TOLOSAKO UDALA

ZERBITZU KONTRATUA / CONTRATO DE SERVICIOS

prozedura irekia / procedimiento abierto

☒ Arrunta / *Ordinaria* ☐ Presakoa / *Urgente* ☒ Aurreratua / *Anticipada*

☒ Arau armonizatupeko kontratua / *Sujeto a regulación armonizada*

☒ Kontratazio errekurtso bereziaren menpe / *Sujeto a recurso especial de contratación*

Esp. zk. / N.º de exp.	**2020SABI0014**

LABURPEN KOADROA / CUADRO RESUMEN

A) BOTERE ADJUDIKATZAILEA / *PODER ADJUDICADOR*

Administrazio kontratatzailea / *Administración contratante*	Tolosako Udala / *Ayuntamiento de Tolosa*
Kontratazio-organoa *Órgano de contratación*	Tokiko Gobernu Batzarra / *Junta de Gobierno Local*
Zerbitzu kudeatzailea *Servicio gestor*	Hiritarren Segurtasun eta Mugikortasun Saila *Área de Seguridad Ciudadana y Movilidad*
Espedientea hasteko data *Fecha de inicio del expediente :*	2020ko azaroak 23 */ 23 de noviembre de 2020*
Helbidea eta helbide elektronikoa *Dirección y correo electrónico:*	Plaza Zaharra 6, 20400 Tolosa (Gipuzkoa) www.tolosa.eus

B) KONTRATUAREN XEDEA / *OBJETO DEL CONTRATO*

Tolosako udalerriko zenbait bide publikotan (TAO) ibilgailuak aparkatzea kontrolatzeko, mugatzeko eta antolatzeko zerbitzu-kontratua, bai eta aparkalekuaren kontrol zuzenari (arau-hausteak salatzea barne) eta instalazioen bilketa eta mantentze integralari buruzko eremuen ondorengo kudeaketa ere.

Contrato de servicios para el control, delimitación y ordenación del estacionamiento de vehículos en determinadas vías públicas del municipio de Tolosa (OTA), así como la gestión posterior de las zonas en lo que se refiere al control directo del estacionamiento (incluso denuncia de infracciones), recaudación y mantenimiento integral de las instalaciones.

CPV: 63712700-0 Servicios de control del tráfico

Loteetan lizitatzeko aukera *Posibilidad de licitar por lotes* ☐ Bai / *Sí* ☒ Ez / *No*	Mugak loteetan / *Limitaciones en lotes:* Ikus I Eranskina / *Ver Anexo I*
Subloteka/partidaka lizitatzeko aukera *Posibilidad de licitar por sublotes/partidas* ☐ Bai / *Sí* ☒ Ez / *No*	☐ Bai / *Sí* ☐ Ez / *No*

C) KONTRATU ERRESERBATUA / *CONTRATO RESERVADO*

☐ Bai / *Sí* ☒ Ez / *No*	☐	Enplegu-Zentro Berezia */ Centro Especial de Empleo*
	☐	Gizarteratze enpresak / *Empresas de Inserción Social*
	☐	Bestelakoak (zehaztu) / *Otras (Especificar)*

D) LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA / *PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN*

Lizitazioaren prezioa (BEZ gabe) *Importe de licitación (IVA excluido)*	BEZ aplikagarria *Tipo IVA aplicable*	Lizitazioaren oinarrizko aurrekontua (BEZ barne) *Presupuesto base de licitación (IVA incluido)*
461.893,92 €	21%	558.891,64 €
Aurrekontu-partida / *Partida presupuestaria*	0400.227.07.133.10	
Prezioa zehazteko sistema *Sistema de determinación del precio*	oroharreko prezioan / *a tanto alzado*	

Lizitazioaren prezioa kontratuaren aurreikusitako epeari dagokio, luzapenik gabe, hau da, urte bateko epeari.
El importe de licitación está referido al plazo previsto del contrato sin prórrogas, es decir, un plazo de un año.

E) BALIO ZENBATETSIA / *VALOR ESTIMADO*

			PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN	VALOR ESTIMADO	
1 mes sin IVA	**1 mes con IVA**	**1 año sin IVA**	**1 año con IVA**	**2 años sin IVA**	**2 años con IVA**
38.491,16	46.574,30	461.893,92	558.891,64	942.398,60	1.117.783,28

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

F) FINANTZIAZIO ERREGIMENA / *RÉGIMEN DE FINANCIACIÓN*

Tolosako Udala / Ayuntamiento de Tolosa	**% 100**

G) URTEKO KUOTAK / *ANUALIDADES*

	meses	valor estimado	cuota a pagar (IVA incluido)
2021	7	269.438,12	326.020,12
2022	5	192.455,80	232.871,52
	7	269.438,12	326.020,12
2023	*5*	192.455,80	*232.871,52*
primas		*18.610,77*	*22.519,03*
TOTAL	***24***	***942.398,60***	***1.140.302,31***
Aurreikusita dago kontratua 2021eko ekainaren 1ean hastea *Se estima que el contrato dé comienzo el 1 de junio de 2021*			

H) IRAUPENA / *DURACIÓN*

Kontratuaren iraupena urtebetekoa izango da, beste urtebete luzatzeko aukerarekin.
La duración del contrato será de un año, con la posibilidad de prorrogarlo por un año más.

Luzapena / *Prórroga:* ☒ Bai / *Sí* ☐ Ez / *No*	Luzapenaren epea / *Duración de la prórroga* urtebete / *un año más*	Aurreabisu-epea / *Plazo de preaviso:* ☒ Orokorra / General ☐ Espezifikoa / Específico

I) BERMEALDIA / *PLAZO DE GARANTÍA*

Urtebete, eta SPKLren 111.5 artikuluan xedatutakoa betez gero, sei hilabete */ Un año, y si se cumple lo dispuesto en el artículo 111.5 de la LCSP, seis meses .*

J) EGIKARITZE-BALDINTZA BEREZIAK / *CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN*

11. klausula eta I. eranskineko 24. klausula / *Cláusula 11 y apartado 24 del Anexo I*

K) PREZIOEN BERRIKUSPENA / *REVISIÓN DE PRECIOS*

☐ Bai / *Sí* Formula / *Fórmula:* ☒ Ez / *No*

L) BEHIN-BEHINEKO BERMEA / *GARANTÍA PROVISIONAL*

☐ Bai / *Sí* Formula / *Fórmula:* ☒ Ez / *No*

M) BEHIN BETIKO BERMEA / *GARANTÍA DEFINITIVA*

☒ Adjudikazioaren zenbatekoaren **% 5** (BEZik gabe) / **5 %** *del importe de adjudicación (IVA excluido)* ☐ Adjudikazioa unitateko prezioka bada, lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren % / *% del presupuesto base de licitación, caso de adjudicación por precio unitario* ☐ Prezio-atxikipen bitartez bermea eratu izana onartuta / *Admitida constitución mediante retención de precio*	Osagarria / Complementaria ☐ Eskatua / *Exigida:* % ☒ Ez eskatua / *No exigida*

N) SUBROGAZIOA LAN KONTRATUETAN / *SUBROGACIÓN EN CONTRATOS DE TRABAJO*

Aplikagarria den lan-hitzarmenean xedatutakoa izango da kontuan. Gaur egun enpresa esleitzaileak Gertek, S.A. Tolosako trafiko eta aparkamenduko ordenantza (TAO) hitzarmen kolektiboa aplikatzen du eta horren arabera subrogazioa beharrezkoa da. Hitzarmen kolektiboa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratua 2018ko uztailaren 17an.

Se estará a lo dispuesto en el Convenio Colectivo que sea aplicable. Actualmente la empresa adjudicataria aplica el convenio colectivo de la empresa Gertek, S.A. Servicio de ordenanza de tráfico y aparcamiento (OTA) de Tolosa (código:

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

20002452012006). Convenio colectivo publicado en el Boletín Oficial de Guipúzcoa el 17 de julio de 2018.

Ñ) BEHARREZKO BALIABIDEEN ATXIKIPENA / *ADSCRIPCIÓN OBLIGATORIA DE MEDIOS*

☒ Bai / *Sí,* Ikus I. eranskina / *Ver anexo I* **12. idatz-zatia / *apartado 12*** ☐ Ez / *No*

O) AZPIKONTRATAZIOA / *SUBCONTRATACIÓN*

Prestazio partzialetarako azpikontratazio baldintzak / *Condiciones de subcontratación para prestaciones parciales:*

Ikus eranskina / *Ver Anexo*

☒ Azpikontratazioa onartzen EZ duten zeregin kritikoak / *Tareas críticas que NO admiten subcontratación*

☒ Eskaintzan zehaztu behar da subkontratatzeko aurreikusita dagoen kontratu-zatia / *Obligación de indicar en la oferta la parte del contrato que tenga previsto subcontratar*

P) AURREIKUSITAKO KONTRATU-ALDAKETAK / *MODIFICACIONES CONTRACTUALES PREVISTAS*

☒ Bai / *Sí* Ikus I. eranskina / *Ver anexo I* ***28. idatz-zatia / apartado 28*** ☐ Ez / *No*

Q) FAKTURAZIO DATUAK / *DATOS DE FACTURACIÓN*

Erakunde kontratatzailea / *Entidad contratante*	Tolosako Udala */ Ayuntamiento de Tolosa*		
Kontratazio-organoa / *Órgano de contratación*	Tokiko Gobernu Batzarra / *Junta de Gobierno Local*	DIR 3	L01200718
Kontabilitate Bulegoa / *Oficina contable*	Ogasun eta Finantza Administrazioko Saila *Área de Hacienda y Administración Financiera.*	DIR 3	L01200718
Unitate tramitatzailea / *Unidad tramitadora*	Hiritarren Segurtasun eta Mugikortasun Saila *Área de Seguridad Ciudadana y Movilidad*	DIR 3	L01200718

R) PLEGUEN AURKAKO HELEGITEAK / *RECURSOS CONTRA LOS PLIEGOS*

☒ Kontratua kontratuen arloko errekurtso bereziaren pean dago, Euskadiko Kontratuen inguruko Errekurtsoen Administrazio Organoan / *Contrato sometido a recurso especial en materia de contratación ante el Órgano Administrativo de Recursos Contractuales del País Vasco*

☐ Kontratua errekurtso arruntaren pean dago / *Contrato sometido a recurso ordinario*

☐ Gora jotzeko errekurtsoa / *Recurso de alzada*

☐ Aukerako berraztertze errekurtsoa / *Recurso potestativo de reposición*

Errekurtsoa organo honi aurkeztu behar zaio / *Órgano ante el que interponer el recurso*

S) KONTRATUAREN LAGAPENA / *CESIÓN DE CONTRATO*

☐ Bai / *Sí,* Ikusi eranskina / *Ver anexo* ☒ Ez / *No*

T) DATU PERTSONALAK TRATATZEKO ENKARGUA / *ENCARGO DE TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES*

☒ Bai / *Sí* ☐ Ez / *No*

Erroldatzeari eta ibilgailuaren titulartasunari buruzko datuak lagako dira, bai eta eskatzaileen balizko desgaitasunei buruzkoak ere, egoiliarren txartelak emateko. Halaber, erabiltzaileen datuak lagako dira, TAO ordenantzan ezarritakoa ez betetzeagatik dagokion zehapena izapidetu behar bada.

Se cederán los datos relativos al empadronamiento, a titularidad de vehículo, así como aquellos referidos a posibles discapacidades de los solicitantes, a los efectos de emitir las tarjetas de residentes. Asimismo, se cederán los datos de los usuarios, en el caso de que tenga que tramitarse la correspondiente sanción por el incumplimiento de lo dipuesto en la ordenanza OTA.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

TOLOSAKO BIDE PUBLIKO JAKIN BATZUETAN IBILGAILUEN APARKAMENDUA KONTROLATZEKO, MUGATZEKO ETA ANTOLATZEKO ZERBITZU-KONTRATUAN PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ ESLEITU BEHARREKO ADMINISTRAZIO BALDINTZA PARTIKULARREN PLEGUA.

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES QUE HA DE REGIR EN EL CONTRATO DE SERVICIOS PARA EL CONTROL, DELIMITACIÓN Y ORDENACIÓN DEL ESTACIONAMIENTO DE VEHÍCULOS EN DETERMINADAS VÍAS PÚBLICAS DEL MUNICIPIO DE TOLOSA, A ADJUDICAR POR PROCEDIMIENTO ABIERTO.

AURKIBIDEA

I. TITULUA. XEDAPEN OROKORRAK.....7
I. KAPITULUA. Araubide juridikoa.....7
1. klausula. Araubide juridikoa.....7

II. KAPITULUA Organo kontratatzailea.....8
2. klausula. Kontratazio-organoa.....8
3. klausula. Kontratu-arduraduna.....9
4. klausula. Unitate arduraduna.....9

III. KAPITULUA. Kontratua.....9
5. klausula. Kontratuaren xedea eta beharra.....9
6. klausula. Balio zenbatetsia.....10
7. klausula. Oinarri-aurrekontua eta prezioa.....10
8. klausula. Kreditua izatea.....10
9. klausula. Kontratuen iraupena.....11
10. klausula. Kontratuaren luzapena.....11
11. klausula. Jakinarazpen telematikoak.....12
12. klausula. Egikaritzeko baldintza bereziak.....13
13. klausula. Prezioak berrikustea.....17

IV. KAPITULUA. Lizitatzailea.....17
14. klausula. Kontratatzeko egokitasuna.....17
15. klausula. Sailkapena eta kaudimena.....19
16. klausula. Kaudimena kanpo-baliabideekin.....20
17. klausula. Kaudimen-baldintzak zehaztea.....20

V. KAPITULUA. Adjudikaziorako prozedura.....21
Lehenengo atala. Prozedura eta irizpideak.....21
18. klausula. Prozedura.....21
19. klausula. Publizitatea.....21
20. klausula. Adjudikaziorako irizpideak.....22
Bigarren atala. Bermeak.....23
21. klausula. Behin-behineko bermea.....23
22. klausula. Behin betiko bermea.....23
23. klausula. Behin betiko bermea itzultzea.....25

II. TITULUA. KONTRATUAREN LIZITAZIOA.....25
I. KAPITULUA. Proposamenak.....25
24. klausula. Proposamenak aurkeztea.....25
25. klausula. Datu konfidentzialak.....26
26. klausula. Proposamenen forma eta edukia.....26
27. klausula. Dokumentuak zuzentzea.....27

ÍNDICE

TÍTULO I. DISPOSICIONES GENERALES.....7
CAPÍTULO I. Régimen jurídico.....7
Cláusula 1. Régimen jurídico.....7

CAPÍTULO II. Del órgano contratante.....8
Cláusula 2. Órgano de contratación.....8
Cláusula 3. Responsable del contrato.....9
Cláusula 4. Unidad encargada.....9

CAPÍTULO III. Del contrato.....9
Cláusula 5. Objeto y necesidad del contrato.....9
Cláusula 6. Valor estimado.....10
Cláusula 7. Presupuesto y precio del contrato.....10
Cláusula 8. Existencia de crédito.....10
Cláusula 9. Plazo de duración.....11
Cláusula 10. Prórroga del contrato.....11
Cláusula 11. Notificaciones telemáticas.....12
Cláusula 12. Condiciones de ejecución.....13
Cláusula 13. Revisión de precios.....17

CAPÍTULO IV. Del licitador.....17
Cláusula 14. Aptitud para contratar.....17
Cláusula 15. Clasificación y solvencia.....19
Cláusula 16. Integración con medios externos.....20
Cláusula 17. Condiciones de solvencia.....20

CAPÍTULO V. Procedimiento de adjudicación.....21
Sección primera. Del proced. y criterios.....21
Cláusula 18. Procedimiento.....21
Cláusula 19. Publicidad.....21
Cláusula 20. Criterios de adjudicación.....22
Sección segunda. De las garantías.....23
Cláusula 21. Garantía provisional.....23
Cláusula 22. Garantía definitiva.....23
Cláusula 23. Devolución garantía definitiva.....25

TÍTULO II. LICITACIÓN DEL CONTRATO.....25
CAPÍTULO I. De las proposiciones.....25
Cláusula 24. Presentación de proposiciones.....25
Cláusula 25. Datos de carácter confidencial.....26
Cláusula 26. Forma de las proposiciones.....26
Cláusula 27. Subsanación de documentos.....27

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

28. klausula. Proposamenen edukia.....27
29. klausula. Aurkeztearen ondorioak.....34
30. klausula. Dokumentazioa kalifikatzea.....34
31. klausula. Adierazpenaren egiazkotasuna.....36
32. klausula. Eskaintza anormalak.....36

II. KAPITULUA Adjudikaziorako proposamena.....37
33. klausula. Proposamenaren ondorioak.....37
34. klausula. Kontratua adjudikatzea.....37
35. klausula. Burutzea eta formalizatzea.....44

III. TITULUA KONTRATUA EGIKARITZEA.....45
I. KAPITULUA. Eskubide/betebeharrak.....45
Lehenengo atala. Kontratistari ordainketak.....45
36. klausula. Kontratuaren prezioa ordaintzea.....45
Bigarren atala. Kontratistari eskakizunak.....47
37. klausula. Betebeharrak, gastuak eta zergak.. .47
Hirugarren atala. Lan-arloko xedapenak.....48
38. klausula. Lan-arloko betebeharrak.....48
39. klausula. Subrogazioei buruzko informazioa...50
Laugarren atala: Konfidentzialtasuna.....51
40. klausula. Konfidentzialtasun-betebeharra.....51
41. klausula. Datu pertsonalen babesa.....51
Bosgarren atala. Aseguruak.....54
42. klausula. Aseguruak.....54
43. artikulua. Kontratistaren erantzukizuna.....54

II. KAPITULUA. Lagapena eta azpikontratazioa.. .54
44. klausula. Kontratua lagatzea.....54
45. klausula. Azpikontratazioa.....55

III. KAPITULUA Kontratua egikaritzea.....58
Lehenengo atala. Arriskua eta mentura.....58
46. klausula. Arriskua eta mentura.....58
Bigarren atala. Kontratua betetzea.....58
47. klausula. Lan-programa.....58
48. klausula. Lan akastunak edo gaizki burutuak..58
Hirugarren atala. Akatsen zuzenketa.....59
49. klausula. Akatsak eta gabeziak zuzentzea.....59
50. klausula. Kalte-ordainak.....60
Laugarren atala: Kontratua aldatzea eta etetea....60
51. klausula. Kontratua aldatzea.....60
52. klausula. Kontratua etetea.....61
Bosgarren atala: Zehapenak.....62
53. klausula. Zehapenak.....62

IV. KAPITULUA. Kontratua amaitzea.....63
Lehenengo atala. Zerbitzuak burutzea.....63
54. klausula. Aleak aurkezteko modua.....63
55. klausula. Zerbitzuak burutzea.....63
56. klausula. Prestazioa jasotzea eta kitapena.....64
57. klausula. Lanen jabetza.....65
Bigarren atala. Bermealdia.....65
58. klausula. Bermealdia.....65

Cláusula 28. Contenido de las proposiciones.....34
Cláusula 29. Efectos de la presentación.....34
Cláusula 30. Calificación de la documentación.....34
Cláusula 31. Comprobación de la veracidad.....36
Cláusula 32. Ofertas anormalmente bajas.....36

CAPÍTULO II. De la propuesta de adjudicación.....37
Cláusula 33. Efectos de la propuesta.....37
Cláusula 34. Adjudicación del contrato.....37
Cláusula 35. Perfección y formalización.....44

TÍTULO III. EJECUCIÓN DEL CONTRATO.....45
CAPÍTULO I. Derechos/obligaciones contratista.....45
Sección primera. De los abonos al contratista.....45
Cláusula 36. Pago del precio del contrato.....45
Sección segunda. Exigencias al contratista.....47
Cláusula 37. Obligaciones, gastos e impuestos.....47
Sección tercera. Disposiciones laborales.....48
Cláusula 38. Obligaciones laborales.....48
Cláusula 39. Información subrogación.....50
Sección cuarta: Confidencialidad.....51
Cláusula 40. Deber de confidencialidad.....51
Cláusula 41. Protección de datos.....51
Sección quinta. De los seguros.....54
Cláusula 42. Seguros.....54
Cláusula 43. Responsabilidad del contratista.....54

CAPÍTULO II. De la cesión y subcontratación.....54
Cláusula 44. Cesión del contrato.....54
Cláusula 45. Subcontratación.....55

CAPÍTULO III. Ejecución del contrato.....58
Sección primera. Del riesgo y ventura.....58
Cláusula 46. Riesgo y ventura.....58
Sección segunda. Del cumplimiento del contrato. .58
Cláusula 47. Programa de trabajo.....58
Cláusula 48. Trabajos defectuosos.....58
Sección tercera. De la subsanación de errores.....59
Cláusula 49. Subsanación de errores.....59
Cláusula 50. Indemnizaciones.....60
Sección cuarta. De la modificación.....60
Cláusula 51. Modificación del contrato.....60
Cláusula 52. Suspensión del contrato.....61
Sección quinta: Penalidades.....62
Cláusula 53. Penalidades.....62

CAPÍTULO IV. Extinción del contrato.....63
Sección primera. Realización de los servicios.....63
Cláusula 54. Forma de presentación.....63
Cláusula 55. Realización de los servicios.....63
Cláusula 56. Recepción y liquidación.....64
Cláusula 57. Propiedad de los trabajos.....65
Sección segunda. Del plazo de garantía.....65
Cláusula 58. Plazo de garantía.....65

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

59. klausulak. Akatsak edo hutsegiteak.....66
Hirugarren atala. Administrazioaren eskumenak. .66
60. klausula. Administrazioaren eskumenak.....66
Laugarren atala: Kontratua suntsiaraztea.....68
61. klausula. Kontratua suntsiaraztea.....68
Bosgarren atala. Helegiteak.....68
62. klausula. Helegiteak.....68

ERANSKINAK.....70

Cláusula 59. Vicios o defectos.....66
Sección tercera. Prerrogativas y facultades.....66
Cláusula 60. Prerrogativas de la Administración....66
Sección cuarta. De la resolución del contrato.....68
Cláusula 61. Resolución del contrato.....68
Sección quinta. Recursos.....68
Cláusula 62. Recursos.....68

ANEXOS.....70

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

TOLOSAKO BIDE PUBLIKO JAKIN BATZUETAN IBILGAILUEN APARKAMENDUA KONTROLATZEKO, MUGATZEKO ETA ANTOLATZEKO ZERBITZU-KONTRATUAN PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ ESLEITU BEHARREKO ADMINISTRAZIO BALDINTZA PARTIKULARREN PLEGUA.

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES QUE HA DE REGIR EN EL CONTRATO DE SERVICIOS PARA EL CONTROL, DELIMITACIÓN Y ORDENACIÓN DEL ESTACIONAMIENTO DE VEHÍCULOS EN DETERMINADAS VÍAS PÚBLICAS DEL MUNICIPIO DE TOLOSA, A ADJUDICAR POR PROCEDIMIENTO ABIERTO.

I. TITULUA. XEDAPEN OROKORRAK.

TÍTULO I. DISPOSICIONES GENERALES

I. KAPITULUA. Araubide juridikoa

CAPÍTULO I. Régimen jurídico

1. klausula. Araubide juridikoa.

Kontratu hau administratiboa da, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legean ezarritakoarekin bat. Lege horren bidez, Espainiako ordenamendu juridikora eraman ziren 2014ko otsailaren 26ko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014/23 (EB) eta 2014/24 (EB) Zuzentarauak. Alderdiek agiri honetan eta haren baldintza tekniko zehatzen orrian jasotakoari men egin behar diote espresuki.

Bi agiriak kontratuzkoak dira, eta, beraz, adjudikaziodunak kontratua formalizatzen duenean sinatu egin behar ditu, haren adostasunaren seinale.

Agirietan aurreikusten ez denerako, arau hauek gobernatuko dute kontratua: SPKL; 817/2009 Errege Dekretua, maiatzaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legea zati batean garatzen duena (817/2009 ED); urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren bidez onartutako Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Araudi Orokorra (HAKLAO), aurreko guztiari kontra egiten ez dion guztian. Arau horiek SPKLren xedapen indargabetzaileak eragiten ez dien eremu guztietan aplikatuko dira.

Edonola ere, lehen aipatutako legezko eta erregelamenduzko arauak SPKLri kontra egiten ez dioten eremu guztietan aplikatuko dira.

Kontratuaren klausulak, kontratuaren gainontzeko agiriak eta hitzartutakoaren egikaritzean aplika daitezkeen jarraibideak edo araudia ez ezagutzeak ez du adjudikazioduna horiek betetzeko betebeharretik salbuetsiko.

Horrez gain, zuzenbide administratiboko

Cláusula 1. Régimen jurídico.

El presente contrato tiene carácter administrativo, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (en adelante LCSP). Las partes quedan sometidas expresamente a lo establecido en este pliego y en su correspondiente de prescripciones técnicas particulares.

Ambos pliegos tienen carácter contractual, por lo que deberán ser firmados, en prueba de conformidad por el adjudicatario, en el mismo acto de formalización del contrato.

Para lo no previsto en los pliegos, el contrato se regirá por la LCSP, por el Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público (RD 817/2009); por el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado mediante Real Decreto 1098/2001, de 12 de Octubre (RGLCAP), en todo lo que no se oponga a la anterior. La aplicación de estas normas se llevará a cabo en relación con todo lo que no haya resultado afectado por la disposición derogatoria de la LCSP.

En todo caso, las normas legales y reglamentarias citadas anteriormente serán de aplicación en todo lo que no se oponga a la LCSP.

El desconocimiento de las cláusulas del contrato en cualquiera de sus términos, de los otros documentos contractuales y de las instrucciones o de la normativa que resulten de aplicación en la ejecución de lo pactado, no exime al adjudicatario de la obligación de cumplirlas.

Supletoriamente, se aplicarán las restantes normas

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

gainontzeko arauak aplikatuko dira, eta, horrelakorik ezean, zuzenbide pribatukoak.

II. KAPITULUA Organo kontratatzailea.

2. klausula. Kontratazio-organoa.

SPKLren 61. artikuluari jarraikiz, kide bakarreko edo kide anitzeko kontratazio-organoei dagokie sektore publikoko erakundeen ordezkari izatea kontratazioen arloan, legezko edo erregelamenduzko arauaren edo estatutu-xedapenaren arabera haren izenean kontratuak sinatzeko ahalmena badute.

SPKLren bigarren xedapen osagarriak ezartzen du alkateek eta tokiko erakundeen lehendakariek, kontratazio-organo diren heinean, eskumenak dituztela obretako, hornidurako, zerbitzuetako eta obren eta zerbitzuen emakidarako kontratuak eta administrazioko kontratu bereziak sinatzeko, baldin eta haien balio zenbatetsia aurrekontuaren baliabide arrunten % 10 baino handiagoa ez bada, eta, edonola ere, sei mila eurokoa ez bada. Kasu horretan sartzen dira ere urte anitzeko kontratuak, haien iraupena lau urtekoa denean gehienez, egin daitezkeen luzapenak barne, baldin eta urteroko guztien zenbatekoen baturak lehen ekitaldiko aurrekontuaren baliabide arruntei dagokienez aipatutako ehunekoa eta adierazitako zenbatekoa gainditzen ez baditu.

Halaber, udalbatzak kontratazio-organoaren eskumenak edukiko ditu tokiko erakundeak aurreko atalean aipatzen diren kontratuak sinatzen dituenean, haien balioagatik edo iraupenagatik alkateari edo tokiko erakundearen lehendakariari ez badagokio horiek sinatzea, aurreko atalean jasotakoari jarraikiz. Halaber, udalbatzari dagokio administrazio-baldintza orokorren agiria onartzea.

Bestalde, kontratazio-organoek arlo horretan dituzten eskumenak eta ahalmenak eskuordetu edo deskontzentratu ditzakete, administrazio-organoen kasuan eskumenen eskuordetzeari edo deskontzentrazioari aplika dakizkiokeen arauak eta formalitateak betez.

Udaleko kide edo funtzionario bat izango da kontratazio-mahaiaren burua, eta kideen artean egongo dira, idazkaria, edo hala badagokio, aholkularitza juridikoa egotzita duen organoko titularra, eta kontu-hartzailea, edo, hala badagokio, ekonomia- eta aurrekontu-kontrola egotzita duen

de derecho administrativo y, en su defecto, las de derecho privado.

CAPÍTULO II. Del órgano contratante.

Cláusula 2. Órgano de contratación.

De conformidad con el artículo 61 LCSP, la representación de las entidades del sector público en materia contractual corresponde a los órganos de contratación, unipersonales o colegiados que, en virtud de norma legal o reglamentaria o disposición estatutaria, tengan atribuida la facultad de celebrar contratos en su nombre.

La disposición adicional segunda de la LCSP dispone que corresponde a los Alcaldes y a los Presidentes de las Entidades Locales las competencias como órgano de contratación respecto de los contratos de obras, de suministro, de servicios, los contratos de concesión de obras, los contratos de concesión de servicios y los contratos administrativos especiales, cuando su valor estimado no supere el 10 por ciento de los recursos ordinarios del presupuesto ni, en cualquier caso, la cuantía de seis millones de euros, incluidos los de carácter plurianual cuando su duración no sea superior a cuatro años, eventuales prórrogas incluidas siempre que el importe acumulado de todas sus anualidades no supere ni el porcentaje indicado, referido a los recursos ordinarios del presupuesto del primer ejercicio, ni la cuantía señalada.

Asimismo, corresponden al Pleno las competencias como órgano de contratación respecto de los contratos mencionados en el apartado anterior que celebre la Entidad Local, cuando por su valor o duración no correspondan al Alcalde o Presidente de la Entidad Local, conforme al apartado anterior. Asimismo, corresponde al Pleno la aprobación de los pliegos de cláusulas administrativas generales.

Sin perjuicio de lo anterior, los órganos de contratación podrán delegar o desconcentrar sus competencias y facultades en esta materia, con cumplimiento de las normas y formalidades aplicables a la delegación o desconcentración de competencias, en el caso de que se trate de órganos administrativos.

La Mesa de Contratación estará presidida por un miembro de la Corporación o un funcionario de la misma, y formarán parte de ella, como vocales, el Secretario o, en su caso, el titular del órgano que tenga atribuida la función de asesoramiento jurídico, y el Interventor, o, en su caso, el titular del órgano

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

organoko titularra, eta kontratazio-organoak karrerako funtzionarioen edo udaleko langileen artean izendatzen dituen kideak, behintzat hiru izango direnak. Udaleko funtzionario bat arituko da idazkari.

que tenga atribuida la función de control económico-presupuestario, así como aquellos otros que se designen por el órgano de contratación entre el personal funcionario de carrera o personal laboral al servicio de la Corporación, sin que su número, en total, sea inferior a tres. Actuará como secretario un funcionario de la Corporación.

Era berean, Kontratazio Mahaian parte ahal izango dute, ahotsa dutela baina ez botorik, udal ordezkaritza duten talde politikoetako ordezkariek, bakoitzetik bat, baina beren iritzia emateko baino ez.

Asimismo podrá participar en la Mesa de contratación, con voz pero sin voto, un miembro electo de cada grupo político con representación municipal a los sólos efectos de manifestar su opinión.

Agiriaren I. eranskineko 2. idatz-zatian zehazten da kontratu honetarako kontratazio-organoa zein izango den.

Para el presente contrato el órgano de contratación será el que figure en el **apartado 2 del Anexo I** al pliego.

3. klausula. Kontratu-arduraduna.

SPKLren 62.1 artikuluan jasotakoa betez, kontratazio-organoak izendatzen duen kontratu-arduradunak kontratuaren egikaritzea gainbegiratu, erabakiak hartu eta beharrezko jarraibideak eman beharko ditu, kontratazio-organoak egozten dizkion eskumenen barruan, hitzartutako prestazioa behar bezala burutzen dela ziurtatzeko.

Cláusula 3. Responsable del contrato.

Al responsable del contrato que designe el órgano de contratación le corresponde, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 62.1 LCSP, supervisar su ejecución y adoptar las decisiones y dictar las instrucciones necesarias con el fin de asegurar la correcta realización de la prestación pactada, dentro del ámbito de facultades que el órgano de contratación le atribuya.

Administrazioak kontratuaren arabera eman beharreko produktuaren ekoizteko edo prestatzeko prozesua ikuskatzeko eta haren berri jasotzeko eskubidea du, eta erabiliko diren materialen azterketak, entseguak edo probak agindu edo bere kabuz egin ditzake, baita kaitatea kontrolatzeko sistemak ezarri eta hitzartutakoa zorrozki betetzeko egoki deritzon aginduak eman ere.

La Administración tiene la facultad de inspeccionar y de ser informada del proceso de fabricación o elaboración del producto que haya de ser entregado como consecuencia del contrato, pudiendo ordenar o realizar por sí misma análisis, ensayos y pruebas de los materiales que se vayan a emplear, establecer sistemas de control de calidad y dictar cuantas disposiciones estime oportunas para el estricto cumplimiento de lo convenido.

I. eranskineko 2. idatz-zatian zehazten da kontratazio-organoaren kontratu-arduradunak nola gauzatuko dituen kontratua indarrean egon bitartean gainbegiratzeko eta ikuskatzeko ahalmenak eta administrazioak emaitzak jasotzean haiek egiaztatzeko duen eskumena.

En el **apartado 2 del Anexo I** se concreta el modo en que el responsable del contrato del órgano de contratación ejercerá las facultades de inspección y vigilancia durante la vigencia del contrato y las comprobaciones al tiempo de la recepción que se reserva la Administración.

4. klausula. Kontratua egikaritzeaz eta hari jarraipena egiteaz arduratuko den unitatea.

SPKLren 62. artikulua betez, agiri honen **I. eranskineko 3. idatz-zatian** zehazten da kontratuaren jarraipenaz eta ohiko egikaritzeaz zer unitate arduratuko den.

Cláusula 4. Unidad encargada del seguimiento y ejecución del contrato.

De conformidad con el artículo 62 LCSP, la unidad encargada del seguimiento y ejecución ordinaria del contrato será la que se indica en el **apartado 3 del Anexo I** al presente pliego.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

III. KAPITULUA. Kontratua.

5. klausula. Kontratuaren xedea eta beharra.

Agiri honetan aipatzen den kontratuaren xedea **haren I. eranskineko 1. idatz-zatian** deskribatzen diren zerbitzuak egikaritzea da. Baldintza tekniko berezien orrian jasotzen dira ondasunen deskribapena eta ezaugarriak, adjudikaziodunak prestazioa nola gauzatu behar duen eta aintzat hartu beharreko beste faktore guztiak. Atal horretan bertan aipamena egiten zaie ere kontratuaren bidez bete beharreko behar administratiboei.

SPKLren 99.3 artikulua betez, kontratazio-organoak kontratuaren xedea loteetan ez banatzea erabaki dezake behar bezala justifikatu beharreko arrazoi onargarriak emanez gero. Kontratu honi dagokionez, agiri honen **I. eranskineko 1. idatz-zatian** loteetan banatu ez izana justifikatzen da.

6. klausula. Balio zenbatetsia.

SPKLren 101. artikuluan jasotakoa betez, agiri honen **I. eranskineko 4. idatz-zatian** adierazten da kontratu honen balio zenbatetsia.

I. eranskineko 4. idatz-zatian azaltzen da kontratazio-organoak balio zenbatetsia kalkulatzeko zer metodo erabili duen.

7. klausula. Lizitazioaren oinarri-aurrekontua eta kontratuaren prezioa.

Kontratuek beti prezio zehatza edukiko dute, eta eurotan adierazi beharko da.

Agiri honen **I. eranskineko 5. idatz-zatian** adierazten da lizitazioaren oinarri-aurrekontua zenbatekoa den. Agiri honen **I. eranskineko 5. idatz-zatian** zehazten dira haren xehakapena eta aurreikusitako urterokoen banaketa. SPKLren 100. artikuluan eta 301. artikuluan jasotakoarekin bat egin da. Kalkuluan mota guztietako zergak barne hartu dira.

Edonola ere, beste partida batean Balio Erantsiaren gaineko Zerga (BEZ) adieraziko da.

8. klausula. Kreditua izatea.

Zerbitzuak agiri honen **I. eranskineko 5. idatz-zatian** adierazten diren kredituen barnean egikarituko dira.

CAPÍTULO III. Del contrato.

Cláusula 5. Objeto y necesidad del contrato.

El objeto del contrato al que se refiere el presente pliego, es la ejecución de los servicios descritos en el **apartado 1 de su Anexo I.** La descripción y características de los bienes y la forma de llevar a cabo la prestación por el adjudicatario serán las estipuladas en el pliego de prescripciones técnicas particulares así como los factores de todo orden a tener en cuenta. En el mismo apartado se hace referencia igualmente a las necesidades administrativas a satisfacer mediante el contrato.

De conformidad con el artículo 99.3 LCSP el órgano de contratación podrá no dividir en lotes el objeto del contrato cuando existan motivos válidos que deberán justificarse debidamente. En el presente contrato la justificación de la no división en lotes, se indica en el **apartado 1 del Anexo I** al presente pliego.

Cláusula 6. Valor estimado.

El valor estimado del presente contrato, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 101 LCSP, asciende a la cantidad expresada en el **apartado 4 del Anexo I** al presente pliego.

El método de cálculo aplicado por el órgano de contratación para calcular el valor estimado será el que figura en el **apartado 4 del Anexo I.**

Cláusula 7. Presupuesto base de licitación y precio del contrato.

Los contratos tendrán siempre un precio cierto, que deberá expresarse en euros.

El presupuesto base de licitación asciende a la cantidad expresada en el **apartado 5 del Anexo I** al presente pliego. Su desglose y la distribución por anualidades previstas se establece en el **apartado 5 del Anexo I** al presente pliego. Ha sido elaborado de conformidad con lo dispuesto en el artículo 100 y artículo 301 LCSP. Su cálculo incluye los tributos de cualquier índole.

En todo caso, se indicará como partida independiente, el importe del Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA).

Cláusula 8. Existencia de crédito

La ejecución de los servicios está amparada por los créditos que se indican en el **apartado 5 del Anexo I** al presente pliego.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

Kontratua Europako Funtsekin finantzatzen bada, Europar Batasuneko Hitzarmenaren xedapenei eta hari jarraikiz zehaztutako egintzei men egin beharko die, eta garapen iraunkorrerako eta ingurumenaren hobekuntzarako Europar Batasuneko jarduerekin, politikekin eta lehentasunekin koherentea izan beharko du. Halaber, hazkundea, lehiakortasuna, enplegua, gizarteratzea eta emakume eta gizonen arteko berdintasuna sustatu behar ditu, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2013ko abenduaren 17ko 1303/2013 (EB) Erregelamendua betez. Erregelamendu horren bidez ezartzen dira Lurralde Garapeneko Europako Funtsari, Europako Gizarte Funtsari, Kohesio-funtsari, Landa Garapeneko Nekazaritzako Europako Funtsari eta Itsasoko eta Arrantzako Europako Funtsari dagozkion xedapen komunak, eta baita Lurralde Garapeneko Europako Funtsari, Europako Gizarte Funtsari, Kohesio-funtsari eta Itsasoko eta Arrantzako Europako Funtsari buruzko xedapen orokorrak, eta Kontseiluaren 1083/2006 Erregelamendua (EB) indargabetzen da.

9. klausula. Kontratuen iraupena eta prestazioa egikaritzeko epea.

I. eranskineko 8. idatz-zatian azaltzen dira agiri honetan aipatzen diren lanak egikaritzeko guztizko epea eta epe partzialak, eta azken horiek, hala badagokio, lan-programa onartzen denean zehaztuko dira.

Lan-programaren onarpenean zehazten diren epe partzialak eta han zehaztutako ondorioak kontratuaren zati direla iritziko zaio, dagozkion lege-ondorioetarako.

"Jardueratzat" hartutako zerbitzuetako kontratuetan epea iraupen-epe gisa zehaztu behar da, kontratistak zerbitzu erregularra eta etengabea ematen badu. Dena dela, kontratua egikaritzeko epe finkoa ezarrita badago, kontratua hasiera batean zehaztutako data baino beranduago adjudikatzen bada, kontratua egikaritzeko, eta, ondorioz, kontratistaren prestazioetarako epea murriztu egingo da, eta behin betiko bermea zein prezioa modu korrelatiboan murriztuko dira.

Edonola ere, kontratuen iraupenari eta prestazioa egikaritzeko epeari dagokienez, SPKLren 29. artikuluan ezarritakoari erreparatu behar zaio.

Kontratua agiri honen **I. eranskineko 8. idatz-zatian** adierazten den tokian egikarituko da.

Si el contrato se financia con Fondos Europeos, debe someterse a las disposiciones del Tratado de la Unión Europea y a los actos fijados en virtud del mismo y ser coherente con las actividades, políticas y prioridades comunitarias en pro de un desarrollo sostenible y mejora del medio ambiente, debiendo promover el crecimiento, la competitividad, el empleo y la inclusión social así como la igualdad entre hombres y mujeres, de conformidad con lo dispuesto en el Reglamento (UE) nº 1303/2013 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de diciembre de 2013, por el que se establecen disposiciones comunes relativas al Fondo Europeo de Desarrollo Regional, al Fondo Social Europeo, al Fondo de Cohesión, al Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural y al Fondo Europeo Marítimo y de la Pesca, y por el que se establecen disposiciones generales relativas al Fondo Europeo de Desarrollo Regional, al Fondo Social Europeo, al Fondo de Cohesión y al Fondo Europeo Marítimo y de la Pesca, y se deroga el Reglamento (CE) nº 1083/2006 del Consejo.

Cláusula 9. Plazo de duración de los contratos y de ejecución de la prestación.

El plazo total y los parciales de ejecución de los trabajos a que se refiere este pliego serán los que figuran en el **apartado 8 del Anexo I**, siendo los plazos parciales los que se fijen como tales en la aprobación del programa de trabajo, en su caso.

Los plazos parciales que se fijen en la aprobación del programa de trabajo, con los efectos que en la aprobación se determinen, se entenderán integrantes del contrato a los efectos legales pertinentes.

En el caso de contratos de servicios llamados de "actividad", en los que el contratista presta el servicio de manera regular y continuada, el plazo debe fijarse como plazo de duración. No obstante, cuando se haya establecido un plazo de ejecución fijo, el posible retraso en la adjudicación respecto de dicha fecha inicialmente fijada tendrá como efectos una reducción del plazo de ejecución, y en consecuencia, de las prestaciones del contratista, dando lugar a una correlativa reducción del precio así como del importe de la garantía definitiva.

En todo caso, en relación con el plazo de duración de los contratos y de ejecución de la prestación, se deberá tener en cuenta lo dispuesto en el artículo 29 LCSP.

El contrato se ejecutará en el lugar que se indica en el **apartado 8 del Anexo I** de este pliego.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

10. klausula. Kontratuaren luzapena.

Aurreko klausulan ezarritakoa baztertu gabe, kontratua luzatu ahal izango da SPKLren 29. artikuluan xedatutakoaren arabera.

Luzapen hori kontratazio-organoarekin adostu behar da, eta enpresariak nahitaez bete beharko du, baldin eta kontratuaren iraupena amaitu baino bi hilabete lehenago jakinarazten bada. Bi hilabetetik beherako kontratuen kasuan ez da aurrez abisurik egin beharko, SPKLren 29. artikuluaren 2. idatz-zatian ezarritakoa betez.

Ezingo da luzapenik egin alderdien isilbidezko adostuta.

SPKLren 29. artikuluaren 2. idatz-zatian ezarritako kontratu-luzapena ez da derrigorrezkoa izango kontratistarentzat, kontratuan SPKLren 198.6 artikuluan zehazten diren baliogabetzeko arrazoia ematen denean: administrazioak sei hilabetetik gorako atzerapenarekin ordaindu izana.

Hasiera batean eratutako behin betiko bermea luzapen-aldiari aplikatu ahal izango zaio, haren zenbatekoa berriro zehaztu beharrik gabe, luzapenarekin batera kontratua aldatzea adosten ez bada behinik behin.

Agiri honen I. eranskineko 8. idatz-zatian aurreikusten da kontratu hau luzatzeko edo ez luzatzeko aukera.

Edonola ere, SPKLren 29.4 artikulua betez, kontratu bat amaitzean kontratistak burutu beharreko prestazioak jarraituko duela bermatzen duen kontratu berririk formalizatu ez bada adjudikazio-prozeduran gertatu diren eta kontratazio-organoak aurreikus ezin ditzakeen gertakariek sortutako intzidentzien ondorioz eta prestazioa ez eteteko interes publikoko arrazoiak badaude, jatorrizko kontratua luzatu ahal izango da, kontratu berria egikaritzen hasten den arte, eta, edonola ere, bederatzi hilabeteko epean gehienez. Kontratuaren gainontzeko baldintzak bere horretan mantenduko dira, betiere kontratu berriaren lizitazio-iragarkia jatorrizko kontratuaren amaiera-data baino hiru hilabete lehenago argitaratu bada.

Kasu horretan, luzapena ezin da aurreikusi, ez dagoelako kontratazio-organoaren nahiaren mende; horregatik, balio zenbatetsia zehazterakoan ez da aintzat hartuko, eta ez da beharrezkoa izango aurrez abisua egitea.

Cláusula 10. Prórroga del contrato.

Sin perjuicio de lo dispuesto en la cláusula anterior, el contrato podrá prorrogarse de conformidad con lo dispuesto en el artículo 29 LCSP.

La prórroga se acordará por el órgano de contratación y será obligatoria para el empresario, siempre que su preaviso se produzca al menos con dos meses de antelación a la finalización del plazo de duración del contrato. Quedan exceptuados de la obligación de preaviso los contratos cuya duración fuera inferior a dos meses, todo ello de conformidad con lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 29 LCSP.

En ningún caso podrá producirse la prórroga por el consentimiento tácito de las partes.

La prórroga del contrato establecida en el apartado 2 del artículo 29 LCSP no será obligatoria para el contratista en los casos en los que en el contrato se dé la causa de resolución establecida en el artículo 198.6 LCSP, por haberse demorado la Administración en el abono del precio más de seis meses.

La garantía definitiva constituida inicialmente se podrá aplicar al período de prórroga sin que sea necesario reajustar su cuantía, salvo que junto con la prórroga se acuerde la modificación del contrato.

La posibilidad o no de prórroga del presente contrato está prevista en el **apartado 8 del Anexo I al pliego.**

No obstante, de conformidad con el artículo 29.4 LCSP, cuando al vencimiento de un contrato no se hubiera formalizado el nuevo contrato que garantice la continuidad de la prestación a realizar por el contratista, como consecuencia de incidencias resultantes de acontecimientos imprevisibles para el órgano de contratación, producidas en el procedimiento de adjudicación y existan razones de interés público para no interrumpir la prestación, se podrá prorrogar el contrato originario hasta que comience la ejecución del nuevo contrato y en todo caso por un periodo máximo de nueve meses, sin modificar las restantes condiciones del contrato, siempre que el anuncio de licitación del nuevo contrato se haya publicado con una antelación mínima de tres meses, respecto de la fecha de finalización del contrato originario.

En este caso, en atención a la naturaleza imprevisible de esta prórroga, cuya aplicación no deriva de la voluntad del órgano de contratación, la misma no se tomará en consideración a efectos de fijar el valor estimado, ni será de aplicación la obligación de preaviso anteriormente referida.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

Luzapenak kontratua amaitu aurretik onartu behar dira.

11. klausula. Jakinarazpen telematikoak.

Administrazioaren jakinarazpen eta komunikazio guztiak Tolosako Udaleko Jakinarazpen Telematikoko Sistemaren bidez egingo dira. Jakinarazpen horiek jasota geratuko dira Jakinarazpen Telematikoko Zerbitzua-Herritarren Atarian,www.tolosa.eus helbidean.

Zerbitzuek lizitatzaileari eska diezaioketen dokumentazioa Euskadiko Kontratazio Publikoko Plataformaren bidez bidal daiteke, "http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-home/es helbidearen bitartez.

Bi kasuetan, lizitatzaileek sinadura elektroniko aitortu edo gaitu eta aurreratuko sistemak eduki behar dituzte, aplikazio berean jakinarazpenak jasotzea ahalbidetzen dieten sinadura elektronikoko ziurtagiri elektroniko gaituetan oinarritzen direnak.

Aipaturiko sistema informatikoak gaituta ez baldin badaude, lizitatzaileek beharrezko dokumentazioa errekerimenduan aipatzen den erregistroaren bidez aurkez dezakete.

Lizitazioaren xede diren eskaintzak aurkezteko, ezingo dira inolaz ere Jakinarazpen Telematikoko Sistema eta Izapideen Euskarri Zerbitzua erabili, ezta dokumentazioa bidaltzeko beste aplikazio informatikorik ere, ezinezkoa delako irekitzen diren arte isilpekoak izango direla bermatu.

12. klausula. Egikaritzeko baldintza bereziak.

Kontratazio-organoek kontratua egikaritzeko baldintza bereziak ezar ditzakete, betiere haien xedearekin lotuta badaude, SPKLren 145. artikuluan jasotako zentzuan, zuzenean edo zeharka diskriminatzaileak ez badira eta erkidegoko zuzenbidearekin bateragarriak badira.

Agiri honen **I. eranskineko 24. idatz-zatian** adierazten dira kontratu hau egikaritzeko baldintza bereziak.

Kontratua egikaritzeko baldintza bereziak betetzen ez badira, agiri honen **I. eranskineko 30. idatz-zatian** zehapenak ezarriko dira edo baldintza hauek funtsezko kontratu-betebehartzat hartuko dira

Las prórrogas se deberán aprobar con carácter previo a la finalización del contrato.

Cláusula 11. Notificaciones telemáticas.

Todas las notificaciones y comunicaciones que realice la Administración se practicarán a través del Sistema de Notificaciones Telemáticas del Ayuntamiento de Tolosa. Las notificaciones se recogerán en el Servicio de Notificación Telemática – Portal del Ciudadano al que se accede a través de la siguiente dirección www.tolosa.eus.

El envío de documentación que pueda ser requerida al licitador por parte de los servicios correspondientes se realizará a través de la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi al que se accede a través de la siguiente dirección http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-home/es.

En ambos casos, los licitadores deberán contar con sistemas de firma electrónica reconocida o cualificada y avanzada basados en certificados electrónicos cualificados de firma electrónica que les permita recoger las notificaciones en la misma aplicación.

En el caso de que los sistemas informáticos señalados no estuvieran habilitados, los licitadores podrán presentar la documentación requerida a través del registro que se señale en el requerimiento.

En ningún caso se podrá utilizar el Sistema de Notificaciones Telemáticas ni el Servicio de Soporte a la Tramitación ni otra aplicación informática de envío de documentación para presentar las ofertas objeto de licitación al no poder garantizar el secreto de las mismas hasta el momento en que proceda su apertura.

Cláusula 12. Condiciones especiales de ejecución.

Los órganos de contratación podrán establecer condiciones especiales en relación con la ejecución del contrato, siempre que estén vinculadas a su objeto, en el sentido del artículo 145 LCSP, no sean directa o indirectamente discriminatorias y sean compatibles con el derecho comunitario.

Las condiciones especiales de ejecución para este contrato se indican en el **apartado 24 del Anexo I** al presente pliego.

Para el caso de incumplimiento de estas condiciones especiales de ejecución deberán establecerse penalidades en el **apartado 30 del Anexo I** al presente pliego o atribuirles a estas

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

SPKLren 211. artikuluaren f) letran aipatzen diren ondorioetarako.

Kontratua egikaritzean esku hartuko duten azpikontratistek ere kontratua egikaritzeko baldintza berezi horiek guztiak bete beharko dituzte.

Gizon eta emakumeen arteko berdintasuna

Baldintza hauek bete behar dira: erabilitako dokumentu guztietan hizkuntza ez-sexista erabili behar da; datu estatistikoak dauzkaten dokumentuetan, sexuka bereizita beharko dute, baldin eta lortzeko aukera badago; pertsonak ez dira giza duintasun handiagoz edo txikiagoz agertuko euren sexuaren arabera; ez dira sexu-objektu bezala agertuko; eta estereotipo sexistak baztertu egin behar dira. Hori guztia ondorengo legeriaren arabera: 3/2007 legea, martxoaren 22koa, emakumeen eta gizonen berdintasun eragingarrirako dena; 4/2005 legea, otsailaren 18koa, emakumeen eta gizonen berdintasunerakoa; eta horiek ordezten dituzten arauak.

Lan egonkortasuna.

Egikaritze baldintza bezala, lana egin behar duten langile mugagabeen kopurua gutxienez % 50ekoa izatea ezartzen da.

Enpresa esleipendunak, kontratua gauzatzeko, baldintza berezi gisa onartuko du proiektua gauzatuko duten langileen kontratuari dagokion indarreko azken hitzarmen kolektiboak (enpresakoa, sektorialа edo lurraldekoa) ezarritako lan-baldintzak aplikatzeko betebeharra. Horrek ez du esan nahi ezin duenik hobekuntzarik sartu hitzarmen horretan xedatutakoaren gainean. Hitzarmen kolektiborik egon ezean, lizitatzaileak gutxieneko lan-baldintza batzuk ezarri ahal izango ditu.

Hizkuntza baldintzak

Kontratu honek nahitaez bete behar du hizkuntza ofizialtasun bikoitzaren araubidea, Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutuaren 6. artikuluan ezarria eta Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legeak eta hori garatzen duten arauek erregulatua.

86/1997 Dekretuak, apirilaren 15ekoak, Euskal Autonomia Elkarteko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua

condiciones el carácter de obligaciones contractuales esenciales a los efectos señalados en la letra f) del artículo 211 LCSP.

Todas las condiciones especiales de ejecución que formen parte del contrato serán exigidas igualmente a todos los subcontratistas que participen en la ejecución del mismo.

Igualdad de mujeres y hombres

Al amparo de la Ley 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres y de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres del País Vasco o normas que las sustituyan, se establece la condición de garantizar el uso no sexista del lenguaje en la totalidad de los documentos emitidos, el que los documentos que contengan datos estadísticos deberán estar desagregados por sexo siempre que sea factible su obtención, que no se exhibirá a las personas como inferiores o superiores en dignidad humana en función de su sexo, o como meros objetos sexuales y que se evitarán los estereotipos sexistas.

Estabilidad laboral

Se establece como condición de ejecución que el porcentaje mínimo de plantilla indefinida sobre el total del personal que ejecute el contrato será de al menos el 50%.

En particular, se asumirá como condición especial de ejecución la obligación de la empresa adjudicataria de aplicar a la plantilla que ejecutará el contrato las condiciones de trabajo establecidas por el último convenio colectivo sectorial y territorial vigente en el que se encuadra y desarrolla la prestación contractual, sin perjuicio de mejoras sobre lo dispuesto en el mismo. En el caso de no existir convenio aplicable el órgano de contratación podrá fijar en el pliego unas condiciones laborales mínimas aplicables.

Condiciones lingüísticas

Este contrato se halla sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 6° y regulado por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del euskera, y por la normativa que la desarrolla.

El Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

arautuko duenak, bere 18. artikuluan, euskararen erabilera normalizatzeko planetan bete beharrekoak azaltzen ditu, haien artean hurrengo hau: “18 d) Kontratazio-arloan erabiliko diren neurriak; batez ere, hirugarren batzuek herritarrekin harreman zuzena duten zerbitzu publikoak eskaintzen dituztenean, dagokion administrazioak berak bete behar lituzkeen antzeko hizkuntz baldintzak berma daitezen”.

Comunidad Autónoma de Euskadi, en su artículo 18 establece las determinaciones que los planes de normalización del uso del euskera deben recoger, entre ellas la siguiente: "18 d) Medidas contempladas en materia de contratación, en particular, las tendentes a garantizar que aquellos servicios públicos que conlleven una relación directa con el usuario y se ejecuten por terceros sean prestados a los ciudadanos en condiciones lingüísticas similares a las que sean exigibles para la administración correspondiente.”

Enpresa esleipendunak administrazio kontratugileak dauzkan hizkuntza arauen arabera jokatuko du kontratupean dauzkan zeregin guztietan. Horrela, elkarren arteko harremanak, bai ahozkoak bai idatziak, administrazioak duen lan hizkuntzara egokituko dira.

La empresa adjudicataria actuará de conformidad con las normas lingüísticas que de hecho se apliquen en la administración contratante, en todos los cometidos objeto del contrato. Asimismo, las relaciones tanto verbales como escritas de la empresa con la administración se ajustarán a la lengua de trabajo de ésta última.

Zehazki, esleipendunak baldintza linguistiko hauek bete beharko ditu:

En concreto la empresa adjudicataria deberá cumplir las siguientes condiciones lingüísticas:

Errotuluak, oharrak eta seinaleak piktograma bidez egingo dira eta euskarazko azalpen mezua izango dute ondoan. Piktograma bidez egin ezin direnean, euskaraz egingo dira mezuak ezagunak edo/eta maiz erabiliak direnean edo/eta ekintzaren izaerak eta hartzaileen berezitasunek eskatzen dutenean. Aurreko kasuak ezinezkoak direnean, ele bietan egingo dira euskarari lehentasuna emanez, beti ere Euskara zerbitzuarekin aldez aurretik elebitasun formula adostuta.

Los rótulos, notas y señales se ejecutarán mediante pictogramas con información explicativa anexa redactada en euskara. En caso de que no se pueda mediante pictogramas, se redactarán en euskara cuando el contenido de la comunicación sea conocido o de uso frecuente, o cuando así lo exija la propia naturaleza de la actividad o del carácter del receptor o receptora de la misma. En caso de que no se pueda cumplir lo anterior, la comunicación se efectuará en bilingüe dando preferencia al euskara, mediante la formula de comunicación bilingüe consensuada previamente con el Servicio de Euskara del Ayuntamiento.

Esleipendunek euskara edota ele biek erabiliko dituzte megafonia bidezko komunikazioetan, erabiltzeko jarraibideetan, etiketetan eta ekoiztutako produktuen bilgarrietan, baita eskaintzen dituzten zerbitzuak emateko sortzen diren dokumentuetan ere. Ele bietako aukera egin behar izanez gero euskarari lehentasuna emanda, baina testua euskara hutsean idatziko da kasu hauetan: hitzek euskaraz eta gaztelaniaz antzeko grafia dutenean, esanahia argitzen duen piktograma batek lagundurik dagoenean, euskarazko hitzak ezagunak direnean (Udaltzaingoa, sarrera, irteera...) eta ezagutzera ematen den ekintzaren izaerak edo/eta jasotzaileen berezitasunek hala eskatzen dutenean.

La empresa adjudicataria empleará el euskara o las dos lenguas en las comunicaciones a través de megafonía, en las normas de uso, etiquetas y envoltorios de los productos, así como en la documentación generada por la prestación de los servicios ofertados. En caso de optar por el modelo bilingüe se le dará preferencia al euskara. No obstante, se redactará solamente en euskara en los siguientes casos: cuando la grafía sea similar en euskara y en castellano, cuando sea un texto explicativo de acompañamiento de un pictograma, cuando las palabras sean conocidas (Udaltzaingoa, sarrera, irteera...) y cuando así lo exijan la naturaleza de la actividad y/o las características de las personas destinatarias.

Kontratua gauzatzeko ardura duen enpresak eta erabiltzaileek edo harremanetan dauden hirugarrenek kontratua dela-eta burutu behar dituzten ahozko komunikazioetan eta komunikazio idatzietan hirugarrenak edo erabiltzaileak kasuan kasu aukeratutako hizkuntza erabiliko da,

Las comunicaciones tanto verbales como escritas de la empresa o del personal responsable de la ejecución del contrato o que por el objeto del contrato tengan que relacionarse deberán utilizar la lengua que, en su caso, hayan elegido la personas usuarias, salvo que la naturaleza de la actividad y/o

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

ezagutzera ematen den ekintzaren izaerak edo/eta hartzaileen berezitasunek eskatzen dutenean izan ezik, kasu hauetan euskaraz egingo baita. Ahozko zein idatzizko harremanak euskaraz burutzeko herritarrek inolako oztoporik ez dutela izango bermatu beharko da, horretarako modurik eraginkorrena delarik kontratu-emailearen langile guztiak elebidunak izatea. Beraz, herritarrekin harreman zuzena izango duten langileak elebidunak izango dira halabeharrez eta helburu hori lortze aldera, udalean bertan lan egiteko bete beharko lituzketen baldintzak bermatu beharko dituzte hizkuntza eskakizunei dagokienean.

Hizkuntza gaitasuna egiaztatzeko honako bi bideak erabiliko dira normalean: behar duen hizkuntza gaitasuna ziurtatzen duen agiria edota udaleko Euskara zerbitzuak jarritako euskara froga gainditzea. Azken aukera hau ahalik eta gutxienetan erabiliko da, gaur egun hizkuntza agiriak izateko aukera ugari baitago.

Berariaz inolako aukerarik egin ez bada, kontratuaren esleipena duen enpresak pertsona fisikoei eta juridikoei egiten dizkien era guztietako jakinarazpen eta komunikazioak hizkuntza ofizial bietan egingo dira, fakturak eta salerosketako bestelako agiriak barne, ezagutzera ematen den ekintzaren izaerak edo/eta hartzaileen berezitasunek eskatzen dutenean izan ezik, kasu hauetan euskaraz egingo baita. Edozein dela kasua ere, herritarrak edozein unetan erabil dezake euskara aukeratzeko eskubidea.

Administrazio kontratu-egilearekin kontratua gauzatzeko egiten diren harremanetan, normalean euskara erabiliko da. Kontratua gauzatzeari begira, hauxe da "normalean euskara erabiltzea": a) ahozko komunikazioetan, euskaraz dakiten langileek euskaraz egingo dute, hasiera batean, kontratua gauzatzeko zereginak direla-eta administrazio kontratu-egilearekin harremanetan jartzen direnean. Administrazio kontratu-egilea euskaraz zuzentzen bazaio kontratua gauzatzen ari den langile bati eta horrek hizkuntza behar bezala menperatzen ez badu, kontratua gauzatzeko ardura duen enpresak berehala jarri beharko ditu euskara behar bezain ondo dakiten langileak edo bitartekoak, kontratuaren ondorioz administrazioarekin burutu beharreko harremanak euskaraz izan daitezen, eta, b) komunikazio idatziak euskara hutsean egingo dira, fakturak eta salerosketako bestelako agiriak barne.

las características de las personas destinatarias exijan el uso del euskara. Deberá garantizarse que la ciudadanía no tenga obstáculos para comunicarse en euskara, tanto a nivel oral como escrito; por lo que la manera más eficaz para su cumplimiento será que todo el personal adscrito al objeto del contrato sea bilingüe. En consecuencia, el personal que tenga relación directa con la población deberá ser bilingüe, por lo que para alcanzar este objetivo se les requerirá el cumplimiento de los requisitos que deberían acreditar para desarrollar su labor en el propio Ayuntamiento en lo relativo a los perfiles lingüísticos.

La capacitación lingüística se acreditará, en general, por alguno de estos dos medios: documento de acreditación de la competencia lingüística exigida o mediante la superación de la prueba de euskara dispuesta por el Servicio de Euskara del Ayuntamiento. Este último método se utilizará lo menos posible ya que actualmente son múltiples las posibilidades para obtener documentos de acreditación lingüística.

Si no se opta expresamente por alguna alternativa en concreto, todas las comunicaciones de la empresa adjudicataria del contrato dirigidas a las personas físicas y jurídicas se efectuarán en las dos lenguas oficiales, incluidas las facturas y el resto de los documentos de compraventa, salvo que por la naturaleza de la actividad a comunicar y/o de las características de las personas destinatarias exijan el uso del euskara. No obstante, el ciudadano o la ciudadana podrá ejercitar en todo momento su derecho a optar por el euskara.

En las relaciones con la Administración contratante a efectos de ejecución del contrato se utilizará, por lo general, el euskara. Respecto a la ejecución del contrato, se entiende como "se utilizará por lo general el euskara" lo siguiente: a) En las comunicaciones verbales, el personal que tenga conocimiento de euskara, en principio, empleará el euskara cuando, por las labores exigidas para la ejecución del contrato, se ponga en contacto con la administración contratante. Cuando la administración contratante se dirija en euskara a la persona que esté ejecutando el contrato y esta no domine correctamente dicha lengua, la empresa adjudicataria del contrato dispondrá inmediatamente personal con buen conocimiento de euskara o los medios oportunos para que los contactos que deba mantener con la administración como consecuencia del contrato se realicen en euskara; y, b) las comunicaciones por escrito se harán en euskara, incluidas las facturas y el resto

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

Zerbitzuaren kontratazioa sustatu duen administrazio atalak berak egingo du finkatutako hizkuntza baldintzen betetzearen jarraipena,gainerako baldintzen jarraipena egiten duen modu eta epe berdinetan, eta horren berri emango dio Euskara Zerbitzuari. Ondoren,Euskara Zerbitzuak bere balorazioa egingo du oniritzia edo neurri zuzentzaileak proposatuz

de la documentación de compraventa.

La unidad administrativa promotora del contrato será responsable de hacer un seguimiento del cumplimiento de los requerimientos lingüísticos establecidos en él, de modo análogo al seguimiento del resto de condiciones y en plazos similares, dando cuenta de ello al Servicio de Euskera, quien dará su aprobación o propondrá medidas correctoras.

13. klausula. Prezioak berrikustea.

Prezioak berrikusterakoan, agiri honen **I. eranskineko 6. idatz-zatian** zehaztutakoari men egingo zaio, SPKLren 103. artikulua betez.

Behin-behineko prezioak dituzten kontratuetan ez dira prezioak berrikusiko, SPKLren 102.7 artikuluan azken zatian ezarritakoa betez.

Cláusula 13. Revisión de precios.

En la revisión de precios se estará a lo especificado en el **apartado 6 del Anexo I** del presente pliego, todo ello de conformidad con el artículo 103 de la LCSP.

En los contratos celebrados con precios provisionales no cabrá la revisión de precios de conformidad con lo dispuesto en el artículo 102.7 in fine LCSP.

IV. KAPITULUA. Lizitatzailea.

CAPÍTULO IV. Del licitador.

14. klausula. Kontratatzeko egokitasuna.

Kontratu honen adjudikazioan Espainiako edo atzerriko pertsona naturalek edo juridikoek parte har dezakete, beren izenean edo aldi baterako enpresa-elkartean, baldin eta jarduteko ahalmen osoa, kontratatzeko debekurik eza eta egiaztatutako kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa badituzte, edota dagokien moduan sailkatuta dauden, agiri honen **I. eranskineko 11. idatz-zatian** xedatutakoa betez.

Zehazki, ezin izango dute Administrazio Publikoarekin kontratatu, ezta lizitazioan parte hartu ere, honako pertsona fisiko zein juridiko hauek: gizarte arloan izaera irmoko zigorra jaso dutenak oso arau-hauste larri batengatik, Gizarte-Arloko Arau-hausteei eta Zehapenei buruzko Legearen Testu Bateginaren 16. artikuluan ezarritakoaren arabera, hain zuzen ere, azaroaren 29ko 1/2013 Legegintzako Errege Dekretuaren 42.1. artikuluan tipifikatutakoaren arabera: zigorra ezarri zaie, 50 langile edo gehiago enplegatzen dituen enpresa izanik, langileen arteko 100eko 2 gutxienez ez direlako desgaitasunen bat duten langileak, eta ez dituztelako erregelamenduz ezarritako neurri alternatiboak aplikatu (1/2013 Legegintzako Errege Dekretua, azaroaren 29koa, desgaitasuna duten pertsonen eskubideei eta haien gizarteratzeari buruzko Lege Orokorraren Testu Bategina onartzen duena).

Cláusula 14. Aptitud para contratar.

Podrán optar a la adjudicación del presente contrato las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, a título individual o en unión temporal de empresarios, que tengan plena capacidad de obrar, que no estén incursas en alguna prohibición de contratar y que acrediten su solvencia económica, financiera y técnica, de conformidad con lo establecido en el **apartado 11 del Anexo I** al presente pliego.

En particular, no podrán contratar con la Administración ni participar en la licitación las personas físicas o jurídicas que hubieran sido sancionadas con carácter firme por infracción muy grave en materia social, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 16 del Texto Refundido de la Ley sobre Infracciones y Sanciones en el Orden Social, concretamente por el incumplimiento del artículo 42.1. del Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social, por tratarse de una empresa con 50 o más trabajadores y no componer su plantilla al menos con un 2 % de personas con discapacidad y no aplicar las medidas alternativas reglamentarias.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

Era berean, ezingo dute Administrazio Publikoarekin kontratatu, ezta lizitazioan parte hartu ere, honako pertsona fisiko zein juridiko hauek: lan-harreman indibidual eta kolektiboen alorrean, izaera irmoko zigorra jaso dutenak oso arau-hauste larri batengatik, Lan-Ordenako Arau-hausteei eta Zehapenei buruzko Legearen Testu Bateginaren 7. artikuluaren arabera, hain zuzen ere, arrazoi izanik bere 8. artikuluko 13. atalean agertzen dena: sexu-jazarpena, enpresa zuzendaritzaren eskumenen baitako arloetan gertatzen denean.

Asimismo, tampoco podrán contratar con la Administración ni participar en la licitación las personas físicas o jurídicas que hubieran sido sancionadas con carácter firme por infracción muy grave en materia de relaciones laborales individuales y colectivas, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 7 del Texto Refundido de la Ley sobre Infracciones y Sanciones en el Orden Social, concretamente por el incumplimiento del apartado 13 del artículo 8 por acoso sexual cuando se produzca dentro del ámbito a que alcanzan las facultades de dirección empresarial.

Halaber, ezin izango dute Administrazioarekin kontratatu, ezta lizitazioetan parte hartu ere, honako pertsona fisiko zein juridiko hauek: ingurumen arloan, izaera irmoko zigorra jaso dutenak oso arau-hauste larri batengatik, honako legeriaren arabera: 21/2013 Legea, abenduaren 9koa, ingurumen-ebaluazioari buruzkoa; 22/1998 Legea, uztailaren 28koa, itsaertzei buruzkoa; 4/1989 Legea, martxoaren 27koa, Espazio Naturalak eta basa-landaredia eta fauna zaintzeari buruzkoa; 11/1997 Legea, apirilaren 24koa, Bilgarri eta bilgarrien hondakinei buruzkoa; 10/1998 Legea, apirilaren 21ekoa, hondakinei buruzkoa; Uren inguruko Testu bategina, 1/2001 Legegintzako Errege Dekretuak, uztailaren 20koak, onartua; eta 16/2002 Legea, uztailaren 1ekoa, kutsaduraren prebentzio eta kontrol bateratuari buruzkoa.

Por otro lado, tampoco podrán contratar con la Administración ni participar en la licitación las personas físicas o jurídicas que hubieran sido sancionadas con carácter firme por infracción muy grave en materia medioambiental, de acuerdo con lo establecido en la Ley 21/2013, de 9 de diciembre, de evaluación ambiental; en la Ley 22/1988, de 28 de julio, de Costas; en la Ley 4/1989, de 27 de marzo, de Conservación de los Espacios Naturales y de la Flora y Fauna Silvestres; en la Ley 11/1997, de 24 de abril, de Envases y Residuos de Envases; en la Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos; en el Texto Refundido de la Ley de Aguas, aprobado por Real Decreto Legislativo 1/2001, de 20 de julio, y en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación.

Aldi baterako enpresa-elkarteak (ABEE) direla eta, lizitazioan zehar osaketan gerta daitezkeen aldaketetarako eta aldaketa-supostuetarako, 69. artikuluko 8. puntuan eta ondorengoetan xedatutakora joko da.

En relación a las Uniones Temporales de Empresas (UTE), para la alteración de su composición así como para los supuestos de modificación durante la licitación se estará a lo dispuesto en el artículo 69, apartados 8 y siguientes.

Sozietate kontratistak enpresen fusioan parte hartzen duenean, kontratuak indarrean jarraituko du erakunde xurgatzailearekin edo fusiotik sortutako erakundearekin, eta handik eratorritako eskubide eta betebehar guztiak subrogatuko zaizkio. Halaber, enpresak edo haien jarduera-adarrak zatitu, eman edo eskuordetzen badira, kontratua esleituta duen erakundeak kontratua indarrean mantenduko du, eta kontratutik eratorritako eskubideak eta betebeharrak subrogatuko zaizkio, baldin eta adjudikazioa adostean beharrezkoak diren kaudimena, kontratatzeko debekurik eza eta gaitasunak betetzen baditu, edo aipaturiko eragiketen sozietate onuradunek, eta, irautekotan, ondarearen, enpresen edo bereizitako adarren jatorriko sozietateak kontratuaren egikaritzetik eratorritako eskubideak eta betebeharrak beren gain hartzen badituzte solidarioki. Kontratua esleitzen zaion erakundeak subrogaziorako beharrezkoak diren kaudimen-baldintzak betetzen

En los casos de fusión de empresas en los que participe la sociedad contratista, continuará el contrato vigente con la entidad absorbente o con la resultante de la fusión, que quedará subrogada en todos los derechos y obligaciones dimanantes del mismo. Igualmente, en los supuestos de escisión, aportación o transmisión de empresas o ramas de actividad de las mismas, continuará el contrato con la entidad a la que se atribuya el contrato, que quedará subrogada en los derechos y obligaciones dimanantes del mismo, siempre que reúna las condiciones de capacidad, ausencia de prohibición de contratar, y la solvencia exigida al acordarse al adjudicación o que las diversas sociedades beneficiarias de las mencionadas operaciones y, en caso de subsistir, la sociedad de la que provengan el patrimonio, empresas o ramas segregadas, se responsabilicen solidariamente con aquellas de la ejecución del contrato. Si no pudiese producirse la subrogación por no reunir la entidad a la que se

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

ez baditu, kontratua amaituko da, eta, ondorio guztietarako, adjudikaziodunaren errua dela iritziko zaio. Aurreko ondorioetarako, enpresak egoera horren berri eman beharko dio kontratazio-organoari.

Pertsona juridikoak kontratuaren adjudikaziodun izan ahal izateko, prestazioak haien helburu, xede edo jarduera-eremuan jasota egon behar dira, haien estatutuen edo sortze-arauen arabera.

Kontratistek, hala badagokio, kontratuaren xede den jarduera edo prestazioa emateko gaikuntza enpresariala edo profesionala eduki beharko dute, agiri honen **I. eranskineko 13. idatz-zatian** ezarritakoarekin bat etorriz.

Europar Batasuneko enpresen edo Europar Eremu Ekonomikoari buruzko Ituna sinatu duten estatuen eta Europar Batasunetik kanpo dauden enpresen kasuan, SPKLren 67. eta 68. artikuluak aplikatuko dira.

15. klausula. Sailkapena eta kaudimena.

SPKLren 74. artikulua betez, sektore publikoko kontratuak egiteko, enpresariek egiaztatu behar dute gutxieneko baldintzak betetzen dituztela kontratazio-organoak zehaztutako kaudimen ekonomiko, finantzario, profesional edo teknikoari dagokionez. Baldintza horren ordez, sailkapena har daiteke kontuan.

Zerbitzu-kontratuen kasuan, ez da enpresariaren sailkapena eskatuko. **I. eranskineko 11. idatz-zatian** kaudimen ekonomiko, finantzario, tekniko edo profesionaleko gutxieneko baldintzak eta irizpideak ezarriko dira, Legearen 87. eta 90. artikuluetan aurreikusitako baldintzetan eta eska daitezkeen gutxieneko kategoriako eta sailkapeneko taldearen edo azpitaldearen arabera, betiere kontratuaren xedea indarreko sailkapeneko talde edo azpitalde horietako baten sailkapen-eremuan jasota badago, kontratuaren CPV kodearen arabera.

Horrenbestez, enpresariak kaudimena duela egiazta dezake, kontratuari dagozkion sailkapeneko kategoriaren eta sailkapeneko taldearen edo azpitaldearen sailkapenaren bidez zein **I. eranskineko 11. idatz-zatian** zehazten diren kaudimen-baldintza espezifikoak betetzen dituela egiaztatuz.

Halaber, SPKLren 92. artikuluak ezartzen du

atribuya el contrato las condiciones de solvencia necesarias se resolverá el contrato, considerándose a todos los efectos como un supuesto de resolución por culpa del adjudicatario. A los efectos anteriores la empresa deberá comunicar al órgano de contratación la circunstancia que se hubiere producido.

Las personas jurídicas sólo podrán ser adjudicatarias de contratos cuyas prestaciones estén comprendidas dentro de los fines, objeto o ámbito de actividad que, a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales, les sean propios.

Los contratistas deberán contar asimismo con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación que constituya el objeto del contrato, de conformidad con lo establecido en el **apartado 13 del Anexo I** al pliego.

En relación con las empresas comunitarias o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo y empresas no comunitarias será de aplicación lo dispuesto en los artículos 67 y 68 LCSP.

Cláusula 15. Clasificación y solvencia.

De conformidad con el artículo 74 LCSP, para celebrar contratos con el sector público los empresarios deberán acreditar estar en posesión de las condiciones mínimas de solvencia económica y financiera y profesional o técnica que se determinen por el órgano de contratación. Este requisito podrá ser sustituido por el de la clasificación.

Para los contratos de servicios no será exigible la clasificación del empresario. En el **apartado 11 del Anexo I** se establecerán los criterios y requisitos mínimos de solvencia económica y financiera y de solvencia técnica o profesional tanto en los términos previstos en los artículos 87 y 90 de la Ley como en términos de grupo o subgrupo de clasificación y de categoría mínima exigible, siempre que el objeto del contrato esté incluido en el ámbito de clasificación de alguno de los grupos o subgrupos de clasificación vigentes, atendiendo para ello al código CPV del contrato.

Por tanto, el empresario podrá acreditar su solvencia indistintamente mediante su clasificación en el grupo o subgrupo de clasificación y categoría de clasificación correspondientes al contrato o bien acreditando el cumplimiento de los requisitos específicos de solvencia detallados en el **apartado 11 del Anexo I.**

Asimismo, el artículo 92 LCSP dispone que

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

aurretiaz zehaztutako diru-atalasea gainditzen ez duten kontratuen kasuan ez dela beharrezkoa izango kaudimen ekonomikoa eta finantzarioa edo kaudimen teknikoa edo profesionala egiaztatzea. Gehienez 35.000 euroko balio zenbatetsia duten zerbitzuetako kontratuen kasuan, pleguaren **I. eranskineko 11. idatz-zatian** espresuki adieraziko da kaudimena egiaztatzeko baldintzak bete behar diren ala ez, abuztuaren 28ko 773/2015 Errege Dekretuak aldatutako HAKLAOren 11. artikuluan xedatutakoarekin adostasunean.

reglamentariamente podrá eximirse la exigencia de acreditación de la solvencia económica y financiera o de la solvencia técnica o profesional para los contratos cuyo importe no supere un determinado umbral. En el supuesto de contratos de servicios cuyo valor estimado sea igual o inferior a 35.000 euros, en el **apartado 11 del Anexo I** al pliego se indicará expresamente la exigencia o no de los requisitos de acreditación de la solvencia, de conformidad con lo previsto en el artículo 11 del RGLCAP, modificado por el Real Decreto 773/2015, de 28 de agosto.

16. klausula. Kaudimena kanpo-baliabideen bidez egiaztatzea.

Enpresariak beste enpresa batzuen kaudimena eta baliabideak erabil ditzake kontratu zehatz bat gauzatzeko beharrezko kaudimena egiaztatzeko, haiekin duen lotura juridikoa edozein motakoa dela ere, baldin eta frogatzen badu kontratuaren egikaritze osoan zehar kaudimen eta baliabide horiek benetan eskura izango dituela eta erakunde hark kontratatzeko debekurik ez duela.

Baldintza berdinetan, lehiaketan parte hartzeko SPKLren 69. artikuluan aipatzen diren aldi baterako enpresa-elkarteak eratzen dituzten enpresariek enpresa-elkarte horiez kanpoko gaitasunez baliatzeko aukera dute.

Horrenbestez, lizitatzaileek **I. eranskineko 11. idatz-zatian** aipatzen diren kaudimen ekonomiko, finantzario, tekniko edo profesionaleko baldintza espezifikoak egiaztatzeko, beste erakunde batzuen kaudimen eta baliabideak har ditzake oinarritzat.

Ezin daiteke kaudimena kanpo-baliabideen bidez konpentsatu sailkapenik ez edukitzea edo sailkapen baxuegia edukitzea.

SPKLren 75.1 artikuluaren arabera, 90.1 e) artikuluan adierazten diren ikasketa- eta lanbide-tituluei edo dagokion lanbide-esperientziari buruzko irizpideei dagokienez, enpresek beste erakunde batzuen gaitasunez baliatu ahal izateko, enpresa horiek dagozkion gaitasunak beharrezkoak dituzten zerbitzuak eman behar dituzte.

Zerbitzuetako kontratuetan, SPKLren 75.4 artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, botere adjudikatzaileek lizitatzaileari zuzenean eska diezaiokete zati edo lan zehatzak zuzenean egikaritzeko, izaera berezikoak izateagatik, edo, enpresa-elkarteak aurkeztutako eskaintza batean kasuan, haren partaideetako batek egikaritzeko

Cláusula 16. Integración de la solvencia con medios externos.

Para acreditar la solvencia necesaria para celebrar un contrato determinado, el empresario podrá basarse en la solvencia y medios de otras entidades, independientemente de la naturaleza jurídica de los vínculos que tenga con ellas, siempre que demuestre que durante toda la duración de la ejecución del contrato dispondrá efectivamente de esa solvencia y medios, y la entidad a la que recurra no esté incursa en una prohibición de contratar.

En las mismas condiciones, los empresarios que concurran agrupados en las uniones temporales a que se refiere el artículo 69 LCSP, podrán recurrir a las capacidades ajenas a la unión temporal.

Por tanto, los licitadores podrán acreditar los requisitos específicos de solvencia económica, financiera y técnica o profesional recogidos en el **apartado 11 del Anexo I** basándose en la solvencia y medios de otras entidades.

La falta o insuficiencia de la clasificación no podrá suplirse mediante la integración de la solvencia con medios externos.

De conformidad con el artículo 75.1 LCSP, con respecto a los criterios relativos a los títulos de estudios y profesionales que se indican en el artículo 90.1 e) o a la experiencia profesional pertinente, las empresas únicamente podrán recurrir a las capacidades de otras entidades si éstas van a prestar los servicios para los cuales son necesarias dichas capacidades.

En los contratos de servicios, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 75.4 LCSP, los poderes adjudicadores podrán exigir que determinadas partes o trabajos, en atención a su especial naturaleza, sean ejecutadas directamente por el propio licitador o, en el caso de una oferta presentada por una unión de empresarios, por un

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

eska diezaiokete, baldin eta agirian horrela aurreikusita badago. Aukera hori **I. eranskineko 25. idatz-zatian** arautzen da.

participante en la misma, siempre que así se haya previsto en el pliego. Dicha posibilidad se encuentra regulada en el **apartado 25 del Anexo I**.

17. klausula. Kaudimen-baldintzak zehaztea.

Zerbitzuetako kontratuetan, pertsona juridikoei prestazioa emateko ardura duten langileen izenak eta lanbide-prestakuntza zehazteko eska dakieke, SPKLren 76.1 artikuluarekin bat etorriz.

Halaber, SPKLren 76. artikuluaren 2. atala betez, kontratazio-organoek lizitatzaileei eska diezaieke haien kaudimena —edo, hala badagokio, sailkapena— egiaztatzeaz gainera, kontratuaren egikaritzeari beharrezko giza baliabideak edo baliabide materialak emateko edo esleitzeko konpromisoa har dezatela. Konpromiso horiek funtsezko kontratu-betebeharrak dira 211. artikuluan aurreikusten diren ondorioetarako, baita adjudikaziodunak betebehar horiek betetzen ez dituenean zehapenak ezartzeko ere, 192.2 artikuluan ezarritakoaren arabera.

Agiri honen I. eranskineko 12. idatz-zatian adierazten da kontratua egikaritzeko ardura duten langileen izenak eta prestakuntza jasota uzteko eta kontratuaren egikaritzeari giza baliabideak eta/edo baliabide materialak atxikitzeko konpromisoa, hala badagokio.

Cláusula 17. Concreción de las condiciones de solvencia.

En los contratos de servicios, podrá exigirse a las personas jurídicas que especifiquen los nombres y la cualificación profesional del personal responsable de ejecutar la prestación, de conformidad con el artículo 76.1 LCSP.

Asimismo, en virtud del apartado 2 del artículo 76 LCSP, los órganos de contratación podrán exigir a los licitadores que, además de acreditar su solvencia o, en su caso, clasificación, se comprometan a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato los medios personales o materiales suficientes para ello. Estos compromisos tienen el carácter de obligaciones contractuales esenciales a los efectos previstos en el artículo 211, o establecer penalidades, conforme a lo señalado en el artículo 192.2 para el caso de que se incumplan por el adjudicatario.

La exigencia, en su caso, de los nombres y la cualificación del personal responsable de ejecutar el contrato, así como del compromiso de adscripción a la ejecución del contrato de medios personales y/o materiales, se establece en el **apartado 12 del Anexo I** al presente pliego.

V. KAPITULUA. Adjudikaziorako prozedura.

CAPÍTULO V. Del procedimiento de adjudicación.

Lehenengo atala. Adjudikaziorako prozedura eta irizpideak.

Sección primera. Del procedimiento y criterios de adjudicación.

18. klausula. Prozedura.

SPKLren 159. artikuluan jasotakoa betez, kontratua prozedura ireki erraztuaren bidez adjudikatuko da, eta adjudikaziorako irizpide bakarrari edo adjudikaziorako irizpide anitzei erantzunez gauzatuko da, agiri honen **I. eranskineko 10. idatz-zatian** jasotakoa eta lege-testu horretan ezarritako baldintzak eta eskakizunak betez, SPKLren 145. eta 146. artikuluetan ezarritakoarekin bat etorriz.

Cláusula 18. Procedimiento.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 131 LCSP, el contrato se adjudicará por procedimiento abierto y se llevará a cabo atendiendo a un único criterio de adjudicación o bien a una pluralidad de criterios de adjudicación, según lo dispuesto en el **apartado 10 del Anexo I** al presente pliego y conforme a los términos y requisitos establecidos en dicho texto legal, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 145 y 146 LCSP.

19. klausula. Publizitatea.

Herri Administrazioen kontratuen adjudikaziorako lizitazio-iragarkia kontratatzailearen profilean

Cláusula 19. Publicidad.

El anuncio de licitación para la adjudicación de contratos de las Administraciones Públicas se

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

argitaratuko da.

Agiri honen **I. eranskineko 35. idatz-zatian** agertzen den Tolosako Udalaren kontratatzailearen profilean kontratuaren lizitazioaren deialdiari buruzko informazioa emango da, eta, hala badagokio, administrazio-baldintza berezien agiria eta dokumentazio osagarria jasota utziko dira.

Agiri honen **I. eranskineko 4. idatz-zatian** jasotakoaren arabera, arauketa bateratuaren mende dauden kontratuen lizitazioa Europar Batasunaren Aldizkari Ofizialean ere argitaratuko da, SPKLren 135. artikulua betez.

Lizitazio-prozeduran parte hartu nahi dutenek agiriei eta gainontzeko dokumentu osagarriei buruzko informazio gehiago eska dezakete agiri honen **I. eranskineko 34. idatz-zatian** adierazitako aurrerapenarekin.

20. klausula. Adjudikaziorako irizpideak.

Agiri honen **I. eranskineko 10. eta 19. idatz-zatietan adierazten dira** adjudikaziorako zer irizpide hartuko diren oinarritzat, eta bakoitzak zer haztapen duen egotzita, bereziki balio-iritzi batekin balioztatu beharreko adjudikazio-irizpideak daudenean eta horien haztapenak guztiarekiko %25 eta %45 gainditu ezin duenean.

Adjudikaziorako irizpide bakarra adierazten bada, kostuekin zerikusia eduki beharko du, eta prezioan edo errentagarritasunean oinarritutako irizpide bat izan daiteke; adibidez, bizitza-zikloaren kostua, 148. artikuluan jasotakoaren arabera kalkulatuta.

Adjudikaziorako prozedurak hainbat fase dituenean, adieraziko da horietako zeinetan aplikatzen diren bestelako irizpideak; bestalde, prozesuarekin aurrera egin ahal izateko, irizpide kualitatiboetan puntuazioaren %50 lortu beharko da gutxienez, eta horrela adieraziko da **I. eranskineko 19. idatz-zatian**.

Kasu horietan, proposamenak ezartzen diren balorazio-fase adina gutun-azal jasoko ditu.

Adjudikazioaren xede diren irizpideen artean, **I. eranskinaren 20. idatz-zatian** adierazten dira, SPKLren 149.2 artikuluan ezarritakoarekin bat, anormaltzat hartzen diren eskaintzak antzemateko parametro objektiboak.

publicará en el perfil de contratante.

En el perfil de contratante del Ayuntamiento de Tolosa que figura en el **apartado 35 del Anexo I** al presente pliego, se ofrecerá información relativa a la convocatoria de la licitación del contrato, incluyendo los pliegos de cláusulas administrativas particulares y documentación complementaria, en su caso.

Cuando los contratos, según lo dispuesto en el **apartado 4 del Anexo I** al presente pliego, estén sujetos a regulación armonizada, la licitación se publicará además en el Diario Oficial de la Unión Europea, de conformidad con el artículo 135 LCSP.

Los interesados en el procedimiento de licitación podrán solicitar información adicional sobre los pliegos y demás documentación complementaria con la antelación fijada en el **apartado 34 del Anexo I** de este pliego.

Cláusula 20. Criterios de adjudicación.

Los criterios que han de servir de base para la adjudicación, son los señalados en los **apartados 10 y 19 del Anexo I** al presente pliego, con la ponderación atribuida a cada uno de ellos o cuando, por razones objetivas debidamente justificadas, no sea posible ponderar los criterios elegidos, éstos se enumerarán por orden decreciente de importancia.

Cuando se señale un único criterio de adjudicación, este deberá estar relacionado con los costes, pudiendo ser el precio o un criterio basado en la rentabilidad, como el coste del ciclo de vida calculado de acuerdo con lo indicado en el artículo 148.

En el caso de que el procedimiento de adjudicación se articule en varias fases, se indicará igualmente en cuáles de ellas se irán aplicando los distintos criterios, estableciendo un umbral mínimo del 50 por ciento de la puntuación en el conjunto de los criterios cualitativos para continuar con el proceso, debiéndose indicar en el **apartado 19 del Anexo I**.

Es estos casos, la proposición deberá incluir tantos sobres individualizados como fases de valoración se hayan establecido.

De entre los criterios objetivos de adjudicación, en el **apartado 20 del Anexo I** se señalan los parámetros objetivos que deberán permitir identificar los casos en que una oferta se considere anormal de conformidad con lo dispuesto en el artículo 149.2 LCSP.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

Bigarren atala. Bermeak

21. klausula. Behin-behineko bermea.

Baldin eta kontratazio-organoak erabaki batu lizitatzaileei behin-behineko bermea eskatzea, jarri beharko duten kopurua izango da plegu honetako **I. eranskineko 14. idatz-zatian** adierazitakoa.

Proposamena egin badu aldi baterako enpresa-elkarte batek, behin-behineko bermea eratu dezake enpresa batek edo denek, beti ere batura iristen bada **I. eranskineko 14. idatz-zatian** eskatutako kopurura eta solidarioki bermatzen baditu elkarteko enpresa guztiak.

Bermeen formari eta baldintzei dagokienez, bete beharko dira SPKLaren 106. eta 108. artikuluak eta HAKLAOren 55., 56., 57. eta 58. artikuluak.

Bermea eratu behar da, esku-dirutan edo baloretan bada, Tolosako Udaleko Diruzaintzan, eta balore anotatuen higigetze-ziurtagirien, abalen edo kauzio-aseguruen ziurtagirien kasuan, kontratazio-organoaren aurrean.

Bermeak eratzeko, kasu bakoitzean, plegu honetako III. eta IV. eranskinetan dauden ereduak erabili behar dira, eta zor publikoa ibilgetzen den kasuan, araudi espezifikoaren arabera dagokion ziurtagiria.

Abalaren edo kauzio-aseguruaren ziurtagiriaren testuan ahalordea askiesten dela aipatzeari dagokionez (plegu honen **III. eta IV. eranskinak**), Tolosako Udalak aurretiaz egingo du askiespen hori, baldin eta ahalordea abal-emaileak edo aseguratzaileak eman badu lizitatzailea prozedura zehatz honetan bermatzeko.

Behin-behineko bermea automatikoki iraungiko da eta lizitatzaileei itzuliko zaie, kontratua burutu eta berehala.

Nolanahi ere, behin-behineko bermea itzuliko zaio lizitatzaile esleipendunari behin betiko bermea eratzen duenean, eta aukera izango du behin-behineko bermearen zenbatekoa behin betikoari aplikatzeko edo behin betiko berme berri bat eratzeko.

22. klausula. Behin betiko bermea.

145. artikuluan ezarritakoari jarraikiz, eskaintzarik onena aurkezten duen lizitatzaileak behin betiko

Sección segunda. De las garantías

Cláusula 21. Garantía provisional.

En el caso de que el órgano de contratación haya acordado la exigencia de garantía provisional a los licitadores, estos la deberán constituir por el importe señalado en el **apartado 14 del Anexo I** al presente pliego.

Cuando el licitador presente su proposición bajo la forma de unión temporal de empresarios, la garantía provisional podrá constituirse por una o varias de las empresas participantes, siempre que en su conjunto se alcance la cuantía exigida en el **apartado 14 del Anexo I** y garantice solidariamente a todos los integrantes de la unión.

En cuanto a la forma y requisitos de las garantías, se estará a lo previsto en los artículos 106 y 108 LCSP, así como lo dispuesto en los artículos 55, 56, 57 y 58 del RGLCAP.

Está garantía deberá constituirse, cuando se trate de garantía en efectivo o en valores, en la Tesorería municipal.

La constitución de las garantías se ajustará, en cada caso, a los modelos que se indican en los **Anexos III y IV** al presente pliego, y en el caso de inmovilización de deuda pública, al certificado que corresponda conforme a su normativa específica.

Respecto a la referencia del cumplimiento del bastanteo del poder en el texto del aval o del certificado de seguro de caución (**Anexos III y IV** al presente pliego), cuando el poder se hubiere otorgado por la entidad avalista o aseguradora para garantizar al licitador en este procedimiento concreto, el bastanteo se realizará con carácter previo por el Ayuntamiento de Tolosa.

La garantía provisional se extinguirá automáticamente y se devolverá a los licitadores inmediatamente después de la perfección del contrato.

En todo caso, la garantía provisional se devolverá al licitador seleccionado como adjudicatario cuando haya constituido la garantía definitiva, pudiendo aplicar el importe de la garantía provisional a la definitiva o proceder a una nueva constitución de esta última.

Cláusula 22. Garantía definitiva.

El licitador que presente la mejor oferta de conformidad con lo dispuesto en el artículo 145,

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

bermea eman beharko dio kontratazio-organoari. Behin betiko bermea lizitatzaileak eskainitako prezioaren % 5 izango da, Balio Erantsiaren gaineko Zerga — edo, hala badagokio, lizitazioaren oinarri-aurrekontuaren zerga— kanpo, agiri honen **I. eranskineko 15. idatz-zatian** aurreikusitakoaren arabera. Behin betiko bermea hamar egun balioduneko epean egiaztatu beharko da, SPKLren 150.2 artikuluan aipatzen den errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

deberá constituir a disposición del órgano de contratación una garantía definitiva. Su cuantía será igual al 5 por 100 del importe del precio final ofertado por el licitador, excluido el Impuesto sobre el Valor Añadido, o, en su caso, del presupuesto base de licitación, según lo previsto en el **apartado 15 del Anexo I** al presente pliego. La constitución de esta garantía deberá ser acreditada en el plazo de diez días hábiles a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento del artículo 150.2 LCSP.

Edonola ere, behin betiko bermeak SPKLren 110. artikuluan aipatzen diren kontzeptuak estaliko ditu. Kontzeptu horien barruan dago kontratistak kontratuaren xede diren prestazioak gaizki egikaritzearen ondorioz hirugarrenei eragindako kalte-galerak ordaintzeko betebeharra haustea (SPKLren 196. artikuluak aurreikusten duena).

En todo caso, la garantía definitiva responderá de los conceptos a que se refiere el artículo 110 LCSP. Dentro de dichos conceptos se incluye el incumplimiento por parte del contratista de la obligación de indemnizar los daños y perjuicios ocasionados a terceros como consecuencia de la incorrecta ejecución de las prestaciones objeto del contrato, prevista en el artículo 196 LCSP.

Behin betiko bermea SPKLren I. liburuaren IV. tituluaren I. kapituluan araututakoaren arabera eratuko da, SPKLren 108.1 artikuluan ezarritako edozein eratan, agiri honen **III. eta IV. eranskinetan** ezartzen diren ereduetara egokituz. Udaleko Diruzaintzan ordaindu beharko da.

La garantía definitiva se constituirá de conformidad con lo preceptuado en el Capítulo I del Título IV del Libro I de la LCSP y en cualquiera de las formas que se establecen en el artículo 108.1 LCSP, ajustándose, de acuerdo con la forma escogida, a los modelos que se establecen en los **Anexos III y IV** al presente pliego, debiendo consignarse en la Tesorería Municipal.

Abalaren edo kauzio-aseguruaren ziurtagiriaren testuan ahalordea askiesten dela aipatzeari dagokionez (agiri honen **III. eta IV. eranskinak**), Tolosako Udaleko idazkariak askiespen hori aurretiaz egingo du, ahalordea abal-emaileak edo aseguratzaileak eman badu lizitatzailea prozedura zehatz honetan bermatzeko.

Respecto a la referencia del cumplimiento del bastanteo del poder en el texto del aval o del certificado de seguro de caución (**Anexos III y IV** al presente pliego), cuando el poder se hubiere otorgado por la entidad avalista o aseguradora para garantizar al licitador en este procedimiento concreto, el bastanteo se realizará con carácter previo por el Ayuntamiento de Tolosa.

SPKLren 108.2 artikuluak aurreikusten duen bezala eta agiri honen **I. eranskineko 15. idatz-zatian** jasotakoa betez, bermea preziotik atxiki behar denean, lizitatzaileak aurretiaz berariazko adierazi beharko du hori, eta lehenengo ordainketan atxikiko zaio.

Cuando de conformidad con lo previsto en el **apartado 15 del Anexo I** al presente pliego, proceda la constitución de la garantía en forma de retención en el precio prevista en el artículo 108.2 LCSP, previa manifestación expresa del licitador que opta por la retención en el precio, ésta se llevará a cabo en el primer abono.

Kontratua aldatzean prezioa ere aldatzen bada, enpresariari aldaketa horren berri eman eta 15 egun naturaleko epean, bermea egokituko du, kontratu berriaren prezioarekiko proportzio egokia manten dezan; hala egin ezean, kontratua amaitzeko arrazoitzat hartuko da. Zehapenak edo kalte-ordainak eraginkor egiten direnetik 15 egun naturaleko epean ere, adjudikaziodunak bermea dagokion zenbatekoarekin leheneratu edo handitu beharko du; hala egin ezean, kontratua amaitzeko arrazoitzat hartuko da. Ondorio horietarako, I. liburuaren III. tituluaren II. kapituluan jasotakoa

Cuando como consecuencia de la modificación del contrato, experimente variación el precio del mismo, se reajustará la garantía en el plazo de 15 días naturales, contados desde la fecha en que se notifique al empresario el acuerdo de modificación, a efectos de que guarde la debida proporción con el precio del contrato resultante de la modificación, incurriendo, en caso contrario, en causa de resolución contractual. En el mismo plazo contado desde la fecha en que se hagan efectivas las penalidades o indemnizaciones el adjudicatario deberá reponer o ampliar la garantía en la cuantía

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

betez, ez dira aintzat hartuko prezioa berrikustearen ondorioz ematen diren prezio-aldaketak.

que corresponda, incurriendo, en caso contrario, en causa de resolución. A estos efectos, no se considerarán las variaciones de precio que se produzcan como consecuencia de una revisión de precios conforme a lo señalado en el Capítulo II del Título III del Libro I.

Berme osagarria SPKLren 107.2 artikuluan jasotakoaren arabera ezarriko da, eta, hala badagokio, agiri honen **I. eranskineko 16. idatz-zatian** jasotakoaren arabera.

La garantía complementaria se establecerá de conformidad con lo previsto en el artículo 107.2 LCSP, y se estará, en su caso, a lo dispuesto en el **apartado 16 del Anexo I** al presente pliego.

23. klausula. Behin betiko bermea itzultzea eta kitatzea.

Behin kontratuaren kitapena onartuta, behin betiko bermearen bidez gauzatu beharreko erantzukizunik ez badago eta agiri honen **I. eranskineko 32. idatz-zatian** zehazten den bermealdia amaitu bada, bermea itzultzea erabakiko da.

Cláusula 23. Devolución y cancelación de la garantía definitiva.

Aprobada la liquidación del contrato, si no resultasen responsabilidades que hayan de ejercitarse sobre la garantía definitiva y transcurrido el plazo de garantía determinado en el **apartado 32 del Anexo I** al presente pliego, se dictará acuerdo de devolución de aquélla.

Kontratua amaitu denetik urtebete igarota eta bermealdia amaituta, edo kontratua 100.000 eurotik beherakoa denean, sei hilabete igarota, edo enpresa lizitatzaileek enpresa txikia edo ertaina izateko baldintzak betetzen badituzte —Europako Batzordearen 2014ko ekainaren 25eko 702/2014 (EB) Erregelamenduan ezarritakoaren arabera, zenbait laguntza-kategoria merkatu komunarekin bateragarriak direla jotzen duena Europar Batasuneko Funtzionamendu Itunaren 107. eta 108. artikuluei jarraikiz— eta baldintza horiek betetzen ez dituen beste enpresa batek zuzenean edo zeharka kontrolatzen ez baditu, bermea itzuli edo kitatu egingo da, SPKLren 110. artikuluan aipatutako erantzukizunak argitu ondoren eta HAKLAOren 65.3 artikuluan jasotako alde batera utzita, salbu eta prestazioa jasotzeko ekitaldi formala eta kitapena kontratistari egotz ezin dakizkiokeen arrazoiengatik burutu ez badira.

Transcurrido un año desde la fecha de terminación del contrato y vencido el plazo de garantía, o seis meses en el caso de que el importe del contrato sea inferior a 100.000 euros, o cuando las empresas licitadoras reúnan los requisitos de pequeña o mediana empresa, definida según lo establecido en el Reglamento CE nº 800/2008, de la Comisión de 6 de agosto de 2008, por el que se declaran determinadas categorías de ayuda compatibles con el mercado común en aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea y no estén controladas directa o indirectamente por otra empresa que no cumpla tales requisitos, sin que la recepción formal y la liquidación hubiesen tenido lugar por causas no imputables al contratista, se procederá a la devolución o cancelación de la garantía, una vez depuradas las responsabilidades a que se refiere el artículo 110 LCSP y sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 65.3 del RGLCAP.

Baldin eta prestazioa zatika jasotzea ezarri bada, agiri honen **I. eranskineko 8. idatz-zatian** bermearen partzialki kitatzeari buruz jasotakoari men egingo zaio.

En el supuesto de que se hubiesen establecido recepciones parciales, se estará a lo indicado en el **apartado 8 del Anexo I** al presente pliego respecto de la cancelación parcial de la garantía.

II. TITULUA. KONTRATUAREN LIZITAZIOA.

TÍTULO II. LICITACIÓN DEL CONTRATO.

I. KAPITULUA. Proposamenak.

CAPÍTULO I. De las proposiciones.

24. klausula. Proposamenak aurkeztea.

Proposamenak kontratazio-organoari zuzenduko zaizkio, eta lizitazio-iragarkian adierazten den tokian

Cláusula 24. Presentación de proposiciones.

Las proposiciones se dirigirán al órgano de contratación y se presentarán necesaria y

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

eta epean aurkez daitezke soilik.

Espedientea premiaz izapidetzeak ez du eskaintzak aurkezteko epea inolaz ere murriztuko.

Lizitatzaile bakoitzak proposamen bakarra aurkez dezake. Ezingo du aldi baterako enpresa-elkarte batean proposamenik egin, aurretiaz bere izenean egin badu, ezta aldi baterako enpresa-elkarte batean baino gehiagotan parte hartu ere. Arau horiek hautsiz gero, hark sinatutako proposamen guztiak ez dira onartuko.

Proposamenak aurkeztean, enpresariak kontratua arautzen duten agirietan aurreikusitako klausulak edo baldintzak osorik eta mugarik gabe onartzen dituela iritziko zaio, inolako eragozpenik eta salbuespenik gabe.

Aldagaiei dagokionez, agiri honen **I. eranskineko 20. idatz-zatian** jasotakoa bete beharko da.

25. klausula. Lizitatzailearen dokumentu eta datu konfidentzialak.

Lizitatzaileek adierazi behar dute zein diren eskaintzan jasotako dokumentu (edo dokumentu zati) edo datu konfidentzialak, eta ez da onartuko eskaintzaren dokumentu edo datu guztiak konfidentzialak direla oro har adieraztea. Konfidentzialtasun hori argi eta garbi islatu behar da dokumentuan bertan (gaininpresioa, albo batean edo erraz identifika daitekeen eran), eta arrazoiak justifikatu egin beharko dira. Iritziko zaio lizitatzaileek espresuki konfidentzialtzat hartzen ez dituzten dokumentuak ez direla konfidentzialak.

26. klausula. Proposamenen forma eta edukia.

Proposamenek agiri honen **I. eranskineko 18. idatz-zatian** adierazitako gutun-azalak izango dituzte.

Proposamenak soilik **bitarteko elektronikoen bidez** aurkeztuko dira, plegu honen **I. Eranskineko 18. idatz-zatian** ezarritako eran, Kontratatzailearen Profilean argitaratzen den iragarkia nadierazitako epearen barruan. Baldintza-agiriak eta agiri osagarriak kontratatzailearen profilean izango dira eskuragarri.

Prozeduran parte hartzeko eskatutako

únicamente en el lugar y plazo señalado en el anuncio de licitación.

En ningún caso, la tramitación de urgencia del expediente implicará reducción de plazos de presentación de ofertas.

Cada licitador no podrá presentar más de una proposición. Tampoco podrá suscribir ninguna proposición en unión temporal con otros empresarios si lo ha hecho individualmente o figurar en más de una unión temporal. La infracción de estas normas dará lugar a la no admisión de todas las proposiciones por él suscritas.

La presentación de proposiciones supone la aceptación incondicional por el empresario del contenido de la totalidad de las cláusulas o condiciones previstas en los pliegos que rigen el contrato, sin salvedad o reserva alguna.

En lo que concierne a las variantes, se estará a lo dispuesto en el **apartado 20 del Anexo I** al presente pliego.

Cláusula 25. Documentos y datos de los licitadores de carácter confidencial.

Los licitadores deberán indicar qué documentos (o parte de los mismos) o datos de los incluidos en las ofertas tienen la consideración de confidenciales, sin que resulten admisibles las declaraciones genéricas de confidencialidad de todos los documentos o datos de la oferta. La condición de confidencial deberá reflejarse claramente (sobreimpresa, al margen o de cualquier otra forma claramente identificable) en el propio documento que tenga tal condición, señalando además los motivos que justifican tal consideración. No se considerarán confidenciales documentos que no hayan sido expresamente calificados como tales por los licitadores.

Cláusula 26. Forma y contenido de las proposiciones.

Las proposiciones constarán de los sobres indicados en el **apartado 18 del Anexo I** al presente pliego.

Las proposiciones se presentarán **exclusivamente por medios electrónicos**, en la forma establecida en el **apartado 18 del Anexo I** del presente pliego, dentro del plazo señalado en el anuncio de licitación publicado en el Perfil del Contratante. Se podrán consultar en el perfil del contratante los pliegos y la documentación complementaria.

La documentación exigida para tomar parte en el

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

dokumentazioa eta dagozkion proposamenak **artxibo edo gutun-azal elektronikoen** barruan aurkeztuko dira; ezin dira paperean aurkeztu.

Eskaintzak aurkezteko, **Euskadiko Kontratatzailearen Profilean** kokatuta dagoen **lizitazio elektronikorako sistema** erabiliko da. Proposamenak elektronikoki aurkezteko beharrezko informazioa eta zehaztapen teknikoak, zifratzea eta dataren baliozkotzea barne, Euskadiko Kontratazio Publikoaren Plataforman jasota daude (www.contratacion.euskadi.eus).

Lizitazio elektronikoari buruzko zalantzak edo gertakariak konpontzeko zerbitzua: 945 01 62 98.

27. klausula. Dokumentuak zuzentzea.

Lizitatzaileek, kontratazio-organoak edo -mahaiak hala eskatuz gero, parte hartzeko baldintzak betetzen dituztenaren erantzukizunpeko adierazpenak zuzendu egin behar dituzte, baldin eta aurkeztu ez badituzte edo aurkeztutakoa ondo beteta ez badago. Halaber, adjudikaziodunak zuzendu ahal izango ditu kontratua adjudikatu aurretik eskatu zaizkion egiaztagiriak parte hartzeko baldintzak betetzen dituela ziurtatzeko, baldin eta horiek falta badira edo osatu gabe badaude. Bi kasuetan, lizitatzaileak hiru egun edukiko ditu, zuzentzeko errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

Epe horretan zuzenduko ez balitz, kontratazio-organoak, edo, hala badagokio, kontratazio-mahaiak, lizitatzaileak eskaera atzera bota duela iritziko dio.

28. klausula. Proposamenen edukia.

Lizitatzaileen proposamenak jasotzen dituzten gutun-azalak honela banatuko dira:

A) "AURRETIAZKO BALDINTZAK BETETZEN DIRELA EGIAZTATZEN DUEN DOKUMENTAZIOA" jasotzen duen gutun-azala.

Gutun-azal honetan, lizitatzaileek honako hau sartu behar dute:

1.- Erantzukizunpeko aitorpena, bat etorrita SPKLren 140. artikuluan xedatutakoarekin. Eredua

procedimiento y las correspondientes proposiciones se presentará dentro de **archivos o sobres electrónicos**, sin que dicha presentación pueda hacerse en papel.

La presentación de ofertas se realizará a través de la aplicación denominada **sistema de licitación electrónica** ubicada en la **Plataforma de Contratación Pública del País Vasco**. La información y especificaciones técnicas necesarias para la presentación electrónica de las proposiciones, incluido el cifrado y la validación de la fecha, se encuentran alojadas en la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi (www.contratacion.euskadi.eus).
Servicio de soporte para resolver dudas o incidencias sobre licitación electrónica: 945 01 62 98.

Cláusula 27. Subsanación de documentos.

La presentación de declaraciones responsables de cumplimiento de requisitos de participación será objeto de subsanación por los licitadores a requerimiento de los servicios del órgano de contratación o la mesa de contratación, cuando no se hubiera presentado, o no estuviera adecuadamente cumplimentada la presentada. Igualmente, el propuesto como adjudicatario podrá subsanar la falta o incompleta presentación de los documentos acreditativos del cumplimiento de los requisitos de participación que le sean requeridos con carácter previo a la adjudicación del contrato. En ambos casos se concederá al licitador un plazo de tres días, a contar desde el siguiente al de recepción del requerimiento de subsanación.

Si no se subsanase en plazo lo requerido, el órgano, o en su caso la mesa de contratación, entenderá que el licitador desiste de su oferta.

Cláusula 28. Contenido de las proposiciones.

Los sobres se dividen de la siguiente forma:

A) SOBRE DE "DOCUMENTACIÓN ACREDITATIVA DEL CUMPLIMIENTO DE LOS REQUISITOS PREVIOS"

Dentro del sobre de "Documentación acreditativa del cumplimiento de requisitos previos", los licitadores deberán incluir:

1.- Declaración responsable de conformidad con lo dispuesto en el artículo 140 LCSP, cuyo modelo

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

da Europar Batasuneko kontratazio-agiri bakarra (DEUC), urtarrilaren 5eko 2016/7 Erregelamenduaren bidez onartua (https://contrataciondelestado.es/wps/wcm/connect/d715fcef-11a8-46c0-9906-5c82aa411aa2/DOC20171103132926DEUC_esp.pdf?MOD=AJPERES), eta sinatuta eta dagokion identifikazioarekin egon behar du.

Bat etorrita kontratazio-agiri bakar horretako formulario normalizatuko II zatian, A sekzioan, bosgarren galderan, "informazio orokorra" izeneko apartatuan xedatutakoarekin, "operadore ekonomiko baimenduen zerrenda ofizialean" inskribatuta dauden enpresak formularioko zati bakoitzean soilik eman behar dituzte "zerrenda ofizial" horietan, zehatz-mehatz bere kasuan, inskribatuta ez dauden datuak edo informazioa. Espainian, enpresak ez daude behartuta ematera dagokion Lizitatzaileen Erregistroan eguneratuta dauden datuak, izan Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofiziala, izan autonomi erkidegoan haren baliokidea den erregistroa, SPLKren 341. artikuluan xedatutako irismenarekin, beti ere enpresek jarri badute kontratazio-agiri bakar (KAEB) horretako formulario normalizatuan behar den informazioa, kontratazio-organoak irispidea izan dezan (interneteko helbidea, identifikazio-datu guztiak eta, hala badagokio, beharrezko baimen-adierazpena); hori guztia, aplikatuta Europar Parlamentuak eta Kontseiluak otsailaren 26an emandako 2014/24/UE zuzentarauaren azken aurreko paragrafoko 59.1 artikulua, eta koherentziaz, formularioko VI. zatia. Ondorio hauetarako, kontsulta daiteke 2016ko apirilaren 6ko Ebazpena, Estatuko Ondarearen Zuzendaritza Nagusiarena, zeinaren bidez argitara eman baitzen Administrazio-Kontrataziorako Aholku Batzordearen Gomendioa, kontratazio publikoaren zuzentarau berrian aurreikusitako kontratazio-agiri europar bakarraren erabilerari buruzkoa, zertarako- eta egiaztatu ahal izateko Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialeko informazioa.

Baldin eta enpresa inskribatuta badago Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo erregistro autonomiko baliokidean, enpresa horrek ziurtatu beharko du zer datu dauden inskribatuta eta eguneratuta erregistro horietan eta zein ez dauden inskribatuta edo, inskribatuta egonik ere, zer datu ez dauden eguneratuta.

Estatukoak izan ez baina EBko estatukide batekoak

consiste en el documento europeo único de contratación (DEUC), aprobado a través del Reglamento (UE) nº 2016/7, de 5 de enero (https://contrataciondelestado.es/wps/wcm/connect/d715fcef-11a8-46c0-9906-5c82aa411aa2/DOC20171103132926DEUC_esp.pdf?MOD=AJPERES), que deberá estar firmada y con la correspondiente identificación.

De conformidad con lo establecido en la parte II, sección A, quinta pregunta, dentro del apartado titulado "Información general" del formulario normalizado del documento europeo único de contratación, las empresas que figuren inscritas en una "lista oficial de operadores económicos autorizados" solo deberán facilitar en cada parte del formulario aquellos datos e informaciones que, en su caso concreto, no estén inscritos en estas "listas oficiales". En España, las empresas no estarán obligadas a facilitar aquellos datos que ya figuren inscritos de manera actualizada en el Registro de Licitadores que corresponda, ya sea el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o el equivalente a nivel autonómico con el alcance previsto en el artículo 341 LCSP, siempre y cuando las empresas incluyan en el formulario normalizado del documento europeo único de contratación (DEUC) la información necesaria para que el órgano de contratación pueda realizar el acceso correspondiente (dirección de internet, todos los datos de identificación y, en su caso, la necesaria declaración de consentimiento), por aplicación del artículo 59.1, penúltimo párrafo de la Directiva 2014/24/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero, y en coherencia con ello, lo establecido en la parte VI del formulario. A estos efectos, se podrá consultar la Resolución de 6 de abril de 2016, de la Dirección General del Patrimonio del Estado, por la que se publica la Recomendación de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa sobre la utilización del Documento Europeo Único de Contratación previsto en la nueva Directiva de contratación pública, al objeto de comprobar la información contenida en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público.

Para el caso de que la empresa se encuentre inscrita en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o registro autonómico equivalente, la empresa licitadora deberá asegurarse de qué datos se encuentran inscritos y actualizados en dichos Registros y cuáles no están inscritos o estándolo no están actualizados.

En lo que respecta a empresas no nacionales

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

diren enpresei dagokienez, bai organo kontratatzaileak, bai enpresa interesdunek, eskura dute e-Certis ziurtagiri-depositua, honako hauek jasotzen dituena: dokumentu eta ziurtagirien zerrenda oso eta eguneratu bat, enpresa interesdunek estatu bakoitzean erabil ditzaketenak froga moduan, lizitazio publiko batean parte hartu aurreko baldintzak betetzen dituztela erakusteko; lizitatzaileen erregistroen zerrenda bat edo beste mota batekoa; eta dokumentu eta ziurtagiri horiek egiten dituzten datu-baseak.

2.- Kaudimena kanpo-baliabideekin frogatzea

Baldin eta beste enpresa batzuen kaudimenera eta baliabideetara jotzen bada, SPKLren 75. artikuluaren arabera, haietako bakoitzak aurkeztu beharko du erantzukizunpeko adierazpena, behar bezala beteta eta sinatuta. Horretarako eredua da Europar Batasuneko kontratazio-agiri bakarra (DEUC), urtarrilaren 5eko 2016/7 Erregelamenduaren bidez onartua (https://contrataciondelestado.es/wps/wcm/connect/d715fcef-11a8-46c0-9906-5c82aa411aa2/DOC20171103132926DEUC_esp.pdf?MOD=AJPERES). Kasu honetan, bete beharko dira II. zatiaren, III. zatiaren eta IV. zatiaren A eta B sekzioak. Beti ere egoki bada operadore ekonomikoa oinarritzen den gaitasun espezifikoaren edo espezifikoei dagokienez, entitate bakoitzak adierazi behar du IV. eta V. zatietan eskatutako informazioa ere.

Horietaz gain, dokumentazio hau ere aurkeztu behar da:

Erantzukizunpeko adierazpena, VI. eranskineko ereduaren arabera, betebehar hauei buruzkoa: plantilako langileen % 2k desgaitasunen bat dutenak izan behar dute edo neurri alternatiboak hartu behar dira; eta lan- eta gizarte-gaietan eta gizonen eta emakumeen berdintasun eragingarriaren alorrean indarrean dagoen legeriak ezarritako obligazioak bete behar dira.

Bat etorrita 1/2013 Legegintzako Errege Dekretuak, azaroaren 29koak, desgaitasuna duten pertsonen eskubideei eta haien gizarteratzeari buruzko Lege Orokorraren Testu Bategina onartzen duenak ezarritakoarekin, plantilan 50 langile edo gehiago dituzten enpresa lizitatzaileetan gutxienez % 2k desgaitasuna duten langileak izan behar dute, edo, bestela, ordezko neurriak hartu behar ditu lizitatzaileak, 364/2005 Errege Dekretuak, apirilaren

procedentes de Estado Miembros de la UE, tanto el órgano de contratación como las empresas interesadas tienen a su disposición el depósito de certificados en línea e-Certis, en el cual consta: una lista completa y actualizada de los documentos y certificados que en cada Estado son susceptibles de ser utilizados por las empresas interesadas como medio de prueba del cumplimiento de los requisitos previos de acceso a una licitación pública, así como una lista de los Registros de licitadores o de otro tipo y de las bases de datos que expiden estos certificados y documentos.

2.- Integración de la solvencia con medios externos.

Cuando se recurra a la solvencia y medios de otras empresas de conformidad con el artículo 75 LCSP, cada una de ellas deberán presentar la declaración responsable debidamente cumplimentada y firmada, cuyo modelo consiste en el documento europeo único de contratación (DEUC), aprobado a través del Reglamento (UE) nº 2016/7, de 5 de enero (https://contrataciondelestado.es/wps/wcm/connect/d715fcef-11a8-46c0-9906-5c82aa411aa2/DOC20171103132926DEUC_esp.pdf?MOD=AJPERES). En este caso, se deberá cumplimentar las secciones A y B de la parte II, la parte III y la parte VI. Siempre que resulte pertinente en lo que respecta a la capacidad o capacidades específicas en que se base el operador económico, se consignará la información exigida en las partes IV y V por cada una de las entidades de que se trate.

Además deberán presentar la siguiente documentación:

Declaración responsable conforme al modelo del **Anexo VI** relativa al cumplimiento de la obligación de contar con un dos por ciento de trabajadores con discapacidad o adoptar las medidas alternativas correspondientes y al cumplimiento de las obligaciones establecidas en la normativa vigente en materia laboral, social y de igualdad efectiva entre mujeres y hombres.

De conformidad con lo dispuesto en el Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social, aquellos licitadores que tengan un número de 50 o más trabajadores en su plantilla estarán obligados a contar con un 2% de trabajadores con discapacidad, o a adoptar las medidas alternativas previstas en el Real Decreto

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

8koak, desgaitasuna duten langileentzat gordetako kuota betetzeko ordezko neurriak arautzen dituenak ezarri bezala.

Horretarako, lizitatzaileek erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu behar dute, 1/2013 Legegintzako Errege Dekretua, azaroaren 29koa, desgaitasuna duten pertsonen eskubideei eta haien gizarteratzeari buruzko Lege Orokorraren Testu Bategina onartzen duena betetzeari buruzko **VI. eranskinean** ezarritako ereduaren arabera. Kontratazio-organoak erabili ahal izango du obligazio horiek betetzen diren edo ez egiaztatzeko eskumena, bat etorrita 39/2015 Legeak, urriaren 1ekoak, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearenak ezarritakoarekin.

Era berean, lizitatzaileek frogatu behar dute betetzen dituztela lan- eta gizarte-gaietan indarrean dagoen araudiak ezarritako baldintzak, eta betetzen dutela, era berean, hala dagokionean, 3/2007 Lege Organikoak, martxoaren 22koak, gizonen eta emakumeen berdintasun eragingarrirakoak, bere 45. artikuluko 2. eta 3. idatz-zatietan ezarritakoa, berdintasun planak egiteari eta aplikatzeari dagokionez. Kontratazio-organoak erabili ahal izango du obligazio horiek betetzen diren edo ez egiaztatzeko eskumena, bat etorrita 39/2015 Legeak, urriaren 1ekoak, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearenak ezarritakoarekin.

3.- Aldi baterako enpresa-elkartea.

Baldin eta hainbat enpresarik lehiaketan parte hartzeko aldi baterako enpresa-elkartea eratzen badute, horietako bakoitzak **erantzukizunpeko adierazpena** aurkeztuko du, klausula honen lehen idatz-zatiak agertzen dena.

Halaber, enpresariek aldi baterako enpresa-elkartea eratzeko **konpromisoa** aurkeztu beharko dute, SPKLren 69. artikuluaren 3. idatz-zatian eskatutakoari jarraikiz, eta enpresa-elkarte horrek gutxienez kontratuaren epemugara arte iraun beharko du.

Konpromisoaren idatzian jasota geratuko dira: enpresa-elkartea eratuko duten kideen izenak eta egoera, kide bakoitzaren partaidetza eta aldi baterako enpresa-elkartea formalizatzeko konpromisoa, kontratuaren adjudikaziodunak izanez gero. Enpresa-elkartea eratzen duten enpresetako ordezkari guztiek sinatu beharko dute dokumentu

364/2005, de 8 de abril, por el que se regula el cumplimiento alternativo con carácter excepcional de la cuota de reserva a favor de los trabajadores con discapacidad.

A estos efectos, los licitadores deberán aportar declaración responsable, conforme al modelo fijado en el **Anexo VI** sobre el cumplimiento de lo dispuesto en el Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social. De conformidad con lo establecido en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, el órgano de contratación podrá hacer uso de sus facultades de comprobación en relación con el cumplimiento de las citadas obligaciones.

Asimismo, los licitadores harán constar que cumplen con los requisitos establecidos en la normativa vigente en materia laboral y social así como que, en aquellos casos en los que corresponda, cumple con lo establecido en los apartados 2 y 3 del artículo 45 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, relativos a la elaboración y aplicación de un Plan de Igualdad. De conformidad con lo establecido en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, el órgano de contratación podrá hacer uso de las facultades de comprobación que tenga atribuidas en relación con el cumplimiento de las citadas obligaciones.

3.- Uniones Temporales de Empresas.

En todos los supuestos en que varios empresarios concurran agrupados en una unión temporal, cada empresa participante aportará la **declaración responsable** del apartado uno de esta cláusula.

Adicionalmente a la declaración se aportará **el compromiso** de constituir la unión temporal por parte de los empresarios que sean parte de la misma de conformidad con lo exigido en el apartado 3 del artículo 69 LCSP, con una duración que será coincidente, al menos, con la del contrato hasta su extinción.

En el escrito de compromiso se indicarán: los nombres y circunstancias de los que la constituyan; la participación de cada uno de ellos, así como la asunción del compromiso de constituirse formalmente en unión temporal en caso de resultar adjudicatarios del contrato. El citado documento deberá estar firmado por los representantes de

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

hori.

Aldi baterako elkartearen kaudimen ekonomikoa, finantzarioa, teknikoa edo profesionala zehazteari eta bere ondorioei dagokienez, metatu egingo dira elkartea osatzen duten kide bakoitzarentzat egiaztatutako ezaugarriak.

Sailkapeneko norgehiagoka baloratu eta balioesteko, elkartuta parte hartzen duen enpresei dagokienez, kasu egingo zaie, erregelamenduz zehazten den eran, bakoitzak metatuta dituen ezaugarriei, zeinak nork bere sailkapenean adierazita dituen. Halere, beti, beharrezkoa izango da metatze hori egiteko, enpresa guztiek, aurrez, sailkapena lortuta izatea zerbitzu enpresa gisa, artikulu honetako 4. puntuan ezarritakoa gorabehera Europar Batasuneko estatu kideen edo Europako Eremu Ekonomikoari buruzko Ituneko kide diren estatuetako enpresa ez-espainiarrei buruz.

Sailkapenen metaketaren erregimena erregelamenduz ezarriko da.

Baldin eta, sailkapena aurkeztuta, elkarteko partaide badira enpresari nazionalak, atzerritarrak —baina ez direnak, ez Europar Batasuneko estatu bateko kide, ez Europako Eremu Ekonomikoari buruzko Ituna sinatu duen estatu bateko kide—, eta atzerritarrak —baina kide direnak Europar Batasuneko estatu batekoak edo Europako Eremu Ekonomikoari buruzko Ituna sinatu duen estatu batekoak—, lehen bi taldeetakoak direnek beren sailkapena egiaztatu beharko dute eta, azken horiek, berriz, beren kaudimen ekonomikoa, finantzarioa, teknikoa edo profesionala.

Baldin eta kontratua aldi baterako enpresa-elkarte bati esleitzen bazaio, eratu izana egiaztatu beharko du eskritura publikoan, eta elkarteak duen IFZ adierazi, kontratua esleitu eta gero. Nolanahi ere, elkarteak iraungo du kontratua azkendu arte.

4-Kaudimen-baldintzen zehaztapena.

Baldin eta eskatzen bada plegu honetako **I. eranskineko 12. idatz-zatian** kontratua gauzatzeko beharrezko giza-baliabide eta baliabide materialen atxikipenerako konpromisoa, SPKLren 76.2 artikuluarekin bat, aipaturiko konpromisoa gehitu beharko da.

Baldin eta eskatzen bada zehaztu behar direla zerbitzua emateaz arduratzen diren langileen izena

cada una de las empresas que componen la unión.

Respecto a la determinación de la solvencia económica y financiera y técnica o profesional de la unión temporal y a sus efectos, se acumularán las características acreditadas para cada uno de los integrantes de la misma.

A los efectos de valorar y apreciar la concurrencia de la clasificación, respecto de los empresarios que concurran agrupados se atenderá, en la forma que reglamentariamente se determine, a las características acumuladas de cada uno de ellos, expresadas en sus respectivas clasificaciones. En todo caso, será necesario para proceder a esta acumulación que todas las empresas hayan obtenido previamente la clasificación como empresa de servicios, sin perjuicio de lo establecido para los empresarios no españoles de Estados miembros de la Unión Europea y de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo en el apartado 4 del presente artículo.

El régimen de acumulación de las clasificaciones será el establecido de forma reglamentaria.

Para los casos en los que aportándose clasificación, concurran en la unión empresarios nacionales, extranjeros que no sean nacionales de un Estado miembro de la Unión Europea ni de un Estado signatario del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo y extranjeros que sean nacionales de un Estado miembro de la Unión Europea o de un Estado signatario del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo, los que pertenezcan a los dos primeros grupos deberán acreditar su clasificación, y estos últimos su solvencia económica, financiera y técnica o profesional.

En el supuesto de que el contrato se adjudicase a una unión temporal de empresarios, ésta acreditará su constitución en escritura pública, así como el NIF asignado a dicha unión, una vez efectuada la adjudicación del contrato a su favor. En todo caso, la duración de la unión será coincidente con la del contrato hasta su extinción.

4.- Concreción de las condiciones de solvencia.

En el caso que, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 76.2 LCSP, se hubiera establecido en el **apartado 12 del Anexo I** del presente pliego, la exigencia del compromiso de adscripción a la ejecución del contrato de medios personales o materiales, se deberá aportar dicho compromiso.

En el supuesto de que, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 76.1 LCSP, se hubiera

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

eta prestakuntza profesionala, plegu honetako **I. eranskineko 12. idatz-zatian** xedatu bezala, SPKLren 76.1 artikuluarekin bat, aipaturiko dokumentazioa gehitu beharko da.

5- Behin-behineko bermea

Behin-behineko bermea eratu behar bada, plegu honetako **I. eranskineko 14. idatz-zatian** zehaztutako kantitateaz hura eratu izanaren egiaztagiria gehitu beharko da, eranskineko 20. klausulan zehaztutako baldintza eta betebeharrekin bat.

6.- Lotutako enpresak.

Talde bereko enpresen kasuan, horrelakotzat hartuta Merkataritza Kodearen 42. artikuluaren ustezkoetako batean daudenak eta adjudikazioan modu independentean lehiatzeko proposamen ezberdinak aurkezten dituztenak, egoera hori jasota uzten duen adierazpena aurkeztu beharko dute.
Proposamen ezberdinak aurkezten dituzten eta Merkataritza Kodearen 42. artikuluan ezarritako ordezko kasuren batean lehiatzen diren sozietateek ere berariazko adierazpena aurkeztu beharko dute elkartea eratzen duten bazkideei dagokienez.

7.- Erantzukizunpeko adierazpena, VI. eranskineko ereduaren arabera, betebehar hauei buruzkoa: plantilako langileen % 2k desgaitasunen bat dutenak izan behar dute edo neurri alternatiboak hartu behar dira; eta lan- eta gizarte-gaietan eta gizonen eta emakumeen berdintasun eragingarriaren alorrean indarrean dagoen legeriak ezarritako obligazioak bete behar dira.

Bat etorrita 1/2013 Legegintzako Errege Dekretuak, azaroaren 29koak, desgaitasuna duten pertsonen eskubideei eta haien gizarteratzeari buruzko Lege Orokorraren Testu Bategina onartzen duenak ezarritakoarekin, plantilan 50 langile edo gehiago dituzten enpresa lizitatzaileetan gutxienez % 2k desgaitasuna duten langileak izan behar dute, edo, bestela, ordezko neurriak hartu behar ditu lizitatzaileak, 364/2005 Errege Dekretuak, apirilaren 8koak, desgaitasuna duten langileentzat gordetako kuota betetzeko ordezko neurriak arautzen dituenak ezarri bezala.

establecido en el **apartado 12 del Anexo I** del presente pliego, que se especifiquen los nombres y la cualificación profesional del personal responsable de ejecutar la prestación, se deberá aportar dicha documentación.

5.- Garantía provisional.

En el supuesto de que se requiera la constitución de garantía provisional se deberá aportar resguardo acreditativo de haber constituido la misma por el importe señalado en el **apartado 14 del Anexo I** al presente pliego, de conformidad con las condiciones y requisitos establecidos en la **cláusula 20** del mismo.

6.- Empresas vinculadas.

Únicamente, las empresas pertenecientes a un mismo grupo, entendiéndose por tales las que se encuentren en alguno de los supuestos del artículo 42 del Código de Comercio y que presenten distintas proposiciones para concurrir individualmente a la adjudicación, deberán presentar declaración en la que hagan constar esta condición.
También deberán presentar declaración explícita aquellas sociedades que, presentando distintas proposiciones, concurran en alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42 del Código de Comercio, respecto de los socios que la integran.

7.- Declaración responsable conforme al modelo del Anexo VI relativa al cumplimiento de la obligación de contar con un dos por ciento de trabajadores con discapacidad o adoptar las medidas alternativas correspondientes y al cumplimiento de las obligaciones establecidas en la normativa vigente en materia laboral, social y de igualdad efectiva entre mujeres y hombres.

De conformidad con lo dispuesto en el Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social, aquellos licitadores que tengan un número de 50 o más trabajadores en su plantilla estarán obligados a contar con un 2% de trabajadores con discapacidad, o a adoptar las medidas alternativas previstas en el Real Decreto 364/2005, de 8 de abril, por el que se regula el cumplimiento alternativo con carácter excepcional de la cuota de reserva a favor de los trabajadores con discapacidad.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

Horretarako, lizitatzaileek erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu behar dute, 1/2013 Legegintzako Errege Dekretua, azaroaren 29koa, desgaitasuna duten pertsonen eskubideei eta haien gizarteratzeari buruzko Lege Orokorraren Testu Bategina onartzen duena betetzeari buruzko **VI. eranskinean** ezarritako ereduaren arabera. Kontratazio-organoak erabili ahal izango du obligazio horiek betetzen diren edo ez egiaztatzeko eskumena, bat etorrita 39/2015 Legeak, urriaren 1ekoak, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearenak ezarritakoarekin.

A estos efectos, los licitadores deberán aportar declaración responsable, conforme al modelo fijado en el **Anexo VI** sobre el cumplimiento de lo dispuesto en el Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social. De conformidad con lo establecido en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, el órgano de contratación podrá hacer uso de las facultades de comprobación que tenga atribuidas en relación con el cumplimiento de las citadas obligaciones.

Era berean, lizitatzaileek frogatu behar dute betetzen dituztela lan- eta gizarte-gaietan indarrean dagoen araudiak ezarritako baldintzak, eta betetzen dutela, era berean, hala dagokionean, 3/2007 Lege Organikoak, martxoaren 22koak, gizonen eta emakumeen berdintasun eragingarrirakoak, bere 45. artikuluko 2. eta 3. idatz-zatietan ezarritakoa, berdintasun planak egiteari eta aplikatzeari dagokionez. Kontratazio-organoak erabili ahal izango du obligazio horiek betetzen diren edo ez egiaztatzeko eskumena, bat etorrita 39/2015 Legeak, urriaren 1ekoak, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearenak ezarritakoarekin.

Asimismo, los licitadores harán constar que cumplen con los requisitos establecidos en la normativa vigente en materia laboral y social así como que, en aquellos casos en los que corresponda, cumple con lo establecido en los apartados 2 y 3 del artículo 45 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, relativos a la elaboración y aplicación de un Plan de Igualdad. De conformidad con lo establecido en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, el órgano de contratación podrá hacer uso de sus facultades de comprobación que tenga atribuidas en relación con el cumplimiento de las citadas obligaciones.

8.- Helbide elektronikoa.

Izendatu behar da helbide elektroniko bat, jakinarazpenak egiteko, eta helbide hori “gaitu” behar da hamabosgarren xedapen gehigarrian ezarritakoaren arabera, salbu eta KAEBn agertzen dena denean.

8.- Dirección de correo electrónico.

Designación de una dirección de correo electrónico en que efectuar las notificaciones, que deberá ser “habilitada”, de conformidad con lo dispuesto en la Disposición adicional decimoquinta, salvo que la misma sea la que figure en el DEUC.

B) “ZIFRATAN EDO EHUNEKOTAN BALORA EZIN DAITEZKEEN IRIZPIDEAK” JASOTZEN DITUEN GUTUN-AZALA.

Gutun-azal honetan sartu behar dira balio-iritzi batekin haztatu beharreko irizpideen arabera baloratu beharreko dokumentazioa.

B) SOBRE DE " CRITERIOS NO VALORABLES EN CIFRAS O PORCENTAJES”

En este sobre se incluirá la documentación que deba ser valorada conforme a los criterios cuya ponderación depende de un juicio de valor.

C) ZIFRRTAN EDO EHUNEKOTAN BALORA DAITEZKEEN IRIZPIDEEN ESKAINTZA JASOTZEN DUEN GUTUN AZALA.

“Zifren edo ehunekoen arabera balora daitezkeen irizpideen eskaintza” gutun-azalean, agiri honen **II. eranskinean** zehaztutako ereduari jarraikiz idatzitako proposamen ekonomikoa sartuko da, eta administrazioaren ustez eskaintza bat balioesteko funtsezkoa dena ezagutzea eragozten duten ez-ez-

C) SOBRE DE “CRITERIOS VALORABLES EN CIFRAS O PORCENTAJES”

Dentro del sobre denominado “Criterios valorables en cifras o porcentajes”, se incluirá la proposición económica que se presentará redactada conforme al modelo fijado en el **Anexo II** al presente pliego, no aceptándose aquellas que contengan omisiones, errores o tachaduras que impidan conocer

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

betetzeak, akatsak edo marratzeak dituzten irizpideak baztertuko dira. Kontratazio-mahaiak proposamenak ebazpen ziodun bidez atzera botako ditu, kasu hauetan: aztertua eta onartua izan den dokumentazioarekin bat ez etortzea, lizitazioaren oinarri-aurrekontua gainditzea, ezarritako eredua nabarmen aldatzea, zenbatekoan ageriko akatsa edukitzea eta lizitatzaileak aitortzea eskaintza bideraezin bihurtzen duten akatsak edo funsgabetasuna dituela. Ez da uko egiteko arrazoi nahikoa izango ereduan hitz batzuk aldatzea edo kentzea, esanahia aldatzen ez bada.

claramente lo que la Administración estime fundamental para considerar la oferta. Si alguna proposición no guardase concordancia con la documentación examinada y admitida, excediese del presupuesto base de licitación, variase sustancialmente el modelo establecido, comportase error manifiesto en el importe de la proposición, o existiese reconocimiento por parte del licitador de que adolece de error o inconsistencia que la hagan inviable, será desechada por la Mesa de contratación mediante resolución motivada, sin que sea causa bastante para el rechazo el cambio u omisión de algunas palabras del modelo si ello no altera su sentido.

Proposamenean, beste partida batean Balio Erantsiaren gaineko Zerga (BEZA) adieraziko da.

En la proposición se indicará como partida independiente el importe del Impuesto sobre el Valor Añadido.

Halaber, kontratista aukeratzeko irizpide anitz hartzen badira aintzat, agiri hauetan ezarritako formulen bidez zifrekin edo ehunekoekin automatikoki ebalua daitezkeen irizpideei buruzko dokumentazioa sartuko da gutun-azal honetan.

Asimismo, cuando para la selección del contratista se atienda a una pluralidad de criterios, se incluirá en este sobre la documentación relativa a aquellos criterios evaluables de manera automática mediante cifras o porcentajes por aplicación de las fórmulas establecidas en los pliegos.

Adjudikaziorako irizpideei lotuta aurkeztu beharreko dokumentazio teknikoari dagokionez, agiri honen **I. eranskineko 22. idatz-zatian** ezarritakoa bete beharko da.

En relación con la documentación técnica a presentar en relación con los criterios de adjudicación se estará a lo dispuesto en el **apartado 22 del Anexo I** al pliego.

29. klausula. Proposamenak aurkeztearen ondorioak.

Cláusula 29. Efectos de la presentación de proposiciones.

Proposamenak aurkeztean, enpresariak agiri honen baldintzak salbuespenik gabe onartzen ditu eta administrazioarekin kontratatzeko baldintza guztiak betetzen dituela ziurtatzeko erantzukizunpeko adierazpena aurkezten du.

La presentación de proposiciones supone por parte del empresario la aceptación incondicional de las condiciones de este pliego y la declaración responsable de que reúne todas y cada una de las condiciones exigidas para contratar con la Administración.

30. klausula. Aurkeztutako dokumentazioa kalifikatzea, baloratzea eta proposamenak irekitzea.

Cláusula 30. Calificación de la documentación presentada, valoración y apertura de proposiciones.

Kontratazio Mahaiak erantzukizunpeko adierazpena eta gainontzeko dokumentuak kalifikatuko ditu, eta konpon daitezkeen akatsez jabetuz gero, enpresariak hiru eguneko epea izango du haiek zuzentzeko, eta hala egokitzen denean, bost eguneko epea, azalpenak eta dokumentu osagarriak aurkezteko.

La Mesa de contratación calificará la declaración responsable y la restante documentación y si observase defectos subsanables, otorgará al empresario un plazo de tres días para que los corrija y, en su caso, un plazo de cinco días para que presente aclaraciones o documentos complementarios.

Interesdunekin komunikatzeko, jakinarazpen elektronikoak erabiliko dira.

La comunicación a los interesados se efectuará mediante notificación por medios electrónicos.

Behin dokumentazioa kalifikatuta eta zehaztutako ekintzak, beharrez gero, gauzatuta, Kontratazio Mahaiak ekitaldi publikoan azalduko ditu, lizitazioan

Una vez calificada la documentación y realizadas, si proceden, las actuaciones indicadas, la Mesa de Contratación procederá en acto público, salvo

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

bitarteko elektronikoez baliatuko den kasuetan izan ezik, lizitazioan onartutakoak, ez-onartutakoak eta horiek ez onartzeko arrazoiak.

Baldin eta zifratan edo ehunekoetan balora ezin daitezkeen irizpideak zehazten badira, Kontratazio Mahaiak, ekitaldi berean, kuantifika ezin daitezkeen irizpideei buruzko gutuna irekiko du, eta automatikoki bertan dagoen dokumentazioa entregatuko zaio ebaluatuko duen organoari.

SPKLren 146.1 a) artikuluaren arabera, batzorde batek egin behar du balio-iritzi batekin kuantifikatu beharreko irizpideen balorazioa, baldin eta automatikoki ebalua daitezkeen irizpideei dagokiena baino haztapen handiagoa badute; batzorde hori kualifikazio egokia duten adituek osatu behar dute, gutxienez hiru kidek, eta izan daitezke kontratazio-organoaren menpeko zerbitzuetakoak, baina inola ere ez kontratua proposatzen duen organoari adskribatuak, zeinak ebaluatuko dituen eskaintzak. Batzorderik ezean, balorazioa enkarga dakioke erakunde tekniko espezialdu bati. Kontratu honetan, hala badagokio, irizpide subjektiboak zein organok baloratu behar dituen plegu honetako **I. eranskineko 23. idatz-zatian** adieraziko da.

Ondoren, zifratan edo ehunekotan balora ezin daitezkeen irizpideei izendatutako haztapena, hala badagokio, jakinaraziko da eskaintza ekonomikoak irekitzeko eta irakurtzeko egintza publikoan, salbu eta lizitazioan aurreikusi bada bitarteko elektronikoak erabiliko direla. Kontratazio-organoak, behar den aurrerapenarekin, **I. eranskineko 35. idatz-zatian** agertzen den kontratatzailearen profilean argitaratuko du noiz egingo den eskaintza ekonomikoak irekitzeko eta irakurtzeko egintza publikoa.

Segidan, hala dagokionean, eskatutako txostenak egin eta gero, kontratazio-mahaiak kontratazio-organoari bidaliko dizkio proposizioak, akta eta egoki iritzitako proposamena, zeinak jaso beharko duen **I. eranskineko 19. idatz-zatian** adierazitako irizpideen haztapena.

Esleipendun proposatutako lizitatzaileak aurkezten duenean lizitazio-prozeduran parte hartzeko aurretiazko baldintzak betetzen dituela frogatzen duen dokumentazioa, mahaiak dokumentazio hori kalifikatu egingo du eta, zuzendu daitezkeen akatsak antzemanez gero, hiru eguneko epea emango dio enpresariari haiek zuzentzeko, eta, hala badagokio, bost eguneko epea, argibideak emateko

cuando se prevea que en la licitación se empleen medios electrónicos, a hacer un pronunciamiento expreso sobre los admitidos a licitación, los rechazados y sobre las causas de su rechazo.

En el caso de que se establezcan criterios no valorables en cifras o porcentajes, la Mesa de Contratación, en este mismo acto, procederá a la apertura del sobre correspondiente a los criterios no cuantificables, entregándose automáticamente al órgano encargado de su valoración la documentación contenida en el mismo.

De conformidad con el artículo 146.1 a) LCSP la valoración de los criterios cuya cuantificación dependa de un juicio de valor corresponderá, en los casos en que proceda por tener atribuida una ponderación mayor que la correspondiente a los criterios evaluables de forma automática, a un comité formado por expertos con cualificación apropiada, que cuente con un mínimo de tres miembros, que podrán pertenecer a los servicios dependientes del órgano de contratación, pero en ningún caso podrán estar adscritos al órgano proponente del contrato, al que corresponderá realizar la evaluación de las ofertas; o encomendar ésta a un organismo técnico especializado. En el presente contrato, el órgano de valoración de criterios subjetivos se indicará, en su caso, en el **apartado 23 del Anexo I** al presente pliego.

Posteriormente, la ponderación asignada a los criterios no valorables en cifras o porcentajes, en su caso, se dará a conocer en el acto público, de apertura y lectura de las ofertas económicas, salvo cuando se prevea que en la licitación se empleen medios electrónicos. El órgano de contratación publicará, con la debida antelación, en el perfil de contratante que figura en el **apartado 35 del Anexo I** al pliego, la fecha de celebración del acto público de apertura y lectura de las ofertas económicas.

Seguidamente, una vez emitidos, en su caso, los informes solicitados, la Mesa elevará las proposiciones junto con el acta y la propuesta que estime pertinente, que incluirá en todo caso la ponderación de los criterios indicados en el **apartado 19 del Anexo I**, al órgano de contratación.

Cuando el licitador propuesto como adjudicatario haya aportado la documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos previos para participar en un procedimiento de licitación la Mesa calificará la documentación aportada y si observase defectos subsanables, otorgará al empresario un plazo de tres días para que los corrija y, en su caso, un plazo de cinco días para que presente

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

edo agiri osagarriak aurkezteko.

Interesdunekin komunikatzeko, jakinarazpen elektronikoak erabiliko dira.

Dokumentazioa kalifikatutakoan, mahaiak zehaztuko du ea lizitatzaileak behar bezala bete dituen edo ez Administrazioarekin kontratatzeko legez ezarrita dauden baldintzak, eta ez baditu bete, erabakiko du lizitatzailea prozeduratik kanpo uztea, eta kontratazio-organoari hurrengo lizitatzailearen aldeko esleipen-proposamena egingo dio, eskaintzen sailkapenaren ordena errespetatuta.

Kontratuaren esleipena jakinarazita, eta helegiteak jartzeko epean inork halakorik aurkeztu ez badu, proposizioekin batera doan dokumentazioa interesdunen eskura geratuko da. Horiek ez badute dokumentazio hori erretiratzen esleipena jakinarazi ondorengo hiru hilabeteetan, Administrazioa ez dago hura zaintzen jarraitzera behartuta, salbu eta behin-behineko bermea justifikatzen duten agiriak badira, zeinak gorde egingo baitira interesdunei emateko.

aclaraciones o documentos complementarios.

La comunicación a los interesados se efectuará mediante notificación por medios electrónicos.

Una vez calificada la documentación, la Mesa determinará el adecuado cumplimiento de los requisitos legalmente establecidos para contratar con la Administración o, en caso contrario, determinará la exclusión del licitador del procedimiento y elevará al órgano de contratación propuesta de adjudicación a favor del licitador siguiente, por el orden en que hubiesen quedado clasificadas las ofertas.

Notificada la adjudicación del contrato y transcurridos los plazos para la interposición de recursos sin que se hayan interpuesto, la documentación que acompaña a las proposiciones quedará a disposición de los interesados. Si éstos no retiran su documentación en los tres meses siguientes a la fecha en que se les notifique la adjudicación, la Administración no estará obligada a seguirla custodiando, a excepción de los documentos justificativos de la garantía provisional, que se conservarán para su entrega a los interesados.

31. klausula. Erantzukizunpeko adierazpenaren egiazkotasuna egiaztatzea.

Kontratazio-organoaren edo kontratazio-mahaiaren zerbitzuek lizitatzaileei edozein unetan eska diezaieke dokumentuen bidez justifikatzeko erantzukizunpeko adierazpenaren bidez egiaztatu dituzten baldintzak. Lizitatzaileak bost egun balioduneko epean aurkeztu beharko du errekeritutako dokumentazioa gehienez ere, errekerimendua bidaltzen denetik. Errekerimendua adierazitako epean behar bezala betetzen ez bada, lizitatzaileak eskaintza atzera bota duela iritziko zaio, eta prozeduratik kanpo geratuko da.

Cláusula 31. Comprobación de la veracidad de las declaraciones responsables.

Los servicios del órgano de contratación o la mesa de contratación podrán, en cualquier momento, solicitar la justificación documental del cumplimiento de las condiciones sobre las que los licitadores hubieran declarado responsablemente su cumplimiento. El licitador deberá presentar la documentación requerida en un plazo máximo de cinco días hábiles a contar desde el envío del requerimiento. De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta y será excluido del procedimiento.

32. klausula. Eskaintza anormalak.

I. eranskineko 19. idatz-zatian jasotzen dira parametro objektiboak erabaki ahal izateko proposamena ezin dela bete, anormala delako.

Proposamena ezin betekotzat joko da baldin eta, balio anormal edo neurrigabekoak sartuta, frogatzen bada anormala dela betetzen ez dituelako ingurumen-, gizarte- edo lan-arloetan bete beharreko obligazioak, zeinak ezarrita baitaude Batasuneko zuzenbidean, zuzenbide nazionalean, lan-hitzarmen kolektiboetan eta Europako

Cláusula 32. Ofertas anormalmente bajas.

En el **apartado 19 del Anexo I** se establecen los parámetros objetivos en virtud de los cuales se entenderá que la proposición no puede ser cumplida por ser considerada anormalmente baja.

Se considerará que la proposición no podrá ser cumplida como consecuencia de la inclusión de valores anormales o desproporcionados en el caso de que se compruebe que es anormalmente baja porque no cumple las obligaciones aplicables en materia medioambiental, social o laboral establecidas en el Derecho de la Unión, el Derecho

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

Parlamentuak eta Kontseiluak, 2014ko otsailaren 26an, emandako 2014/24/EB zuzentarauko X. Eranskinean ezarritako nazioarteko zuzenbidean eta ingurumen-, gizarte- eta lan-zuzenbidean.

Halaber, proposamena ezin betekotzat joko da baldin eta, balio anormalak edo neurrigabekoak sartuta, baxuagoa bada lan-hitzarmen aplikagarriaren lan-kostua baino, plegu honetan ezarritakoaren arabera.

nacional, los convenios colectivos o por las disposiciones de Derecho internacional medioambiental, social y laboral enumeradas en el anexo X de la Directiva 2014/24/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 26 de febrero de 2014.

Asimismo se considerará que la proposición no podrá ser cumplida como consecuencia de la inclusión de valores anormales o desproporcionados en el caso de que sea inferior al coste laboral derivado del Convenio Colectivo aplicable, de acuerdo con lo establecido en el presente pliego.

II. KAPITULUA Adjudikaziorako proposamena, adjudikatzea eta hobetzea eta formalizatzea.

CAPÍTULO II. De la propuesta de adjudicación, adjudicación y perfección y formalización.

33. klausula. Adjudikazio-proposamenaren ondorioak. Administrazioak adjudikazio-prozedura bertan behera uztea eta kontratua ez burutzeko edo ez adjudikatzeko erabakia hartzea.

Kontratua adjudikatzeko proposamenak ez dio proposatu den lizitatzaileari inolako eskubiderik ematen, eta administrazioaren aurrean ez du eskubiderik izango ere, kontratua formalizatzen ez den arte.

SPKLren 152. artikuluan jasotakoa betez, kontratazio-organoak prozedura bertan behera uztea edo kontratua ez adjudikatzea edo ez gauzatzea erabaki dezake, formalizatu aurretik.

Interes publikoko arrazoiengatik soilik erabaki daiteke kontratua ez adjudikatzea edo ez gauzatzea, eta hori behar bezala justifikatu beharko da espedientean. Prozedura bertan behera utz daiteke soilik, kontratuaren prestatzeko arauetan edo adjudikazio-prozeduraren erregulatzen duten arauetan arau-hauste konponezin bat dagoenean eta espedientean justifikatu beharko da.

Cláusula 33. Efectos de la propuesta de adjudicación. Decisión de no adjudicar o celebrar el contrato y desistimiento del procedimiento de adjudicación por la Administración.

La propuesta de adjudicación del contrato no crea derecho alguno en favor del licitador propuesto, que no los adquirirá, frente a la Administración, mientras no se haya formalizado el contrato.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 152 LCSP la decisión de no adjudicar o celebrar el contrato o el desistimiento del procedimiento podrán acordarse por el órgano de contratación antes de la formalización.

Sólo podrá adoptarse la decisión de no adjudicar o celebrar el contrato por razones de interés público debidamente justificadas en el expediente. El desistimiento del procedimiento deberá estar fundado en una infracción no subsanable de las normas de preparación del contrato o de las reguladoras del procedimiento de adjudicación, debiendo justificarse en el expediente la concurrencia de la causa.

34. klausula. Kontratua adjudikatzea.

Agiri honen **I. eranskineko 2. idatz-zatian** adierazten den kontratazio-organoari dagokio kontratu adjudikatzea.

Kontratazio-organoak eskaintzarik onena aurkeztu duen lizitatzaileari adjudikatuko dio kontratua, SPKLren 145. artikulua betez. Aintzat hartuko den irizpide bakarra prezioa denean, iritziko zaio eskaintzarik onena preziorik txikienekoa dela; dena dela, eskaintza anormalak zehazteko irizpideak

Cláusula 34. Adjudicación del contrato.

La adjudicación del contrato corresponde al órgano de contratación señalado en el **apartado 2 del Anexo I** al presente pliego.

El órgano de contratación adjudicará el contrato al licitador que haya presentado la mejor oferta, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 145 LCSP. Cuando el único criterio a considerar sea el precio, se entenderá que la mejor oferta es la que incorpora el precio más bajo, sin perjuicio de la

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

ezarri ahal izango dira. Adjudikaziorako irizpide anitz erabiltzen direnean, kalitate-prezio erlazio onena hartuko da oinarritzat.

Adjudikazioa ebazpen ziodunaren bidez ebatziko da gehienez ere bi hilabeteko epean, proposamena aurkezten denetik hasita, baldin eta kontratu adjudikaziorako irizpide bat baino gehiago kontuan hartzen bada, edo irizpide bat erabiliz gero bizi-zikloaren gutxiengo kostua denean, eta gehienez ere hamabost eguneko epean, proposamena aurkeztu eta hurrengo egunetik hasita, adjudikaziodunaren aukeraketarako irizpide bakarra prezioa denean. Epe hori hamabost egun baliodun luzatuko da, eskaintza anormalei buruzko SPKLren 149. artikuluko 4. idatz-zatian zehaztutako izapideak jarraitzea beharrezkoa denean.

Lizitatzaileei adjudikazioari buruz jakinaraziko zaie, eta kontratatzailearen perfilean publikatu beharko da 15 eguneko epean.

Jakinarazpen elektronikoa erabiliko da, SPKLren hamabosgarren xedapen gehigarrian ezarritakoarekin bat.

Kontratazio-organoak lizitazioa esleitu gabea izenda dezake, dagokion kasuan, kontratazio mahaiak eskatuta, baldin eta ez dagoen pleguan zehaztutako irizpideak betetzen dituen eskaintza edo proposamenik.

Behin kontratazio-organoak mahaiaren proposamena onartuta, dagokien zerbitzuek eskaintza onenak aurkeztutako lizitatzaileei hamar eguneko epean, eskaera jaso eta hurrengo egunetik hasita, ondorengo justifikatzeko agiriak aurkezteko eskatuko die: SPKLren 76.2 artikuluari jarraiki kontratua egikaritzeko esleitu edo eskaini behar dituen baliabideak badituela justifikatzeko egiaztagiriak; dagokion behin-betiko bermea eratu duen agiria, eta dagokion kasuan, plegu honetako **I. eranskineko 17. idatz-zatian** zehaztutako polizetan harpidetuta egotearen agiria.

Zehaztutako epean eskakizuna modu egokian bidaltzen ez bada, lizitatzaileak bere eskaintza baztertu duela ulertuko da, eta lizitazioaren aurrekontu oinarriaren %3 eskatuko zaio, BEZa kanpo, zigor moduan, lehenik behin-behineko bermearen aurka, eratu izan balitz, SPKLren 71. artikuluko 2. idatz-zatiko a) letran zehaztutakoa kaltetu gabe, kontraturako debekuei buruzkoa.

aplicación de criterios para la determinación de ofertas anormalmente bajas. La adjudicación utilizando una pluralidad de criterios se hará en base a la mejor relación calidad-precio.

La adjudicación se acordará en resolución motivada en el plazo máximo de dos meses, a contar desde la apertura de las proposiciones, cuando para la adjudicación del contrato deban tenerse en cuenta una pluralidad de criterios, o utilizándose un único criterio sea éste el del menor coste del ciclo de vida y en el plazo máximo de quince días, a contar desde el siguiente al de apertura de las proposiciones, cuando el único criterio para seleccionar al adjudicatario del contrato sea el del precio. Estos plazos se ampliarán en quince días hábiles cuando sea necesario seguir los trámites a que se refiere el apartado 4 del artículo 149 LCSP para las ofertas anormalmente bajas.

La adjudicación se notificará a los licitadores, debiendo ser publicada en el perfil de contratante en el plazo de 15 días.

La notificación se realizará por medios electrónicos de conformidad con lo establecido en la disposición adicional decimoquinta de la LCSP.

El órgano de contratación podrá declarar desierta la licitación, en su caso, a propuesta de la mesa de contratación, cuando no exista ninguna oferta o proposición que sea admisible de acuerdo con los criterios que figuran en el pliego.

Una vez aceptada la propuesta de la mesa por el órgano de contratación, los servicios correspondientes requerirán al licitador que haya presentado la mejor oferta, para que, dentro del plazo de diez días hábiles a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, presente la documentación justificativa de disponer efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato conforme al artículo 76.2 LCSP; de haber constituido la garantía definitiva que sea procedente y, en su caso, la suscripción de las pólizas que se indican en el **apartado 17 del Anexo I** al presente pliego.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose a exigirle el importe del 3% del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad que se hará efectivo en primer lugar contra la garantía provisional, si se hubiera constituido, sin perjuicio de lo establecido en la letra a) del apartado 2 del artículo 71 LCSP, relativo a las prohibiciones de contratar.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

Aurreko paragrafoan zehaztutako kasuan, dokumentazio berdina eskatuko zaio ondorengo lizitatzaileari, eskaintzen sailkapenaren segida jarraiki.

Era berean, kontratazio-mahaiak eskaintzarik onena aurkeztu duen enpresariari eta adjudikaziodun izateko proposatu den ABEEko enpresa kideei dokumentu hauek aurkezteko eskatuko die, 7 egun balioduneko epean, jakinarazpena bidaltzen denetik zenbatzen hasita:

1.- Jarduteko gaitasuna.

1.1.- Enpresa pertsona juridikoa denean, pertsona juridiko motaren arabera dagokion erregistro publikoan behar bezala inskribatu dagoen osaera-eskritura edo -agiria, jarduera erregulatzen duten arauak jasotzen dituzten estatutuak edo sortze-egintza eta Identifikazio Fiskaleko Zenbakia (IFZ).

1.2.- Banakako enpresaria denean, NAN dokumentua edo arauz horren parekoa dena.

1.3.- Europar Batasuneko estatu kideen edo Europar Eremu Ekonomikoari buruzko Itunaren kide diren estatuetako enpresa ez-espainiarren jarduteko gaitasuna dagokion erregistroko inskripzioarekin egiaztatuko da, egoitza duten estatuko legedia betez, edo bestela, zinpeko deklarazioa edo ziurtagiria aurkeztuta, Europar Batasuneko xedapen aplikagarriekin bat etorriz.

1.4.- Aurreko paragrafoan jasota ez dauden atzerriko enpresen kasuan, dagokion estatuan Espainiako Misio Diplomatiko Iraunkorraren edo enpresak egoitza duen lurralde-eremuko bulego kontsularraren txostena, enpresak egiaztatu ostean.

1.5.- Nazioarteko hitzarmenen ondorioz Espainiak eduki ditzakeen betebeharrez aparte, Europar Batasunetik edo Europar Eremu Ekonomikoari buruzko Ituneko estatu kideetatik kanpo dauden pertsona fisikoek edo juridikoek txosten batekin egiaztatu behar dute atzerriko enpresaren jatorrizko estatuak ontzat ematen duela enpresa espainiarrek SPKLren 3. artikuluan zerrendatutakoen parekoak diren sektore publikoko erakundeekin kontrata dezatela, pare-parekoa den modu batean. Espainiak atzerrian duen Ekonomia eta Merkataritza Bulegoak egingo du txostena, eta aurkeztu beharreko dokumentazioari erantsiko zaio.

En el supuesto señalado en el párrafo anterior, se procederá a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

Asimismo, el licitador que haya presentado la mejor oferta, así como todas las empresas integrantes de la UTE que haya sido propuesta como adjudicataria, deberán presentar la siguiente documentación acreditativa de las circunstancias referidas en la declaración responsable:

1.- Capacidad de obrar.

1.1.- Si la empresa fuera persona jurídica, la escritura o documento de constitución, los estatutos o acto fundacional en los que conste las normas por las que se regula su actividad, debidamente inscritos, en su caso, en el Registro Público que corresponda según el tipo de persona jurídica de que se trate, así como el Número de Identificación Fiscal (NIF).

1.2.- Si se trata de empresario individual, el DNI o documento que, en su caso, le sustituya reglamentariamente.

1.3.- La capacidad de obrar de los empresarios no españoles que sean nacionales de Estados miembros de la Unión Europea o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo, se acreditará por su inscripción en el registro procedente, de acuerdo con la legislación del Estado donde estén establecidos o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.

1.4.- Cuando se trate de empresas extranjeras no comprendidas en el párrafo anterior, informe de la Misión Diplomática Permanente de España en el Estado correspondiente o de la Oficina Consular en cuyo ámbito territorial radique el domicilio de la empresa, en el que se haga constar, previa acreditación por la empresa.

1.5. Sin perjuicio de la aplicación de las obligaciones de España derivadas de acuerdos internacionales, las personas físicas o jurídicas de Estados no pertenecientes a la Unión Europea o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo deberán justificar mediante informe que el Estado de procedencia de la empresa extranjera admite a su vez la participación de empresas españolas en la contratación con los entes del sector público asumibles a los enumerados en el artículo 3, en forma sustancialmente análoga. Dicho informe será elaborado por la correspondiente Oficina

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

Arauketa harmonizatuaren pean dauden kontratuen kasuan, Munduko Merkataritza Antolakundearen Kontratazio Publikoari buruzko Ituna izenpetu duten estatuetako enpresek ez dute elkarrekikotasun-txostena aurkeztu beharko.

1.6.- Atzerriko enpresek dokumentazioa gaztelaniara ofizialki itzulita aurkeztuko dute.

2.- Ahalordea askiestea.

Beste baten izenean agertzen direnek edo proposamenak sinatzen dituztenek, edo pertsona juridiko bat ordezkatzen dutenek ordezkariaren ahalordeen ziurtagiria aurkeztu beharko dute, Tolosako Udaleko Aholkularitza Juridikoko letratu batek askietsia. Askiespena egiteko, ondorengo agiri hauek helarazi behar zaizkio Aholkularitza Juridiko horri:

- Ordezkariaren jatorrizko NANa.

- Pertsona juridikoak lizitazio publikoetan parte hartzeko gaitasuna eta erakundeko ordezkariaren lizitazio publikoetan parte hartzeko ahalmenak kreditatzeko dokumentuak.

- Lizitaziorako bereziki emandako ahalorde bereziak ez badira, sozietateen kasuan ahalorde horiek Merkataritza Erregistroan inskribatuta egon beharko dira.

3.- Kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo profesionala.

Lizitatzaileek kaudimena dutela egiazta dezakete kaudimen ekonomiko, finantzario eta tekniko edo profesionaleko baldintza espezifikoen bidez, plegu **honen I. eranskineko 11. idatz-zatian** jasotako baldintzetan eta aipatzen diren bitartekoekin, edo, bestela, aipaturiko **I. eranskineko 11. idatz-zatian** aipatzen diren talde edo azpitaldean eta kategorian sailkatuta egotearen agiria aurkeztuz.

Europar Batasuneko estatu kideen edo Europako Eremu Ekonomikoari buruzko Ituneko kide diren estatuetako enpresa ez-espainiarrek kaudimen ekonomiko eta finantzario eta tekniko edo profesionala dutela kreditatzeko dokumentuak aurkeztu behar dituzte, SPKLren 87. eta 90. artikuluetan adierazitako eran eta agiri honen **I. eranskineko 11. idatz-zatian** kontratazio-organoak aurreikusten dituen bitartekoekin.

Económica y Comercial de España en el exterior y se acompañará a la documentación que se presente.

En los contratos sujetos a regulación armonizada se prescindirá del informe sobre reciprocidad en relación con las empresas de Estados signatarios del acuerdo sobre Contratación Pública de la Organización Mundial de Comercio.

1.6.- Las empresas extranjeras presentarán su documentación traducida de forma oficial al castellano.

2.- Bastanteo de poder.

Los que comparezcan o firmen proposiciones en nombre de otro o representen a una persona jurídica, deberán acompañar escrituras u documentación acreditativa de las facultades del representante debidamente bastanteada por un letrado de la Asesoría Jurídica del Ayuntamiento de Tolosa. Para la obtención del bastanteo deben hacer llegar a la Asesoría Jurídica los siguientes documentos:

- DNI original del representante.

- Documentación que acredite la capacidad de la persona jurídica y de las facultades del representante de la entidad para participar en licitaciones públicas.

- Salvo que se trate de poderes especiales otorgados para el acto concreto de la licitación, deberá constar la inscripción de los poderes en el Registro Mercantil, en caso de sociedades.

3.- Solvencia económica, financiera y técnica o profesional.

Los licitadores podrán acreditar indistintamente su solvencia mediante los requisitos específicos de solvencia económica, financiera y técnica o profesional en los términos y por los medios que se relacionan en el **apartado 11 del Anexo I** al presente pliego o bien mediante su clasificación en el grupo o subgrupo y categoría que se indica en el citado **apartado 11 del Anexo I.**

Los empresarios no españoles de Estados miembros de la Unión Europea o de los Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo, deberán presentar, la documentación acreditativa de su solvencia económica y financiera y técnica o profesional en la forma establecida en los artículos 87 y 90 de la LCSP, y por los medios previstos por el órgano de contratación en el **apartado 11 del Anexo I** al presente pliego.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

Horretarako, gaitasuna badutela irizteko, onartuko da eskudun organoek ziurtagiria egitea bermatzeko enpresa inskribatuta dagoela Europar Batasuneko estatu kideek ziurtagiria egiten duten estatu kidean egoitza duten eta kontratatzeko gaitasuna duten enpresariekin egiten dituzten zerrenda ofizialetan, zerrenda horietan jasotako ezaugarriei dagokionez.

A estos efectos, los certificados de inscripción expedidos por los órganos competentes de la llevanza de las listas oficiales de empresarios autorizados para contratar establecidas por los Estados miembros de la Unión Europea referidos a empresarios establecidos en el Estado miembro que expide el certificado, constituirán una presunción de aptitud con respecto a los requisitos de selección cualitativa que en ellos figuren.

Ziurtagirietan bermatzen diren alderdiei dagokienez, baliozkoak izango dira ere eskudun ziurtatze-erakundeek egindako ziurtagiriak, baldin eta erakunde horiek enpresariaren kokaleku den estatu kideko legeriaren arabera igorritako europar ziurtatze-arauak betetzen badituzte.

Igual valor presuntivo surtirán, respecto de los extremos en ellos certificados, las certificaciones emitidas por organismos de certificación competentes que respondan a las normas europeas de certificación expedidas de conformidad con la legislación del Estado miembro en que esté establecido el empresario.

Aurreko atalean aipatzen diren dokumentuek enpresariari zerrendan sartzea edo ziurtagiria lortzea ahalbidetu dioten erreferentziak eta lortutako sailkapena jaso behar dituzte.

Los documentos a que se refiere el apartado anterior deberán indicar las referencias que hayan permitido la inscripción del empresario en la lista o la expedición de la certificación, así como la clasificación obtenida.

35.000 euroko balio zenbatetsia edo gutxiagoko balioa duten zerbitzuetako kontratuak.

I. eranskinaren 11. idatz-zatian kontrakorik adierazi ezean, gehienez 35.000 euroko balio zenbatetsia duten zerbitzuetako kontratuen kasuan, lizitatzaileek ez dituzte kaudimen ekonomikoa, finantzarioa, teknikoa eta profesionala egiaztatu beharko.

Contratos de servicios de valor estimado igual o inferior a 35.000 euros.

Salvo que en el **apartado 11 del Anexo I** se establezca lo contrario, en los contratos de servicios cuyo valor estimado no exceda de 35.000 euros, los licitadores estarán exentos de los requisitos de acreditación de la solvencia económica y financiera y de acreditación de la solvencia técnica y profesional.

4.- Enpresa-gaikuntza.

Lizitatzaileak agiri honen **I. eranskineko 13. idatz-zatian** jasotakoa betez enpresa-gaikuntza egiaztatu behar duenean, horretarako dokumentuak aurkeztu beharko ditu.

4.- Habilitación empresarial.

En el caso de que el licitador deba acreditar su habilitación empresarial de conformidad con lo dispuesto en el **apartado 13 del Anexo I** al presente pliego, deberá aportar los documentos acreditativos de la misma.

5.- Atzerriko enpresen jurisdikzioa.

Atzerriko enpresek Espainiako epaitegien eta auzitegien jurisdikzioari men egiten diotela ziurtatzeko adierazpena aurkeztu beharko dute, kontratuaren ondorioz zuzenean edo zeharka gerta daitezkeen intzidentzia guztietarako, eta, hala badagokio, lizitatzaileari legokiokeen atzerriko foru jurisdikzionalari uko egingo diotela adieraziko dute.

5.- Jurisdicción de empresas extranjeras.

Las empresas extranjeras deberán presentar declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponderles.

6.- Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak.

Zerga-betebeharrak:

a) Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren barruan kontratuaren xedeari dagokion epigrafean

6.- Obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

Obligaciones tributarias:

a) Original o copia compulsada del alta en el impuesto sobre Actividades Económicas en el

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

alta emanda egotearen agiri originala edo fotokopia konpultsatua, baldin eta zerga horri lotutako jarduerak burutzen baditu uneko ekitaldiari dagokion proposamena aurkezten duen egunean, edo azkeneko ordainagiria, zerga horretan baja eman ez izanaren erantzukizunpeko adierazpenarekin.

epígrafe correspondiente al objeto del contrato, siempre que ejerza actividades sujetas a dicho impuesto, en relación con las que venga realizando a la fecha de presentación de su proposición referida al ejercicio corriente o el último recibo, completado con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado impuesto.

Zergatik salbuetsita dauden subjektu pasiboek erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute, salbuespen horren arrazoia adieraziz. Toki Ogasunen Lege Arautzailearen testu bategina onartzen duen martxoaren 5eko 2/2004 Errege Dekretu Legegilearen b), e) eta f) ataletako 82.1 artikuluan ezarritako salbuespenetako batean egonez gero, salbuespen hori eman izanaren ebazpen espresa ere aurkeztu beharko dute.

Los sujetos pasivos que estén exentos del impuesto deberán presentar declaración responsable indicando la causa de exención. En el supuesto de encontrarse en alguna de las exenciones establecidas en el artículo 82.1 apartados b), e) y f) del Real Decreto Legislativo 2/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales, deberán presentar asimismo resolución expresa de la concesión de la exención de la Agencia Estatal de Administración Tributaria.

Aldi baterako enpresari-elkarteak, behin formalizatuta, zergan alta eman dutela egiaztatu beharko dute, eta kide diren enpresek dagozkien zergak ordaindu beharko dituzte.

Las uniones temporales de empresarios deberán acreditar, una vez formalizada su constitución, el alta en el impuesto, sin perjuicio de la tributación que corresponda a las empresas integrantes de la misma.

b) Zerga Administrazioak igorritako ziurtagiria, adierazten duena HAKLAOren 13. artikuluan ezarritako baldintzak orokorrean betetzen direla.

b) Certificación positiva expedida por la Agencia Estatal de la Administración Tributaria, en la que se contenga genéricamente el cumplimiento de los requisitos establecidos en el artículo 13 del RGLCAP.

Gainera, proposatu den adjudikaziodunak Tolosako Udalari ordainketak egiteko epean ezingo du zergen alorrean zorrik eduki. Toki-administrazioak, ofizioz, Altxortegiko datuen bitartez betebehar hori betetzen dela egiaztatuko du.

Además, el propuesto adjudicatario no deberá tener deudas de naturaleza tributaria en período ejecutivo de pago con el Ayuntamiento de Tolosa. La Administración Local, de oficio, comprobará mediante los datos obrantes en la Tesorería el cumplimiento de dicha obligación.

Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak:

Obligaciones con la Seguridad Social:

Gizarte Segurantzako Altxortegiak igorritako ziurtagiria, adierazten duena HAKLAOren 14. artikuluan ezarritako baldintzak orokorrean betetzen direla.

Certificación positiva expedida por la Tesorería de la Seguridad Social, en la que se contenga genéricamente el cumplimiento de los requisitos establecidos en el artículo 14 del RGLCAP.

Gizarte Segurantzaren Lege Orokorraren testu bateginaren Hemezortzigarren Xedapen Osagarriarekin bat etorriz, urriaren 30eko 8/2015 Legegintzako Errege Dekretuak onartutakoa, araubide berezian alta emateko betebeharretik salbuetsita dauden eta dagokion elkargo profesionalaren Gizarte Aurreikuspeneko Mutualitatera sartzea erabakitzen duten elkargokideek Mutualitatearen ziurtagiria aurkeztu beharko dute, haren kide direla egiaztatzeko.

Los profesionales colegiados que, de conformidad con la Disposición Adicional Decimoctava del texto refundido de la Ley General de la Seguridad Social, aprobado por Real Decreto Legislativo 8/2015, de 30 de octubre, estén exentos de la obligación de alta en el régimen especial y que opten o hubieran optado por incorporarse a la Mutualidad de Previsión Social del correspondiente colegio profesional, deberán aportar una certificación de la respectiva Mutualidad, acreditativa de su pertenencia a la misma.

Interesdunak, egiaztagiri hori aurkeztearekin batera, agiri honetan aipatzen diren gainontzeko

La presentación de dicha certificación no exonera al interesado de justificar las restantes obligaciones

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

betebeharrak egiaztatu beharko ditu langileak bere kargu baditu; osterantzean, erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko du.

7.- Lizitatzaileen Erregistroa.

Enpresaria Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean izena emanda badago, edo Europar Batasuneko kide den estatu bateko datu base nazionalean, enpresaren espediente birtual bat bezala, dokumentuak gordetzeko biltegiratze-sistema elektroniko batean edo prekalifikazio-sistema baten barruan, eta hauek aipatutako organoentzat eskuragarriak badira, ez ditu dokumentu justifikagarriak aurkeztu beharko. Lizitatzailean behar duen gauza bakarra Erregistroan edota datu-basean izena emanda egotearen adierazpena da.

Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean izena emanda egoteak lizitatzaileak salbuetsiko ditu, bertan jasotakoaren arabera eta kontrako frogarik ez badago, enpresariaren nortasuna eta jarduteko gaitasuna, ordezkaritza, profesional edo enpresa gisa duten gaikuntza, kaudimen ekonomiko eta finantzarioa betetzen dituztela egiaztatzeko frogagiriak aurkezteaz. Ez dute erregistroan jasota utzi beharko kontratatzeko debekuren baten pean ez daudela egiaztatzeko frogagiririk ere.

Ez da beharrezkoa Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean izena ematen denean Tolosako Udalak egindako botere askiespena aurkeztea, dagoeneko ordezkaritza izena emanda agertzen bada.

SPKLren 139.1. artikuluaren arabera, proposamenik aurkezteak berarekin dakar Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialeko edo Europar Batasuneko kide den estatu bateko operadore ekonomikoen zerrenda ofizialetako datuak kontsultatzeko baimena ematea Kontratazio Mahaiari edo Organoari.

8.-Kaudimena kanpoko bitartekoekin osatzea.

Kontratu jakin bat egiteko behar den kaudimena egiaztatzeko, lizitatzailea beste erakunde batzuen kaudimenean eta bitartekoetan oinarritzen bada, SPKLren 75. artikuluan xedatutakoaren arabera, honako dokumentazio hau ere aurkeztu beharko du:

que se señalan en el presente pliego cuando tenga trabajadores a su cargo, debiendo, en caso contrario, justificar dicha circunstancia mediante declaración responsable.

7.- Registro de Licitadores.

Cuando el empresario esté inscrito en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o figure en una base de datos nacional de un Estado miembro de la Unión Europea, como un expediente virtual de la empresa, un sistema de almacenamiento electrónico de documentos o un sistema de precalificación, y éstos sean accesibles de modo gratuito para los citados órganos, no estará obligado a presentar los documentos justificativos u otra prueba documental de los datos inscritos en los referidos lugares, siendo únicamente necesario la manifestación expresa por parte del licitador de su inscripción en el Registro o base de datos correspondiente.

La inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público eximirá a los licitadores inscritos, a tenor de lo en él reflejado y salvo prueba en contrario, de la presentación en las convocatorias de contratación de las condiciones de aptitud del empresario en cuanto a su personalidad y capacidad de obrar, representación, habilitación profesional o empresarial, solvencia económica y financiera, y clasificación, así como de la acreditación de la no concurrencia de las prohibiciones de contratar que deban constar en aquél.

No es necesario acompañar a la inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público, el bastanteo de poderes realizado por el Ayuntamiento de Tolosa cuando dicha representación conste inscrita.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 139.1 LCSP, la presentación de las proposiciones supone la autorización a la mesa y al órgano de contratación para consultar los datos recogidos en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o en las listas oficiales de operadores económicos en un Estado miembro de la Unión Europea.

8.- Integración de la solvencia con medios externos.

En el supuesto de que los licitadores recurran a la solvencia y medios de otras empresas de conformidad con el artículo 75 LCSP, deberán presentar además, la siguiente documentación: El licitador deberá presentar un compromiso por

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

Erakunde horien idatzizko konpromisoa aurkeztu beharko du, **pleguaren VII. Eranskinaren** araberakoa, non adierazten duen kontratuaren egikaritzeak irauten duen bitartean, lizitatzailearen eskura jarriko dituela bere kaudimena eta baliabideak; betiere SPKLren 140.3. artikuluan xedatutakoaren arabera aurkeztu gabe badago.

Kaudimena egiaztatzen duten enpresek 1, 2, 6 eta hala badagokio, 3, 4, 5 eta 7 idatz-zatietan eskatutako dokumentazioa aurkeztu beharko du.

Kontratazio Mahai edo Organoak dokumentazio justifikagarri guztia edo zati bat eska diezaioke lizitatzaileari, pentsatzen duenean arrazoizko zalantzak daudela aitorpenaren eguneratzean edota fidagarritasunean, prozeduraren garapen egokirako beharrezkoa denean eta beti ere, kontratua esleitu baino lehen.

Kontratazio organoak dokumentazioa entregatu eta hurrengo 5 lanegunetan esleituko du kontratua, SPKLren 150.3 artikuluan xedatutakoaren arabera.

Bi lizitatzaile edo gehiagoren arteko guztirako puntuazioko berdinketak desegiteko, SPKLren 147.2 artikuluan aurreikusten diren irizpide sozialak dagokien hurrenkerari jarraikiz aplikatuta desegingo da berdinketa, proposamenak aurkezteko epea bukatu ondoren:

a) Zer enpresak duen langile desgaituen edo bazterkeria-egoeran dauden langileen ehuneko handiena; berdinketarik egonez gero, lanpostu finkoa duten langile desgaitu gehien edo gizarteratzeko prozesuan dauden langile gehien dituena aukeratuko da.

b) Zer enpresak duen aldi baterako kontratuen ehuneko txikiena.

c) Zer enpresak duen emakume-ehunekorik handiena langileen artean.

d) Zer enpresak aurkeztu duen ingurumen-konpromiso ebaluagarri egoki bat, sailkapen-erakunde batek emandako ziurtagiri baten bidez egiaztatua.

e) Zozketa, aurreko irizpideen aplikazioak berdinketa desegiteko balio izan ez badute.

Lizitatzaileek irizpide horiek betetzen dituztela egiaztatu beharko dute, lan-kontratuen eta Gizarte Segurantzako kotizazio-agirien eta zuzenbidean onartutako beste edozein egiaztagiriren bidez.

escrito de dichas entidades, conforme al modelo establecido en el **Anexo VII al pliego**, siempre que no se hubiese aportado conforme a lo señalado en el 140.3 LCSP, del que se derive que durante toda la duración de la ejecución del contrato, ponen a disposición del licitador la solvencia y medios a los que se compromete.

La empresa o empresas a las que recurre el licitador deberán presentar la documentación de los apartados 1, 2, 6 y, si procede 3, 4, 5 y, en su caso, 7 anteriores.

El órgano o la mesa de contratación podrá pedir a los licitadores que presenten la totalidad o una parte de los documentos justificativos, cuando consideren que existen dudas razonables sobre la vigencia o fiabilidad de la declaración, cuando resulte necesario para el buen desarrollo del procedimiento y, en todo caso, antes de adjudicar el contrato.

El órgano de contratación adjudicará el contrato dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación, en los términos establecidos en el artículo 150.3 LCSP.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 147.2 LCSP, el empate entre varias ofertas tras la aplicación de los criterios de adjudicación del contrato se resolverá mediante la aplicación por orden de los siguientes criterios sociales, referidos al momento de finalizar el plazo de presentación de ofertas:

a) Mayor porcentaje de trabajadores con discapacidad o en situación de exclusión social en la plantilla de cada una de las empresas, primando en caso de igualdad, el mayor número de trabajadores fijos con discapacidad en plantilla, o el mayor número de personas trabajadoras en inclusión en la plantilla.

b) Menor porcentaje de contratos temporales en la plantilla de cada una de las empresas.

c) Mayor porcentaje de mujeres empleadas en la plantilla de cada una de las empresas.

d) Empresas que presenten un adecuado compromiso medioambiental evaluable mediante certificado emitido por un organismo de clasificación.

e) El sorteo, en caso de que la aplicación de los anteriores criterios no hubiera dado lugar a desempate.

A efectos de aplicación de estos criterios los licitadores deberán acreditarlos, en su caso, mediante los correspondientes contratos de trabajo y documentos de cotización a la Seguridad Social y cualquier otro documento admitido en derecho que

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

35. klausula. Kontratua burutzea eta formalizatzea.

Kontratua formalizatzean burutuko da.

Kontratua administrazio-agiri batean formalizatuko da, lizitazio-baldintzetara zehatz-mehatz egokituko den agiri batean. Kontratistak ahal eskatuz gero, eskritura publikoan ere egingo da, eta kasu horretan, gastuak haren kontura izango dira. Horretarako, kontratistak aipatutako agiriaren bi kopia eman beharko dizkio administrazioari (bata legeztatua eta bestea arrunta) hilabeteko epean, kontratua formalizatzen denetik.

Kontratuari jar badioke kontratazioaren alorreko helegite berezirik, formalizazioa ezin izango da egin lizitatzaileei jakinarazi eta ondorengo hamabost lanegun baliodun igaro baino lehen, edo esleipen-egintzaren etendura altxatzeko ebazpena ematen denetik hamabost lanegun baliodun igaro baino lehen. Epe hori igarota, kontratazio-organoaren menpeko zerbitzuek esleipendunari eskatuko diote kontratua formaliza dezala gehienez ere bost eguneko epean, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.

Kontratua hamabost eguneko epean formalizatuko da gehienez, lizitatzaileek SPKLren 151. artikuluan aurreikusitako moduan adjudikazioaren jakinarazpena jasotzen dutenetik.

SPKLren 153.4 artikuluan ezarritakoari jarraikiz, adjudikaziodunari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik kontratua adierazitako epearen barruan formalizatzen ez bada, lizitazioaren oinarri-aurrekontuaren % 3 (BEZ kanpo) eskatuko zaio zehapen gisa. Bermea jada ordaindu bada, zenbateko hori behin betiko bermearen kargura ordainduko da, SPKLren 71. artikuluaren 2) ataleko b) letran ezarritakoa baztertu gabe.

acredite los criterios sociales anteriormente referidos.

Cláusula 35. Perfección y formalización del contrato.

El contrato se perfeccionará con su formalización.

El contrato deberá formalizarse en documento administrativo que se ajustará con exactitud a las condiciones de la licitación y además podrá formalizarse en escritura pública si así lo solicita el contratista, corriendo a su cargo los gastos derivados de su otorgamiento. En este caso, el contratista deberá entregar a la Administración una copia legitimada y una simple del citado documento en el plazo máximo de un mes desde su formalización.

Si el contrato es susceptible de recurso especial en materia de contratación, la formalización no podrá efectuarse antes de que transcurran los quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los licitadores o desde que se dicte resolución con el levantamiento de la suspensión del acto de adjudicación. Transcurrido este plazo, los servicios dependientes del órgano de contratación requerirán al adjudicatario para que formalice el contrato en plazo no superior a cinco días, contados desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento.

En los restantes contratos, la formalización del contrato deberá efectuarse no más tarde de los quince días hábiles siguientes a aquél en que se reciba la notificación de la adjudicación a los licitadores en la forma prevista en el artículo 151 LCSP.

De conformidad con lo establecido en el artículo 153.4 LCSP cuando por causas imputables al adjudicatario no se hubieses formalizado el contrato dentro del plazo indicado se le exigirá el importe del 3% del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad, que se hará efectivo en primer lugar contra la garantía definitiva, si se hubiera constituido, sin perjuicio de lo establecido en la letra b) del apartado 2 del artículo 71 LCSP.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

III. TITULUA KONTRATUA EGIKARITZEA.

I. KAPITULUA. Kontratistaren eskubideak eta betebeharrak.

Lehenengo atala. Kontratistari egin beharreko ordainketak

36. klausula. Kontratuaren prezioa ordaintzea.

Kontratistak kontratua, onartutako kontratu-aldaketak eta administrazioak emandako jarraibideak betez burutu dituen zerbitzuengatik ordainsaria jasotzeko eskubidea du, eta agiri honen **I. eranskineko 7. idatz-zatian** zehaztutako moduan eta maiztasunarekin egingo da ordainketa.

Horretarako, SPKLren hogeita hamabigarren xedapen osagarriaren bigarren atalaren arabera, kontratistak faktura bakoitzean kontabilitate publikoan eskumenak dituen administrazio-organoa, kontratazio-organoa eta hartzailea identifikatu behar ditu, agiri honen **I. eranskineko 2. idatz-zatian** ezarritakoa betez.

Emandako zerbitzuen kontratuan ezarritakoa betetzen dutela egiaztatzeko dokumentuak onartzen direnetik, administrazioak hogeita hamar eguneko epean prezioa ordaindu beharko du, eta, atzeratuz gero, kontratistari eman beharko dizkio hogeita hamar eguneko epea amaitzen denetik sortutako berandutze-interesak eta kobrantza-kostuen kalte-ordaina, merkataritza-eragiketetan abenduaren 29ko 3/2004 Legeak, berankortasunari aurre egiteko neurriak ezartzen dituenak, aurreikusitako baldintzetan.

Interesak sortzeko epea hasteko, kontratistak faktura dagokion administrazio-erregistroan aurkeztu behar du, faktura elektronikoaren gainean indarrean dagoen araudian ezarritako baldintzen arabera eta dagokion epearen barruan eta xedatutako moduan, hogeita hamar eguneko epean, salgaiak entregatzen edo zerbitzua ematen denetik zenbatzen hasita.

210. artikuluaren 4. idatz-zatian ezarritakoa baztertu gabe, emandako zerbitzuen kontratuak ezarritakoa betetzen dela egiaztatzeko dokumentuak onartu beharko ditu administrazioak, hogeita hamar eguneko epean, zerbitzua eman denetik zenbatzen hasita.

TÍTULO III. EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

CAPÍTULO I. Derechos y obligaciones del contratista.

Sección primera. De los abonos al contratista

Cláusula 36. Pago del precio del contrato.

El contratista tiene derecho al abono, con arreglo a los precios convenidos, de los servicios que realmente ejecute con sujeción al contrato otorgado, a sus modificaciones aprobadas y a las instrucciones dadas por la Administración, siendo la forma de pago y su periodicidad las especificadas en el **apartado 7 del Anexo I** al presente pliego.

A estos efectos, de conformidad con el apartado dos de la disposición adicional trigésima segunda de la LCSP, el contratista deberá hacer constar en cada factura presentada, la identificación tanto del órgano administrativo con competencias en materia de contabilidad pública, como del órgano de contratación y del destinatario, según lo dispuesto en el **apartado 2 del Anexo I** al presente pliego.

La Administración tendrá la obligación de abonar el precio dentro de los treinta días siguientes a la fecha de aprobación de los documentos que acrediten la conformidad con lo dispuesto en el contrato de los servicios prestados, y si se demorase, deberá abonar al contratista, a partir del cumplimiento de dicho plazo de treinta días los intereses de demora y la indemnización por los costes de cobro en los términos previstos en la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales.

Para que haya lugar al inicio del cómputo de plazo para el devengo de intereses, el contratista deberá haber cumplido la obligación de presentar la factura ante el registro administrativo correspondiente en los términos establecidos en la normativa vigente sobre factura electrónica, en tiempo y forma, en el plazo de treinta días desde la fecha de entrega efectiva de las mercancías o la prestación del servicio.

Sin perjuicio de lo establecido en el apartado 4 del artículo 210, la Administración deberá aprobar los documentos que acrediten la conformidad con lo dispuesto en el contrato de servicios prestados, dentro de los treinta días siguientes a la prestación del servicio.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

Edonola ere, kontratistak ez badu faktura dagokion administrazio-erregistroan aurkezten hogeita hamar eguneko epean eta faktura elektronikoaren indarreko araudian ezarritako baldintzen arabera, interesak faktura zuzen aurkeztu eta hogeita hamar eguneko epean hasiko dira sortzen, baldin eta administrazioak faktura onartu arren dagokion ordainketa egin ez badu.

En todo caso, si el contratista incumpliera el plazo de treinta días para presentar la factura ante el registro administrativo correspondiente en los términos establecidos en la normativa vigente sobre factura electrónica, el devengo de intereses no se iniciará hasta transcurridos treinta días desde la fecha de la correcta presentación de la factura, sin que la Administración haya aprobado la conformidad, si procede, y efectuado el correspondiente abono.

Zerbitzuetako kontratuek segidako traktua badute, kontratu-arduradunak, benetan egikaritu diren lanak eta kontratatutako prezioak kontuan izanik, dagozkion balorazioak idatziko ditu, HAKLAOren 199. artikuluarekin eta hurrengoekin bat etorriz. Balorazioak jatorrian egingo dira beti, dagokion epealdian egindako lanak zehaztuko dira, eta kontratistaren entzunaldiari dagokionez, HAKLAOren 146. ezarritakoa beteko da.

En los contratos de servicios que sean de tracto sucesivo, el responsable del contrato, a la vista de los trabajos realmente ejecutados y de los precios contratados, redactará las correspondientes valoraciones ajustadas a lo dispuesto en los artículos 199 y siguientes del RGLCAP. Las valoraciones se efectuarán siempre al origen, concretándose los trabajos realizados en el periodo de tiempo de que se trate, observándose, en cuanto a la audiencia del contratista, lo dispuesto en el artículo 149 del RGLCAP.

Egindako lanak ordaintzeko ziurtagiriak dagokion balorazioaren arabera egingo dira, eta kontratu-arduradunak izapidetuko ditu, dagokion epealdia igaro eta hamar eguneko epean. Epealdiren batean prestazioa txikia izateak edo lanik egin ez izanak ez du balorazioa idaztetik salbuesten, salbu eta kontratua etetea adostu bada.

Las certificaciones para el abono de los trabajos efectuados se expedirán tomando como base la valoración correspondiente y se tramitarán por el responsable del contrato dentro de los diez días siguientes al período de tiempo a que correspondan, no pudiendo omitirse la redacción de la valoración por el hecho de que, en algún período, la prestación realizada haya sido de escaso volumen e incluso nula, a menos que se hubiese acordado la suspensión del contrato.

Agiri honen **I. eranskinaren 7. idatz-zatian** berariaz aurreikusitako kasuetan, lanen entrega partziala egin aurretik burutu diren lanen balorazio partzialak egin daitezke, HAKLAOren 200. artikuluaren arabera. Kasu horretan, plegu honen **I. eranskinaren 7. idatz-zatian** ezarritakoa bete beharko da.

Cuando se prevea expresamente en el **apartado 7 del Anexo I** al presente pliego, podrán realizarse valoraciones parciales por trabajos efectuados antes de que se produzca la entrega parcial de los mismos, de conformidad con el artículo 200 del RGLCAP, en cuyo caso se estará a lo dispuesto en el **apartado 7 del Anexo I** al presente pliego.

Kontratistak, idatzizko eskaera egin ondoren, kontratua hastean haren zenbateko osoaren % 20 jaso ahal izango du konturako ordainketa gisa, kontratua egikaritzeko prestaketa-jarduerak finantzatzeko, hala nola instalazioak ezartzea eta ekipoa eta baliabide osagarria erostea.

El contratista, previa petición escrita, tendrá derecho a percibir a la iniciación del contrato hasta un 20 por 100 del importe total del mismo, como abono a cuenta para la financiación de las operaciones preparatorias para la ejecución del mismo, como instalaciones y adquisición de equipo y medios auxiliares.

Ordainketa horiek agiri honen **I. eranskineko 7. idatz-zatian** zehaztutako bermea emanez ziurtatuko dira.

Los referidos pagos serán asegurados mediante la prestación de la garantía que se especifica en el **apartado 7 del Anexo I** al presente pliego.

I. eranskineko 7. idatz-zatian jasotzen dira prestaketa-jarduerak baloratzeko irizpideak eta modua eta konturako ordainketen amortizazio-plana.

Los criterios y la forma de valoración de las operaciones preparatorias, así como el plan de amortización de los abonos a cuenta se encuentran recogidos en el **apartado 7 del Anexo I** al presente pliego.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

Bigarren atala. Kontratistari egin beharreko eskakizunak

37. klausula. Kontratistari eska dakizkiokeen betebeharrak, gastuak eta zergak.

Kontratua kontratuaren klausulak eta administrazioak kontratistari haren interpretaziorako emandako jarraibideak betez egikarituko da.

Kontratuaren eskritura publikoa eginez gero, kontratistak ordainduko ditu kontratua formalizatzeko gastuak eta zergak, eta hornitu beharreko ondasunak behar bezala egikaritzeko eta entregatzeko dagozkion lizentziak eta baimenak ere bai. Halaber, enpresak kontratua betetzeko egin behar dituen gastu guztiak ordaindu beharko ditu: gastu orokorrak, gastu finantzarioak, aseguruak, garraioa eta joan-etorriak, materialak, instalazioak, haren kargura dituen langileen ordainsariak, egiaztapenak eta entseguak, tasak eta era guztietako zergak, BEZa, jarduera burutzeagatiko zergak eta kontratua egikaritzean egon daitezkeen bestelako gastuak.

Ondorio guztietarako, iritziko zaio lizitatzaileek egiten dituzten eskaintzek eta adjudikaziorako proposamenek barne hartzen dituztela kontzeptu desberdinak zergapetzen dituzten zergak.

Edonola ere, eskaintza ekonomikoan, beste partida batean Balio Erantsiaren gaineko Zerga (BEZ) adieraziko da.

Hirugarren atala. Gizarte- eta lan-arloko xedapenak eta gardentasunari buruzko xedapenak

38. klausula. Gizarte- eta lan-arloko eta gardentasunari buruzko betebeharrak.

Kontratistak lanaren eta gizarte-segurantzaren arloetan indarrean dagoen araudia bete beharko du. Halaber, onartu behar ditu: azaroaren 29ko 1/2013 Legegintzako Errege Dekretua, Desgaitasuna duten Pertsonen Eskubideen eta Gizarteratzearen Lege Orokorraren testu bategina onartzen duena; martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoa, Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunari buruzkoa; azaroaren 8ko 31/1995 Legea, Lan

Sección segunda. De las exigencias al contratista.

Cláusula 37. Obligaciones, gastos e impuestos exigibles al contratista.

El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas del mismo y de acuerdo con las instrucciones que para su interpretación diera al contratista la Administración.

Son de cuenta del contratista los gastos e impuestos, los de formalización del contrato en el supuesto de elevación a escritura pública, así como de cuantas licencias, autorizaciones y permisos procedan en orden a ejecutar y entregar correctamente los bienes objeto del suministro. Asimismo, vendrá obligado a satisfacer todos los gastos que la empresa deba realizar para el cumplimiento del contrato, como son los generales, financieros, de seguros, transportes y desplazamientos, materiales, instalaciones, honorarios del personal a su cargo, de comprobación y ensayo, tasas y toda clase de tributos, el IVA, el impuesto que por la realización de la actividad pudiera corresponder y cualesquiera otros que pudieran derivarse de la ejecución del contrato durante la vigencia del mismo

Tanto en las ofertas que formulen los licitadores como en las propuestas de adjudicación, se entenderán comprendidos, a todos los efectos, los tributos de cualquier índole que graven los diversos conceptos.

No obstante, en todo caso, en la oferta económica, se indicará como partida independiente el importe del Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA).

Sección tercera. De las disposiciones laborales y sociales y de transparencia

Cláusula 38. Obligaciones laborales, sociales y de transparencia.

El contratista está obligado al cumplimiento de la normativa vigente en materia laboral y de seguridad social. Asimismo, está obligado al cumplimiento del Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social, de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, de la Ley 31/1995,

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

Arriskuen Prebentzioari buruzkoa; urtarrilaren 17ko 39/1997 Errege-Dekretua, Prebentzio Zerbitzuen Araudia onartzen duena, eta kontratuaren egikaritzean aldarrikatzen diren bestelako arauak.

Enpresa kontratistak kontratua egikaritu bitartean aplikaziozko talde-hitzarmenean zehaztutako arauak eta baldintzak bete behar ditu, eta, edonola ere, adjudikaziodunak langileen soldata-baldintzak bete behar ditu, aplikaziozko sektorearen talde-hitzarmena betez.

Agiri honen **V. eranskinean** organismoen zerrenda bat jasotzen da, eta, bertan, lizitatzaileek gai hauen gaineko informazioa jaso dezakete: zerga-sistema; ingurumenaren babesa; lanaren, genero-berdintasunaren, lan-baldintzen eta lan-arriskuen prebentzioaren eta desgaitasunak dituzten pertsonen gizarteratzearen eta lan-munduratzearen arloetan indarrean dauden xedapenak, eta kontratua egikaritu bitartean emandako zerbitzuetarako desgaitasuna duten pertsonen kopuru edo ehuneko zehatz bat kontratatzeko betebeharra.

Halaber, abenduaren 9ko 9/2013 Legeak, Gardentasunari, Informazio Publikoa Eskuratzeari eta Gobernu Onari buruzkoak, ezarritakoa betez, kontratuaren adjudikaziodunak arau honetan aurreikusitako betebeharrak eta udal-eremuan ezarritako gainontzeko arauak betetzeko beharrezko informazio guztia emango dio administrazioari, hark eskatuz gero.

Kontratua egikarituko duten langileen eta Tolosako Udalaren artean ez da inolako lan-harremanik egongo, eta langileak espresuki enpresa adjudikaziodunaren antolamenduaren eta zuzendaritza-ahalmenaren pean egongo dira, legez ezarritako arlo eta gai guztietan. Horrenbestez, enpresa izango da aplikaziozko lege-xedapen guztiak betetzearen arduradun bakarra, bereziki kontratazioari, gizarte segurantzari, lan-arriskuen prebentzioari eta zerga-arloari dagokienez, eta langile horiek ez dute inolako lotura ez juridikorik ez laboralik edukiko Tolosako Udalarekin, legearen eta/edo kontratuaren arabera dagozkion kontrol eta ikuskapeneko ahalmenak alde batera utzita.

Erakunde kontratatzaileak langileak kontrata ditzake zerbitzuetako kontratuaren bitartez. Zerbitzuetako kontratuak amaitzean, kontratuaren xede diren lanak burutu dituzten pertsonak ezingo dira sektore publikoko erakunde edo entitate kontratatzailearen

de 8 de noviembre, sobre Prevención de Riesgos Laborales, y del Reglamento de los Servicios de Prevención, aprobado por Real Decreto 39/1997, de 17 de enero, así como de las normas que se promulguen durante la ejecución del contrato.

La empresa contratista está obligada a cumplir durante todo el periodo de ejecución del contrato las normas y condiciones fijadas en el convenio colectivo de aplicación, si bien en todo caso, el adjudicatario estará obligado a cumplir las condiciones salariales de los trabajadores conforme al Convenio Colectivo sectorial de aplicación.

La relación del organismo u organismos donde los licitadores podrán obtener información sobre la fiscalidad, a la protección del medio ambiente, y a las disposiciones vigentes en materia de protección del empleo, igualdad de género, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales e inserción sociolaboral de las personas con discapacidad, y a la obligación de contratar a un número o porcentaje específico de personas con discapacidad que serán aplicables a los servicios prestados durante la ejecución del contrato, serán los señalados, en el **Anexo V** al presente pliego.

Asimismo, de conformidad con lo establecido en el artículo 4 de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información y buen gobierno, el adjudicatario del contrato está obligado a suministrar a la Administración, previo requerimiento, toda la información necesaria para el cumplimiento de las obligaciones previstas en la citada norma, así como en aquellas normas que se dicten en el ámbito municipal.

No existirá vinculación laboral alguna entre el personal que se destine a la ejecución del contrato y el Ayuntamiento de Tolosa, por cuanto aquél queda expresamente sometido al poder direccional y de organización de la empresa adjudicataria en todo ámbito y orden legalmente establecido y siendo, por tanto, ésta la única responsable y obligada al cumplimiento de cuantas disposiciones legales resulten aplicables al caso, en especial en materia de contratación, Seguridad Social, prevención de riesgos laborales y tributaria, por cuanto dicho personal en ningún caso tendrá vinculación jurídico-laboral con el Ayuntamiento de Tolosa, y ello con independencia de las facultades de Control e Inspección que legal y/o contractualmente correspondan al mismo.

En ningún caso la entidad contratante podrá instrumentar la contratación de personal a través del contrato de servicios. A la extinción de los contratos de servicios, no podrá producirse en ningún caso la consolidación de las personas que

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

langile gisa finkatu. Horretarako, administrazioko langileek edo arduradunek uko egin behar diote enpresa kontratistari harreman juridikoaren eta laboralaren barruan dagozkion ahalmenak gauzatzeari.

39. klausula. Lan-kontratuetan subrogatzeko baldintzei buruzko informazioa.

Legezko arau, talde-hitzarmen edo eraginkortasun orokorreko talde-negoziazioko akordio batek adjudikaziodunari lan-harreman zehatzetan enplegu-emaile gisa subrogatzeko betebeharra ezartzen badio, lizitatzaileei informazioa emango zaie subrogazioak ukitutako langileen kontratuen baldintzei buruz, neurri horrek ekarriko dituen lan-kostuak zehatz-mehatz balioets ditzan. Informazio hori SPKLren 130. artikuluan ezarritakoa betez emango da.

Kontratu honen enpresa adjudikazioduna atxikitako langileen enplegu-emailea izanez gero, lehen aipatutako informazioa eman beharko du, kontratu-arduradunak hala eskatuz gero. Edonola ere, informazioaren barruan, subrogatuko diren langileen zerrendak emango ditu, alderdi hauek adieraziz: aplikagarria den talde-hitzarmena eta kategoriaren xehetasunak; kontratu mota; lanaldia; antzinatasun-data; kontratuaren epemuga; langile bakoitzaren urteko soldata gordina, eta subrogazioak ukitutako langile guztiei aplika dakizkiekeen indarreko hitzarmen guztiak.

Edonola ere, subrogazio-araubideari dagokionez, SPKLren 130. artikuluan ezarritakoari men egin beharko zaio.

SPKLren 130. artikuluan xedatutakoa betez, **I. eranskineko 1. idatz-zatian** subrogazioa legezko arau, talde-hitzarmen edo eraginkortasun orokorreko talde-negoziazioko akordioaren bidez subrogatzeko betebeharra ezartzeko aukera jasotzen da. Bestalde, hala badagokio, kontratuaren xede den prestazioa ematen duen enpresak emandako informazioa, subrogazioak ukitutako langileen kontratuen baldintzei buruzko VIII**. eranskinean** jasota geratu behar da, lan-kostuak zehatz-mehatz balioetsi ahal izateko.

Halaber, eta, hala badagokio, urriaren 23ko 2/2015 Errege Dekretu Legegileak onartutako Langileen Estatutu Legearen testu bateginaren 44. artikuluan

hayan realizado los trabajos objeto del contrato como el personal del ente, organismo o entidad del sector público contratante. A tal fin, los empleados o responsables de la Administración deben abstenerse de realizar actos que impliquen el ejercicio de facultades que, como parte de la relación jurídico laboral, le corresponden a la empresa contratista.

Cláusula 39. Información sobre las condiciones de subrogación en contratos de trabajo.

Cuando una norma legal, un convenio colectivo o un acuerdo de negociación colectiva de eficacia general, imponga al adjudicatario la obligación de subrogarse como empleador en determinadas relaciones laborales, se facilitará a los licitadores la información sobre las condiciones de los contratos de los trabajadores a los que afecte la subrogación, que resulte necesaria para permitir una exacta evaluación de los costes laborales que implicará tal medida, información que se facilita en cumplimiento de lo previsto en el artículo 130 LCSP.

La empresa que resulte adjudicataria del presente contrato y que tenga la condición de empleadora de los trabajadores afectados, estará obligada a proporcionar la información anteriormente referida, a requerimiento del responsable del contrato. Como parte de la información en todo caso se deberán aportar los listados del personal objeto de subrogación, indicándose: el convenio colectivo de aplicación y los detalles de categoría, tipo de contrato, jornada, fecha de antigüedad, vencimiento del contrato, salario bruto anual de cada trabajador, así como todos los pactos en vigor aplicables a los trabajadores a los que afecte la subrogación.

En todo caso, en relación al régimen de subrogación deberá estarse a lo dispuesto en el artículo 130LCSP.

En cumplimiento de lo previsto en el artículo 130 LCSP, la posibilidad de obligación de subrogación por norma legal, convenio colectivo o acuerdo de negociación colectiva de eficacia general, se recoge en el **apartado 1 del Anexo I,** mientras que, en su caso, la información facilitada por la empresa que viniese efectuando la prestación objeto del contrato deberá constar en el **Anexo VIII,** relativo a la información sobre las condiciones de los contratos de los trabajadores a los que afecte la subrogación al objeto de permitir una exacta evaluación de los costes laborales.

Asimismo, y sin perjuicio de la aplicación, en su caso, de lo establecido en el artículo 44 del texto refundido de la Ley del Estatuto de los

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

ezarritakoa baztertu gabe, kontratistak bere gain hartuko ditu subrogazioak eragindako langileei ordaindu gabeko soldatak eta gizarte-segurantzako kotizazioak, nahiz eta kontratua amaituta egon, eta kontratista berriari subrogatzen zaizkionak ere bere gain hartuko ditu. Kontratista berriak ez du inolaz ere betebehar hori edukiko. Kasu horretan, administrazioak egiaztatuko du aipatutako soldatak ordaindu gabe daudela, eta, ondorioz, aipaturiko legearen 130.6 artikuluan jasotakoaren arabera jardungo da.

Kontratistak SPKLren 130. artikuluan jasotako betebeharra betetzen ez badu, zehapenak ezarriko dira, 192. artikuluak ezarritako mugen barruan, **agiri honen I. eranskineko 30. idatz-zatiari** jarraikiz.

Laugarren atala: Datu pertsonalen babesa eta konfidentzialtasuna

40. klausula. Konfidentzialtasun-betebeharra.

Konfidentzialtasunari dagokionez, SPKLren 133. artikuluan xedatutakoa bete beharko da.

Kontratistak kontratua egikaritzean eskura dezakeen informazioaren konfidentzialtasuna errespetatu beharko du, agirietan edo kontratuan isilpekoa dela adierazten bada edo duen izaerarengatik konfidentzialtasunez tratatu behar bada. Betebehar hori agiri honen **I. eranskineko 33. idatz-zatian** ezarritako epeaz mantenduko da.

Enpresariek emandako informazioa hedatzea debekatuta dago, haiek konfidentziala dela adierazi badute eta kontratazio-organoak horrela adostu badu. Horretarako, gutun-azal bakoitzean, lizitatzaileek konfidentzialtzat hartutako dokumentuen zerrenda jaso beharko dute, eta konfidentzialtasun horren zergatia azaldu.

41. klausula. Datu pertsonalen babesa.

Esleitutako kontratuak datu pertsonalak tratatzea badakar, kontratistak honako hauek errespetatu beharko ditu: 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzkoa; 2016/679 (EB) Erregelamendua, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2016ko apirilaren 27koa; eta datuen babesaren arloan kontratua esleitzean indarrean

Trabajadores, aprobado por Real Decreto Legislativo 2/2015, de 23 de octubre, el contratista está obligado a responder de los salarios impagados a los trabajadores afectados por subrogación, así como de las cotizaciones a la Seguridad Social devengadas, aún en el supuesto de que se resuelva el contrato y aquellos sean subrogados por el nuevo contratista, sin que en ningún caso dicha obligación corresponda a este último. En este caso, la Administración, acreditada la falta de pago de los citados salarios, procederá conforme a lo previsto en el artículo 130.6 de la citada Ley.

El incumplimiento por el contratista de la obligación prevista en el artículo 130 LCSP dará lugar a la imposición de penalidades dentro de los límites establecidos en el artículo 192, de conformidad con el **apartado 30 del Anexo I del pliego.**

Sección cuarta: De la confidencialidad y protección de datos de carácter personal

Cláusula 40. Deber de confidencialidad.

En relación con la confidencialidad será de aplicación lo dispuesto en el artículo 133 LCSP.

El contratista deberá respetar el carácter confidencial de aquella información a la que tenga acceso con ocasión de la ejecución del contrato a la que se le hubiese dado el referido carácter en los pliegos o en el contrato, o que por su propia naturaleza deba ser tratada como tal. Este deber se mantendrá en el plazo establecido en el **apartado 33 del Anexo I** al presente pliego.

No se podrá divulgar la información facilitada por los empresarios que estos hayan designado como confidencial, y así haya sido acordado por el órgano de contratación. A estos efectos, los licitadores deberán incorporar en cada uno de los sobres la relación de documentación para los que propongan ese carácter confidencial, fundamentando el motivo de tal carácter.

Cláusula 41. Protección de datos de carácter personal.

Si el contrato adjudicado implica el tratamiento de datos de carácter personal, el contratista deberá respetar la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, así como las disposiciones

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

dauden edo egon daitezkeen xedapenak.

Erakunde esleipendunak bere konturako datu pertsonalak tratatzen baditu, kontratuaren xede den zerbitzua ematearen ondorioz tratatu beharreko datuen erantzukizun esklusiboa emango zaio, datu horien arduradun gisa.

Esleitutako kontratuak Tolosako Udalaren ardurapeko datu pertsonalen tratamendua badakar, erakunde esleipendunak, tratamenduaren arduradun den aldetik, Tratamendua enkargatzeko dagokion akordioan xedatutakoa beteko du.

Kontratuaren xedeak irauten duen bitartean lortzen den informazioaren gaineko sekretu-betebeharrak, datu pertsonalen babesari buruzko araudia betetzeari dagokionez, mugarik gabe iraungo du.

Sektore publikoko erakundeek datuak kontratistari lagatzea eskatzen duten kontratuetan, bai eta kontratistak datu pertsonalak tratamenduaren arduradunaren kontura tratatzea eskatzen duten kontratuetan ere, kontuan hartu beharko da baldintza-agiri honen I. eranskinean xedatutakoa, datuak lagatzeko baldintza bereziei, azpikontratazioari, suntsiarazpenari, helburuari eta kontratistaren betebeharrei dagokienez.

Kontratua gauzatzeko kontratistak datu pertsonalak tratatu behar baditu tratamenduaren arduradunaren kontura:

a) Karatulan adieraziko da zer helburu duen tratamendu honek. Kontratistak ezin izango ditu datu horiek behar ez diren beste helburu batzuetarako erabili. Kontratistak datuak beste helburu baterako erabiltzen baditu, jakinarazten baditu edo erabiltzen baditu kontratuaren edo indarreko araudiaren estipulazioak bete gabe, tratamenduaren organo erantzuletzat ere hartuko da, eta berak erantzungo du egindako arau-hausteen gainean.

b) Kontratistak datuen babesari buruzko araudi nazionala eta Europar Batasunekoa errespetatu beharko ditu, bai eta erakunde kontratatzaileak adierazitako jarraibideak ere.

c) Kontratistak, kontratua formalizatu aurretik, zerbitzariak non dauden eta zerbitzari horiei lotutako zerbitzuak nondik emango diren adierazi beharko du. Kontratuaren iraunaldian aldaketa

que en materia de protección de datos se encuentren en vigor a la adjudicación del contrato o que puedan estarlo durante su vigencia.

En el supuesto en el que la entidad adjudicataria trate datos de carácter personal por cuenta propia se le atribuirá la responsabilidad exclusiva de los datos que hubiera que tratar como consecuencia de la prestación del servicio objeto del contrato, en calidad de responsable de los mismos.

Si el contrato adjudicado implica tratamiento de datos de carácter personal de los que es responsable el Ayuntamiento de Tolosa, la entidad adjudicataria, en calidad de encargada de tratamiento, estará a lo dispuesto en el correspondiente Acuerdo de Encargo de Tratamiento.

El deber de secreto sobre la información que se obtenga durante la duración del objeto del contrato, por lo que respecta al cumplimiento de la normativa en materia de protección de datos personales se mantendrá por tiempo indefinido.

En contratos cuya ejecución requiera de la cesión de datos por parte de entidades del sector público al contratista, así como en contratos cuya ejecución requiera el tratamiento por el contratista de datos personales por cuenta del responsable del tratamiento, se deberá tener en cuenta lo dispuesto en el Anexo I al presente pliego relativos a las condiciones especiales de ejecución, subcontratación, resolución, finalidad de la cesión de datos y obligaciones del contratista.

En el caso de que la ejecución del contrato requiera el tratamiento por la contratista de datos personales por cuenta del responsable del tratamiento:

a) Se indicará en la carátula la finalidad de este tratamiento. La contratista no podrá utilizar estos datos para otras finalidades distintas a las precisadas. Si la contratista destinase los datos a otra finalidad, los comunicara o los utilizara incumpliendo las estipulaciones del contrato o de la normativa vigente, será considerada también como órgano responsable del tratamiento, respondiendo de las infracciones en que hubiera incurrido personalmente.

b) La contratista se obliga a respetar la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos, así como las instrucciones que le indique la entidad contratante.

c) La contratista deberá declarar antes de formalizar el contrato dónde están ubicados los servidores y desde dónde se van a prestar los

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

oro behar bezala jakinarazi beharko da.
d) Kontratistak, tratamenduaren arduradun den aldetik, datu pertsonalen segurtasuna bermatzeko eta datu horiek suntsitzea, galtzea edo aldatzea saihesteko beharrezkoak diren neurri teknikoak eta antolakuntzakoak hartu beharko ditu, baita datu horiek baimenik gabe jakinaraztea edo eskuratzea ere.
e) Kontratistak, kontratu-prestazioa amaitzean, datu pertsonalak suntsitu beharko ditu, edo erakunde kontratatzaileari edo hark izendatutako beste pertsona bati itzuli beharko dizkio.

servicios asociados a los mismos. Cualquier cambio a este respecto a lo largo de la vida del contrato deberá ser oportunamente comunicado.
d) La contratista se obliga, en su condición de encargada del tratamiento, a adoptar las medidas de índole técnica y organizativa necesarias que garanticen la seguridad de los datos de carácter personal y eviten su destrucción, pérdida o alteración, o la comunicación o acceso no autorizados a dichos datos.
e) La contratista, a la finalización de la prestación contractual, deberá destruir los datos de carácter personal o deberá devolverlos a la entidad contratante o a otra persona encargada del tratamiento designada por esta.

Arestian adierazitakoa funtsezko betebeharra da SPKLren 211. artikuluaren 1. zenbakiaren f) letran aurreikusitakoaren ondorioetarako, bai eta lizitatzaileek beren eskaintzan adierazi behar dutela zerbitzariak edo horiei lotutako zerbitzuak azpikontratatu nahi badituzte, enpresa-izena edo -profila, kaudimen profesionalaren edo teknikoaren baldintzen arabera definitua. d) eta e) idatz-zatietan aipatzen diren betebeharrak betearazpen-baldintza berezitzat hartuko dira.

Lo señalado anteriormente, así como la obligación de las licitadoras de indicar en su oferta, si tienen previsto subcontratar los servidores o los servicios asociados a los mismos, el nombre o el perfil empresarial, definido por referencia a las condiciones de solvencia profesional o técnica, de las subcontratistas a las que vaya a encomendar su realización, tiene carácter de obligación esencial a los efectos de lo previsto en la letra f) del apartado 1 del artículo 211 de la LCSP. Las obligaciones a las que se refieren las letras d) y e) tendrán la consideración de condiciones especiales de ejecución.

Esleipendunak aukera emango dio erakunde kontratatzaileari egokitzat jotzen dituen kontrolak egin ditzan kontratua indarrean dagoen bitartean, segurtasun-neurriak betetzen direla egiaztatzeko eta neurri zuzentzaile egokiak hartu ahal izateko.

La adjudicataria permitirá que la entidad contratante realice los controles que considere oportunos durante el periodo de vigencia del contrato para verificar el cumplimiento de las medidas de seguridad y poder adoptar las medidas correctoras oportunas.

Enpresa kontratistak edo azpikontratistak klausula honen arabera bere gain hartutako betebeharrak ez betetzearen ondorioz erakunde kontratatzaileari zenbatekoak ordaintzera kondenatzen bazaio, ordaindutako zenbatekoa jasanaraziko zaio kontratistari, eta, horretarako, erakunde kontratatzaileak beretzat gordeko du ordaindutako zenbatekoak guztiz berreskuratu arte egokiak eta komenigarriak diren akzio administratibo edo judizialak baliatzea.

Si como consecuencia del incumplimiento por la empresa contratista o subcontratista de las obligaciones asumidas en virtud de esta cláusula, la entidad contratante fuera condenada al pago de cantidades, se repercutirá en la contratista la suma satisfecha, a cuyos efectos la entidad contratante se reserva el ejercicio de cualesquiera acciones, administrativas o judiciales, que sean adecuadas y convenientes hasta la total recuperación de las cantidades pagadas.

Adjudikaziodunak datuen babesaren arloan dituzten betebeharren gaineko prestakuntza eta informazioa eman behar die langileei, zehazki kontratua gauzatzean dituzten zereginak burutzean nahitaez bete beharko dituztenei dagokienez, eta, bereziki isilpekotasuna mantentzeko betebeharretik eratorritakoak. Enpresa adjudikaziodunak bere gain

El adjudicatario deberá formar e informar a su personal de las obligaciones que en materia de protección de datos estén obligados a cumplir en el desarrollo de sus tareas para la prestación del contrato, en especial las derivadas del deber de secreto, respondiendo la empresa adjudicataria personalmente de las infracciones legales en que

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

hartuko ditu haren langileek betebehar horiek ez betetzeak eragiten dituen legezko arau-hausteak.

Adjudikaziodunak eta haren langileek zorrozki bete beharko dituzte lan egiten duten udal-bulegoetako segurtasun-dokumentuak, kontratua gauzatzeko zerbitzuak eman bitartean.

por incumplimiento de sus empleados se pudiera incurrir.

El adjudicatario y su personal durante la realización de los servicios que se presten como consecuencia del cumplimiento del contrato, estarán sujetos al estricto cumplimiento de los documentos de seguridad de las dependencias municipales en las que se desarrolle su trabajo.

Bosgarren atala. Aseguruak eta kalteen gaineko erantzukizunak

Sección quinta. De los seguros y responsabilidades por daños

42. klausula. Aseguruak.

Kontratistak agiri honen **I. eranskineko 17. idatz-zatian** adierazten diren aseguru-polizak sinatu behar ditu, haren ardurapean eta idatz-zati horretan ezarritako kontzeptu, zenbateko, estaldura, iraupen eta baldintzekin.

Cláusula 42. Seguros.

El contratista, estará obligado a suscribir, a su cargo, las pólizas de seguros que se indican en el **apartado 17 del Anexo I** al presente pliego, por los conceptos, cuantías, coberturas, duración y condiciones que se establecen en el mismo.

43. artikulua. Kontratistaren erantzukizunak kalte-galerengatik.

SPKLren 196. artikuluan xedatzen da kalte-galerak ordaintzeko araubidea. Horren arabera, kontratistak bere gain hartuko ditu kontratua egikaritzeko beharrezkoak diren jardueren ondorioz hirugarrenek zuzenean edo zeharka jasan ditzaketen kalte-galerak. Kalte-galerak administrazioak emandako agindu baten ondorio zuzena eta berehalakoa direnean, administrazioa izango da kalte-galera horien erantzule, legeak ezarritako mugen barruan.

Kontratistak kontratuaren xede diren prestazioak oker egikaritzeagatik hirugarrenei eragindako kalte-galerak ordaintzeko betebeharra betetzen ez badu, administrazioak agiri honen **I. eranskineko 30. idatz-zatian** zehazten diren zehapenak ezarriko dizkio.

Cláusula 43. Responsabilidad del contratista por daños y perjuicios.

El régimen de indemnización de daños y perjuicios será el establecido en el artículo 196 LCSP, conforme al cual el contratista será responsable de todos los daños y perjuicios directos e indirectos que se causen a terceros como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato. Si los daños y perjuicios ocasionados fueran consecuencia inmediata y directa de una orden dada por la Administración, ésta será responsable dentro de los límites señalados en las leyes.

En caso de incumplimiento por parte del contratista de la obligación de indemnizar los daños y perjuicios ocasionados a terceros como consecuencia de la incorrecta ejecución de las prestaciones objeto del contrato, la Administración procederá a la imposición de las penalidades que se determinen en el **apartado 30 del Anexo I** al presente pliego.

II. KAPITULUA. Lagapena eta azpikontratazioa.

CAPÍTULO II. De la cesión y subcontratación.

44. klausula. Kontratua lagatzea.

Adjudikaziodunak kontratu honetatik eratorritako eskubideak eta betebeharrak hirugarren bati laga diezazkioke, salbu eta kontratua adjudikatzeko arrazoi nagusia lagatzailearen ezaugarri teknikoak edo pertsonalak izan badira, SPKLren 214.2 artikuluan ezarritako ustezkoak eta baldintzak

Cláusula 44. Cesión del contrato.

Los derechos y obligaciones dimanantes del presente contrato podrán ser cedidos por el adjudicatario a un tercero siempre que las cualidades técnicas o personales del cedente no hayan sido razón determinante de la adjudicación del contrato, se cumplan los supuestos y los

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

betetzen badira eta lagapen horren ondorioz merkatuan lehia murrizten ez bada. SPKLren 214. artikuluaren 2 ataleko b) letran ezarritakoa alde batera utzita, ezingo zaio hirugarren bati lagapenik egin, lagapen horrek kontratistaren ezaugarriak nabarmen aldatzen baditu eta horiek kontratuaren funtsezko elementu badira.

Kontratua lagatzeko aukerari dagokionez, agiri honen **I. eranskineko 27. idatz-zatian** jasotakoari men egin beharko zaio.

45. klausula. Azpikontratazioa.

Kontratistak, agiri honen **I. eranskinaren 26. idatz-zatian** aurreikusitakoa betez, hirugarrenekin ados dezake kontratua partzialki burutzea, salbu eta, SPKLren 215. artikuluaren 2. idatz-zatiko d) eta e) letretan ezarritakoaren arabera, kontratuaren prestazioa edo prestazioaren zati bat kontratistak zuzenean egikaritu behar ez badu, eta baldin eta SPKLren 215. artikuluaren 2. idatz-zatian ezarritako baldintzak betetzen badira.

Baldintza horiek betetzen ez badira, azpikontratistaren gaitasuna egiaztatzen ez bada edo larrialdi-egoeraren edo azpikontratatzea premiazkoa egiten duten baldintza erabakigarriak azaltzen ez badira, ondorio hauek sortuko dira, SPKLan aurreikusitakoez aparte eta kontratuaren egikaritzean izan duten eraginaren arabera:

a) Kontratistari azpikontratuaren zenbatekoaren % 50rainoko zehapena ezartzea, agiri honen **I. eranskineko 30. idatz-zatian** xedatutakoaren arabera.

b) Kontratua amaitzea, betiere SPKLren 211. artikuluaren 1. idatz-zatiko f) letraren bigarren paragrafoan ezarritako baldintzak betetzen badira.

Halaber, azpikontratistei eta hornitzaileei ordaintzeari dagokionez, SPKLren 216. eta 217. artikuluetan ezarritako baldintzak eta betebeharrak bete beharko ditu.

Edonola ere, azpikontratistek kontratista nagusiaren aurrean bakarrik erantzun beharko dute. Ondorioz, kontratista izango da kontratua egikaritzearen erantzule bakarra administrazioaren aurrean, eta administrazio-klausula berezien agiria eta kontratuaren baldintzak zorrozki betetzeaz gainera, SPKLren 201. artikuluan ingurumenaren, gizartearen edo lanaren arloan jasotzen diren betebeharrak bete beharko ditu.

requisitos establecidos en el artículo 214.2 LCSP, y de la cesión no resulte una restricción efectiva de la competencia en el mercado. Sin perjuicio de lo establecido en el apartado 2, letra b) del artículo 214 LCSP, no podrá autorizarse la cesión a un tercero cuando ésta suponga una alteración sustancial de las características del contratista si éstas constituyen un elemento esencial del contrato.

En relación con la posibilidad de cesión del contrato habrá que estar a lo establecido en el **apartado 27 del Anexo I** al pliego.

Cláusula 45. Subcontratación.

El contratista, según lo previsto en el **apartado 26 del Anexo I** al presente pliego, podrá concertar con terceros la realización parcial del mismo, salvo que conforme a lo establecido en las letras d) y e) del apartado 2º del artículo 215 LCSP, la prestación o parte de la misma haya de ser ejecutada directamente por el contratista y siempre que se cumplan los requisitos establecidos en el apartado 2 del artículo 215 LCSP.

La infracción de estas condiciones, así como la falta de acreditación de la aptitud del subcontratista o de las circunstancias determinantes de la situación de emergencia o de las que hacen urgente la subcontratación, tendrá, entre otras previstas en la LCSP, y en función de la repercusión en la ejecución del contrato, alguna de las siguientes consecuencias:

a) La imposición al contratista de una penalidad de hasta un 50% del importe del subcontrato, según lo establecido en el **apartado 30 del Anexo I** al presente pliego.

b) La resolución del contrato, siempre y cuando se cumplan los requisitos establecidos en el segundo párrafo de la letra f) del apartado 1 del artículo 211 LCSP.

Asimismo, y en cuanto a los pagos a subcontratistas y suministradores, quedará obligado al cumplimiento de los requisitos y obligaciones establecidos en los artículos 216 y 217 LCSP.

En todo caso, los subcontratistas quedarán obligados sólo ante el contratista principal que asumirá, por tanto, la total responsabilidad de la ejecución del contrato frente a la Administración, con arreglo estricto a los pliegos de cláusulas administrativas particulares, y a los términos del contrato, incluido el cumplimiento de las obligaciones en materia medioambiental, social o laboral a que se refiere el artículo 201 LCSP.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

Azpikontratistak ezingo dira administrazio kontratatzailearen aurrean zuzenean aritu, kontratistak administrazioarekin kontratu nagusiaren eta azpikontratuen egikaritzearen ondorioz dituen betebeharrei dagokienez.

Los subcontratistas no tendrán acción directa frente a la Administración contratante por las obligaciones contraídas con ellos por el contratista como consecuencia de la ejecución del contrato principal y de los subcontratos.

Kontratistak, kontratua adjudikatu ostean eta beranduenez, kontratua egikaritzen hastean, kontratazio-organoari idatziz jakinarazi beharko dio asmoa duela azpikontratuak egiteko, zer zati azpikontratatu nahi duen eta baita azpikontratistaren nortasuna, harremanetarako datuak eta legezko ordezkariak ere. Halaber, azpikontratistaren gaitasuna justifikatu beharko du, eta hark dituen elementu teknikoak eta giza baliabideak eta esperientzia adieraziko ditu horretarako.

El contratista deberá comunicar por escrito, tras la adjudicación del contrato y, a más tardar, cuando inicie la ejecución de éste, al órgano de contratación su intención de celebrar subcontratos, señalando la parte de la prestación que se pretende subcontratar y la identidad, datos de contacto y representante o representantes legales del subcontratista, y justificándolo suficientemente la aptitud de éste para ejecutarla por referencia a los elementos técnicos y humanos de que dispone y a su experiencia.

Kontratistak, orobat, azpikontratuaren berri emateko idazkiarekin batera, egiaztatu beharko du azpikontratistak kontratuak egiteko debekurik ez duela, SPKLren 71. artikuluari jarraikiz. Azpikontratatzailearen erantzukizunpeko adierazpenaren bidez egin dezake hori.

Asimismo, junto con el escrito mediante el que se dé conocimiento a la Administración del subcontrato a celebrar, el contratista deberá acreditar que el subcontratista no se encuentra incurso en prohibición de contratar de acuerdo con el artículo 71 LCSP. Dicha acreditación podrá hacerse efectiva mediante declaración responsable del subcontratista.

Kontratista nagusiak kontratazio-organoari idatziz jakinarazi behar dio informazio horretan kontratu nagusia egikaritu bitartean izandako edozein aldaketa, eta azpikontratista berriei buruzko beharrezko informazio guztia eman.

El contratista principal deberá notificar por escrito al órgano de contratación cualquier modificación que sufra esta información durante la ejecución del contrato principal, y toda la información necesaria sobre los nuevos subcontratistas.

Kontratistak azpikontratazioaren langile-ordezkariak jakinaren gainean jarriko ditu, laneko legeria betez.

El contratista deberá informar a los representantes de los trabajadores de la subcontratación, de acuerdo con la legislación laboral.

I. eranskineko 26. idatz-zatian horrela eskatzen bada, lizitatzaileek beren eskaintzan datu hauek jasota utzi behar dituzte: azpikontratatuko duen kontratuaren zatia, zenbatekoa, eta enpresaren izena edo profila, eta lan hori burutuko duten azpikontratisten kaudimen profesionala edo teknikoa. Kasu horretan, azpikontratuak eskaintzan jasotakoari egokitzen ez bazaizkio, ezingo dira gauzatu aurreko paragrafoan aipatzen den jakinarazpena egin eta justifikazioak ematen direnetik hogei egun igarotzen diren arte, aurretiaz administrazioaren baimen espresik edo larrialdi-egoera justifikaturik izan ezean, eta administrazioak epe horretan aurka dagoela jakinarazten ez badu.

Si así se requiere en el **apartado 26 del Anexo I**, los licitadores deberán indicar en su oferta la parte del contrato que tengan previsto subcontratar, señalando su importe, y el nombre o el perfil empresarial, definido por referencia a las condiciones de solvencia profesional o técnica, de los subcontratistas a los que vaya a encomendar su realización. En este caso, si los subcontratos no se ajustan a lo indicado en la oferta, no podrán celebrarse hasta que transcurran veinte días desde que efectúen la notificación y aportación de las justificaciones referidas en el párrafo anterior, salvo autorización expresa con anterioridad por la Administración o situación de emergencia justificada, excepto si la Administración notifica en ese plazo su oposición.

SPKLren 217.1 artikulua betez, kontratistak, kontratazio-organoak hala eskatzen badu, kontratuan parte hartuko duten azpikontratisten edo hornitzaileen zerrenda bidali beharko du, haien parte-hartzea burutzen den unean. Zerrenda

De conformidad con el artículo 217.1 LCSP, el contratista deberá remitir al órgano de contratación, cuando éste lo solicite, relación detallada de aquellos subcontratistas o suministradores que participen en el contrato cuando se perfeccione su

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

horrekin batera, ordainketa-epearekin lotura zuzena dutenen azpikontratazio- edo hornikuntza-baldintzak ere bidaliko dizkio. Horrez gain, administrazioak hala eskatuta, prestazioa amaitzean ordainketa horiek egiaztatu beharko ditu, SPKLren 216. artikuluan eta merkataritza-eragiketetan berankortasunari aurka egiteko neurriak ezartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 legean ordainketak egiteko legez ezartzen diren epeen barruan, aplikagarri zaizkion gaietan. Betebehar horiek kontratua egikaritzeko funtsezko baldintzatzat hartuko dira, eta, horiek ez betetzeak, araubide juridikoan aurreikusitako ondorioez gain, agiri honen **I. eranskineko 30. idatz-zatian** aurreikusten diren zehapenak sortuko ditu.

SPKLren 217.1 artikuluaren 1. idatz-zatian aurreikusten diren egiaztapenak gauzatu eta ez-betetzeen zehapenak ezarri behar dira 5 milioi eurotik gorako hornikuntza-kontratuetan, kokatzeko eta instalatzeko lanak eta zerbitzuak barne hartzen dituztenean. Betebehar horiek derrigorrezkoak dira ere azpikontratazioaren zenbatekoa kontratuaren prezioaren % 30 edo gehiago denean, kontratista nagusiarekin kontratu bidez zati batzuk burutzeko konpromisoa hartu duten azpikontratistei ordaintzeari dagokionez.

216. eta 217. artikuluek xedatutakoa baztertu gabe, berrogeita hamaikagarren xedapen osagarrian ezarritakoa betez eta 215. artikuluan ezarritako baldintzak betetzen diren guztietan, kontratazio-organoak administrazio-klausulen agirietan aurreikus dezake azpikontratistei ordainketa zuzenak egitea. Kontratu honi dagokionean, **agiriaren I. eranskineko 26. idatz-zatian** jasotakoari men egingo zaio.

Berrogeita hamaikagarren xedapen osagarriarekin bat etorriz, azpikontratistari egindako ordainketak kontratista nagusiak eginikoak direla iritziko zaio, eta administrazio kontratatzaileari dagokionez, obra-ziurtagiriei dagozkien konturako abonu berdinak mantenduko dira.

Ez zaio administrazioari inolaz ere egotziko ordainketan atzeratu izena kontratista nagusia azpikontratistak aurkeztutako fakturarekin ados ez egoteagatik.

participación, junto con aquellas condiciones de subcontratación o suministro de cada uno de ellos que guarden una relación directa con el plazo de pago. Asimismo, deberán aportar a solicitud de la Administración justificante del cumplimiento de los pagos a aquellos una vez terminada la prestación, dentro de los plazos de pago legalmente establecidos en el artículo 216 de la LCSP y en la Ley 3/2004 de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales, en lo que le sea de aplicación. Estas obligaciones tendrán la consideración de condiciones esenciales de ejecución del contrato y su incumplimiento, además de las consecuencias previstas por el ordenamiento jurídico, permitirá la imposición de las penalidades que, en su caso, se prevea en el **apartado 30 del Anexo I** al presente pliego.

Las actuaciones de comprobación y de imposición de penalidades por el incumplimiento previstas en el apartado 1 del artículo 217.2 LCSP, serán obligatorias en los contratos de suministros que incluyan servicios o trabajos de colocación e instalación cuyo valor estimado supere los 5 millones de euros, y en los que el importe de la subcontratación sea igual o superior al 30% del precio del contrato, en relación a los pagos a subcontratistas que hayan asumido contractualmente con el contratista principal el compromiso de realizar determinadas partes.

De conformidad con lo dispuesto en la disposición adicional quincuagésima primera, sin perjuicio de lo previsto en los artículos 216 y 217 y siempre que se cumplan las condiciones establecidas en el artículo 215, el órgano de contratación podrá prever en los pliegos de cláusulas administrativas, se realicen pagos directos a los subcontratistas. En el presente contrato se estará a lo dispuesto en el **apartado 26 del Anexo I del pliego.**

Los pagos efectuados a favor del subcontratista se entenderán realizados por cuenta del contratista principal, manteniendo en relación con la Administración contratante la misma naturaleza de abonos a buena cuenta que la de las certificaciones de obra.

En ningún caso será imputable a la Administración el retraso en el pago derivado de la falta de conformidad del contratista principal a la factura presentada por el subcontratista.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

III. KAPITULUA Kontratua egikaritzea

Lehenengo atala. Arriskua eta mentura

46. klausula. Arriskua eta mentura.

Kontratua egikarituko da arriskua eta mendura kontratistaren gain direla, SPKLren 197. artikuluan ezarritakoarekin adostasunean.

Bigarren atala. Kontratua betetzea

47. klausula. Lan-programa.

Lan-programa aurkezteko betebeharra agiri honen **I. eranskineko 9. idatz-zatian** zehaztuko da.

Kontratistak gauzatu beharreko lan-programa aurkeztuko dio kontratazio-organoari, **I. eranskineko 9. idatz-zatian** adierazitako epean, kontratua formalizatzen denetik zenbatzen hasita. Egitarau horretan, zerbitzuaren edukiari erantzuteko beharrezkotzat jotzen dituen zereginak jasoko ditu, eta, hala badagokio, zeregin bakoitzerako epe partzialak ezarri. Horretarako, astea eta hilabetea hartuko dira denbora-unitatetzat, baldintza teknikoen agirian kontrakorik adierazi ezean. Lan-programak kontratuan zehaztutako emate-data edo-epe guztiak errespetatuko ditu, eta agiri hartan eskatutako datu guztiak jasoko ditu.

Kontratazio-organoak erabakia hartuko du, eta aurkeztutako lan-programa aldatu, handitu edo gehiago zehaztuko du, kontratua betetzeko beharrezkoa dela jotzen badu.

Adjudikaziodunak zerbitzuak aurrera eramateko erakunde edo organismo publikoekin harremanak ezarri behar baditu, kontratazio-organoak baimena eman beharko du aurrena.

Kontratuaren baldintzak aldatzen diren bakoitzean, kontratistak programa eguneratu beharko du.

48. klausula. Lan akastunak edo gaizki burutuak.

Prestazioa jaso arte, kontratatu diren zerbitzuak zuzen burutzen direla eta izan ditzaketen akatsak adjudikaziodunaren erantzukizuna izango dira, eta administrazioaren ordezkariek zerbitzuak garatzean

CAPÍTULO III. Ejecución del contrato

Sección primera. Del riesgo y ventura.

Cláusula 46. Riesgo y ventura.

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista, según lo dispuesto en el artículo 197 de la LCSP.

Sección segunda. Del cumplimiento del contrato

Cláusula 47. Programa de trabajo.

La obligación de presentación del programa de trabajo, se determinará en el **apartado 9 del Anexo I** al presente pliego.

El contratista, en el plazo que se indica en el **apartado 9 del Anexo I**, contado a partir de la formalización del contrato, habrá de someter a la aprobación del órgano de contratación correspondiente, el programa para su realización, en el que consten las tareas que considere necesario realizar para atender el contenido del servicio proponiendo, en su caso, los plazos parciales correspondientes a cada tarea. A estos efectos, se utilizarán como unidades de tiempo la semana y el mes, salvo indicación en contrario del pliego de prescripciones técnicas. El programa de trabajo respetará todas las fechas o plazos de entrega fijados en el contrato, y contendrá todos los datos exigidos en aquel pliego.

El órgano de contratación resolverá sobre el mismo, pudiendo imponer al programa de trabajo presentado la introducción de modificaciones, ampliaciones y el grado de definición que estime necesario para el cumplimiento del contrato.

Si para el desarrollo de los servicios se precisare establecer por el adjudicatario contactos con entidades u organismos públicos, necesitará la previa autorización del órgano de contratación.

Cada vez que se modifiquen las condiciones contractuales, el contratista queda obligado a la actualización y puesta al día de este programa.

Cláusula 48. Trabajos defectuosos o mal ejecutados.

Hasta tanto tenga lugar la recepción, el adjudicatario responderá de la correcta realización de los servicios contratados y de los defectos que en ellos hubiera, sin que sea eximente ni dé

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

lanak aztertu edo berrikusteak edo egiaztapen, balioztapen edo ziurtagiri partzialetan onartu izanak ez dio inolako eskubiderik emango, ezta erantzukizunetik aske utziko ere.

Kontratistak berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik kontratu honetan zehaztutako prestazioak partzialki bete ez baditu, administrazioak, kasu bakoitzeko egoerei erantzunez, kontratua amaitzea edo agiri honen I. eranskineko 30. idatz-zatian kasu horietarako zehazten diren zehapenak ezartzea erabaki dezake.

Hirugarren atala. Akatsak zuzentzea, kalte-ordainak eta erantzukizunak.

49. klausula. Akatsak eta gabeziak zuzentzea.

SPKLren 314. artikuluan ezarritakoa betez, obra-proiektu bat osorik egitea aurreikusten duten zerbitzuetako kontratuetan, kontratazio-organoak kontratistari eskatuko dio egotz dakizkiokeen akatsak, urritasun teknikoak, akats materialak eta legezko edo arauzko aginduak bete ez izana eta arau-hausteak konpontzeko, eta gehienez ere bi hilabete emango dizkio horretarako.

Epea amaituta urritasun horiek konpondu ez badira, administrazioak, egoerari erantzunez, kontratua amaitzea edo kontratistari epe berria ematea erabaki dezake.

Kontratua amaitzea erabakiz gero, bermea konfiskatuko da, eta kontratistak administrazioari kontratuaren prezioaren % 25 ordaindu beharko dio kalte-ordain gisa.

Epe berria ematea erabiz gero, hilabeteko epea emango da eta luzaezina izango da. Orobat, kontratistari kontratuaren prezioaren % 25aren pareko zehapena ezarriko zaio.

Beste ez-betetzerik balego, kontratua amaitutzat emango da. Kontratistak administrazioari hitzartutako prezio osoa ordaindu beharko dio kalte-ordainen gisa, eta bermea galduko du.

Azkeneko epea eman aurretik kontratistak edozein unetan kontratua burutzeari uko egiten badio, kontratuaren prezioaren erdia ordaindu beharko du kalte-ordain gisa, eta bermea galduko du.

derecho alguno la circunstancia de que los representantes de la Administración los hayan examinado o reconocido durante su elaboración o aceptado en comprobaciones, valoraciones o certificaciones parciales.

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incumplido parcialmente la ejecución de las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, atendidas las circunstancias del caso, por su resolución o por la imposición de las penalidades que, para tales supuestos se determinen en el **apartado 30 del Anexo I** al presente pliego.

Sección tercera. De la subsanación de errores, indemnizaciones y responsabilidades.

Cláusula 49. Subsanación de errores y corrección de deficiencias.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 314 LCSP, en los contratos de servicios que consistan en la elaboración íntegra de un proyecto de obra, el órgano de contratación exigirá la subsanación por el contratista de los defectos, insuficiencias técnicas, errores materiales, omisiones e infracciones de preceptos legales o reglamentarios que le sean imputables, otorgándose al efecto el correspondiente plazo que no podrá exceder de dos meses.

Si transcurrido este plazo las deficiencias no hubiesen sido corregidas, la Administración podrá, atendiendo a las circunstancias concurrentes, optar por la resolución del contrato o por conceder un nuevo plazo al contratista.

Si se opta por la resolución, procederá la incautación de la garantía y el contratista incurrirá en la obligación de abonar a la Administración una indemnización equivalente al 25% del precio del contrato.

Si se opta por la concesión de un nuevo plazo, este será de un mes improrrogable, incurriendo el contratista en una penalidad equivalente al 25% del precio del contrato.

De producirse un nuevo incumplimiento, procederá la resolución del contrato con obligación por parte del contratista de abonar a la Administración una indemnización igual al precio pactado con pérdida de la garantía.

Cuando el contratista, en cualquier momento antes de la concesión del último plazo, renunciare a la realización del proyecto deberá abonar una indemnización igual a la mitad del precio del

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

50. klausula. Kontratua egikaritzean izandako desbideratzeen kalte-ordainak eta proiektuen akats edo hutsegiteen gaineko erantzukizunak.

Kontratista aholkulariari egotz dakizkiokeen akats edo ez-betetzeen ondorioz proiektuan aurreikusitako obra egikaritzeko aurrekontua haren kostu errealetik % 20 baino gehiago desbideratzen bada (gainetiko gastuengatik zein akatsengatik), proiektua burutzeko kontratuaren prezioa desbideratze-ehunekoaren arabera jaitsiko da kalte-ordain gisa, haren prezioaren erdiraino gehienez ere. SPKLren 315.1 artikuluan jasotzen da kalte-ordainen baremoa.

Kontratistak kalte-ordaina hilabeteko epean ordaindu beharko du, ebazpena jakinarazten diotenetik. Ebazpena eman aurretik, espedientea izapidetu eta interesdunari entzunaldia emango zaio.

Aurreko atalean jasotakoaz aparte, SPKLren 314. artikuluan eta SPKLren 233.4 artikuluaren bigarren paragrafoan jasotakoaren arabera, kontratistak bere gain hartuko ditu obra egikaritzean edo ustiatzean kontratazio-organoari zein hirugarrenei eragindako kalte-galerak, proiektuaren akatsak eta gabezia teknikoak edo hari egotz dakizkiokeen akats materialak, legezko edo arauzko ez-betetzeak eta arau-hausteak.

Kontratistari eska dakizkiokeen erantzukizunetik eratorritako kalte-ordaina eragindako kalte-galeren zenbatekoaren % 50 izango da, eta proiektuarengatik hitzartutako prezioa baino bost bider handiagoa, gehienez ere. Kalte-ordaina SPKLren 315.2 artikuluan ezarritako baldintzetan eska daiteke.

Laugarren atala: Kontratua aldatzea eta etetea

51. klausula. Kontratua aldatzea.

Kontratu administratiboak interes publikoko arrazoiak daudenean baino ezin dira aldatu, SPKLren bigarren liburuaren I. tituluaren I. kapituluaren 3. idatz-zatiko 4. azpiatalean aurreikusitako kasuetan eta moduan. Horretarako, SPKLren 191. artikuluan araututako prozedura beteko da, SPKLren 207. artikuluan aurreikusitako berezitasunekin.

contrato con pérdida de la garantía.

Cláusula 50. Indemnizaciones por desviaciones en la ejecución del contrato y responsabilidad por defectos u errores del proyecto.

Para los casos en que el presupuesto de ejecución de la obra prevista en el proyecto se desviare en más de un 20 %, tanto por exceso como por defecto, del coste real de la misma como consecuencia de errores u omisiones imputables al contratista consultor, se minorará el precio del contrato de elaboración del proyecto, en concepto de indemnización, en función del porcentaje de desviación, hasta un máximo equivalente a la mitad de aquel. El baremo de indemnizaciones será el previsto en el artículo 315.1 LCSP.

El contratista deberá abonar el importe de dicha indemnización en el plazo de un mes a partir de la notificación de la resolución correspondiente, que se adoptará, previa tramitación de expediente con audiencia del interesado.

Con independencia de lo previsto en el apartado anterior, en el artículo 314 LCSP y en el artículo 233.4, segundo párrafo LCSP, el contratista responderá de los daños y perjuicios que durante la ejecución o explotación de las obras se causen tanto al órgano de contratación como a terceros, por defectos e insuficiencias técnicas del proyecto o por los errores materiales, omisiones e infracciones de preceptos legales o reglamentarios en que el mismo haya incurrido imputables a aquél.

La indemnización derivada de la responsabilidad exigible al contratista alcanzará el 50% del importe de los daños y perjuicios causados, hasta un límite máximo de cinco veces el precio pactado por el proyecto y será exigible en los términos establecidos en el artículo 315.2 LCSP.

Sección cuarta. De la modificación y suspensión del contrato

Cláusula 51. Modificación del contrato.

Los contratos administrativos sólo podrán ser modificados por razones de interés público en los casos y en la forma previstos en la Subsección 4ª de la Sección 3ª del Capítulo I del Título I del Libro Segundo de la LCSP, y de acuerdo con el procedimiento regulado en el artículo 191 LCSP, con las particularidades previstas en el artículo 207 LCSP.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

Kontratazio-organoek gauzatutako kontratu administratiboak indarrean dauden bitartean baino ezin dira aldatu, SPKLren 203. artikuluaren 2. idatz-zatian ezarritako kasuren bat ematen denean.

Los contratos administrativos celebrados por los órganos de contratación sólo podrán modificarse durante su vigencia cuando se dé alguno de los supuestos establecidos en el apartado 2 del artículo 203 LCSP.

Kontratua administrazio-klausula berezien agirian aurreikusitako baldintzetan aldatuko da, agiri honen **I. eranskineko 28. idatz-zatian** horrela ezarrita badago eta SPKLren 204. artikuluan adierazitako moduan eta edukiarekin.

Procederá la modificación del contrato en los términos previstos en el pliego de cláusulas administrativas particulares, cuando así se haya establecido en el **apartado 28 del Anexo I** al presente pliego, en la forma y con el contenido señalado en el artículo 204 de la LCSP.

Agiri honen **I. eranskineko 28. idatz-zatian** ezarriko da aldaketa horiek kontratuaren prezioaren ehunekoari zenbatean eragin diezaioketen gehienez ere.

El porcentaje máximo del precio inicial del contrato al que puedan afectar las citadas modificaciones será el establecido en el **apartado 28 del Anexo I** al presente pliego.

Kontratistek nahitaez bete behar dituzte kontratazio-organoak adostutako aldaketak, SPKLren 206. artikuluan ezarritako baldintzetan. Aldaketa horiek SPKLren 153. artikuluan ezarritakoaren arabera formalizatu behar dira, eta lege horren 207. eta 63. artikuluetan xedatutakoaren arabera argitaratu.

Las modificaciones acordadas por el órgano de contratación serán obligatorias para los contratistas en los términos establecidos en el artículo 206 de la LCSP, debiendo formalizarse conforme a lo dispuesto en el artículo 153 de la LCSP y publicarse de acuerdo con lo establecido en los artículos 207 y 63 de la citada Ley.

Araubideari dagokionez, SPKLren bigarren liburuaren I. tituluaren I. kapituluaren 3. ataleko 4. azpiatala eta SPKLren 191. eta 203. artikuluak bete beharko dira, eta baita arauz ezarritakoa ere.

En lo concerniente a su régimen se estará a lo dispuesto en la Subsección 4ª de la Sección 3ª del Capítulo I del Título I del Libro Segundo de la LCSP, y los artículos 191 y 203 de la LCPS, así como a lo dispuesto reglamentariamente.

SPKLren 309. artikuluan xedatutakoa betez, prezioa egikaritze-unitateen bidez zehazten den kasuetan, ez da aldaketatzat joko prestazioa zuzen burutu bitartean benetan egikaritutako unitateen kopurua aldatu izana kontratuan aurreikusitakoaren aldean, baldin eta administrazio-klausula berezien agirian horrela jasota badago. Aldaketa horiek kitapenean jasota gera daitezke, betiere kontratuaren prezioaren % 10etik gorako gastua ez badute.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 309 LCSP, en los casos en que la determinación del precio se realice mediante unidades de ejecución, no tendrán la consideración de modificaciones, siempre que así se haya establecido en el pliego de cláusulas administrativas particulares, la variación que durante la correcta ejecución de la prestación se produzca exclusivamente en el número de unidades realmente ejecutadas sobre las previstas en el contrato, las cuales podrán ser recogidas en la liquidación, siempre que no representen un incremento del gasto superior al 10 por ciento del precio del contrato.

Kontratu honetan, agiri honen **I. eranskineko 5. idatz-zatian** jasotzen da unitate kopurua kontratuaren prezioaren % 10eraino areagotzeko aukera.

En el presente contrato, la posibilidad de incrementar el número de unidades hasta el 10 por ciento del precio del contrato, se establece en el **apartado 5 del Anexo I** al presente pliego.

52. klausula. Kontratua etetea.

Interes publikoko arrazoiengatik, administrazioak kontratuaren egikaritzea etetea erabaki dezake. Era berean, SPKLren 198.5 artikuluan aipaturiko egoera emanez gero, kontratua eten egingo du. Kontratua eteteari dagokionez, SPKLren 208. artikulua eta bat datozen HAKLAOren aginduak bete beharko dira.

Cláusula 52. Suspensión del contrato.

La Administración, por razones de interés público, podrá acordar la suspensión de la ejecución del contrato. Igualmente, procederá la suspensión del contrato si se diese la circunstancia señalada en el artículo 198.5 LCSP. A efectos de la suspensión del contrato se estará a lo dispuesto en el artículo 208

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

SPKLren 208. artikuluarekin adostasunean, administrazioak kontratua etetea edo SPKLren 198.5 artikulua aplikatuz dagokiona erabakitzen badu, administrazioak kontratistari ordainduko dizkio hark jasan dituen kalte-galerak, agiri honen **I. eranskineko 29. idatz-zatian** jasotako arauei jarraikiz.

Bosgarren atala: Zehapenak

53. klausula. Zehapenak.

Kontratistak kontratua burutzeko ezarritako epearen barruan gauzatu beharko du kontratua, eta egikaritzapenean adierazitako epe partzialak ere bete beharko ditu.

Zerbitzuak egikaritzean atzerapenik balego kontratistari egotz ezin dakizkiokeen arrazoiengatik, eta hark hitzematen badu konpromisoak beteko dituela egikaritze-epea luzatuz gero, kontratazio-organoak epea luzatuko dio galdutako denbora horren epe baliokideaz, baldin eta kontratistak epe txikiagoa eskatzen ez badu, SPKLren 195.2 artikuluan ezarritakoa betez. Kau horretan, baldintzak eta izapideak HAKLAOren 100. artikuluaren arabera arautuko dira. Kontratu-arduradunak txosten bat idatziko du, atzerapena kontratistari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik gertatu denean.

SPKLren 29.3 artikuluan ezarritakoari jarraikiz, enpresaria prestazioa egikaritzean atzeratzen bada, kontratazio-organoak egikaritze-epea luza dezake. Dena dela, dagozkion zehazpenak ezarriko zaizkio, SPKLren 192. artikuluan eta hurrengoetan aurreikusitakoa betez.

Kontratista berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik epe osoa edo partziala betetzean atzeratzen bada, administrazioak kontratua amaitzea edo agiri honen **I. eranskineko 30. idatz-zatian** datozen zehapenak ezartzea erabaki dezake, kasuan kasuko egoeraren arabera eta agiri honen **I. eranskineko 8. idatz-zatian** ezarritakoa betez.

Berandutzeengatiko zehapenak kontratuaren prezioaren % 5eko multiplo batera iristen diren bakoitzean (BEZ kanpo), kontratazio-organoak ahalmena du kontratua amaitutzat eman dezake edo egikaritzen jarraitzea eta zehapen berriak

LCSP, así como en los preceptos concordantes del RGLCAP.

De conformidad con el artículo 208 LCSP, si la Administración acordase la suspensión del contrato o aquella tuviere lugar por la aplicación de lo dispuesto en el artículo 198.5 LCSP, la Administración abonará al contratista los daños y perjuicios efectivamente sufridos por éste con sujeción a las reglas establecidas en el **apartado 29 del Anexo I** al pliego.

Sección quinta: Penalidades

Cláusula 53. Penalidades.

El contratista está obligado a cumplir el contrato dentro del plazo total fijado para la realización del mismo, así como de los plazos parciales señalados para su ejecución sucesiva.

Si los servicios sufrieren un retraso en su ejecución, y siempre que el mismo no fuere imputable al contratista y éste ofreciera cumplir sus compromisos si se le amplía el plazo inicial de ejecución, el órgano de contratación se lo concederá, dándole un plazo que será, por lo menos, igual al tiempo perdido, a no ser que el contratista pidiese otro menor, de acuerdo con lo establecido en el artículo 195.2 LCSP, regulándose los requisitos y trámites conforme al artículo 100 del RGLCAP. El responsable del contrato emitirá un informe donde se determine si el retraso fue producido por motivos imputables al contratista.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 29.3 LCSP, cuando se produzca demora en la ejecución de la prestación por parte del empresario, el órgano de contratación podrá conceder una ampliación del plazo de ejecución, sin perjuicio de las penalidades que en su caso procedan, resultando aplicable lo previsto en los artículo 192 y siguientes LCSP.

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiese incurrido en demora respecto al cumplimiento del plazo total o parcial, para lo que se estará al **apartado 8 del Anexo I** al presente pliego, la Administración podrá optar, atendidas las circunstancias del caso, por la resolución del contrato o por la imposición de penalidades que figuran en el **apartado 30 del Anexo I** al presente pliego.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5 por 100 del precio del contrato, IVA excluido, el órgano de contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

ezartzea adostu. Azken kasu horretan, kontratazio-organoak haren ustez kontratua amaitzeko beharrezkoa den epea emango du.

Halaber, administrazioak ahalmen berdina izango du, arrazoizkoa denean pentsatzea ezinezkoa izango dela epe osoa betetzea epe partzialak berandu bete direlako.

Kontratistak kontratuan zehaztutako epe partzialak betetzen ez baditu, administrazioak kontratua amaitutzat ematea edo agiri honen **I. eranskineko 30. idatz-zatian** zehazten diren zehapenak ezartzea erabaki dezake.

Ez-betetze partzialak edo akatsak daudenean edo egikaritzean berandutzen denean, zehapenik aurreikusi ez bada edo aurreikusita ere administrazioari eragindako kalteak estaltzen ez badituzte, administrazioak kontratistari kalte-galerak ordaintzeko exijituko dio.

nuevas penalidades. En este último supuesto, el órgano de contratación concederá la ampliación del plazo que estime necesaria para la terminación del contrato.

Asimismo, la Administración tendrá las mismas prerrogativas cuando la demora en el cumplimiento de los plazos parciales haga presumir razonablemente la imposibilidad del cumplimiento del plazo total.

La Administración, en caso de incumplimiento de los plazos parciales definidos en el contrato por parte del contratista, podrá optar por la resolución del contrato o por las penalidades que se determinan en el **apartado 30 del Anexo I** al presente pliego.

En los supuestos de incumplimiento parcial o cumplimiento defectuoso o de demora en la ejecución en que no esté prevista penalidad o en que estándolo la misma no cubriera los daños causados a la Administración, ésta se exigirá al contratista la indemnización por daños y perjuicios.

IV. KAPITULUA. Kontratua amaitzea.

CAPÍTULO IV. Extinción del contrato.

Lehenengo atala. Zerbitzuak burutzea

Sección primera. De la realización de los servicios

54. klausula. Aleak aurkezteko modua.

Adjudikaziodunak, hala badagokio, kontratuaren xede den lanaren ale osoak aurkeztu behar ditu, baldintza tekniko berezien agiriaren zehaztapenak betez, agiri eta planoetan adierazitako formatuetan eta dimentsioetan, hala badagokio.

Cláusula 54. Forma de presentación de ejemplares.

El adjudicatario, en su caso, queda obligado a presentar los ejemplares completos del trabajo objeto del contrato que se determinan en el Pliego de Prescripciones Técnicas Particulares, con el formato y dimensión de los documentos y planos, en su caso, que se determinan en las especificaciones de dicho pliego.

55. klausula. Zerbitzuak burutzea eta lanak ematea.

Kontratistak kontratuaren xedea hitzartutako epean bete behar du. Kontratu-arduradunak aurkeztutako dokumentazioa aztertuko du, eta, baldintza teknikoak bete direla iritzi gero, prestazioa jasotzeko ekitaldia egitea proposatuko du.

Kontratuaren baldintza teknikoak bete ez direla iritzi gero, kontratistari antzemandako akatsak konpontzeko jarraibide zehatzak emango dizkio idatziz, eta horretarako epea eta egoki deritzon oharrak jasota utziko ditu, idazki horretan bertan.

Cláusula 55. Realización de los servicios y entrega de los trabajos.

El contratista deberá haber realizado el objeto del contrato dentro del plazo estipulado, efectuándose por el responsable del contrato, en su caso, un examen de la documentación presentada y si estimase cumplidas las prescripciones técnicas propondrá que se lleve a cabo la recepción.

En el caso de que estimase incumplidas las prescripciones técnicas del contrato, dará por escrito al contratista las instrucciones precisas y detalladas con el fin de remediar las faltas o defectos observados, haciendo constar en dicho escrito el plazo que para ello fije y las

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

Kontratistak kontratu-arduradunak egindako oharrei erreklamaziorik aurkeztu badie, azken horrek kontratazio-organoari bidaliko dizkio, haren txostenarekin batera, eta organoak gaiaren gaineko erabakia hartuko du.

Kontratistak kontratu-arduradunaren oharrei idatzizko erreklamaziorik aurkezten ez badie, horiekin ados dagoela iritziko zaio, eta antzemandako aktasak zuzendu edo konpondu beharko ditu.

56. klausula. Prestazioa jasotzea eta kitapena.

Kontratistak kontratuaren baldintzak eta xedea osorik betetzen dituenean emango da kontratua amaitutzat, administrazioa lanarekin ados badago.

Aurreko klausulan adierazten diren izapideak amaituta eta HAKLAOren 204.3 artikuluan ezarritako ondorioetarako, kontratuaren xede den prestazioak beharrezko baldintzak betetzen dituela irizten bazaio, kontratatutako prestazioa jasoko da.

Administrazioak prestazioa jasotzeko edo harekin ados dagoela adierazteko ekitaldi formala hurrengo hilabetearen barruan egingo da, kontratuaren xede den prestazioa ematen edo burutzen denetik. Ogasun eta Finantza Administrazioaren Sailari ekitaldiaren berri emango zaio, ekitaldira bertaratu eta inbertsioaren egiaztapen materiala egin dezan, hari dagozkion eginkizunen baitan.

Bermealdia amaitzen den arte, kontratuaren xede den prestazioa zuzen burutu izana eta egon daitezkeen akatsak adjudikaziodunaren kontura izango dira, eta administrazioaren ordezkariek zerbitzuak garatzean lanak aztertu edo berrikusteak edo egiaztapen, balioztapen edo ziurtagiri partzialetan onartu izanak ez dio inolako eskubiderik emango, ezta erantzukizunetik aske utziko ere.

Kontratistaren prestazioa jasotzeko moduan ez badago beharrezko baldintzak betetzen ez dituelako, idatzizko jarraibideak emango zaizkio antzemandako akatsak konpondu eta dagozkion betebeharrak zehaztutako epean bete ditzan. Prestazioa ez da jasoko jarraibide horiek betetzen ez diren arte.

Burututako lanak kontratatutako prestazioaren araberakoak ez badira kontratistari egotz dakizkiokeen akats edo hutsengatik, kontratazio-organoak prestazio horri uko egin diezaioke, eta ez du ordaintzeko obligaziorik edukiko edo, hala

observaciones que estime oportunas.

Si existiese reclamación por parte del contratista respecto de las observaciones formuladas por el responsable del contrato, éste la elevará, con su informe, al órgano de contratación, que resolverá sobre el particular.

Si el contratista no reclamase por escrito respecto a las observaciones del responsable del contrato, se entenderá que se encuentra conforme con las mismas y obligado a corregir o remediar los defectos observados.

Cláusula 56. Recepción y liquidación.

El contrato se entenderá cumplido por el contratista cuando éste haya realizado, de acuerdo con los términos del mismo, y a satisfacción de la Administración, la totalidad de su objeto.

Una vez cumplidos los trámites señalados en la cláusula anterior, y a efectos de lo previsto en el artículo 204.3 del RGLCAP si se considera que la prestación objeto del contrato reúne las condiciones debidas, se procederá a su recepción.

El acto formal y positivo de recepción o conformidad se efectuará por parte de la Administración dentro del mes siguiente de haberse producido la entrega o realización del objeto del contrato. Dicho acto será comunicado al Área de Hacienda y Administración Financiera, a efectos de su asistencia al mismo en el ejercicio de sus funciones de intervención de la comprobación material de la inversión.

Hasta que tenga lugar la finalización del plazo de garantía, el adjudicatario responderá de la correcta realización de la prestación objeto del contrato y de los defectos que en ella hubiera, sin que sea eximente ni otorgue derecho alguno la circunstancia de que los representantes de la Administración los hayan examinado o reconocido durante su elaboración, o aceptado en comprobaciones, valoraciones o certificaciones parciales.

Si la prestación del contratista no reuniere las condiciones necesarias para proceder a su recepción, se dictarán por escrito las instrucciones oportunas para que subsane los defectos observados y cumpla sus obligaciones en el plazo que para ello se fije, no procediendo la recepción hasta que dichas instrucciones hayan sido cumplimentadas.

Si los trabajos efectuados no se adecuan a la prestación contratada, como consecuencia de vicios o defectos imputables al contratista, el órgano de contratación podrá rechazar la misma, quedando exento de la obligación de pago o teniendo

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

badagokio, ordaindutako prezioa berreskuratzeko eskubidea izango du.

Hala badagokio eta kontratuaren izaerak horrela eskatzen badu, kontratuari dagokion kitapena egingo zaio, hogeita hamar eguneko epean, prestazioaren ados dagoela adierazi edo jaso duen datatik zenbatzen hasita. Kontratistari jakinaraziko zaio, eta, hala badagokio, dagokion saldoa ordainduko zaio. Edonola ere, prestazioa jasotzeko ekitaldiaren ondoren hartzen bada faktura, hogeita hamar eguneko epea kontratistak dagokion erregistroan behar bezala aurkezten duenetik hasiko da zenbatzen, faktura elektronikoko arloan indarrean dagoen araudian ezarritako baldintzak betez.

Kitapeneko saldoa ordaintzean berandutzerik balego, kontratistak berandutze-interesak eta kobrantza-kostuen kalte-ordaina jasotzeko eskubidea izango du, merkataritza-eragiketetan berankortasunari aurre egiteko neurriak ezartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 legeak aurreikusitako baldintzetan.

derecho, en su caso, a la recuperación del precio satisfecho.

Dentro del plazo de treinta días, a contar desde la fecha de recepción o conformidad, deberá acordarse en su caso y cuando la naturaleza del contrato lo exija y ser notificada al contratista la liquidación correspondiente del contrato y abonársele, en su caso, el saldo resultante. No obstante, si se recibe la factura con posterioridad a la fecha en que tiene lugar dicha recepción, este plazo de treinta días se contará desde su correcta presentación por el contratista en el registro correspondiente en los términos establecidos en la normativa vigente en materia de factura electrónica.

Si se produjese demora en el pago del saldo de liquidación, el contratista tendrá derecho a percibir los intereses de demora y la indemnización por los costes de cobro en los términos previstos en la Ley 3/ 2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales.

57. klausula. Lanen jabetza.

Kontratua egikaritzean burutzen diren azterketa eta agiri guztiak Tolosako Udalarenak izango dira, eta hark osorik edo partzialki erreproduzitu, argitaratu eta zabaldu ahal izango ditu. Lanak burutzen dituen adjudikaziodunak ezingo dio kontra egin.

Adjudikaziodunak ezingo ditu kontratua egikaritzean burutzen diren azterketak eta agiriak osorik edo partzialki, zuzenean edo laburbilduta erabili, ezta hedatu ere, kontratazio-organoaren baimen espresik ezean.

Jabetza intelektualaren edo industrialaren eskubideak babestutako produktuak garatzea eta eskaintzea xede duten zerbitzuetako kontratuetan, eskubide horiek Tolosako Udalari lagatzea aurreikusten da. Edonola ere, eta jabetza intelektualeko eskubideen lagapena baztertzen denean ere, SPKLren 3.1 artikuluan aipatzen diren sektore publikoko erakundeek eta entitateek produktu horiek erabiltzeko baimena izan dezakete.

Cláusula 57. Propiedad de los trabajos.

Todos los estudios y documentos elaborados, en su caso, en ejecución del contrato serán propiedad del Ayuntamiento de Tolosa, quien podrá reproducirlos, publicarlos y divulgarlos total o parcialmente sin que pueda oponerse a ello el adjudicatario autor de los trabajos.

El adjudicatario no podrá hacer ningún uso o divulgación de los estudios y documentos elaborados con motivo de la ejecución de este contrato, bien sea en forma total o parcial, directa o extractada, sin autorización expresa del órgano de contratación.

Los contratos de servicios que tengan por objeto el desarrollo y la puesta a disposición de productos protegidos por un derecho de propiedad intelectual o industrial, llevarán aparejada la cesión de éste al Ayuntamiento de Tolosa. En todo caso, y aún cuando se excluya la cesión de los derechos de propiedad intelectual, se podrá autorizar el uso del correspondiente producto a los entes, organismos y entidades pertenecientes al sector público a que se refiere el artículo 3.1 LCSP.

Bigarren atala. Bermealdia.

Sección segunda. Del plazo de garantía.

58. klausula. Bermealdia.

Bermealdia administrazioak prestazioarekin ados

Cláusula 58. Plazo de garantía.

El plazo de garantía comenzará a contar desde la

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

dagoela adierazten den edo prestazioa jasotzen duen datan sartuko da indarrean, eta agiri honen **I. eranskineko 32. idatz-zatian** jasoko da.

Epe horretan, behin betiko bermeak SPKLren 110. artikuluan adierazten diren eta aplikaziozkoak zaizkion kontzeptuak estaliko ditu.

Prestazioaren jasotze partzialak egiten badira, administrazioaren onespenarekin eman eta jasotako ondasunen bermealdia jasotzen diren egunetik egongo da indarrean.

fecha de la recepción o conformidad y será el indicado en el **apartado 32 del Anexo I** al presente pliego.

Durante dicho plazo la garantía definitiva responderá de los conceptos señalados en el artículo 110 LCSP, que resulten de aplicación.

En el supuesto de que hubiere recepciones parciales, el plazo de garantía de los bienes entregados y recibidos de conformidad por la Administración comenzará a contarse desde las fechas de las respectivas recepciones parciales.

59. klausulak. Akatsak edo hutsegiteak bermealdian zehar.

Bermealdian zehar burututako lanek akatsak edo hutsegiteak dituztela egiaztatzen bada, kontratazio-organoak horiek konpontzeko eska diezaioke kontratistari.

Bermealdia amaituta administrazioak aurreko ataletan aipatutako salaketa edo eragozpenak formalizatzen ez badu, kontratistak ez du emandako prestazioaren gainean inolako erantzukizunik izango.

Zerbitzuetako kontratuak obra-proiektu bat osorik egitea aurreikusten duenean eta proiektu horrek akatsak, gabezia teknikoak, hutsegiteak edo desbideratzeak dituela egiaztatzen denean, zuzenketa-espedientea irekiko da, SPKLren 314. eta 315. artikuluekin adostasunean.

Kontratistak kontratatutako prestazioaren gainean emandako oharrak ezagutzeko eta haren iritzia emateko eskubidea edukiko du.

Cláusula 59. Vicios o defectos durante el plazo de garantía.

Si durante el plazo de garantía se acreditase la existencia de vicios o defectos de los trabajos efectuados, el órgano de contratación tendrá derecho a reclamar al contratista la subsanación de los mismos.

Terminado el plazo de garantía sin que la Administración haya formalizado alguno de los reparos o la denuncia a que se refiere los apartados anteriores, el contratista quedará exento de responsabilidad por razón de la prestación efectuada.

Cuando el contrato de servicios consista en la elaboración íntegra de un proyecto de obra y se compruebe la existencia de defectos, insuficiencias técnicas, errores o desviaciones procederá la incoación de expediente de subsanación de conformidad con lo dispuesto en los artículos 314 y 315 LCSP.

El contratista tendrá derecho a conocer y ser oído sobre las observaciones que se formulen en relación con el cumplimiento de la prestación contratada.

Hirugarren atala. Administrazioaren eskumenak eta ahalmenak

60. klausula. Administrazioaren eskumenak.

Kontratua burutu ostean, kontratazio-organoak aldaketak egin diezazkioke soilik interes publikoko arrazoiak daudenean, eta pleguek horrela aurreikusten dutenean edo legez ezarritako kasuetan eta mugekin. Aldaketa horiek kontratazio-organoak erabaki behar ditu, dagokion prozedura izapidetu ondoren. Dokumentu administratibo batean formalizatu beharko ditu, eta kontratatzailearen profilean argitaratu.

Sección tercera. Prerrogativas y facultades de la Administración.

Cláusula 60. Prerrogativas de la Administración.

Una vez perfeccionado el contrato, el órgano de contratación sólo podrá introducir modificaciones en el mismo por razones de interés público, cuando así se prevea en los pliegos o en los supuestos y con los límites legalmente previstos. Estas modificaciones deberán ser acordadas por el órgano de contratación, previa tramitación del procedimiento oportuno, formalizarse en documento administrativo y publicarse en el perfil de contratante.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

Kontratuaren baldintzak aldatzen diren bakoitzean, kontratistak lan-programa eguneratu beharko du.

Cada vez que se modifiquen las condiciones contractuales, el Contratista quedará obligado a la actualización del Programa de Trabajo.

Aurreikusitako aldaketak

Kontratistak nahitaez bete behar ditu aldaketa horiek. Aldaketa horiek adosteko prozeduraren barruan, kontratistari entzunaldia emango zaio, 5 egunekoa gehienez, eta aginduzkoak diren gainontzeko izapideak ere beteko dira. Aldaketak egitea aurreikusten bada, XIV. eranskinean egoerak, baldintzak, irismena eta mugak zehaztu behar dira, eta espresuki adieraziko da kontratuaren adjudikaziorako prezioari zer ehunekotan eragin diezaioken gehienez ere eta zer prozedura jarraituko den. Aldaketak egiteko hainbat kausa aurreikusten badira, horietako bakoitzean egoerak, baldintzak, irismena, mugak eta ehunekoa jasota utzi beharko dira.

Modificaciones previstas

Estas modificaciones serán en todo caso obligatorias para el contratista. El procedimiento para acordar estas modificaciones incluirá un trámite de audiencia al contratista por un plazo de hasta 5 días, así como el resto de trámites que resulten preceptivos. En caso de prever modificaciones, el Anexo XIV deberá especificar las circunstancias, condiciones, alcance y los límites, indicando expresamente el porcentaje del precio de adjudicación del contrato al que como máximo puedan afectar y el procedimiento a seguir. En caso de prever varias causas de modificación las circunstancias, condiciones, alcance, límites y porcentaje deberá quedar referido a cada una de ellas.

Beharbada, kontratu batzuetan enpresariak ondasun anitz eman behar izango ditu, bata bestearen segidan eta aleko prezioan eta kontratua gauzatzean emateen kopuru osoa zehaztasunez ez adierazita, horiek administrazioaren beharren araberakoak direlako. Kasu horretan, kontratua indarrean dagoen bitartean benetako beharrak hasiera batean balioetsi zirenak baino handiagoak badira, aldaketa hori hasiera batean onartutako gehienezko aurrekontua amaitu baino lehen izapidetu egin beharko da, eta, horretarako, kreditua gordeko da, behar berrien gehienezko zenbatekoari estaldura emateko.

En los contratos en los cuales el empresario se obligue a entregar una pluralidad de bienes de forma sucesiva y por precio unitario, sin que el número total de entregas se defina con exactitud al tiempo de celebrar este, por estar subordinadas las mismas a las necesidades de la Administración, en el caso de que, dentro de la vigencia del contrato, las necesidades reales fuesen superiores a las estimadas inicialmente, deberá tramitarse la correspondiente modificación antes de que se agote el presupuesto máximo inicialmente aprobado, reservándose a tal fin el crédito necesario para cubrir el importe máximo de las nuevas necesidades.

Aurreikusi gabeko aldaketak

Aurreko atalean aurreikusten direnez bestelako aldaketak sar daitezke soilik interes publikoko arrazoiak daudenean eta SPKLren 205. artikuluan adierazitako kasuetako bat edo batzuk ematen direla nahikoa justifikatzen direnean.

Kontratistek aldaketa horiek nahitaez bete behar dituzte, baldin eta aldaketa bakoitzak edo denek batera kontratuaren hasierako prezioa % 20 aldatzen badute (BEZ kanpo). Kontratistak zenbatekoarengatik aldaketarik egin behar ez badu, kontratistaren baimen espresa beharko da aldaketa hori egiteko.

Modificaciones no previstas

Sólo podrán introducirse modificaciones distintas de las previstas en el apartado anterior por razones de interés público, cuando se justifique suficientemente la concurrencia de alguno o varios de los supuestos tasados del artículo 205 LCSP.

Estas modificaciones serán obligatorias para los contratistas cuando impliquen, aislada o conjuntamente, una alteración en su cuantía que no exceda del 20 por ciento del precio inicial del contrato, IVA excluido. Cuando, por razón de su importe, la modificación no resulte obligatoria para el contratista, dicha modificación exigirá la conformidad expresa del contratista.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

Laugarren atala: Kontratua suntsiaraztea.

61. klausula. Kontratua suntsiaraztea.

Legez ezarritakoez gainera, agiri honen **I. eranskineko 31. idatz-zatian** jasotzen diren arrazoiengatik eman daiteke amaitutzat kontratua.

Kontratua 109. artikuluan zehazten den prozedurari jarraikiz izapidetuko da. Gainera, kontratazio-organoak funtsezko betebehar gisa ezartzen dituen arrazoiengatik ere eman daiteke kontratua suntsiarazitzat.

Era berean, kontratua suntsiarazteko arrazoi izango da ez betetzea kontratazio-organoak funtsezkotzat jotako betebeharrak.

ABEEn kasuan, kideetako bat SPKLren 211 a) eta b) artikuluetan adierazitako kasuren batean badago, administrazioak aldi baterako enpresa-elkartea eratzen duten gainontzeko enpresei kontratu-betebeharrak betetzeko eska diezaieke, edo kontratua amaitutzat ematea erabaki.

Eranskinetan jasotakoaren arabera, kontratua egikaritzean giza baliabideak edo baliabide materialak esleitzeko konpromisoak betetzen ez badira, kontratua amaitutzat eman daiteke, eranskinak berariaz horrela zehazten badu, edo, hala badagokio, dagozkion zehapenak ezarriko dira.

Bosgarren atala. Helegiteak.

62. klausula. Helegiteak.

SPKLren 44. artikuluan aurreikusitako kasuetan, aukerakoa izango da administrazio-helegite berezia jartzea kontratazioaren alorrean, administrazioarekiko auziaren aurretik, 15 egun balioduneko epean, SPKLren 50. artikuluan ezarritako baldintzetan. Errekurtso hori ebazteko organo eskuduna EAEko Kontratuen inguruko Errekurtsoen Administrazio Organoa da.

Helegite bereziaren bidez aurkaratu daitezkeen jarduketen aurka ezin da jarri administrazio-helegite arruntik.

Herri-administrazioen kontratuak adjudikatzeko prozeduretan, SPKLren 44. artikuluko 1. idatz-zatiko baldintzak betetzen ez dituzten egintzei helegitea aurkeztu ahal izango zaie, 39/2015 Legeak, urriaren 1ekoak, Herri Administrazioen Prozedura Erkidearenak, eta 29/1998 Legeak, uztailaren

Sección cuarta. De la resolución del contrato.

Cláusula 61. Resolución del contrato.

Serán causa de resolución del contrato, además de las legalmente establecidas, las previstas en el **apartado 31 del Anexo I** al Pliego.

La resolución contractual se tramitará con arreglo al procedimiento detallado en el artículo 109 y siguientes del RGLCAP en el plazo de 8 meses contados desde la fecha de incoación del procedimiento de resolución.

Asimismo, será causa de resolución del contrato el incumplimiento de las obligaciones establecidas como esenciales por el órgano de contratación.

En el supuesto de UTE, cuando alguna de las integrantes se encuentre comprendida en el supuesto del artículo 211 a) y b) LCSP, la Administración estará facultada para exigir el cumplimiento de las obligaciones contractuales al resto de las empresas que constituyan la unión temporal o acordar la resolución del contrato.

El incumplimiento de los compromisos de adscripción de medios personales o materiales a la ejecución del contrato recogidos en los Anexos podrá ser causa de resolución del contrato cuando así se determine expresamente en dicho Anexo o dará lugar, en su caso, a la imposición de las respectivas penalidades que se señalen.

Sección quinta. Recursos.

Cláusula 62. Recursos.

En los supuestos previstos en el artículo 44 de la LCSP, procederá con carácter potestativo la interposición del recurso administrativo especial en materia de contratación previo al contencioso-administrativo, en el plazo de 15 días hábiles, en los términos previstos en el artículo 50 de la LCSP. El órgano competente para conocer del recurso será el Órgano Administrativo de Recursos Contractuales del País Vasco.

Contra las actuaciones susceptibles de ser impugnadas mediante recurso especial, no procederá la interposición de recursos administrativos ordinarios.

Los actos que se dicten en los procedimientos de adjudicación de contratos de las Administraciones Públicas que no reúnan los requisitos del apartado 1 del artículo 44 LCSP podrán ser objeto de recurso, de conformidad con lo dispuesto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

13koak, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duenak, ezarritakoari jarraituz.	Administrativo Común de las Administraciones Públicas; así como en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-administrativa.

Oharra	**Observaciones**
Administrazio Baldintza Partikularren Pleguan eta Preskripzio Tekniko Partikularren Pleguan xedatutakoaren artean desadostasunik egonez gero, Administrazio Baldintza Partikularren Pleguan xedatutakoa nagusituko da.	**En caso de cualquier tipo de discrepancia entre lo dispuesto en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el Pliego de Prescripciones Técnicas Particulares, prevalecerá lo dispuesto en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.**

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

ANEXO I

CARACTERÍSTICAS DEL CONTRATO

TÍTULO: Contrato de servicios para el control, delimitación y ordenación del estacionamiento de vehículos en determinadas vías públicas del municipio de Tolosa, a adjudicar por procedimiento abierto.

1.- Definición del objeto del contrato: (Cláusulas 5 y 39)

Código/s CPV:	63712700-0 Servicios de control del tráfico
División en lotes:	NO

El contrato de servicios que en base al presente pliego se realice, tendrá por objeto la prestación del servicio de regulación y control del aparcamiento de vehículos en determinadas vías públicas del municipio de Tolosa (OTA), así como la gestión posterior de las zonas en lo que se refiere al control directo del estacionamiento (incluso denuncia de infracciones), recaudación y mantenimiento integral de las instalaciones en los términos y condiciones del presente Pliego. La ejecución del objeto del contrato debe adecuarse a las condiciones que figuran en el presente Pliego, así como en el Pliego de Prescripciones Técnicas Particulares, documentos que tienen carácter contractual.

La prestación del servicio comprende en términos generales, entre otros, los siguientes:

- La vigilancia del cumplimiento de lo establecido en la Ordenanza reguladora del aparcamiento de vehículos en determinadas vías públicas del municipio de Tolosa (en adelante Ordenanza OTA.)
- La instalación, retirada, gestión, mantenimiento integral, actualización tecnológica y reposición de los elementos materiales y sistemas, propiedad del Ayuntamiento de Tolosa que se detallan en el Pliego de Prescripciones Técnicas (anexo IV).
- Gestión y distribución de tarjetas y viñetas y la emisión de denuncias por infracciones a la Ordenanza OTA.

Dado el objeto del contrato, en el que se requiere una actuación integral, no resulta adecuado dividir en lotes el mismo, por cuanto la realización independiente de diversas prestaciones comprendidas en el objeto del contrato dificultaría la correcta ejecución del mismo desde el punto de vista técnico. Asimismo, existe una necesaria coordinación en la ejecución de diversas prestaciones del contrato y que en el caso de su división en lotes, conllevaría la imposibilidad de su realización, o por lo menos, colisionaria con los principios de una actuación eficiente, transparente e íntegra.

Obligación de subrogación por norma legal, un convenio colectivo o un acuerdo de negociación colectiva de eficacia general (artículo 130 LCSP): **Se estará a lo dispuesto en el Convenio Colectivo que sea aplicable. Actualmente la empresa adjucataria aplica el convenio colectivo de la empresa Gertek, S.A. Servicio de ordenanza de tráfico y aparcamiento (OTA) de Tolosa (código: 20002452012006). Convenio colectivo publicado en el Boletín Oficial de Guipúzcoa el 17 de julio de 2018.**

El **Anexo VIII** al presente pliego, incluye la información sobre las condiciones de los contratos de los trabajadores a los que pudiera afectar una posible subrogación en el caso de que el Convenio Colectivo que sea aplicable así lo disponga, al objeto de permitir una exacta evaluación de los costes laborales.

Esta información se facilita en cumplimiento de lo previsto en el artículo 130 LCSP.

Contrato reservado de conformidad con la D.A. 4ª LCSP: No.

Contrato complementario de obras/suministro: No.

Cesión y tratamiento de datos

- Contrato cuya ejecución requiere de la cesión de datos por parte de entidades del sector público al contratista.
- Contrato cuya ejecución requiere el tratamiento por el contratista de datos personales por cuenta del

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

responsable del tratamiento. Se cederán los datos relativos al empadronamiento, a titularidad de vehículo, así como aquellos referidos a posibles discapacidades de los solicitantes, a los efectos de emitir las tarjetas de residentes. Asimismo, se cederán los datos de los usuarios, en el caso de que tenga que tramitarse la correspondiente sanción por el incumplimiento de lo dipuesto en la ordenanza OTA.

- Asimismo se hace constar, a tenor de lo dispuesto en el artículo 122.2 letras b) y d) LCSP, las siguientes obligaciones:

  - La obligación del futuro contratista de someterse en todo caso a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos, sin perjuicio de lo establecido en el último párrafo del apartado 1 del artículo 202 LCSP.

  - La obligación de comunicar cualquier cambio que se produzca, a lo largo de la vida del contrato, de la información facilitada en la declaración a la que se refiere la letra c) del apartado 2 del artículo 122 LCSP.

Estas obligaciones recogidas en las letras a), b) y d) del apartado 2 del artículo 122 LCSP, son calificadas como esenciales a los efectos de lo previsto en la letra f) del apartado 1 del artículo 211 LCSP.

2.- Órganos administrativos. (Cláusulas 2, 34 y 36)

Órgano de contratación: Junta de Gobierno Local.

Unidad tramitadora: Área de Seguridad Ciudadana y Movilidad.

Dirección postal: Plaza Zaharra 6, 20400 Tolosa, Guipúzcoa.

Composición de la Mesa de contratación:

Presidenta	La alcaldesa-presidenta, Olatz Peon Ormazabal. *Suplente: El teniente de alcalde, Patxi Amantegi Zubiria.*
Vocal 1	El teniente de alcalde, Xabier Balerdi Tolosa. *Suplente: La teniente de alcalde, Nerea Letamendia Belloso.*
Vocal 2	La secretaria municipal, Begoña Garmendia Vazquez, o quien le sustituya.
Vocal 3	El interventor municipal, Paulino Alonso Eraso, o quien le sustituya.
Vocal 4	El técnico de contratación, Francisco Javier Araniguría Rodrigo, o quien le sustituya.
Vocal 5	El jefe de la Policía Municipal, Luis Mª Lasa Jáuregui, o quien le sustituya.
Secretaria	La administrativa de contratación: Leire Rezabal Garate, o quien le sustituya. (sin voto)

3.- Unidad encargada del seguimiento y ejecución del contrato. (Cláusula 4)

Área de Seguridad Ciudadana y Movilidad

Responsable del contrato: Luis Mª Lasa Jáuregui, Jefe del Área de Seguridad Ciudadana y Movilidad.

4.- Valor Estimado. (Cláusulas 6 y 19)

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 101 LCSP, el valor estimado se ha considerado teniendo en cuenta los costes derivados de la aplicación de las normativas laborales vigentes, así como los costes que se derivan de la ejecución material de los servicios y el beneficio industrial y más concretamente los honorarios y remuneraciones del personal a adscribir a la realización del servicio. Se incluye asimismo entre los costes, el concepto "otros", que hace referencia a los posibles gastos del centro de control o a otros complementos o herramientas.

COSTES SALARIALES		
	salario real	**salario convenio**
7 vigilantes	221.935,01	181.694,17
1 administrativo	21.635,06	22.706,15
1 encargado (20%)	9.078,60	25.956,31
TOTAL	***252.648,67***	230.356,63

CÁLCULO DE COSTES (salarios reales)	
salarios (bruto)	252.648,67
salarios con Seg. Social	336.022,73
Beneficio industrial (6%)	20.161,36
Gastos generales (13%)	43.682,95
Alquiler local	15.000,00
Mantenimiento parquímetros	40.000,00
otros	7.026,87
TOTAL	***461.893,92***

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 102.6 de la LCSP, se establece que el precio del contrato variará en función del cumplimiento de los objetivos de recaudación, por tanto, aunque éste es variable cumple con el principio de ser un precio cierto. Por ello, **el adjudicatario recibirá el precio de adjudicación del contrato, además de un porcentaje anual que variará en función del resultado obtenido por la diferencia de la recaudación (metálico, tarjeta y aplicación móvil) y del coste del servicio. Dicho coste, se corresponderá en todo caso con el precio de licitación del contrato, es decir, 558.891,64 euros (IVA incluido).**

			PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN	VALOR ESTIMADO	
1 mes sin IVA	1 mes con IVA	1 año sin IVA	1 año con IVA	2 años sin IVA	2 años con IVA
38.491,16	46.574,30	461.893,92	558.891,64	942.398,60	1.117.783,28

A los efectos de conocer las cifras de recaudación y así obtener el valor estimado del contrato, se incorporan aquí los cuadros de recaudación efectiva de los tres últimos años (2017, 2018 y 2019) en euros con IVA.

	2017	2018	2019
recaudación metálico	517.732,78	521.628,20	503.849,33
recaudación tarjeta de crédito	121.243,60	122.687,20	127.677,40
total recaudación (REC)	638.976,38	644.315,40	631.526,73
coste del servicio (CO)	567.516,38	569.251,97	569.637,63
Superávit / déficit (R)	***71.460,00***	***75.063,43***	***61.889,10***

A los efectos de poder calcular el valor estimado del contrato, incluyendo los porcentajes anteriormente citados, se toman como referencia los datos siguientes:

- Coste anual del servicio (CO) = Presupuesto base de licitación = 558.891,64 euros IVA incluido

- Recaudación (REC): las cantidades obtenidas tanto en metálico como a través de recaudación mediante tarjetas de crédito.

- Resultado (R) = REC-CO

- Si R es negativo, es decir, si existe déficit en el servicio, éste será asumido por el Ayuntamiento.

- Si R es positivo, es decir, si existe superávit en el servicio, éste será entregado al Ayuntamiento, si bien, la adjudicataria recibirá un porcentaje sobre dicho superávit, conforme a lo establecido en la siguiente tabla:

Resultados (R)	Porcentaje a recibir por el adjudicatario
Si R es igual o superior a 10.000 euros (IVA incluido) e inferior a 20.000 euros (IVA incluido)	5%
Si R es igual o superior a 20.000 euros (IVA incluido) e inferior a 50.000 euros (IVA incluido)	10%
Si R es igual o superior a 50.000 euros (IVA incluido) e inferior a 80.000 euros (IVA incluido)	15%
Si R es superior a 80.000 euros (IVA incluido)	20%

De los datos anteriores, utilizando el mayor de todos ellos, que es el correspondiente al año 2018, se obtiene que R = 75.063,43 euros, por lo que el valor estimado del contrato sería el siguiente aplicando los porcentajes de la tabla anterior:

Importe de licitación (IVA excluido)	461.893,92 €
Importe de las primas pagaderas a los licitadores (IVA excluido) ((75.063,43 /1,21) x 15%) = 9.305,38 €/año. En 2 años:	18.610,77 €
Prórrogas (IVA excluido)	461.893,92 €
TOTAL VALOR ESTIMADO	***942.398,60 €***

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

	meses	valor estimado	cuota a pagar (IVA incluido)
2021	7	269.438,12	326.020,12
2022	5	192.455,80	232.871,52
	7	269.438,12	326.020,12
2023	*5*	192.455,80	*232.871,52*
primas		*18.610,77*	*22.519,03*
TOTAL	***24***	***942.398,60***	***1.140.302,31***
Aurreikusita dago kontratua 2021eko ekainaren 1ean hastea *Se estima que el contrato dé comienzo el 1 de junio de 2021*			

5.- Presupuesto base de licitación y crédito en que se ampara. (Cláusulas 7, 8 y 51)

Importe de licitación (IVA excluido)	*Tipo IVA aplicable*	*Presupuesto base de licitación (IVA incluido)*
461.893,92 €	21%	558.891,64 €
Partida presupuestaria	0400.227.07.133.10	
Sistema de determinación del precio	*a tanto alzado*	
El importe de licitación está referido al plazo previsto del contrato sin prórrogas, es decir, un plazo de un año.		

Cofinanciación: NO. Ayuntamiento de Tolosa: 100 % Otros Entes: 0 %

Sistema de determinación del presupuesto: el desglose del presupuesto se ha realizado a tanto alzado, de conformidad con los dos cuadros adjuntos en este punto.

Posibilidad de incrementar el número de unidades hasta el 10 % del precio del contrato: No.

6.- Revisión de precios (Cláusula 13).

No procede, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 103 LCSP.

7.- Régimen de pagos (Cláusula 36).

Se expedirán certificaciones mensuales, en base a las valoraciones correspondientes al trabajo realmente ejecutado en cada mes, como pagos a cuenta de la liquidación. En la liquidación anual se realizará, en su caso, el pago correspondiente a la prima abonable al adjudicatario, en aplicación del porcentaje citado en el punto 4.

8.- Plazo de ejecución y lugar de ejecución. (Cláusulas 9, 10 y 53)

La duración del contrato será de un año, con la posibilidad de prorrogarlo por un periodo de un año más.

9.- Programa de trabajo. (Cláusula 47)

El programa de trabajo y organización de los servicios a prestar y demás aspectos sujetos a juicios de valor, son parte integrante de la memoria técnica, que **habrá que incluir en el sobre B,** y que como más adelante se dirá, será valorable conforme a lo dispuesto en el punto 19.1.

10.- Procedimiento y criterios de adjudicación. (Cláusulas 18 y 20)

Tramitación anticipada: Sí, dado que el contrato cuya ejecución material ha de comenzar en el ejercicio siguiente depende de la efectiva consolidación de los recursos que han de financiar el contrato correspondiente, es decir, **la efectiva ejecución del contrato queda sometida a que en los presupuestos municipales de los ejercicios futuros exista crédito adecuado y suficiente.**

Procedimiento: Abierto.

Sujeto a regulación armonizada: Sí.

Sujeto a recurso especial de contratación: Sí.

Criterios de adjudicación: Se atiende a una pluralidad de criterios.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

11.- Solvencia económica, financiera y técnica. (Cláusulas 14, 15, 16 y 34).

Los empresarios deberán acreditar estar en posesión de las condiciones mínimas de solvencia económica y financiera y profesional o técnica, de conformidad con lo previsto en los artículos 86 a 91 de la LCSP, no siendo exigible en este caso la clasificación, al tratarse de un contrato de servicios y no existiendo equivalencia en el Anexo II del Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

Por tanto la solvencia, se acreditará por los siguientes medios:

- Acreditación de la solvencia económica y financiera:

De conformidad con lo dispuesto en la letra a) del artículo 87.1 de la LCSP, se exigirá que el empresario acredite, rellenando para ello el apartado correspondiente del DEUC (y que debe introducirse en el sobre A), que el **volumen anual de negocios global de la empresa** referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles, cuya cifra en todo caso deberá ser **no inferior a doscientos cincuenta mil (250.000,00 €) euros.**

La justificación de dicha solvencia se realizará mediante la presentación de las cuentas anuales debidamente depositadas en el Registro Mercantil, con el correspondiente justificante de depósito, referidas al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles y que habrá que incluir en el sobre A.

- Acreditación de la solvencia técnica:

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 90.1 de la LCSP, para acreditar la solvencia técnica, se exigirá que el empresario presente, rellenando para ello el apartado correspondiente del DEUC (y que debe introducirse en el sobre A), una **relación de los principales servicios o trabajos realizados por la empresa (no por el personal de la misma)** de igual o similar naturaleza que los que constituyen el objeto del contrato en el curso de, como máximo los tres últimos años, en la que se indique el importe, la fecha y el destinatario, público o privado de los mismos.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 90.1.a) de la LCSP, para determinar que un trabajo o servicio es de igual o similar naturaleza al que constituye el objeto del contrato, se tendrán en cuenta los códigos CPV.

Por ello, para acreditar dicha solvencia técnica será necesario acreditar la realización de **como mínimo tres servicios o trabajos** de igual o similar naturaleza y por importe en cómputo anual (IVA incluido) de **al menos cien mil euros (100.000,00 €)**.

12.- Concreción de las condiciones de solvencia. (Cláusula 17 y 28)

12.1.- Medios personales

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 76.1 LCSP los licitadores deberán indicar en su oferta, el nombre y la cualificación profesional de las personas responsables de ejecutar la prestación objeto del contrato, para lo cual deberán rellenar el apartado correspondiente del DEUC y que habrá que incluir en el sobre A.

La empresa adjudicataria aportará el personal necesario para la ejecución de este contrato, con arreglo a la normativa laboral de aplicación, debiendo estar al corriente de sus pagos a la Seguridad Social y a sus empleados, pudiendo ser requerida por el Ayuntamiento en cualquier momento, a lo largo de la ejecución del contrato, para comprobar tal extremo.

El personal de la empresa adjudicataria no generará derechos frente al Ayuntamiento, ni ostentará vínculo laboral alguno con éste. No habrá lugar en el momento de la extinción del contrato a la subrogación prevista en los preceptos del Estatuto de los Trabajadores. En este sentido, el personal que el adjudicatario adscriba a la prestación del presente servicio tendrá dependencia laboral del mismo, sin que, por ninguna causa, incluso la de despido, pueda pasar dicho personal a depender del Ayuntamiento, no interviniendo éste bajo ninguna forma en las relaciones laborales que existan entre el adjudicatario y su personal. Por este motivo, la organización y control del trabajo serán de cuenta única y exclusiva del adjudicatario, sin que el Ayuntamiento pueda en ningún momento dar instrucciones directas al personal de la misma. Dichas instrucciones, recomendaciones o directrices serán manifestadas única y exclusivamente al interlocutor designado por la empresa, por lo que será la propia

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

adjudicataria la encargada de organizar su trabajo y hacerlo así compatible con otros contratos con un objeto similar al presente y que pueda venir desarrollando para otras entidades, tanto públicas como privadas.

El adjudicatario estará obligado al cumplimiento de las disposiciones legales y reglamentarias en materia de contratación laboral, convenio colectivo, seguridad e higiene en el trabajo, cuyo incumplimiento no implicará responsabilidad de la Administración Municipal frente al personal contratado por aquél para la prestación del servicio.

De conformidad con lo establecido en los cálculos del punto 4, se considera necesario que se adscriban a la ejecución de este contrato a, al menos, **siete vigilantes, un administrativo con una dedicación parcial y un encargado que dedicará un veinte por ciento de su jornada**. No obstante, los licitadores podrán incrementar dicho número, siempre y cuando dicho incremento no conlleve un incumplimiento de la legislación laboral vigente. Asimismo, en ningún caso este personal mínimo podrá ser objeto de subcontratación.

Se deberá reflejar claramente en la oferta el organigrama del servicio, en el que se especifique claramente la plantilla, su cualificación y los puestos de trabajo desempeñados con los horarios y cualquier otra circunstancia que permita la mejor definición del servicio a prestar. En dicha oferta se deberá justificar el método de cálculo utilizado para asignar el número de trabajadores ofertados según las necesidades del servicio.

Al ser necesario relacionarse tanto a nivel oral como escrito con la ciudadanía, será imprescindible que el personal adscrito a la ejecución de este contrato tenga un conocimiento suficiente de las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma del País Vasco, por lo que se exigirá como mínimo el nivel B2 de euskera a todos ellos. Por lo cual, mediante declaración responsable, deberá el licitador manifestar el cumplimiento de dicha obligación, incluyendo dicho documento en el sobre A. Quedará exenta de este requisito toda aquella persona que haya sido subrogada.

En su oferta, cada licitador designará una persona referente/interlocutora ante el Ayuntamiento para la coordinación técnica del servicio, que será el interlocutor único ante el Ayuntamiento en todos los aspectos e incidencias que se planteen. La persona referente dispondrá de la responsabilidad suficiente para tratar los temas referentes a la planificación del servicio, seguimiento del servicio y la resolución de problemas referentes al cumplimiento del contrato.

La empresa adjudicataria está obligada durante la vigencia del contrato, y siempre que se vaya a producir una variación en la plantilla con la que se inicia el contrato, bien sea por jubilación, defunción, baja voluntaria, despido, invalidez temporal, invalidez permanente, etc, o se realice una variación de personal por necesidades del servicio, a cubrir las variaciones de los puestos de trabajo que se puedan producir, con personal con idéntica o superior cualificación.

El horario del trabajo del personal adscrito al servicio será fijado por la empresa adjudicataria, de acuerdo con las necesidades del mismo y atendiéndose a la legislación vigente y al convenio colectivo sectorial de aplicación.

En el caso de que se vayan a producir nuevas contrataciones de personal para la ejecución de este contrato, como se dirá en el punto 19.2, se valorará que éstas sean mujeres o pertenezcan al colectivo de personas con discapacidad.

Todo el personal deberá ir debidamente uniformado, sin que pueda éste confundirse ni por el color, ni por el modelo con el de los miembros de los cuerpos y fuerzas de seguridad del Estado. Antes del inicio del contrato, la adjudicataria deberá presentar una propuesta de uniforme que deberá contar con la aprobación del Ayuntamiento.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

12.2.- Medios materiales

- Centro de control

En cuanto a los parquímetros, todos ellos constan en el Anexo II del PPTP y se encuentran contablemente amortizados, por lo que no se repercute coste alguno en el precio de licitación del contrato por este concepto. Asimismo, y a efectos meramente orientativos y no restrictivos, cabe destacar que todos ellos funcionan actualmente con un centro de control diseñado por la empresa Open Traffic Systems (OTS), si bien, los licitadores podrán ofrecer en sus ofertas un sistema con un centro de control distinto a éste y que en todo caso deberá ser compatible con los parquímetros existentes actualmente, o deberán ser susceptibles de ser instalados en éstas, con plenas garantías de funcionamiento. Dicho centro de control deberá estar accesible para el poder adjudicador en todo momento.

- Aplicación móvil

Los licitadores tendrán que incluir en sus ofertas una aplicación móvil, mediante la cual se permita la realización de todas las gestiones relacionadas con el aparcamiento a través de un teléfono móvil. Dicha aplicación tendrá que ser compatible con los parquímetros existentes actualmente, o bien que sea susceptible de ser instalada en éstos, con plenas garantías de funcionamiento. **La utilización de dicha aplicación movil ofrecida por los licitadores, en ningún caso podrá suponer un incremento en el precio a pagar por los usuarios del aparcamiento, es decir, tendrá que ser gratuita para éstos.** No obstante, el licitador que resulte adjudicatario deberá permitir que los usuarios del servicio puedan utilizar cualquier aplicación de pago por móvil para abonar las deudas contraídas derivadas de la prestación del servicio objeto de este contrato. Esto, en ningún caso podrá comportar que aquellas relaciones económico-legales derivadas de permitir la iutilización de cualquier aplicación de pago por móvil, contravengan, distorsionen o alteren en modo alguno el objeto del contrato y/o la relación jurídica entre el poder adjudicador y el adjudicatario, derivada del contrato que es objeto de esta licitación. Asimismo, **las aplicaciones de pago por móvil no generarán derechos frente al Ayuntamiento ni sus titulares ostentarán vínculo alguno con éste, pues la única relación derivada de este contrato será entre el Ayuntamiento de Tolosa y la empresa adjudicataria del mismo.**

- Local

De conformidad con lo establecido en el PPTP, la adjudicataria deberá contar con local para vestuarios, bases, oficina, talleres, almacén, área de comprobaciones y oficina de atención a usuarios. Se establecerá para ello un plazo máximo de un mes a partir de la fecha de formalización del contrato. El citado local deberá estar situado dentro de la ZONA OTA del término municipal de Tolosa y dispondrá de la superficie y elementos suficientes para satisfacer adecuadamente las necesidades derivadas de las prestaciones contractuales. Asimismo, deberá disponer de las condiciones exigidas por la normativa existente para el tipo de actividad desarrollada.

Dicho local deberá disponer de un espacio mínimo de 100 metros cuadrados hábiles que se utilizará para la gestión exclusiva del servicio en Tolosa, que permanecerá abierto al público y con atención telefónica dentro del horario de mañana establecido, si bien, dicho horario podrá ser ampliado a una tarde por semana en los meses de enero a marzo, lo que es criterio de valoración en el punto 19.2.

Las propuestas que se presenten deberán reflejar con total exactitud (calle, número, superficie, servicios, distribución, etc) cuál es el local que ofrecen para ser adscrito al servicio, ya que **en ningún caso se permitirá que la empresa que resulte adjudicataria pueda variar el local adscrito al servicio, respecto de aquél que presentó en su oferta.**

Durante todo el periodo de ejecución del contrato, la adjudicataria se hará cargo de todos los gastos derivados de la utilización de dicho local (arrendamiento, mantenimiento, suministros, impuestos, tasas, etc).

13.- Habilitación empresarial. (Cláusulas 14 y 34)

La habilitación empresarial se acreditará mediante la comprobación del objeto social de la empresa y su adecuación al objeto del contrato.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

14.- Garantía provisional. (Cláusula 21)
No procede.

15.- Garantía definitiva. (Cláusula 22)
Procede: Sí, 5 por 100 del precio final ofertado, excluido el IVA.

Constitución mediante retención en el precio: No procede.

16.- Garantía complementaria. (Artículo 107.2 de la LCSP) (Cláusula 22)
No procede.

17.- Pólizas de seguros. (Cláusulas 34 y 42)
Seguro de responsabilidad civil que garantice las responsabilidades que se puedan derivar por los daños y perjuicios que se causen a terceras personas y a las instalaciones, como consecuencia de la ejecución del contrato y por importe mínimo de **seiscientos mil euros (600.000 €)**. Dicha cobertura deberá mantener su vigencia durante todo el período de duración del contrato, incluídas las posibles prórrogas, incluido el periodo de garantía. El Ayuntamiento de Tolosa tendrá la consideración de asegurado sin perder la condición de tercero. Si en dichos seguros se establecen franquicias o riesgos excluidos, las indemnizaciones correspondientes a los mismos serán sufragadas por la empresa adjudicataria.

Momento de entrega de las pólizas: Previa a la formalización del contrato, por lo que no será necesario incluir las pólizas junto con las proposiciones.

18.- Forma de las proposiciones: (Cláusula 26)
Las proposiciones se presentarán **exclusivamente por medios electrónicos en TRES SOBRES o ARCHIVOS ELECTRÓNICOS.** La presentación de ofertas se realizará a través de la aplicación denominada **sistema de licitación electrónica** ubicada en la **Plataforma de Contratación Pública del País Vasco** (www.contratacion.euskadi.eus).

SOBRE A
1.- DOCUMENTO EUROPEO ÚNICO DE CONTRATACIÓN (DEUC) Contendrá la "documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos previos" que deberá cumplimentarse **utilizando el modelo del Documento Europeo Único de Contratación (DEUC)**, respondiendo a todos y cada uno de los apartados e incidiendo especialmente en la cumplimentación de la parte correspondiente a la solvencia económica y financiera, y a la solvencia técnica. Al final deberá constar la fecha y el lugar y en todo caso, **el DEUC deberá ir firmado**. En el Anexo IX se puede encontrar información para cumplimentar el DEUC. 1.1.- La justificación de la **solvencia económica y financiera** se realizará indicando los datos correspondientes en la Parte IV, apartado B, punto "Solvencia económica y financiera" (página 18) del DEUC, que necesariamente deberá ir acompañada de **las cuentas anuales debidamente depositadas en el Registro Mercantil, con el correspondiente justificante de depósito,** referidas al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles, por lo que habrá que incluir en este sobre dichas cuentas anuales. 1.2.- La justificación de la **solvencia técnica** se realizará indicando los datos correspondientes en la Parte IV, apartado C, punto "Capacidad técnica y profesional" (página 21 y siguientes) del DEUC. En este apartado habrá que aportar la **relación de los principales servicios o trabajos** realizados por la empresa de igual o similar naturaleza que los que constituyen el objeto del contrato en el curso de, como máximo los tres últimos años y por importe en cómputo anual (IVA incluido) de al menos 100.000 euros. 1.3.- En el caso de que la proposición se realice por una **UTE**, deberá indicarse dicho extremo en la Parte II, apartado A, punto "Forma de participación" (página 4) del DEUC y deberán cumplimentarse tantos DEUC como miembros pertenezcan a la UTE y deberá indicarse además en una declaración responsable el porcentaje en que cada empresa participa en dicha UTE. Asimismo deberán indicar el representante de

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

dicha UTE.

1.4.- Los licitadores deberán indicar en la Parte II, apartado D, punto "Subcontratación" (página 7) del DEUC, el nombre de los **subcontratistas** (no deberá haber referencia en ningún caso a valores económicos) con los que se va a subcontratar. Especialmente tendrán que indicar, si tienen previsto subcontratar los servidores o los servicios asociados a los mismos. Asimismo, en la Parte IV, apartado C, punto 10) del DEUC, deberá indicarse el porcentaje del contrato a subcontratar

1.5.- En el caso de que la empresa que realice la proposición pertenezca a un **grupo empresarial**, deberá indicarse dicho extremo en la Parte II, apartado A, punto "Forma de participación" (página 4) del DEUC, indicando el nombre de éste y haciendo constar además todo el listado de empresas vinculadas, de conformidad con el artículo 42 del Código de Comercio.

1.6.- En el caso de que se vaya a **acreditar la solvencia mediante medios externos**, deberá indicarse dicho extremo en la Parte II, apartado C, punto "Recurso" (página 7) del DEUC y será imprescindible rellenar el **Anexo VII** que habrá que incluir en este sobre.

1.7.- Habrá que indicar en la Parte IV, apartado C, punto 9) (página 25) del DEUC, de acuerdo con lo dispuesto en el punto 12 de este anexo, los **nombres y cualificación** del personal responsable de ejecutar la prestación objeto del contrato.

2.- MODELO DE DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL ANEXO VI

Será necesario cumplimentar el Anexo VI, "Modelo de declaración responsable relativa a hallarse al corriente del cumplimiento de la obligación de contar con un dos por ciento de trabajadores con discapacidad o adoptar las medidas alternativas correspondientes y al cumplimiento de las obligaciones establecidas en la normativa vigente en materia laboral, social y de igualdad efectiva entre mujeres y hombres.".

3.- NOMBRES Y CUALIFICACIÓN PROFESIONAL

Habrá que incluir también en este sobre de acuerdo con lo dispuesto en el punto 12 de este anexo, los **nombres y cualificación profesional** (no curriculum vitae) del personal responsable de ejecutar la prestación objeto del contrato.

SOBRE B

1.- MEMORIA TÉCNICA

Habrá que incluir en este sobre una memoria técnica que recoja todos y cada uno de los aspectos exigidos en el Pliego de Prescripciones Técnicas Particulares, además de aquella información que dé respuesta a los criterios a valorar conforme a lo dispuesto en el punto 19.1 de este Anexo I.

La no-inclusión de esta memoria técnica supondrá la inmediata exclusión de la licitación de la empresa.

En ningún caso podrán incluirse en la memoria técnica, valores, referencias económicas o demás aspectos que sean objeto de valoración en la documentación a incluir en el sobre C. Éstos deberán constar única y exclusivamente en el sobre C. La inclusión de dichas referencias será causa de exclusión, previa audiencia al licitador.

Dada la importancia de la memoria técnica y en aras a fomentar la concreción y claridad de la misma, ésta no podrá tener una extensión de más de 50 páginas (el equivalente a 25 hojas a doble cara), por lo que se penalizará, de la puntuación final obtenida en el sobre B, restando 1 punto por cada página que exceda de dicho máximo.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

SOBRE C
1.- MODELO DE DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL ANEXO II Recogerá la "documentación relativa a los criterios valorables en cifras o porcentajes", para lo cual **deberá utilizarse el modelo de declaración responsable que consta como Anexo II.**

Las proposiciones de las empresas licitadoras se presentarán **exclusivamente por medios electrónicos,** durante el plazo de **TREINTA Y SEIS (36) DÍAS NATURALES**, a contar desde el día siguiente a la fecha de publicación del anuncio de licitación del contrato en el perfil del contratante. Si éste coincide en sábado o festivo, el plazo finalizará el día hábil siguiente, y **en todo caso el límite horario serán las 15:00 horas**. En cualquier caso, las personas o empresas licitadoras deberán presentar su documentación de manera que quede garantizado el secreto de las proposiciones.

19.- Criterios de adjudicación. (Cláusulas 20, 30 y 32)
Pluralidad de criterios de adjudicación

19.1.- Criterios no valorables en cifras o porcentajes: 30 puntos.
La empresa licitadora que no obtenga al menos 16 puntos en este apartado, será excluida de la licitación garantizando en todo caso todos sus derechos. **En ningún caso podrán incluirse en la memoria técnica valores, referencias económicas o demás aspectos que deban constar única y exclusivamente en el sobre C.**

Criterio	Descripción de la valoración	Pond.
Memoria técnica	Plan de mantenimiento, conservación y limpieza de los parquímetros y accesorios. Se deberá incluir en la memoria técnica a incluir en el sobre B, un plan de mantenimiento, conservación y limpieza de los parquímetros, accesorios, centro de control y demás bienes adscritos al servicio. Se valorará la concreción y claridad.	10 puntos
	Descripción, organización y programación de los servicios a prestar. Se valorará el número de personas adscritas a la prestación del servicio, los horarios y la organización de los trabajos a realizar, etc. Se tendrá especialmente en cuenta la claridad y concreción en la exposición, así como la adecuación a Tolosa.	10 puntos
	Plan de información y comunicación con los usuarios Se deberá incluir en la memoria técnica a incluir en el sobre B, un plan de comunicación ciudadana, centrado en informar del sistema de regulación del estacionamiento, en especial, de las zonas y sectores del mismo, así como de las utilidades para el acceso a la información y pago por parte de los usuarios, de acuerdo a lo establecido en los PPTP.	5 puntos
	Nivel de vigilancia ofertado teniendo en cuenta las rutas de cada uno de los vigilantes, tiempo de realización, etc.	5 puntos

19.2.- Criterios valorables en cifras o porcentajes: 70 puntos.

Criterio	Fórmula	Justificación de la fórmula	Pond.
Precio	Puntuación R = 25 – 1,5 x (Baja K – Baja R)	En la puntuación por precio se atribuirá la máxima a la proposición más baja (K), y 0 puntos a la que iguale el presupuesto de licitación, aplicando a las restantes (R) la fórmula, en la que las bajas se expresarán porcentualmente; si el resultado es negativo se darán 0 puntos.	25 puntos
Tiempo de respuesta ante averías	Se valorará que el tiempo de respuesta ante averías o incidencias en el servicio y/o en la maquinaria sea el menor posible, por lo que se otorgarán puntos a aquellas empresas que adquieran el compromiso de solucionar éstos en el menor tiempo posible: - tiempo inferior a 2 horas: 20 puntos		20 puntos

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

	- 2 horas o más y menos de 5 horas: 15 puntos - 5 horas o más y menos de 12 horas: 10 puntos - 12 horas o más y menos de 24 horas: 5 puntos - 24 horas o más: 0 puntos	
Existencia de convenios o planes de contrataciones	Como se ha dicho en el punto 12, en el caso de que se vayan a producir nuevas contrataciones de personal para la ejecución de este contrato, se valorará que éstas sean mujeres o pertenezcan al colectivo de personas con discapacidad, por ello se otorgarán puntos por lo siguiente: - por tener suscrito algún convenio con centros especiales de empleo, empresas de inserción de personas con discapacidad, la ONCE, etc: 10 puntos. - por contar con un plan de contrataciones, aprobado antes de la publicación de la presente licitación, que contemple la preferencia de mujeres en la contratación de nuevo personal: 10 puntos.	20 puntos
Atención a usuarios	Se valorará que la oficina de atención al público, además del horario mínimo de mañanas, pueda ser ampliado a más tardes por semana en los meses de enero a marzo, por lo que la empresa que se comprometa a ello obtendrá 2,5 puntos por cada tarde que se compromete a abrir semanalmente, con un máximo de 5 puntos. Se limita la apertura en los meses de enero a marzo, dado que es en este periodo en el que se hace entrega a los usuarios de las tarjetas de residente.	5 puntos

20.- Ofertas anormalmente bajas. (Cláusulas 20 y 24)
Procede: Sí.

Criterios de adjudicación y designación de los parámetros objetivos que permiten identificar que una oferta se considera anormal**:**

Criterio	Parámetros que permitan identificar que una oferta se considera anormal
Precio de licitación	Se considerarán, en principio, como desproporcionadas o anormales las ofertas que se encuentren en los siguientes supuestos: a) Cuando, concurriendo una sola licitadora, sea inferior al presupuesto base de licitación en más de 20 unidades porcentuales. b) Cuando concurran dos licitadoras, la que sea inferior en más de 20 unidades porcentuales a la otra oferta. c) Cuando concurran tres o más licitadoras, las que sean inferiores en más de 10 unidades porcentuales a la media aritmética de las ofertas presentadas. No obstante, se excluirá para el cómputo de dicha media la oferta de cuantía más elevada cuando sea superior en más de 10 unidades porcentuales a dicha media. En cualquier caso, se considerará desproporcionada la baja superior a 25 unidades porcentuales. En todo caso tendrán la consideración de desproporcionadas o anormales las ofertas que vulneren la normativa sobre subcontratación o no cumplan las obligaciones aplicables en materia medioambiental, social o laboral, nacional o internacional, incluyendo el incumplimiento de los convenios colectivos sectoriales vigentes, en aplicación de lo establecido en el artículo 201 de la LCSP. Para la valoración de las ofertas como desproporcionadas o anormales, la Mesa de contratación tendrá en cuenta la Memoria Justificativa de la oferta presentada por la empresa y podrá considerar la relación entre la solvencia de la empresa y la oferta presentada.

Plazo para la justificación de la anormalidad de la oferta: 5 días hábiles desde la recepción de la notificación.

21.- Admisibilidad de variantes. (Cláusula 24)
No procede.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

22.- Documentación técnica a presentar en relación con los criterios de adjudicación. (Cláusula 28)
La documentación técnica a presentar es la que se relaciona en el Pliego de Prescripciones Técnicas Particulares.

23.- Órgano de valoración de criterios subjetivos. (Cláusula 30)
No procede.

24.- Condiciones especiales de ejecución. (Cláusula 12)
Protección de datos: La obligación del contratista de someterse a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos.

De tipo medioambiental: No procede.

De tipo social:

- Al amparo de la Ley 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres y de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres del País Vasco o normas que las sustituyan, se tendrá en cuenta lo siguiente: Toda la documentación, publicidad, imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género. Los datos estadísticos deberán estar desagregados por sexo siempre que sea factible su obtención.
- Será imprescindible aportar, para todos y cada uno de los miembros del equipo que vaya a trabajar con menores, un certificado que demuestre la no-inclusión en el Registro de Delitos de Naturaleza Sexual, que podrá ser requerido por el Ayuntamiento de Tolosa en cualquier momento durante el periodo de ejecución del contrato.

De tipo laboral:

- Estabilidad laboral de la plantilla, estableciendo que el porcentaje mínimo de plantilla indefinida sobre el total del personal que ejecute el contrato será de al menos el 50%.
- Obligación de la empresa adjudicataria de aplicar a la plantilla que ejecutará el contrato las condiciones de trabajo establecidas por el último convenio colectivo sectorial y territorial vigente en el que se encuadra y desarrolla la prestación contractual, sin perjuicio de mejoras sobre lo dispuesto en el mismo.

Relacionadas con la innovación: no proceden.

Nuevas contrataciones de personal: En el caso de que la empresa adquiera este compromiso y se vayan a producir nuevas contrataciones:

- Por tener suscrito algún convenio con centros especiales de empleo, empresas de inserción de personas con discapacidad, la ONCE, etc
- Contar con un plan de contrataciones, aprobado antes de la publicación de la presente licitación, que contemple la preferencia de mujeres en la contratación de nuevo personal

Horario de atención al público: En el caso de que la empresa adquiera este compromiso, obligación de tener abierta la oficina de atención al público una tarde por semana en los meses de enero a marzo.

Plazo de inicio: El servicio deberá entrar en funcionamiento, incluyendo tanto el centro de control, como la aplicación de pago por móvil, en un plazo máximo de quince días desde la formalización del contrato.

Todas las condiciones enumeradas tienen atribuido el carácter de obligación contractual esencial y su incumplimiento dará lugar a la resolución del contrato.

25.- Ejecución del contrato. (Cláusula 16)
Posibilidad de ejecutar determinadas partes o trabajos, en atención a su especial naturaleza, directamente por el propio licitador o, por un participante en la UTE: Sí; aquellas funciones y tareas que quedan reservadas exclusivamente a las personas que deberán adscribirse a la ejecución directa del contrato, es decir, los siete vigilantes, el administrativo y el encargado.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

26.- Subcontratación. (Cláusula 45)

Permitida la subcontratación excepto para aquellas funciones y tareas que quedan reservadas exclusivamente a los siete vigilantes, al administrativo y al encargado, tal como se ha manifestado anteriormente.

Pago directo a los subcontratistas: No.

Los licitadores deberán indicar en la oferta la parte del contrato a subcontratar, el porcentaje que supone respecto a la totalidad del contrato y el nombre o el perfil empresarial de los subcontratistas, para ello deberán hacer uso de los apartados existentes en el Documento Europeo Único de Contratación (DEUC), donde deberán indicar los datos de la empresa a subcontratar y que habrá que incluir en el sobre A.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 122.2 letra e) LCSP, los licitadores tienen la obligación de indicar en su oferta, si tienen previsto subcontratar los servidores o los servicios asociados a los mismos, el nombre o el perfil empresarial, definido por referencia a las condiciones de solvencia profesional o técnica, de los subcontratistas a los que se vaya a encomendar su realización. Esta obligación se califica de esencial a los efectos de lo previsto en la letra f) del apartado 1 del artículo 211 LCSP.

27.- Cesión del contrato. (Cláusula 44)

Los derechos y obligaciones dimanantes del contrato no podrán ser cedidos por el contratista a un tercero, ya que la cesión no es posible de acuerdo con lo establecido en el segundo párrafo del artículo 214.1 LCSP, ya que las cualidades técnicas o personales del cedente han sido razón determinante de la adjudicación del contrato.

28.- Modificaciones previstas en el pliego de cláusulas administrativas particulares (Cláusula 51)

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 204 de la LCSP el contrato podrá ser modificado durante su vigencia hasta un máximo del veinte por ciento del precio inicial.

Para dar cumplimiento a lo establecido en dicho artículo, se pone de manifiesto aquí que está previsto que durante la ejecución de este contrato (incluyendo su posible prórroga), se realicen obras de urbanización tanto en la calle Laskoain, como en Gernikako Arbola, ambas en la zona 1.

- En la calle Laskoain, está previsto acometer las obras de urbanización en la primera mitad de 2021 y la afectación consistirá en pasar de 38 a 23 plazas, por lo que habrá una reducción de 15 plazas de OTA.

- En Gernikako Arbola (zona del ambulatorio y frontón Beotibar), está previsto acometer las obras de urbanización en la segunda mitad de 2021 y la afectación consistirá en pasar de 34 a 15 plazas, por lo que habrá una reducción de 19 plazas de OTA.

Por tanto, se estima que durante la ejecución total del contrato puede existir una reducción aproximada de 34 plazas de aparcamiento de la zona OTA, ambas en la zona 1. Teniendo en cuenta que el número de plazas de aparcamiento en la actualidad ronda las 1800, la eliminación supondría una alteración inferior al 2 por ciento del número total de plazas. En todo caso, se asegurará que el inventario de plazas tenga una distribución que garantice que las zonas marrones supongan al menos el 10% del área regulada y las zonas azules supongas al menos el 50% de dicho área.

Estas dos modificaciones previstas, se darán en todo caso, una vez que se hayan formalizado los contrato de obras y las actas de comprobación del replanteo correspondientes.

No tendrán la consideración de modificación de contrato las alteraciones en el número de plazas derivadas de eventos puntuales como pueden ser las Fiestas Patronales, Cabalgata de Reyes, Carnavales, fiestas de barrios, procesiones religiosas, el “Día sin mi coche”, etc., que se repitan con periodicidad y que disminuyan las plazas de aparcamiento disponibles. Tampoco supondrán modificación aquuéllas derivadas de obras promovidas por el Ayuntamiento o por terceros que puedan producir ocupaciones temporales de plazas de aparcamiento (zanjas, andamios, contenedores...).

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

29.- Suspensión. (Cláusula 52)
Abono al contratista de los daños y perjuicios por suspensión del contrato: de conformidad con lo dispuesto en el artículo 208 LCSP.

30.- Penalidades. (Cláusulas 12, 39, 43, 45, 47 y 53)

a) Por demora: de conformidad con lo establecido en el artículo 193 de la LCSP, cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incurrido en demora respecto al cumplimiento del plazo total, se impondrá una penalidad diaria en la proporción de 0,60 euros por cada 1.000 euros del precio del contrato, IVA excluido.

b) Por incumplimiento parcial o cumplimiento defectuoso :

b.1) Por cumplimiento defectuoso: de conformidad con lo establecido en el artículo 192 de la LCSP, cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incumplido parcialmente la ejecución de las prestaciones definidas en el contrato, se le impondrá una penalidad del 2 por cien del precio del contrato, IVA excluido en el caso de que el defecto sea subsanable; en el caso de que el defecto no sea subsanable, se le impondrá una penalidad del 5 por cien del precio del contrato, IVA excluido.

b.2) Por incumplimiento de los compromisos de adscripción de medios personales o materiales: No procede, dado que tiene atribuida la consideración de obligación contractual esencial y el incumplimiento de éstoa será causa de resolución.

b.3) Por incumplimiento de las condiciones especiales de ejecución: No procede, dado que tienen atribuido el carácter de obligación contractual esencial.

c) Por incumplimiento de los criterios de adjudicación: No procede, dado que tienen atribuida la consideración de obligación contractual esencial y el incumplimiento de éstos será causa de resolución.

d) Por incumplimiento de las obligaciones en materia medioambiental, social o laboral: No procede, dado que tienen atribuido el carácter de obligación contractual esencial y su incumplimiento supone la resolución del contrato.

e) Por incumplimiento de las obligaciones relativas a la subrogación: Se estará a lo dispuesto en el Convenio Colectivo que sea aplicable y su incumplimiento supone la resolución del contrato.

f) Por incumplimiento de las condiciones de subcontratación (artículo 215.3 LCSP): Procede la imposición de una penalidad de un 40 por cien del importe del subcontrato.

g) Por incumplimiento de las obligaciones previstas en el artículo 130 de la LCSP, relativas a las condiciones de subrogación en contratos de trabajo: Procede la imposición de una penalidad de un 5 por cien del precio del contrato, IVA excluido.

h) Por incumplimiento de la condición especial de ejecución del artículo 202.1 LCSP, relativa a la cesión de datos por las entidades del sector público al contratista: No procede, dado que tienen atribuido el carácter de obligación contractual esencial y su incumplimiento supone la resolución del contrato.

31.- Causas de resolución del contrato. (Cláusula 61)
Además de las dispuestas en el artículo 211 LCSP, serán causa de resolución del contrato el incumplimiento de las condiciones que tienen atribuido el carácter obligación contractual esencial.

32.- Plazo de garantía. (Cláusula 23 y 58)
Un año y si se cumple lo dispuesto en el artículo 111.5 de la LCSP, seis meses.

33.- Deber de confidencialidad. (Cláusula 40)
Duración: 5 años desde el conocimiento de esa información.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

34.- Plazo de solicitud de información adicional sobre los pliegos. (Cláusula 19)

Los interesados en el procedimiento de licitación deberán solicitar información adicional sobre los pliegos y demás documentación complementaria con una antelación de cinco días antes de la finalización del plazo de presentación de las proposiciones.

35.- Perfil de contratante. (Cláusulas 19 y 30)

La dirección de acceso al perfil de contratante en el Ayuntamiento de Tolosa es https://udala.tolosa.eus/es/administraci%C3%B3n-municipal/contrataci%C3%B3n

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

I. ERANSKINA

KONTRATUAREN EZAUGARRIAK

IZENBURUA: Tolosako bide publiko jakin batzuetan ibilgailuen aparkamendua kontrolatzeko, mugatzeko eta antolatzeko zerbitzu-kontratua, prozedura irekiaren bidez esleitu beharrekoa.

1.- Kontratuaren xedea zehaztea: (5. eta 39. klausulak)

CPV kodea/k:	63712700-0 Trafikoa kontrolatzeko zerbitzuak
Lotetan banatzea:	EZ

Plegu honen arabera egiten den zerbitzu-kontratuaren xedea Tolosako bide publiko jakin batzuetan (TAO) ibilgailuak aparkatzeko erregulazio- eta kontrol-zerbitzua ematea izango da, bai eta aparkalekuaren kontrol zuzenari (arau-hausteen salaketa barne), diru-bilketari eta instalazioen mantentze integralari buruzko eremuen ondorengo kudeaketa egitea ere, Agiri honetan ezarritako baldintzetan. Kontratuaren xedearen betearazpena kontratuan, agiri honetan eta Baldintza Tekniko Partikularren Agirian agertzen diren baldintzetara egokitu behar da; agiri horiek kontratu-izaera dute.

Zerbitzuak, oro har, honako hauek hartzen ditu barnean:

- Tolosako bide publiko jakin batzuetan ibilgailuak aparkatzea arautzen duen ordenantzan (aurrerantzean TAO ordenantza) ezarritakoa betetzen dela zaintzea.
- Tolosako Udalaren jabetzakoak diren eta Baldintza Teknikoen Agirian (IV. eranskina) zehazten diren elementu materialak eta sistemak instalatzea, kentzea, kudeatzea, osorik mantentzea, teknologikoki eguneratzea eta birjartzea.
- Txartelak eta binetak kudeatzea eta banatzea, eta TAO ordenantza hausteagatiko salaketak egitea.

Kontratuaren xedea kontuan hartuta, non jarduketa integrala eskatzen den, ez da egokia hura lotetan banatzea; izan ere, kontratuaren xedean jasotako hainbat prestazio modu independentean egiteak zaildu egingo luke hura ikuspegi teknikotik behar bezala gauzatzea. Asimsimo, koordinazioa beharrezkoa da kontratuko hainbat prestazioren exekuzioan, eta, horiek lotetan banatuz gero, horiek gauzatzea ezinezkoa izango litzateke, edo, gutxienez, jarduketa eraginkor, garden eta osoaren printzipioekin talka egingo luke.

Legezko arau batek, hitzarmen kolektibo batek edo eraginkortasun orokorreko negoziazio kolektibo batek ezarritako subrogatzeko betebeharra (SPKLaren 130. artikulua): **Aplikagarria den lan-hitzarmenean xedatutakoa izango da kontuan. Gaur egun enpresa esleitzaileak Gertek, S.A. Tolosako trafiko eta aparkamenduko ordenantza (TAO) hitzarmen kolektiboa aplikatzen du eta horren arabera subrogazioa beharrezkoa da. Hitzarmen kolektiboa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratua 2018ko uztailaren 17an.**

Plegu honetako **VIII. eranskinean** subrogazioak eragindako langileen kontratuetako baldintzei buruzko informazioa jasotzen da, lan-kostuen ebaluazio zehatza egin ahal izateko. Informazio hau SPKL Legearen 130. artikuluan aurreikusitakoa betez helarazten da.

Kontratu erreserbatua SPKLren 4. Xedapen Osagarriaren arabera: Ez.

Obra/horniduretako kontratu osagarria: Ez.

Datuak lagatzea eta tratatzea

- Sektore publikoko erakundeek kontratistari datuak lagatzea eskatzen duen kontratua.
- Kontratistak datu pertsonalak tratatzea eskatzen duen kontratua, tratamenduaren arduradunaren kontura. Erroldatzeari eta ibilgailuaren titulartasunari buruzko datuak lagako dira, bai eta eskatzaileen balizko desgaitasunei buruzkoak ere, egoiliarren txartelak emateko. Halaber, erabiltzaileen datuak lagako dira, TAO ordenantzan ezarritakoa ez betetzeagatik dagokion zehapena izapidetu behar bada.
- Halaber, SPKLren 122.2 artikuluko b) eta d) letretan xedatutakoaren arabera, honako betebehar hauek jasotzen dira:
  - Kontratista izango denak datuak babesteari buruzko araudi nazionala eta Europar Batasunekoa bete beharko ditu, SPKLren 202. artikuluaren 1. zenbakiaren azken lerrokadan ezarritakoari kalterik

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

egin gabe.
- SPKLren 122. artikuluaren 2. zenbakiaren c) letran aipatzen den adierazpenean ematen den informazioan kontratuaren bizitzan gertatzen den edozein aldaketa jakinarazteko betebeharra.

SPKLren 122. artikuluaren 2. zenbakiaren a), b) eta d) letretan jasotako betebehar horiek funtsezkotzat jotzen dira SPKLren 211. artikuluaren 1. zenbakiaren f) letran aurreikusitakoaren ondorioetarako.

2.- Administrazio-organoak. (2., 34. eta 36. klausulak)

Kontratazio-organoa: Tokiko Gobernu Batzarra.

Unitate izapide-egilea: Hiritarren Segurtasun eta Mugikortasun Saila

Posta helbidea: Plaza Zaharra 6, 20400 Tolosa, Gipuzkoa.

Kontratazio mahaiaren konposizioa

Lehendakaria	Alkate-lehendakaria, Olatz Peon Ormazabal. *Ordezkoa: Alkateordea, Patxi Amantegi Zubiria.*
1. Bokala	Alkateordea, Xabier Balerdi Tolosa. *Ordezkoa: Alkateordea, Nerea Letamendia Belloso.*
2. Bokala	Udal idazkaria, Begoña Garmendia Vazquez, edo haren ordezkoa.
3. Bokala	Udal kontu-hartzailea, Paulino Alonso Eraso, edo haren ordezkoa.
4. Bokala	Kontratazioko teknikaria, Francisco Javier Araniguría Rodrigo, edo haren ordezkoa.
5. Bokala	Udaltzain-burua, Luis Mª Lasa Jáuregui, edo haren ordezkoa.
Idazkaria	Kontratazioko administraria: Amaia Pérez Vertiz, edo haren ordezkoa. (botorik gabe)

3.- Kontratuaren jarraipen eta egikaritzeaz arduratzen den unitatea. (4. klausula)

Hiritarren Segurtasun eta Mugikortasun Saila.

Kontratuaren arduraduna: Luis Mª Lasa Jáuregui, Hiritarren Segurtasun eta Mugikortasun Saileko arduraduna.

4.- Balio zenbatetsia. (6. eta 19. klausulak)

SPKLaren 101. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, balio zenbatetsia kalkulatzeko indarrean dagoen lan-legeriak aurreikusitako kostuak izan dira kontutan. Gainera zerbitzuen exekuzio materialarengatik eratorritako kostuak eta industria-etekina izan dira kontutan; zehazki, zerbitzua gauzatzeko atxikitako pertsonalaren soldatak eta ordainsariak. Kostuen artean sartzen da, halaber, "otros" kontzeptua, kontrol-zentroaren balizko gastuei edo beste osagarri edo tresna batzuei erreferentzia egiten diena.

COSTES SALARIALES		
	salario real	salario convenio
7 vigilantes	221.935,01	181.694,17
1 administrativo	21.635,06	22.706,15
1 encargado (20%)	9.078,60	25.956,31
TOTAL	*252.648,67*	230.356,63

CÁLCULO DE COSTES (salarios reales)	
salarios (bruto)	252.648,67
salarios con Seg. Social	336.022,73
Beneficio industrial (6%)	20.161,36
Gastos generales (13%)	43.682,95
Alquiler local	15.000,00
Mantenimiento parquímetros	40.000,00
otros	7.026,87
TOTAL	*461.893,92*

SPKLren 102.6 artikuluan xedatutakoaren arabera, kontratuaren prezioa aldatu egingo da diru-bilketako helburuak betetzearen arabera; beraz, helburua aldakorra bada ere, benetako prezioa izateko printzipioa betetzen du. Hori dela eta, **esleipendunak kontratuaren esleipen-prezioa jasoko du, baita urteko portzentaje bat ere, diru-bilketaren (eskudirua, txartela eta**

			PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN	VALOR ESTIMADO	
1 mes sin IVA	1 mes con IVA	1 año sin IVA	1 año con IVA	2 años sin IVA	2 años con IVA
38.491,16	46.574,30	461.893,92	558.891,64	942.398,60	1.117.783,28

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

mugikorrerako aplikazio) eta zerbitzuaren kostuaren arteko aldearen arabera. <u>Kostu hori kontratuaren lizitazio-prezioarekin bat etorriko da beti, hau da, 558.891,64 euro.</u>

Diru-bilketaren zifrak ezagutzeko eta, horrela, kontratuaren balio zenbatetsia lortzeko, azken hiru urteetako (2017, 218 eta 2019) benetako diru-bilketaren koadroak sartu dira eurotan.

	2017	2018	2019
recaudación metálico	517.732,78	521.628,20	503.849,33
recaudación tarjeta de crédito	121.243,60	122.687,20	127.677,40
total recaudación (REC)	638.976,38	644.315,40	631.526,73
coste del servicio (CO)	567.516,38	569.251,97	569.637,63
Superávit / déficit (R)	***71.460,00***	***75.063,43***	***61.889,10***

Kontratuaren balio zenbatetsia kalkulatu ahal izateko, lehen aipatutako ehunekoak barne, honako datu hauek hartzen dira erreferentziatzat:

- Zerbitzuaren urteko kostua (CO) = Lizitazioaren oinarrizko aurrekontua = 558.891,64 euro, BEZa barne

- Diru-bilketa (REC): eskudirutan nahiz kreditu-txartelen bidez bildutako zenbatekoak.

- Emaitza (R) = REC-CO

- R negatiboa bada, hau da, zerbitzuan defizita badago, hori Udalak hartuko du bere gain.

- R positiboa bada, hau da, zerbitzuan superabita badago, Udalari emango zaio, baina esleipendunak ehuneko bat jasoko du superabit horren gainean, taula honetan ezarritakoaren arabera:

Emaitza (R)	**Esleipendunak jaso beharreko ehunekoa**
R 10.000 euro edo gehiagokoa (BEZa barne) eta 20.000 eurotik (BEZa barne) beherakoa bada	%5
R 20.000 euro edo gehiagokoa (BEZa barne) eta 50.000 eurotik (BEZa barne) beherakoa bada	%10
R 50.000 euro edo gehiagokoa (BEZa barne) eta 80.000 eurotik (BEZa barne) beherakoa bada	%15
R 80.000 eurotik gorakoa bada (BEZa barne)	%20

Aurreko datuetatik, guztietan handiena erabiliz (2018. urteari dagokiona), R = 75.063,43 euro ateratzen dira; beraz, kontratuaren balio zenbatetsia honako hau izango litzateke, aurreko taulako ehunekoak aplikatuta:

Lizitazio aurrekontua (BEZik gabe)	461.893,92 €
Lizitatzaileei ordaindu beharreko primen zenbatekoa (BEZik gabe) ((75.063,43 /1,21) x 15%) = 9.305,38 €/urtean. 2 urtetan:	18.610,77 €
Luzapena (BEZik gabe)	461.893,92 €
GUZTIRA, BALIO ZENBATETSIA	*942.398,60* **€**

	meses	valor estimado	cuota a pagar (IVA incluido)
2021	7	269.438,12	326.020,12
2022	5	192.455,80	232.871,52
	7	269.438,12	326.020,12
2023	*5*	192.455,80	*232.871,52*
primas		*18.610,77*	*22.519,03*
TOTAL	***24***	***942.398,60***	***1.140.302,31***
Aurreikusita dago kontratua 2021eko ekainaren 1ean hastea *Se estima que el contrato dé comienzo el 1 de junio de 2021*			

<u>5.- Lizitazioaren oinarri-aurrekontua eta hura asetzeko kreditua. (7., 8. eta 51. klausulak)</u>

Importe de licitación (IVA excluido)	*Tipo IVA aplicable*	*Presupuesto base de licitación (IVA incluido)*
461.893,92 €	21%	558.891,64 €
Partida presupuestaria	0400.227.07.133.10	
Sistema de determinación del precio	oroharreko prezioan	
Lizitazioaren zenbatekoa kontratuaren aurreikusitako epeari dagokio, luzapenik gabe, hau da, urtebeteko epeari.		

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

Baterako finantzaketa: EZ Tolosako Udalak: % 100 Beste erakunde batzuek: % 0

Aurrekontua zehazteko sistema: aurrekontuaren banakatzea egin da puntu honetan eransten den taulako datuen arabera.

Unitate kopurua kontratuaren prezioaren % 10eraino gehitzeko aukera: Ez.

6.- Prezioak berrikustea (13. klausula).
Ez dagokio, SPKLren 103. artikuluan xedatutakoaren arabera.

7.- Ordainketen araubidea (36. klausula).
Hileroko ziurtagiriak egingo dira, hilabete bakoitzean benetan egindako lanari dagozkion balorazioetan oinarrituta, likidazioaren konturako ordainketa gisa. Urteko likidazioan, hala badagokio, esleipendunari ordaindu beharreko primari dagokion ordainketa egingo da, 4. puntuan aipatutako ehunekoa aplikatuz.

8.- Egikaritze-epe eta -lekua. (9.,10. eta 53. klausulak)
Kontratuaren iraupena urtebetekoa izango da, beste urtebete luzatzeko aukerarekin.

9.- Lan-programa. (47. klausula)
Eman beharreko zerbitzuen lan eta antolaketa-programa eta balio-judizioen mende dauden gainerako alderdiak, memoria teknikoaren zati dira. Memoria hori **B gutun-azalean sartu beharko da**, eta, aurrerago esango dugunez, 19.1 puntuan xedatutakoaren arabera baloratu ahal izango da.

10. Adjudikazio-prozedura eta -irizpideak. (18. eta 20. klausulak)
Izapidetze aurreratua: Bai, exekuzio materiala hurrengo ekitaldian hasi behar duen kontratua dagokion kontratua finantzatu behar duten baliabideen kontsolidazio efektiboaren mende baitago, hau da, **kontratua benetan exekutatzeko, hurrengo ekitaldietako udal-aurrekontuetan kreditu egokia eta nahikoa egon behar da.**

Prozedura: Irekia.

Arau armonizatupeko kontratua: Bai.

Kontratazio errekurtso bereziaren menpe: Bai.

Adjudikazio-irizpideak: Hainbat irizpide hartzen dira kontuan.

11.- Kaudimen ekonomiko, finantzario eta teknikoa. (14., 15., 16. eta 34. klausulak)
Enpresaburuek kaudimen ekonomiko eta finantzarioko eta kaudimen profesional edo teknikoko gutxieneko baldintzak dituztela egiaztatu beharko dute, SPKLren 86.etik 91.era bitarteko artikuluetan aurreikusitakoarekin bat etorriz. Kasu honetan, sailkapena ezin da eskatu, zerbitzu-kontratua delako, eta ez dago baliokidetasunik urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren II. eranskinean, Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorra onartzen duenean.

Beraz, kaudimena bitarteko hauen bidez egiaztatuko da:

- Kaudimen ekonomiko eta finantzarioa egiaztatzea:

SPKLren 87.1 artikuluaren a) letran xedatutakoarekin bat etorriz, enpresariak, EKAB agiriaren dagokion atala betez (A gutun-azalean sartu behar da), **enpresaren urteko negozio-bolumena** egiaztatu beharko du, ekitaldi onenari dagokionez, eskuragarri dauden azken hiru ekitaldietatik, **gutxienez berrehun eta berrogeita hamar mila (250.000,00) eurokoa.**

Kaudimen hori justifikatzeko, Merkataritza Erregistroan behar bezala gordailututako urteko kontuak aurkeztu beharko dira, dagokion gordailu-frogagiriarekin batera, eskuragarri dauden azken hiru ekitaldiei dagokienez, eta a gutun-azalean sartu beharko da.

- Kaudimen teknikoa egiaztatzea:

SPKLren 90.1 artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, kaudimen teknikoa egiaztatzeko, enpresariak kontratuaren xedea osatzen duten **zerbitzu edo lan nagusien zerrenda aurkeztu beharko du (ez**

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

bertako langileena), betiere EKAB agirian dagokion atala betez (A gutun-azalean sartu behar da). Zerrenda hori, gehienez ere, azken hiru urteetan egindako zerbitzu edo lan nagusien antzekoa izango da. Urte horietan, honako hauek adieraziko dira: zenbatekoa, data eta hartzailea, publikoa edo pribatua.

SPKLren 90.1.a) artikuluan xedatutakoaren arabera, lan edo zerbitzu bat kontratuaren xedearen izaera bera edo antzekoa dela zehazteko, CPV kodeak hartuko dira kontuan.

Beraz, azaldutako guztiagatik, kaudimen tekniko hori egiaztatzeko, **gutxienez zerbitzu edo lan bat** egin dela egiaztatu beharko da, izaera berekoak edo antzekoak, eta **gutxienez ehun mila euroko (100.000 €)** urteko zenbatekoan (BEZa barne).

12.- Kaudimenaren baldintzak zehaztea. (17. eta 28. klausulak)

12.1.- Giza baliabideak

SPKLren 76.1 artikuluan xedatutakoaren arabera, lizitatzaileek kontratuaren xede den prestazioa gauzatzeko ardura duten pertsonen izena eta lanbide-kualifikazioa adierazi beharko dituzte beren eskaintzan. Horretarako, EKAB agirian dagokion atala bete beharko dute, a gutun-azalean sartu beharko dena.

Enpresa esleipendunak kontratu hau gauzatzeko behar diren langileak jarriko ditu, aplikatzekoa den lan-araudiaren arabera, eta Gizarte Segurantzari eta bertako langileei egin beharreko ordainketak egunean izan beharko ditu. Udalak edozein unetan eskatu ahal izango die hori egiaztatzeko, kontratua gauzatzen den bitartean.

Enpresa esleipenduneko langileek ez dute eskubiderik sortuko Udalaren aurrean, eta ez dute inolako lan-harremanik izango harekin. Kontratua azkentzeko unean, ez da egongo Langileen Estatutuko aginduetan aurreikusitako subrogaziorik. Alde horretatik, esleipendunak zerbitzu hau emateko atxikitzen dituen langileek haren lan-mendekotasuna izango dute, eta, inolako arrazoirengatik, kaleratzearena barne, langile horiek ezin izango dira Udalaren mende egon, eta hark ez du inola ere esku hartuko esleipendunaren eta haren langileen artean dauden lan-harremanetan. Hori dela eta, lanaren antolaketa eta kontrola esleipendunaren kontura bakarrik izango dira, eta Udalak ezin izango die inola ere zuzeneko jarraibiderik eman esleipenduneko langileei. Jarraibide, gomendio edo gidalerro horiek enpresak izendatutako solaskideari baino ez zaizkio emango; beraz, esleipenduna bera arduratuko da bere lana antolatzeaz, eta, horrela, bateragarria izango da oraingoaren antzeko xedea duten beste kontratu batzuekin, beste erakunde publiko zein pribatu batzuentzat egin ditzakeenekin.

Esleipendunak lan-kontratazioaren, lan-hitzarmenaren, laneko segurtasunaren eta higienearen arloko legezko eta erregelamenduzko xedapenak bete beharko ditu, eta horiek ez betetzeak ez du esan nahi Udal Administrazioak zerbitzua emateko kontratatutako langileen aurrean erantzukizunik duenik.

4. puntuko kalkuluetan ezarritakoaren arabera, beharrezkotzat jotzen da kontratu hau gauzatzeko, gutxienez, **zazpi zaintzaile, administrari bat lanaldi partzialarekin eta arduradun bat lanaldiaren ehuneko hogeian** atxikitzea. Hala ere, lizitatzaileek kopuru hori handitu ahal izango dute, baldin eta gehikuntza horrek ez badakar indarreko lan-legeria urratzea. Era berean, gutxieneko langile horiek ezin izango dira inola ere azpikontratatu.

Eskaintzan argi eta garbi adierazi beharko da zerbitzuaren organigrama, eta bertan argi eta garbi zehaztu beharko dira plantilla, haren kualifikazioa eta ordutegiekin betetako lanpostuak, bai eta eman beharreko zerbitzua hobeto definitzea ahalbidetzen duen beste edozein inguruabar ere. Eskaintza horretan, zerbitzuaren beharren arabera eskainitako langile-kopurua esleitzeko erabilitako kalkulu-metodoa justifikatu beharko da.

Herritarrekin ahozko zein idatzizko harremana izatea beharrezkoa denez, ezinbestekoa izango da kontratu hau gauzatzera atxikitako langileek Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialen ezagutza nahikoa izatea; beraz, gutxienez euskararen B2 maila eskatuko zaie hizkuntza horiei guztiei. Hori dela eta, erantzukizunpeko adierazpen baten bidez, lizitatzaileak betebehar hori betetzen duela adierazi beharko du,

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

eta dokumentu hori a gutun-azalean sartu beharko du. Subrogatutako pertsona orok ez du baldintza hori bete beharko.

Eskaintzan, lizitatzaile bakoitzak erreferente/solaskide bat izendatuko du Udalaren aurrean zerbitzuaren koordinazio teknikorako, eta bera izango da Udalaren solaskide bakarra planteatzen diren alderdi eta gorabehera guztietan. Erreferenteak behar besteko erantzukizuna izango du zerbitzuaren plangintzari, zerbitzuaren jarraipenari eta kontratua betetzearekin lotutako arazoak konpontzeari buruzko gaiak lantzeko.

Enpresa esleipenduna behartuta dago, kontratua indarrean dagoen bitartean, eta baldin eta kontratuaren hasierako plantillan aldaketaren bat gertatzen bada, dela erretiroa, heriotza, borondatezko baja, kaleratzea, aldi baterako baliaezintasuna, baliaezintasun iraunkorra, etab., dela zerbitzuaren beharrengatik langile-aldaketa bat egiten bada, gerta daitezkeen lanpostu-aldaketak kualifikazio bereko edo handiagoko langileekin betetzera.

Zerbitzuari atxikitako langileen lan-ordutegia enpresa esleipendunak finkatuko du, haren beharren arabera eta indarrean dagoen legeriari eta aplikatzekoa den sektoreko hitzarmen kolektiboari jarraituz.

Kontratu hau gauzatzeko langile-kontratazio berriak egingo badira, 19.2 puntuan esango den bezala, kontratazio horiek emakumeak izatea edo desgaitasuna duten pertsonen kolektibokoak izatea baloratuko da.

Langile guztiek behar bezala uniformatuta joan beharko dute, eta ezin izango dira nahastu ez koloreagatik, ez ereduagatik, Estatuko segurtasun-kidego eta -indarretako kideenarekin. Kontratua hasi aurretik, esleipendunak uniforme-proposamen bat aurkeztu beharko du, eta proposamen horrek Udalaren onespena izan beharko du.

12.2.- Baliabide materialak

- Kontrol-zentroa

Parkimetroei dagokienez, guztiak PTPPko II. eranskinean daude eta kontabilitatean amortizatuta daude; beraz, ez da kosturik jasanarazten kontratuaren lizitazio-prezioan. Halaber, nabarmendu behar da, orientazio gisa bakarrik eta inongo murrizketa izan gabe, horiek guztiek Open Traffic Systems (OTS) enpresak diseinatutako kontrol-zentro batekin funtzionatzen dutela gaur egun, baina lizitatzaileek beste kontrol-zentro bat duen sistema bat eskaini ahal izango dute beren eskaintzetan, eta sistema horrek bateragarria izan beharko du gaur egun dauden parkimetroekin. Kontrol-zentro hori eskuragarria izan beharko da une oro botere esleitzailearentzat.

- Aplikazio mugikorra

Lizitatzaileek aplikazio mugikor bat sartu beharko dute beren eskaintzetan, aparkatzearekin lotutako kudeaketa guztiak telefono mugikor baten bidez egin ahal izateko. Aplikazio horrek bateragarria izan beharko du gaur egun dauden parkimetroekin, edo parkimetroetan instalatu daitezkeenekin, funtzionamendu-berme osoarekin. **Lizitatzaileek eskainitako aplikazio mugikor hori erabiltzeak ez du inola ere ekarriko aparkalekuaren erabiltzaileek ordaindu beharreko prezioa handitzea, hau da, doakoa izan beharko du erabiltzaileentzat.** Hala ere, adjudikaziodun gertatzen den lizitatzaileak baimendu beharko du zerbitzuaren erabiltzaileek mugikorraren bidez ordaintzeko edozein aplikazio erabili ahal izatea kontratu honen xede den zerbitzua ematearen ondorioz sortutako zorrak ordaintzeko. Horrek ez du esan nahi, inola ere, mugikor bidez ordaintzeko edozein aplikazio erabiltzeko aukera ematetik eratorritako harreman ekonomiko-legalek kontratuko xedea eta/edo botere esleitzailearen eta esleipendunaren arteko harreman juridikoa, lizitazio honen xede den kontratuaren ondoriozkoa, inola ere urratzen, desitxuratzen edo aldatzen dutenik. Halaber, mugikorraren bidez ordaintzeko aplikazioek ez dute eskubiderik sortuko Udalaren aurrean, eta ez dute inolako loturarik izango haren titularrek udalarekin; izan ere, kontratu honetatik eratorritako harreman bakarra Tolosako Udalaren eta haren enpresa esleipendunaren artekoa izango da.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

- Lokala

PTPAn ezarritakoaren arabera, esleipendunak aldagelak, oinarriak, bulegoa, tailerrak, biltegia, egiaztapen-gunea eta erabiltzaileei arreta emateko bulegoa izango ditu. Horretarako, hilabeteko epea ezarriko da, kontratua formalizatzen den egunetik zenbatzen hasita. Aipatutako lokalak Tolosako udal-mugarteko TAO eremuaren barruan egon beharko du, eta kontratu-prestazioen ondoriozko beharrak behar bezala asetzeko behar adina azalera eta elementu izango ditu, eta garatutako jarduera motarako indarrean dagoen araudiak eskatzen dituen baldintzak izango ditu.

Lokal horrek gutxienez 100 metro koadro balioduneko espazioa izan beharko du, eta Tolosan zerbitzua esklusiboki kudeatzeko erabiliko da. Jendearentzat irekita egongo da eta telefono bidezko arreta izango du, ezarritako goizeko ordutegiaren barruan. Hala ere, ordutegi hori astean arratsalde batera luzatu ahal izango da urtarriletik martxora, eta hori balorazio-irizpidea da 19.2 puntuan.

Aurkezten diren proposamenek zehatz-mehatz adierazi beharko dute (kalea, zenbakia, azalera, zerbitzuak, banaketa, etab.) zein den zerbitzuari atxikitzeko eskaintzen duten lokala, **ez baita inola ere baimenduko adjudikaziodun suertatzen den enpresak zerbitzuari atxikitako lokala aldatzea, bere eskaintzan aurkeztu zuenari dagokionez.**

Kontratua gauzatzen den bitartean, esleipendunak bere gain hartuko ditu lokal hori erabiltzeak dakartzan gastu guztiak (errentamendua, mantentze-lanak, hornidurak, zergak, tasak, etab.).

13.- Enpresa-gaikuntza. (14. eta 34. klausulak)

Enpresa-gaikuntza egiaztatzeko, enpresaren objektu soziala izango da kontutan eta hau kontratuaren xedearekin bat datorren egiaztatuko da.

14.- Behin-behineko bermea. (21. klausula)

Ez dagokio.

15.- Behin betiko bermea. (22. klausula)

Esleipen zenbatekoaren % 5a, BEZa kanpo.

Prezioan atxikipena aplikatzearen bidezko eraketa: Ba al dagokio: EZ.

16.- Berme osagarria. (SPKLren 107.2. artikulua) (22. klausula)

Ez dagokio.

17.- Aseguru-polizak. (34. eta 42. klausulak)

Erantzukizun zibileko asegurua, kontratua gauzatzearen ondorioz hirugarren pertsonei eta instalazioei eragindako kalte-galerengatik sor daitezkeen erantzukizunak bermatuko dituena, **seiehun mila euroko (600.000 €)** gutxieneko zenbatekoarekin. Estaldura horrek indarrean jarraitu beharko du kontratuak irauten duen bitartean, luzapenak eta bermealdia barne. Tolosako Udala aseguratutzat hartuko da hirugarren baten izaera galdu gabe. Aseguru horietan frankiziak edo kanpoan utzitako arriskuak ezartzen badira, enpresa esleipendunak ordainduko ditu horiei dagozkien kalte-ordainak.

Polizak entregatzeko unea: kontratua formalizatu aurretik; beraz, ez da beharrezkoa izango polizak gutun-azalean sartzea.

18.- Proposamenak egiteko modua: (26. klausula)

Proposamenak **bitarteko elektronikoen bidez baino ez dira aurkeztuko**, **HIRU GUTUN-AZAL EDO ARTXIBO ELEKTRONIKOTAN**. Eskaintzak **Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratazio Publikoaren Plataforman** dagoen lizitazio elektronikoko sistema izeneko aplikazioaren bidez aurkeztuko dira (www.contratacion.euskadi.eus).

A GUTUN-AZALA
1.- KONTRATAZIORAKO AGIRI EUROPAR BAKARRA (EKAB)
"Aurretiazko baldintzak betetzek direla ziurtatzen duen dokumentua" jasoko du; horretarako,

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

Kontrataziorako Agiri Europar Bakarreko (EKAB) eredua jarraitu beharko da eta bertan agiriko galdera guztiei erantzun beharko zaie eta zehazki eskatutako kaudimen ekonomiko-finantzario eta teknikoko irizpideei erantzuten dietenak.
Bukaeran data eta lekua agertu beharko dira, eta **EKABa sinatuta egon behar du** kasu guztietan. IX Eranskinean EKABa betetzeko informazioa dago eskuragarri.

1.1.- **Kaudimen ekonomiko eta finantzarioaren** justifikazioa egingo da EKABaren Parte IV, apartado B, punto "Solvencia económica y financiera" (18. orria) betez eta derrigorrez eskuragarri dauden hiru ekitaldietako onenari dagozkion **Merkataritza Erregistroan behar bezala gordailututako urteko kontuak aurkeztu beharko dira, dagokion gordailu-egiaztagiriarekin batera**; beraz, **urteko kontu** horiek gutun-azal honetan sartu behar dira.

1.2.- **Kaudimen teknikoaren** justifikazioa egingo da EKABaren Parte IV, apartado C, punto "Capacidad técnica y profesional" (21. orria eta hurrengoak), dagozkion datuak adieraziko dira. Atal honetan, enpresak egindako **zerbitzu edo lan nagusien zerrenda** aurkeztu beharko da, azken hiru urteetan, gehienez ere, eta urteko zenbatekoan (BEZa barne), gutxienez 100.000 eurokoa.

1.3.- Baldin eta proposamena Aldi baterako enpresa-elkarte (**ABEE**) batek egina bada, EKABaren Parte II, apartado A, punto "Forma de participación" (4. orria) bete beharko dira enpresa-elkarteko kide adina EKAB eta, gainera, erantzukizunpeko adierazpen batean azaldu beharko da enpresa bakoitzak elkartean zein portzentajerekin jarduten duen. Elkartearen ordezkaria zein den ere esan behar dute.

1.4.- Lizitatzaileek EKABaren Parte II, apartado D, punto "Subcontratación" (7. orrian) adierazi behar dute eskaintzan **azpikontratatzaileen** izena (inoiz ere ez da balio ekonomikoen gaineko erreferentziarik). Bereziki adierazi beharko dute zerbitzariak edo horiei lotutako zerbitzuak azpikontratatzea aurreikusten duten. Halaber, EKABaren Parte IV, apartado C, punto 10) atalean kontratuaren zein portzentajea azpikontratatuko den adieraziko da.

1.5.- Baldin eta proposamena egiten duen enpresa **enpresa-talde** batekoa bada, EKABaren Parte II, apartado A, punto "Forma de participación" (4. orria) adierazi beharko du hala dela, bertan emanik, taldearen izena ez ezik, taldeari lotutako enpresen zerrenda ere, Merkataritza Kodaren 42. artikuluaren arabera.

1.6.- Baldin eta **kaudimena kanpoko bitartekoen bidez egiaztatu** behar bada, hori adierazi behar da EKABaren Parte II, apartado C, punto "Recurso" (7. orria) zatian, eta **VII. Eranskina** bete beharko da eta gutun-azal honetan sartu.

1.7.- EKABaren Parte IV, apartado C, punto 9) (25. orria) zatian, eranskin honetako 12. puntuaren arabera, kontratuaren helburu den zerbitzua exekutatzeko ardura izango duten langileen **izenak eta titulazioa** aipatu beharko da.

2.- ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPEN EREDUA, VI. ERANSKINA

Nahitaezkoa izango da VI. Eranskina betetzea, hau da, "Erantzukizunpeko adierazpenaren eredua, langileen % 2k desgaitasunen bat izateko edo ordezko neurriak hartzeko betebeharra eta indarreko araudian lanaren, gizartearen eta emakume eta gizonen berdintasun eraginkorraren arloetan ezarritako betebeharrak betetzen direla adierazteko".

3.- IZENAK ETA LANBIDE-KUALIFIKAZIOA

Gutun-azal honetan sartu beharko dira, halaber, eranskin honetako 12. puntuan xedatutakoaren arabera, kontratuaren xede den prestazioa gauzatzeko ardura duten langileen **izenak eta lanbide-kualifikazioa** (ez curriculum vitaea). Argiztapen- eta soinu-teknikariaren kasuan, ikus-entzunezko eta ikuskizunetarako soinu-teknikariaren prestakuntza egiaztatzeko, ezinbestekoa izango da dagokion titulu ofiziala eranstea. Titulu hori aurkeztu beharrean esperientzia egiaztatu behar bada, lizitatzaileak erantzukizunpeko adierazpen bidez egiaztatu beharko du hori.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

B GUTUN-AZALA

1.- MEMORIA TEKNIKOA

Gutun-azal honetan memoria tekniko bat sartu beharko da, I. eranskin honetako 19.1 puntuaren arabera baloratu beharreko alderdi guztiak jasoko dituena.

Memoria tekniko hau sartzen ez bada, enpresa lizitaziotik kanpo geratuko da.

Memoria teknikoan ezin izango dira inola ere sartu baloreak, erreferentzia ekonomikoak edo C gutun-azalean sartu beharreko dokumentazioan baloratu beharreko gainerako alderdiak. Horiek C gutun-azalean baino ez dira jaso beharko, eta erreferentzia horiek sartzea baztertzeko arrazoia izango da, lizitatzaileari entzun ondoren.

Memoria teknikoaren garrantzia dela eta, eta haren zehaztasuna eta argitasuna sustatze aldera, memoria teknikoak ezin izango du 50 orrialde baino gehiago luzatu (25 orri bi aldeetara baliokidea); beraz, B gutun-azalean lortutako azken puntuazioaren zigorra ezarriko da, eta puntu 1 kenduko da gehieneko horretatik gorako orrialde bakoitzeko.

C GUTUN-AZALA

1.- II. ERANSKINEKO ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENAREN EREDUA

"Zifretan edo ehunekoetan balora daitezkeen irizpideei buruzko dokumentazioa" jasoko du, eta, horretarako, **II. eranskineko erantzukizunpeko adierazpenaren eredua erabili beharko da**.

Enpresa lizitatzaileen proposamenak **soilik bitarteko elektronikoen bidez** aurkeztuko dira **HOGEITA HAMASEI (36) EGUN NATURALEKO** epean, lizitazio-iragarkia kontratatzailearen profilean argitaratu eta biharamunetik zenbatzen hasita. Epearen bukaerako eguna larunbata edo jaieguna bada, epea hurrengo egun baliodunean amaituko da, eta **betiere 15:00etan**. Nolanahi ere, lizitatzaileek beren dokumentazioa aurkeztu beharko dute halako moduz, non proposamenen isilpekotasuna bermatuta geratzen den.

19.- Adjudikazio-irizpideak (20., 30. eta 32. klausulak)

Hainbat esleipen irizpide.

19.1.- Zifren edo ehunekoen bidez balora ezin daitezkeen irizpideak: 30 puntu.

Atal honetan gutxienez 16 puntu lortzen ez dituen enpresa lizitatzailea lizitaziotik kanpo geratuko da, betiere bere eskubide guztiak bermatuta. **Memoria teknikoan ezin izango dira inola ere sartu baloreak, erreferentzia ekonomikoak edo C gutun-azalean sartu beharreko dokumentazioan baloratu beharreko gainerako alderdiak.**

Irizpidea	Balorazioaren deskribapena	Hazt.
Memoria teknikoa	Parkimetroak eta osagarriak mantentzeko, kontserbatzeko eta garbitzeko plana. B gutun-azalean sartu beharreko memoria teknikoan, parkimetroak, osagarriak, kontrol-zentroa eta zerbitzuari atxikitako gainerako ondasunak mantentzeko, kontserbatzeko eta garbitzeko plan bat sartu beharko da. Zehaztasuna eta argitasuna baloratuko dira.	10 puntu
	Eman beharreko zerbitzuak deskribatzea, antolatzea eta programatzea. Zerbitzuaren prestazioari atxikitako pertsonen kopurua, ordutegiak eta egin beharreko lanen antolaketa eta abar baloratuko dira, eta bereziki kontuan hartuko da azalpenaren argitasuna eta zehaztasuna, eta baita Tolosara egokitua egotea ere.	10 puntu
	Erabiltzaileekiko informazio- eta komunikazio-plana B gutun-azalean sartu beharreko memoria teknikoan, herritarren komunikaziorako plan bat sartu beharko da, aparkaldia arautzeko sistemaren berri emateko, bereziki, aparkatzeko guneen eta sektoreen berri emateko, bai eta erabiltzaileek	5 puntu

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

	informazioa eskuratzeko eta ordaintzeko dituzten erabileren berri emateko ere, PTPPetan ezarritakoaren arabera.	
	Eskainitako zaintza-maila, zaintzaile bakoitzaren ibilbideak, egindako denbora eta abar kontuan hartuta.	5 puntu

19.2.- Zifren edo ehunekoen bidez balora daitezkeen irizpideak: 70 puntu.

Irizpidea	Formula	Formularen justifikazioa	Hazt.
Prezioa	Puntuazioa R = 25 – 1,5 x (Baja K – Baja R)	Prezioko puntuaziorik handiena emango zaio proposamen baxuenari (K), eta 0 puntu lizitazio-prezio berdintzen duenari, eta gainerakoei (R) formula aplikatuko zaie. Bajak portzentualki adieraziko dira; emaitza negatiboa bada, 0 puntu emango dira.	25 puntu
Matxuren aurrean erantzuteko denbora	Zerbitzuan eta/edo makinerian izandako matxuren edo gorabeheren aurrean erantzuteko denbora ahalik eta txikiena izatea baloratuko da, eta, beraz, puntuak emango zaizkie matxurak ahalik eta lasterren konpontzeko konpromisoa hartzen duten enpresei: - 2 ordutik beherako denbora: 20 puntu - 2 ordu edo gehiago eta 5 ordu baino gutxiago: 15 puntu - 5 ordu edo gehiago eta 12 ordu baino gutxiago: 10 puntu - 12 ordu edo gehiago eta 24 ordu baino gutxiago: 5 puntu - 24 ordu baino gehiago: 0 puntu.		20 puntu
Hitzarmenak edota kontratazio planak edukitzea	12. puntuan esan bezala, kontratu hau gauzatzeko langile-kontratazio berriak egingo badira, langileak emakumeak izatea edo desgaitasunen bat duten pertsonen taldekoak izatea baloratuko da, eta, horregatik, puntu hauek emango dira: - Enplegu-zentro bereziekin, desgaitasuna duten pertsonak gizarteratzeko enpresekin, ONCErekin eta abarrekin hitzarmenen bat sinatuta edukitzeagatik: 10 puntu. - Lizitazio hau argitaratu aurretik onartutako kontratazio-plan bat izatea, langile berriak kontratatzeko emakumeen lehentasuna jasoko duena: 10 puntu.		20 puntu
Erabiltzaileentzako arreta	Jendeari arreta emateko bulegoa, goizeko gutxieneko ordutegiaz gain, urtarriletik martxora bitartean astean arratsaldez luzatu ahal izatea baloratuko da; beraz, horretarako konpromisoa hartzen duen enpresak 2,5 puntu lortuko ditu astero arratsalde bakoitzeko irekieragatik, gehienez 5 punturarte. Irekiera urtarriletik martxora mugatzen da, aldi horretan ematen baitzaizkie erabiltzaileei egoiliar-txartelak.		5 puntu

20.- Arrazoizkoa baino eskaintza txikiagoak. (20. eta 24. klausulak)
Ba al dagokio: Bai.

Adjudikazio-irizpideak eta eskaintza bat anormaltzat jotzen dela identifikatzea ahalbidetzen duten parametro objektiboen aukeraketa**:**

Irizpidea	Eskaintza bat anormaltzat jotzen dela identifikatzea ahalbidetzen duten parametroak
Lizitazio prezioa	Desproportzionatutzat edo anormaltzat joko dira hurrengo egoeraren batean aurkitzen diren eskaintzak: a) Lizitatzailea bakarra izanda, lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren azpitik badago 20 unitate portzentualetik gora; b) Bi lizitatzaile badira, eskaintza bat bestearena baino txikiagoa bada 20 unitate portzentualetik gora. c) Hiru lizitatzaile edo gehiago badira, aurkeztutako eskaintzen batezbesteko aritmetikoa baino txikiagoa dena 10 unitate portzentualetik gora. Halere, batezbesteko hori konputatzeko, kendu egingo da aipameneko batezbestekoa baino 10 unitate portzentual gorago dagoen eskaintza.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

	Edozein kasutan, desproportzionatutzat joko da 25 unitate portzentualetik gorako beherakada. Nolanahi ere, neurriz kanpokotzat edo anormaltzat joko dira azpikontratazioari buruzko araudia urratzen duten eskaintzak edo ingurumen, gizarte edo lan arloan aplikatu beharreko betebeharrak betetzen ez dituztenak, indarrean dauden sektoreko hitzarmen kolektiboak ez betetzea barne, SPKLren 201. artikuluan ezarritakoa aplikatuz. Eskaintzak anormaltzat edo desproportzionatutzat jotzeko, kontratazio mahaiak kontuan hartuko du enpresak aurkeztutako eskaintzaren Memoria Justifikatzailea, eta aztertu ahal izango du enpresaren kaudimenaren eta aurkeztutako eskaintzaren artean dagoen erlazioa.

Eskaintza anormala dela justifikatzeko epea: 5 lanegun jakinarazpena jasotzen denetik kontatzen hasita.

21.- Aldaeren onargarritasuna. (24. klausula)
Ez dagokio.

22.- Adjudikazio-irizpideekin lotuta aurkeztu beharreko dokumentazio teknikoa. (28. klausula)
Aurkeztu beharreko dokumentazio teknikoa, Preskripzio Tekniko Partikularren Pleguan aipatutakoa da.

23.- Irizpide subjektiboen balorazio organoa (30. klausula)
Ba al dagokio: Ez.

24.- Egikaritzearen baldintza bereziak. (12. klausula)
Datuen babesa: Kontratistak datuen babesari buruzko araudi nazionala eta Europar Batasunekoa bete behar ditu.
Ingurugiro motakoak: Ez dagokio.
Gizarte motakoak:

- Emakumeen eta Gizonen Berdintasun eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Legearen eta Euskal Autonomia Erkidegoko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen edo horiek ordezten dituzten arauen babesean, honako hau hartuko da kontuan: dokumentazio, publizitate, irudi edo material guztiek hizkuntzaren erabilera ez-sexista erabili beharko dute, emakumeen edozein irudi diskriminatzaile edo estereotipo sexista saihestu beharko dute eta sustatu. Irudi horrek honako balio hauek ditu: berdintasuna, presentzia orekatua, aniztasuna, erantzunkidetasuna eta rol eta identitate aniztasuna Datu estatistikoak sexuaren arabera bereizita egon beharko dira, baldin eta lor badaitezke.

- Ezinbestekoa izango da, adingabeekin lan egingo duen taldeko kide guztientzat, Sexu Delituen Erregistroan sartu ez dela egiaztatzen duen ziurtagiri bat aurkeztea. Tolosako Udalak eskatu ahal izango du ziurtagiri hori, kontratua gauzatzen den bitartean, edozein unetan.

Lan motakoak:

- Plantillaren lan-egonkortasuna, kontratua gauzatzen duten langile guztien plantilla mugagabearen gutxieneko ehunekoa 50ekoa izango dela ezarrita.

- Enpresa esleipendunaren betebeharra da kontratua gauzatuko duen plantillari aplikatzea kontratuaren prestazioa kokatzen eta garatzen duen sektoreko eta lurraldeko azken hitzarmen kolektiboan ezarritako lan-baldintzak, hargatik eragotzi gabe kontratuan xedatutakoa hobetzea.

Berrikuntzarekin erlazionatutakoak: ez dagokio.

Langileen kontratazio berriak: enpresak konpromiso hori hartzen badu eta kontratazio berriak egingo badira:

- Hitzarmen bat sinatuta izatea enplegu-zentro bereziekin, desgaitasuna duten pertsonak gizarteratzeko enpresekin, ONCErekin eta abarrekin.

- Kontratazio-plan bat edukitzea, lizitazio hau argitaratu aurretik onartua, langile berriak kontratatzeko emakumeen lehentasuna jasoko duena.

Jendaurreko ordutegia: enpresak konpromiso hori hartzen badu, jendearentzako arreta-bulegoa astean arratsalde batez irekita eduki behar da, urtarriletik martxora.

Hasteko epea: zerbitzua martxan jarri beharko da, kontrol-zentroa eta mugikor bidezko ordainketa-aplikazioa barne, kontratua formalizatzen denetik gehienez ere hamabost eguneko epean.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

Aipatutako baldintza guztiak, funtsezko hitzarmen-betebeharraren izaera dute.

25.- Kontratua egikaritzea. (16. klausula)
Zati edo lan jakin batzuk egiteko aukera, duten izaera berezia kontuan hartuta, lizitatzaileak berak edo ABEEko parte-hartzaile batek zuzenean: Bai; kontratua zuzenean exekutatu behar duten pertsonentzat soilik gordetako eginkizunak eta zereginak, hau da, zazpi zaintzaileak, administraria eta arduraduna.

26.- Azpikontratazioa. (45. klausula)
Azpikontratazioa baimenduta dago, zazpi zaintzaileentzat, administrarientzat eta arduradunarentzat soilik diren eginkizun eta zereginetarako izan ezik, lehen adierazi den bezala.

Azpikontratistei zuzenean ordaintzea: ez.

Lizitatzaileek honako hauek adierazi beharko dituzte eskaintzan: azpikontratatu beharreko kontratuaren zatia, kontratu osoaren aldean duen ehunekoa eta azpikontratisten izena edo enpresa-profila. Horretarako, Europako Kontratazio Agiri Bakarrean (EKAB) dauden atalak erabili beharko dituzte, eta hor adierazi beharko dituzte azpikontratatu beharreko enpresaren datuak, A gutun-azalean sartu beharko direnak.

SPKLren 122.2 artikuluko e) letran xedatutakoaren arabera, lizitatzaileek beren eskaintzan adierazi beharko dute zerbitzariak edo horiei lotutako zerbitzuak azpikontratatu nahi dituzten ala ez, enpresa izena edo profila (kaudimen profesionalaren edo teknikoaren baldintzen arabera definituta), kontratua egiteko ardura izango duten azpikontratisten kasuan. Betebehar hori funtsezkotzat jotzen da SPKLren 211. artikuluaren 1. zenbakiaren f) letran aurreikusitakoaren ondorioetarako.

27.- Kontratua lagatzea. (44. klausula)
Kontratutik eratortzen diren eskubide eta betebeharrak kontratistak hirugarren bati ezin izango dizkio lagatu, izan ere, lagatzea ezinezkoa baita SPKLaren 214.1. artikuluko bigarren paragrafoan ezarritakoaren arabera: lagatzailearen ezaugarri tekniko edo pertsonalak arrazoi erabakigarriak izan dira kontratua adjudikatzerakoan.

28.- Administrazio-baldintza berezien agirian aurreikusitako aldaketak (51. klausula)
SPKLren 204. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, kontratua aldatu ahal izango da indarrean dagoen bitartean, gehienez ere hasierako prezioaren ehuneko hogeira arte.

Artikulu horretan ezarritakoa betetzeko, hemen adierazten da aurreikusita dagoela kontratu hau exekutatu bitartean (luzapen posiblea barne) urbanizazio-lanak egitea, bai Laskoain kalean, bai Gernikako Arbolan, biak 1. gunean.

- Laskoain kalean, urbanizazio-lanak 2021eko lehen erdian egitea aurreikusi da, eta 38 plaza izatetik 23 izatera igaroko da; beraz, 15 TAO plaza murriztuko dira.

- Gernikako Arbolan (anbulatorioa eta Beotibar frontoiaren eremua) urbanizazio-lanak 2021eko bigarren erdian egitea aurreikusi da, eta 34 plazatik 15era pasatzea eragingo du; beraz, 19 TAO plaza murriztuko dira.

Beraz, kalkulatzen da kontratua erabat gauzatzen den bitartean TAO eremuko 34 aparkaleku inguru murriztu daitezkeela, biak 1. gunean. Gaur egun aparkaleku-plazak 1800 inguru direla kontuan hartuta, ezabatzeak guztizko plaza-kopurua ehuneko 2 baino gutxiago aldatzea ekarriko luke. Nolanahi ere, plazen inbentarioak gune marroiek araututako eremuaren% 10 gutxienez izatea eta gune urdinek eremu horren% 50 gutxienez izatea bermatuko duen banaketa duela ziurtatuko da.

Aurreikusitako bi aldaketa horiek, betiere, obra-kontratuak eta zuinketa egiaztatzeko aktak formalizatu ondoren egingo dira.

Ez dira kontratu-aldaketatzat hartuko ekitaldi puntualetatik eratorritako plaza-kopuruaren aldaketak, hala nola, Zaindarien jaietatik, Erregeen kabalgatatik, Iñauterietatik, auzoetako jaietatik, erlijio-prozesioetatik, "Día sin mi coche eguna", etab., baldin eta aldizka errepikatzen badira eta aparkaleku-plazak murrizten badira. Era berean, ez dute aldaketarik ekarriko Udalak edo hirugarrenek sustatutako obrek, aldi baterako aparkaleku-plazak (zangak, aldamioak, edukiontziak...) okupatzea eragin badezakete. ...

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

29.- Amaitzea (52. klausula)
Kontratistari kontratua amaitzearen ondoriozko kalte eta galerak ordaintzea: SPKLren 208. artikuluan xedatutakoaren arabera.

30.- Zehapenak. (12., 39., 43., 45., 47. eta 53. klausulak)

a) Atzerapenagatik: SPKLaren 193. artikuluan ezarritakoaren arabera, kontratistak, berari egoz dakizkiokeen arrazoiak tarteko, atzeratu egingo balitz iraupen osoaren betetzearekin, kontratuaren prezioaren —BEZik gabe— 1.000 euro bakoitzeko 0,60 euroko eguneroko zehapena jarriko litzaioke.

b) Partzialki ez betetzeagatik edo akatsekin betetzeagatik:

b.1) Akatsekin betetzeagatik: SPKLaren 192. artikuluan ezarritakoarekin bat etorrita, kontratistak, berari egoz dakizkiokeen arrazoiak tarteko, partzialki bete ez baditu kontratuan definitutako prestazioak, zigor hauek ezarriko zaizkio: baldin eta akatsa konpon badaiteke, kontratuaren prezioaren —BEZa sartu gabe— ehuneko 2ko zigorra. Eta akatsa ezin bada konpondu, kontratuaren prezioaren —BEZik gabe— ehuneko 5eko zigorra.

b.2) Giza baliabide edo baliabide materialak bideratzeko konpromisoak ez betetzeagatik: Ez dagokio, funtsezko kontratu-betebeharraren izaera duenez hau ez betetzeak kontratua bertan behera uztea suposatuko luke.

b.3) Egikaritzeko baldintza bereziak ez betetzeagatik: Ez dagokio, funtsezko kontratu-betebeharraren izaera duenez hau ez betetzeak kontratua bertan behera uztea suposatuko luke.

c) Adjudikazio-irizpideak ez betetzeagatik: Ez dagokio, funtsezko kontratu-betebeharraren izaera duenez hau ez betetzeak kontratua bertan behera uztea suposatuko luke.

d) Ingurumen, gizarte edo lan arloko betebeharrak ez betetzeagatik: Ez dagokio, funtsezko kontratu-betebeharraren izaera duenez hau ez betetzeak kontratua bertan behera uztea suposatuko luke.

e) Subrogazioari dagokion betebeharrak ez betetzeagatik. Aplikatu beharreko lan-hitzarmenak xedatutakoa hartuko da kontuan eta hau ez betetzeak kontratua bertan behera uztea suposatuko du.

f) Azpikontratazioaren baldintza ez betetzeagatik (SPKLaren 215.3. artikulua): azpikontratuaren zenbatekoaren %40ko zehapena ezartzea dagokio.

g) SKPLaren 130. artikuluan xedatutako betebeharrak, lan-kontratuak subrogatzeko baldintzei dagozkienak, ez betetzeagatik: kontratuaren prezioaren % 5eko zehapena (BEZik gabe) ezartzea dagokio.

h) Sektore publikoko erakundeek kontratistari datuak lagatzeari buruz SPKLren 202.1 artikulua betearazteko baldintza berezia ez betetzeagatik: ez da bidezkoa, funtsezko kontratu-obligazioa baitaukate esleituta, eta hori ez betetzeak kontratua suntsiaraztea dakar.

31.- Kontratua amaitzeko arrazoiak. (61. klausula)
SPKLaren 211. artikuluan xedatutakoez gain, kontratua amaitzeko arrazoiak izango dira funtsezko kontratu-betebeharraren izaera duten baldintzak ez betetzea.

32.- Bermealdia. (23. eta 58. klausulak)
Urtebete eta SPKLaren 111.5 artikuluan xedatutakoa betez gero, sei hilabete.

33.- Konfidentzialtasunaren betebeharra. (40. klausula)
Iraupena: 5 urte informazio horren berri izaten denetik aurrera.

34.- Agiriei buruzko informazio gehigarria eskatzeko epea. (19. klausula)
Lizitazio-prozeduran interesa dutenek agirien eta gainerako dokumentazio osagarriaren gaineko informazio gehigarria eskatu beharko dute proposamenak aurkezteko epea amaitu baino bost egun lehenago.

35.- Kontratatzailearen profila. (19. eta 30. klausulak)
Tolosako Udalean kontratatzailearen profilean sartzeko helbidea hau da: https://udala.tolosa.eus/es/administraci%C3%B3n-municipal/contrataci%C3%B3n

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

II. ERANSKINA

ZIFRATAN EDO EHUNEKOTAN BALORA DAITEZKEEN IRIZPIDEEN ESKAINTZAREN EREDUA

……..
.....jaunak/
andreak.....NAN zenbakia duenak ☐ berezko izenean / ☐ ordezkatzen duen enpresaren izenean, ... IFZren jabea eta helbidefiskala ..... (e(a)n.....kaleko..... ...zenbakian duenak, kontratatzailearen profilean 20...ko……aren……..(e)(a)n Kontratatzailearen profilean argitaratutako iragarkiaren berri izanik, eta **TOLOSAKO BIDE PUBLIKO JAKIN BATZUETAN IBILGAILUEN APARKAMENDUA KONTROLATZEKO, MUGATZEKO ETA ANTOLATZEKO ZERBITZU-KONTRATUAN PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ ESLEITU BEHARREKOA** izeneko kontratua esleitzeko eskatzen diren baldintza, betekizun eta laneko babes eta baldintzei buruzko betebeharren berri izanik, bere kargura haiek egikaritzeko konpromisoa hartzen du, adierazitako betekizun, baldintza eta betebeharrak betez, …….. **euroko (zenbakitan) prezioan**, zeinari ……..…… euroko (zenbakitan) zenbatekoa baitagokio **BEZ** modura, **eskaintzaren prezio osoa ……..……. eurokoa (zenbakitan)** izanik. Hori guztiori, deialdiaren oinarritzat baliatzen diren baldintza tekniko eta administrazio-klausula berezien agirian ezarritakoarekin bat etorriz, zeinaren edukia ezagutzen duela adierazten baitu eta osorik onartzen duen.

Bestalde, "Matxuren aurrean erantzuteko denbora" irizpidea baloratzeko, adierazten du zerbitzuan eta/edo makinerian gerta daitezkeen matxurak edo gorabeherak konpontzeko denbora honako hau izango dela:**.....ordu.**

ANEXO II

MODELO DE OFERTA DE CRITERIOS VALORABLES EN CIFRAS O PORCENTAJES

D./
Dña..... ....., con DNI número.....en nombre ☐ propio / ☐ de la empresa .... entidad que ☐ SÍ / ☐ NO cumple las condiciones de PYME, con CIF..... y domicilio fiscal en.....calle..... .....número..... .....enterado del anuncio publicado en el perfil de contratante del día..... de..... de 20.. y de las condiciones, requisitos y obligaciones sobre protección y condiciones de trabajo que se exigen para la adjudicación del contrato denominado **CONTRATO DE SERVICIOS PARA EL CONTROL, DELIMITACIÓN Y ORDENACIÓN DEL ESTACIONAMIENTO DE VEHÍCULOS EN DETERMINADAS VÍAS PÚBLICAS DEL MUNICIPIO DE TOLOSA, A ADJUDICAR POR PROCEDIMIENTO ABIERTO** se compromete a tomar a su cargo la ejecución del mismo, con estricta sujeción a los expresados requisitos, condiciones y obligaciones, por un **precio de ..... euros** (en número), al que corresponde por **IVA** la cuantía de .....euros, (en número), **totalizándose la oferta en ..... euros (en número)**, todo ello de acuerdo con lo establecido en los pliegos de prescripciones técnicas y cláusulas administrativas particulares que sirven de base a la convocatoria, cuyo contenido declara conocer y acepta plenamente.

Por otro lado, a efectos de valorar el criterio “tiempo de respuesta ante averías”, manifiesta que el tiempo para solucionar las posibles averías o incidencias en el servicio y/o en la maquinaria será de **..... horas.**

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

Era berean, "hitzarmenak edota kontratazio planak edukitzea" irizpidea baloratzeko, adierazten du ☐ Bai / ☐ Ez duela hitzarmenik sinatuta enplegu-zentro bereziekin, desgaitasuna duten pertsonak gizarteratzeko enpresekin, ONCErekin eta abarrekin, baiezkoa izanez gero, adierazi zein erakunderekin:.....
.....

Asimismo, para valorar el criterio "existencia de convenios o planes de contrataciones", manifiesta que ☐ Sí / ☐ No tiene suscrito un convenio con centros especiales de empleo, empresas de inserción de personas con discapacidad, la ONCE, etc. En caso afirmativo indíquese con qué entidad:.....
.....

Bestalde, adierazi du ☐ Bai / ☐ Ez duela kontratazio-plan bat, lizitazio hau argitaratu aurretik onartua, langile berriak kontratatzeko emakumeen lehentasuna jasoko duena. Baiezkoa bada, gutun-azalean sartu beharko da, eranskin honekin batera.

Por otro lado, manifiesta que ☐ Sí / ☐ No cuenta con un plan de contrataciones, aprobado antes de la publicación de la presente licitación, que contemple la preferencia de mujeres en la contratación de nuevo personal. En caso afirmativo deberá incluirse éste en el sobre C, junto con el presente anexo.

Azkenik, adierazi du jendeari arreta emateko bulegoan, goizeko gutxieneko ordutegiaz gain, ☐ Bai / ☐ Ez dela irekita egongo urtarriletik martxora.

☐ arratsalde batez astean
☐ bi arratsaldez astean

Por último, manifiesta que en la oficina de atención al público, además del horario mínimo de mañanas, ésta ☐ Sí / ☐ No va a permanecer abierta en los meses de enero a marzo:

☐ una tarde por semana.
☐ dos tardes por semana

Eskaintza hau eratzerakoan zerga-sistemari, ingurumenaren babesari, enpleguaren babesari, genero-berdintasunari, lan-baldintzei, lan-arriskuen prebentzioari eta desgaitasuna duten pertsonen gizarteratze eta laneratzeari dagokienez indarrean diren xedapenetatik eratorritako betebeharrak hartu dira kontuan, desgaitasuna duten pertsona kopuru edo ehuneko jakin bat kontratatzeko betebeharrarekin batera.

En la elaboración de esta oferta se han tenido en cuenta las obligaciones derivadas de las disposiciones vigentes en materia de fiscalidad, protección del medio ambiente, protección del empleo, igualdad de género, condiciones de trabajo, prevención de riesgos laborales e inserción sociolaboral de las personas con discapacidad, y a la obligación de contratar a un número o porcentaje específico de personas con discapacidad.

Data eta lizitatzailearen sinadura

Fecha y firma del licitador.

KONTRATAZIO ORGANOARI ZUZENDUA

DIRIGIDO AL ÓRGANO DE CONTRATACIÓN

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

III. ERANSKINA

BERMEEN EREDUA KONTRATAZIO-PROZEDURETAN. ABAL EREDUA

……
……
……..
erakundeak (kreditu-erakundearen edo elkar bermatzeko sozietatearen sozietate izena) …… IFK zenbakia duenak eta helbidea (jakinarazpen eta eskakizunetarako)
……(e)(a)n
……(e)
(a)n……..
kale/plaza/hiribidean duenak……..Posta Kodearekin
…….....
.....
…….....
eta bere izenean (Ahalordeen izen-abizenak)
……
……
……..ekintza honetan derrigortzeko nahiko ahal izanik

ABALATZEN DU

nor: (abalatuaren izen-abizenak edo sozietate-izena).....
.....
……
IFZ …… zenbakia duenak, hemen xedatutakoaren arabera: (berme honen eraketa osatzen duten arau eta artikuluak) .....
.....
……
……..hurrengo betebeharrei erantzuteko: (zehaztu kontratuaren xedea eta bermatzaileak beregain hartutako betebeharra)
……
……
…….Tolosako Udalaren aurrean
……
……
……. euroko zenbatekoaz (hizkitan)
……
……..(zenbakitan)
……
……

ANEXO III

MODELO DE GARANTÍAS EN LOS PROCEDIMIENTOS DE CONTRATACIÓN. MODELO DE AVAL

La entidad (razón social de la entidad de crédito o sociedad de garantía recíproca) …….
……
.....
…… con CIF .
…..... y domicilio (a efectos de notificaciones y requerimientos) en .....….…..en la calle/plaza/ avenida .....
…….. C.P.……..… y en su nombre (nombre y apellidos de los Apoderados) .....
……
…….....….
…… con poderes suficientes para obligarle en este acto

AVALA

a: (nombre y apellidos o razón social del avalado)
…….....……
…….....NIF……...
……en virtud de lo dispuesto por: (norma/s y artículo/s que impone/n la constitución de esta garantía) .....
...…….....….....
……
……..… para responder de las obligaciones siguientes: (detallar el objeto del contrato y obligación asumida por el garantizado)
…….....
.
……
…….....
ante el Ayuntamiento de Tolosa
…….....….....
……
…….....
..... por importe de euros:(en letra)
…….....
…….....(en cifra)
…….....…….....

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

Entitate abal-emaileak bere erantzukizunpean adierazten du Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Araudi Orokorreko 56.2 artikuluan aurreikusitako baldintzak betetzen dituela.	La entidad avalista declara bajo su responsabilidad, que cumple los requisitos previstos en el artículo 56.2 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.
Abal hau era solidarioan ematen zaio behartu nagusiari, eskusio-onurari uko eginez eta Tolosako Udalari, lehenengo eskaera egin ostean, ordaintzeko konpromisoa hartuta, herri-administrazioaren kontratuen araudian (eta hartako garapen-arauetan) aurreikusitakoaren arabera.	Este aval se otorga solidariamente respecto al obligado principal, con renuncia expresa al beneficio de excusión y con compromiso de pago al primer requerimiento del Ayuntamiento de Tolosa, con sujeción a los términos previstos en la normativa de contratación de las Administraciones Públicas y en sus normas de desarrollo.
Abal honek bere balioa izango du Tolosako Udaleko eskumeneko organoak hura ezeztatzea baimentzen ez duen bitartean, datan adierazten den egunez inskribatu ostean Abalen Erregistro Berezian ……. zenbakiarekin.	Este aval tendrá validez en tanto que el órgano competente del Ayuntamiento de Tolosa, no autorice su cancelación, habiendo sido inscrito en el día de la fecha en el Registro especial de Avales con el número.....
(lekua eta data)	(lugar y fecha)
(erakundearen sozietate-izena)	(razón social de la entidad)
(Ahaldunen sinadura)	(firma de los Apoderados)

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

IV. ERANSKINA

BERMEEN EREDUA KONTRATAZIO-PROZEDURETAN. KAUZIO-ASEGURUEN ZIURTAGIRI EREDUA.

……..zenbakidun ziurtagiria

(1)…….....
(e)(a)k (aurrerantzean, aseguratzailea) helbidea ……. kalean duenak, eta ……IFK zenbakiaren jabe dena, egintza honetan derrigortzeko nahiko ahal izanik, Tolosako Udalak …… egunez egindako askiespena kontuan hartuz .....(2) jaunak behar bezala ordezkatuta

ASEGURUA EGIN DIO

…….….....
……(a)ri (3)……IFZ zenbakiaren jabe dena, aseguruaren hartzaile modura, Tolosako Udalaren aurrean, aurrerantzean aseguratua, ……(4) euroko zenbatekoraino, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legean eta **TOLOSAKO BIDE PUBLIKO JAKIN BATZUETAN IBILGAILUEN APARKAMENDUA KONTROLATZEKO, MUGATZEKO ETA ANTOLATZEKO ZERBITZU-KONTRATUAN PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ ESLEITU BEHARREKOA** (5) arautzen duten Administrazio-baldintza berezien agirian ezarritako moduan eta baldintzekin; betebeharrei, zehapenei eta Aseguratuaren aurrean aurrez aipaturiko arau zein baldintzen ondorioz erator daitezkeen gainerako gastuei aurre egiteko BEHIN BETIKO berme (6) kontzeptuan.

Aseguratzaileak bere erantzukizunpean adierazten du Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Araudi Orokorreko 57.1 artikuluan eskatzen diren baldintzak betetzen dituela.

Prima ez ordaintzeak (bakarra, lehenengoa edo hurrengoak) ez dio eskubiderik ematen aseguratzaileari kontratua amaitzeko. Era berean, kontratua ez da amaitutzat joko, aseguratzailearen estaldura ere ez da bertan behera geratu eta azken hori ez da bere betebeharretik aske geratuko, baldin

ANEXO IV

MODELO DE GARANTÍAS EN LOS PROCEDIMIENTOS DE CONTRATACIÓN. MODELO DE CERTIFICADO DE SEGURO DE CAUCIÓN.

Certificado número……..

(1)…….....
……(en adelante, asegurador), con domicilio en ……..……, calle…….....
……, y CIF…….. …… debidamente representado por don (2) ……..……con poderes suficientes para obligarle en este acto, según resulta del bastanteo efectuado por el Ayuntamiento de Tolosa, con fecha .....

ASEGURA

A (3) …….....
…….....con NIF……..……, en concepto de tomador del seguro, ante el Ayuntamiento de Tolosa, en adelante asegurado, hasta el importe de euros (4) …….. en los términos y condiciones establecidos en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público y pliego de cláusulas administrativas particulares por la que se rige el (5) **CONTRATO DE SERVICIOS PARA EL CONTROL, DELIMITACIÓN Y ORDENACIÓN DEL ESTACIONAMIENTO DE VEHÍCULOS EN DETERMINADAS VÍAS PÚBLICAS DEL MUNICIPIO DE TOLOSA, A ADJUDICAR POR PROCEDIMIENTO ABIERTO** en concepto de garantía (6) DEFINITIVA para responder de las obligaciones, penalidades y demás gastos que se puedan derivar conforme a las normas y demás condiciones administrativas precitadas frente al asegurado.

El asegurado declara bajo su responsabilidad, que cumple los requisitos exigidos en el artículo 57.1 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

La falta de pago de la prima, sea única, primera o siguientes, no dará derecho al asegurador a resolver el contrato, ni éste quedará extinguido, ni la cobertura del asegurador suspendida, ni éste liberado de su obligación, caso de que el asegurador deba hacer efectiva la garantía.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

eta aseguratzailea bermea ordaintzera behartuta balego.

Aseguratzaileak ezingo ditu aurkatu aseguratuari aseguruaren hartzailearen aurka legozkiokeen salbuespenak.

Aseguratzaileak konpromisoa hartzen du, Tolosako Udalaren lehen eskaeran, aseguratuari kalte-ordainak emateko, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legean ezarritako moduan.

Kauzio-aseguru hau indarrean izango da Tolosako Udalak ezeztatu edo itzultzea baimentzen duen arte, azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legean eta legeria osagarrian ezarritakoaren arabera.

…….(e)(a)n, ……(e)ko ……..aren ……..(e)(a)n

Sinadura

Aseguratzailea

El asegurador no podrá oponer al asegurado las excepciones que puedan corresponderle contra el tomador del seguro.

El asegurador asume el compromiso de indemnizar al asegurado al primer requerimiento del Ayuntamiento de Tolosa, en los términos y condiciones establecidos en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

El presente seguro de caución estará en vigor hasta que el Ayuntamiento de Tolosa autorice su cancelación o devolución, de acuerdo con lo establecido en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público y legislación complementaria.

En ……., a …… de …….. de …….

Firma:

Asegurador

EREDUA BETETZEKO JARRAIBIDEAK

(1) Entitate aseguratzailearen izen sozial osoa azalduko da.
(2) Ahaldunaren edo ahaldunen izen-abizenak
(3)Pertsona aseguratuaren izena:
(4)Asegurua zein zenbatekotan eratzen den, hizkitan emanda.
(5)Kauzioa emateko kontratua askitasunez (izaera, mota, etab.) indibidualki identifikatzea.
(6)Zein berme-modalitate den adieraztea (behin-behinekoa, behin betikoa, etab.)
(7)Tolosako Udaleko eskumeneko organoa.

INSTRUCCIONES PARA LA CUMPLIMENTACIÓN DEL MODELO

(1) Se expresará la razón social completa de la entidad aseguradora.
(2) Nombre y apellidos del Apoderado o Apoderados.
(3) Nombre de la persona asegurada.
(4) Importe en letra por el que se constituye el seguro.
(5) Identificar individualmente de manera suficiente (naturaleza, clase, etc.) el contrato en virtud del cual se presta la caución.
(6) Expresar la modalidad de garantía de que se trata provisional, definitiva, etc.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

ANEXO V / V. ERANSKINA

DEBER DE INFORMACIÓN PREVISTO EN EL ARTÍCULO 129 DE LA LCSP

Información sobre las disposiciones vigentes en materia de protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales

- Ministerio de Empleo y Seguridad Social.

Dirección General de Empleo
www.empleo.gob.es
C/ Pío Baroja nº 6
28009 Tolosa
Telf: 913 631 801/2

- Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laborales (OSALAN)

http://www.osalan.euskadi.eus/inicio/
Servicios Centrales: Camino de la Dinamita, s/n (Monte Basatxu)
48903 Cruces-Baracaldo (Vizcaya)
Telf.: 944 032 190

Centro Territorial de Guipúzcoa
Maldatxo bidea, s/n
20012 San Sebastián (Guipúzcoa)
Tlf: 943 023 262

Información general sobre las obligaciones generales relativas a fiscalidad

- Agencia Estatal de la Administración Tributaria

www.aeat.es
Información Tributaria
Telf: 901 335 533 / 915 548 770

- Diputación Foral de Guipúzcoa

https://www.gipuzkoa.eus/es/web/ogasuna
Paseo de Errotaburu 2
20018 San Sebastián (Guipúzcoa)
Telf: 902 100 040

- Ayuntamiento de Tolosa

www.tolosa.eus
Área de Hacienda y Administración Financiera
Plaza Zaharra 6
20400 Tolosa (Guipúzcoa)
Telf: 943 654 466

Información general sobre las obligaciones generales relativas a protección del medio ambiente

- Gobierno Vasco

Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda
http://www.euskadi.eus/gobierno-vasco/medio-ambiente/

- Ayuntamiento de Tolosa

Subárea de Medio Ambiente
www.tolosa.eus
Plaza Zaharra 6
20400 Tolosa
Telf: 943 654 466

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

Información general sobre las disposiciones vigentes en materia de igualdad de género

- Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad

Instituto de la Mujer y para la Igualdad de Oportunidades.
C/ Condesa de Venadito nº 34
28027 Tolosa
Telf: 914 528 500

- Gobierno Vasco

Departamento de Salud
http://www.euskadi.eus/gobierno-vasco/departamento-salud/inicio/

- Ayuntamiento de Tolosa:

Área de Igualdad
www.tolosa.eus
Plaza Zaharra 6
20400 Tolosa
Telf: 943 654 466

Información general sobre las disposiciones vigentes en materia de inserción sociolaboral de las personas con discapacidad, y a la obligación de contratar a un número o porcentaje específico de personas con discapacidad

- Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad:

DG Políticas de Apoyo a la Discapacidad.
C/ Alcalá nº 37 E
28014 Tolosa
Telf: 915 961 000

- Servicio Público de Empleo Estatal:

Servicios Centrales: c/ Condesa de Venadito nº 9.
28027 Tolosa
Telf: 915 859 888 (Servicios Centrales) / 901 119 999 (Atención a las personas) / 901 010 121 (Atención a las empresas)

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

VI. ERANSKINA

ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENAREN EREDUA, LANGILEEN %2K DESGAITASUNEN BAT IZATEKO EDO ORDEZKO NEURRIAK HARTZEKO BETEBEHARRA ETA INDARREKO ARAUDIAN LANAREN, GIZARTEAREN ETA EMAKUME ETA GIZONEN BERDINTASUN ERAGINKORRAREN ARLOETAN EZARRITAKO BETEBEHARRAK BETETZEN DIRELA ADIERAZTEKO.

……..... .....….jaunak/andreak, ……NAN zenbakiaren jabeak, IFZ zenbakia duen …….....……. ……Sozietatearen izenean eta hura ordezkatuz, Tolosako Udalak deitutako **TOLOSAKO BIDE PUBLIKO JAKIN BATZUETAN IBILGAILUEN APARKAMENDUA KONTROLATZEKO, MUGATZEKO ETA ANTOLATZEKO ZERBITZU-KONTRATUAN PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ ESLEITU BEHARREKOA** izeneko kontratazioan parte hartzeko xedez;

Bere erantzukizunpean ADIERAZTEN DU:

- Ordezkatzen duen enpresan lan egiten dutela: (adierazi dagokion laukia)

☐ 50 langile baino gutxiagok

☐ 50 langilek edo gehiagok

☐ Horien artean, gutxienez % 2 desgaitutako langileak izan behar direla adierazten duen betebeharra betetzen duela, Desgaitasuna duten pertsonei eta euren inklusoi sozialari buruzko eskubideen Lege Orokorreko Testu Bategina onartzen duen azaroaren 29ko 1/2013 Legegintzako Errege Dekretuan ezartzen dena.

☐ Desgaitasuna duten langileentzat gordetako kuota betetzeko ordezko neurriak arautzen dituen apirilaren 8ko 364/2005 Errege Dekretuan aurreikusitako ordezko neurriak betetzen dituela.

ANEXO VI

MODELO DE DECLARACIÓN RESPONSABLE RELATIVA A HALLARSE AL CORRIENTE DEL CUMPLIMIENTO DE LA OBLIGACIÓN DE CONTAR CON UN DOS POR CIENTO DE TRABAJADORES CON DISCAPACIDAD O ADOPTAR LAS MEDIDAS ALTERNATIVAS CORRESPONDIENTES Y AL CUMPLIMIENTO DE LAS OBLIGACIONES ESTABLECIDAS EN LA NORMATIVA VIGENTE EN MATERIA LABORAL, SOCIAL Y DE IGUALDAD EFECTIVA ENTRE MUJERES Y HOMBRES.

D./
Dña……..... .....……., con DNI número..... en nombre y representación de la Sociedad ……..... ……..……., con C.I.F. ….....…… al objeto de participar en la contratación denominada **CONTRATO DE SERVICIOS PARA EL CONTROL, DELIMITACIÓN Y ORDENACIÓN DEL ESTACIONAMIENTO DE VEHÍCULOS EN DETERMINADAS VÍAS PÚBLICAS DEL MUNICIPIO DE TOLOSA, A ADJUDICAR POR PROCEDIMIENTO ABIERTO** convocada por el Ayuntamiento de Tolosa.

DECLARA bajo su responsabilidad:

- Que la empresa a la que representa: (Marque la casilla que corresponda)

☐ Emplea a menos de 50 trabajadores.

☐ Emplea a 50 o más trabajadores

☐ Cumple con la obligación de que entre ellos, al menos, el 2% sean trabajadores con discapacidad, establecida por el Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social.

☐ Cumple las medidas alternativas previstas en el Real Decreto 364/2005, de 8 de abril, por el que se regula el cumplimiento alternativo con carácter excepcional de la cuota de reserva a favor de trabajadores con discapacidad.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

- Ordezkatzen duen enpresak lan eta gizartearen arloetan indarrean diren xedapenak betetzen dituela.

- Ordezkatzen duen enpresan: (adierazi dagokion laukia)

☐ 250 langile baino gehiagok lan egiten dutela eta emakume eta gizonen berdintasun eraginkorrerako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoaren 45. artikuluko 2. idatz-zatian berdintasun-plan bat eratu eta aplikatzeari dagokionez ezarritakoa betetzen duela.

☐ 250 langile edo gutxiagok lan egiten dutela, eta aplikagarri den talde-hitzarmena aplikatuz, emakume eta gizonen berdintasun eraginkorrerako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoaren 45. artikuluko 3. idatz-zatian berdintasun-plan bat eratu eta aplikatzeari dagokionez ezarritakoa betetzen duela.

☐ emakume eta gizonen berdintasun eraginkorrerako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoaren 45. artikuluko 5. atala aplikatuz ez dagoela berdintasun-plan bat eratu eta txertatzera derrigortuta.

Data eta erakundearen sinadura.

KONTRATAZIO ORGANOARI ZUZENDUA

- Que la empresa a la que representa, cumple con las disposiciones vigentes en materia laboral y social.

- Que la empresa a la que representa: (Marque la casilla que corresponda)

☐ emplea a más de 250 trabajadores y cumple con lo establecido en el apartado 2 del artículo 45 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, relativo a la elaboración y aplicación de un plan de igualdad.

☐ emplea a 250 o menos trabajadores y en aplicación del convenio colectivo aplicable, cumple con lo establecido en el apartado 3 del artículo 45 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, relativo a la elaboración y aplicación de un plan de igualdad.

☐ la empresa no está obligada a la elaboración e implantación del plan de igualdad, en aplicación del apartado 5 del artículo 45 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.

Fecha y firma de la entidad

DIRIGIDO AL ÓRGANO DE CONTRATACIÓN

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

VII. ERANSKINA

KAUDIMENA KANPO-BALIABIDEEN BIDEZ EGITEKO KONPROMISOAREN EREDUA.

……..
.....……..jaunak/andreak,
……...……NAN zenbakiaren jabeak, ……...…… IFZ zenbakia duen ……..
…….....…….....
erakundearen izenean eta hura ordezkatuz, Tolosako Udalak deitutako **TOLOSAKO BIDE PUBLIKO JAKIN BATZUETAN IBILGAILUEN APARKAMENDUA KONTROLATZEKO, MUGATZEKO ETA ANTOLATZEKO ZERBITZU-KONTRATUAN PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ ESLEITU BEHARREKOA** izeneko kontratazioan parte hartzeko xedez;

ETA

…….....
……..jaunak/andreak,
……NAN zenbakiaren jabeak, IFZ zenbakia duenak …….....
……erakundearen izenean eta hura ordezkatuz

Konpromisoa hartzen dute, azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 75. artikuluan xedatutakoaren arabera:

- .....
...…… erakundeak duen kaudimena edo…….....
…… erakundearen alde ipintzen dituen bitartekoak hauek direla:
-
-

- Kontratua egikaritzen den epealdi osoan zehar konpromiso honetan deskribatzen diren kaudimena edo bitartekoak benetan izango dituztela.

- Deskribatutako kaudimen edo bitartekoak benetan izatea ez dagoela inolako baldintza edo mugaren baitan.

Data
Lizitatzailearen sinadura
Beste erakundearen sinadura.

ANEXO VII

MODELO DE COMPROMISO PARA LA INTEGRACIÓN DE LA SOLVENCIA CON MEDIOS EXTERNOS.

D./Dña …….....
……., con DNI número.....en nombre y representación de la entidad …….....
…….....……., con N.I.F. …….....…… al objeto de participar en la contratación denominada **CONTRATO DE SERVICIOS PARA EL CONTROL, DELIMITACIÓN Y ORDENACIÓN DEL ESTACIONAMIENTO DE VEHÍCULOS EN DETERMINADAS VÍAS PÚBLICAS DEL MUNICIPIO DE TOLOSA, A ADJUDICAR POR PROCEDIMIENTO ABIERTO** convocada por el Ayuntamiento de Tolosa.

Y

D./Dña …….....
……., con DNI número.....en nombre y representación de la entidad …….....…., con N.I.F. …….....

Se comprometen, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 75 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, a:

- Que la solvencia o medios que pone a disposición la
entidad.....
..... a favor de la entidad.....
.....son los siguientes:
-
-

- Que durante toda la ejecución del contrato dispondrán efectivamente de la solvencia o medios que se describen en este compromiso.

- Que la disposición efectiva de la solvencia o medios descritos no está sometida a condición o limitación alguna.

Fecha
Firma del licitador.
Firma de la otra entidad.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

ANEXO VIII

SUBROGAZIOAK UKITUTAKO LANGILEEN KONTRATUETAKO BALDINTZEI BURUZKO INFORMAZIOA, LAN KOSTUEN EBALUAZIO ZEHATZA EGIN AHAL IZATEKO. INFORMAZIO HAU EMATEN DA SPKL-REN 130. ARTIKULUAN AURREIKUSITAKOA BETETZEKO

INFORMACIÓN SOBRE LAS CONDICIONES DE LOS CONTRATOS DE LOS TRABAJADORES A LOS QUE PUDIERA AFECTAR UNA POSIBLE SUBROGACIÓN, AL OBJETO DE PERMITIR UNA EXACTA EVALUACIÓN DE LOS COSTES LABORALES.
ESTA INFORMACIÓN SE FACILITA EN CUMPLIMIENTO DE LO PREVISTO EN EL ARTÍCULO 130 LCSP

Subrogazioak ukitutako langileen kontratuetako baldintzei buruzko informazioa, SPKL-ren 130. artikuluan aurreikusitakoa betetzeko.

Información sobre las condiciones de los contratos de los trabajadores a los que afecte la subrogación en cumplimiento de lo previsto en el artículo 130 LCSP.

Aplikagarria den lan-hitzarmena / Convenio colectivo aplicable: .....OTA TOLOSA.....

Trabajador	Categoría	Tipo de contrato	Jornada	Fecha antigüedad	Vencimiento del contrato	Salario bruto anual 2019	Otros pactos
159	VIGILANTE	OBRA	COMPLETA	23/01/2004		**32.018,34**	
357	VIGILANTE	OBRA	PARCIAL	03/02/2004		**26.637,36**	
159	VIGILANTE	OBRA	COMPLETA	28/06/1999		**33.127,27**	
340	VIGILANTE	INDEFINIDO	COMPLETA	02/09/1998		**33.767,73**	
	ENCARGADO						
724	VIGILANTE	OBRA	COMPLETA	04/10/2004		**31.855,52**	
724	VIGILANTE	OBRA	COMPLETA	16/04/2007		**31.383,71**	
724	ADMINISTRATIV@	OBRA	PARCIAL	07/01/2004		**21.635,06**	
168X	VIGILANTE	INDEFINIDO	COMPLETA	03/10/2000		**33.145,08**	

FECHA Y FIRMA DE LA EMPRESA: 22/01/2020

Tabla elaborada a partir de la información facilitada por la contratista

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

ANEXO IX

INSTRUCCIONES PARA CUMPLIMENTAR EL DOCUMENTO EUROPEO ÚNICO DE CONTRATACIÓN

1) La presentación del DEUC por el licitador sirve como prueba preliminar del CUMPLIMIENTO de los REQUISITOS PREVIOS especificados en el presente pliego para participar en este procedimiento de licitación

El DEUC consiste en una declaración responsable de la situación financiera, las capacidades y la idoneidad de las empresas para participar en un procedimiento de contratación pública, de conformidad con el artículo 59 Directiva 2014/14, (Anexo 1.5) y el **Reglamento de Ejecución de la Comisión (UE) 2016/7 de 5 de enero de 2016** que establece el formulario normalizado del mismo y las instrucciones para su cumplimentación.

El órgano de contratación podrá hacer uso de sus facultades de comprobación de las declaraciones responsables previamente presentadas requiriendo al efecto la presentación de los correspondientes justificantes documentales, en los términos del artículo 69 de la Ley 39/2015.

En cualquier caso, la presentación del DEUC por el licitador conlleva el compromiso de que, en caso de que la propuesta de adjudicación del contrato recaiga a su favor, se aportarán los documentos justificativos a los que sustituye de conformidad con lo previsto en la cláusula 2.3.2.

2) Formulario normalizado DEUC
El formulario normalizado del DEUC se encuentra a disposición de los licitadores en las siguientes direcciones electrónicas: https://contrataciondelestado.es/wps/wcm/connect/d715fcef-11a8-46c0-9906-5c82aa411aa2/DOC20171103132926DEUC_esp.pdf?MOD=AJPERES

Mientras no sea posible su tramitación electrónica se presentará en formato papel firmado.

3) Instrucciones
Los **requisitos** que en el documento se declaran **deben cumplirse**, en todo caso, el **último día de plazo de licitación** y subsistir hasta la perfección del contrato, pudiendo la Administración efectuar verificaciones en cualquier momento del procedimiento.

La declaración debe estar **firmada** por quien tenga poder suficiente para ello.
En caso de que la solvencia o **adscripción de medios** exigida se cumpla con **medios externos** al licitador, deberá presentarse un DEUC por el licitador y por cada uno de los medios adscritos a la ejecución del contrato.

Cuando el pliego prevea la **división en lotes** del objeto del contrato y los requisitos de solvencia variaran de un lote a otro, se aportará un DEUC por cada lote o grupo de lotes a l que se apliquen los mismos requisitos de solvencia.

Si varias empresas concurren constituyendo una **unión temporal**, cada una de las que la componen deberá acreditar su personalidad, capacidad y solvencia, presentando todas y cada una de ellas un formulario normalizado del DEUC.

Además del formulario o formularios normalizados del DEUC y del compromiso de constitución de la UTE, en su caso, en el sobre ÚNICO deberá incluirse la declaración de los licitadores de su pertenencia o no a un grupo empresarial, conforme al modelo del Anexo IX.

Las **empresas** que figuren **inscritas** en el Registro de Licitadores de la Comunidad Autónoma o en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado no estarán obligadas a facilitar aquellos datos que ya figuren inscritos de manera actualizada, siempre y cuando se indique dicha circunstancia en el formulario normalizado del DEUC.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

En todo caso, es el licitador quien debe asegurarse de qué datos figuran efectivamente inscritos y actualizados y cuáles no. Cuando alguno de los datos o informaciones requeridos no conste en los Registros de Licitadores citados o no figure actualizado en los mismos, deberá aportarse mediante la cumplimentación del formulario.

Sobre la utilización del formulario normalizado DEUC los licitadores p**odrán consultar** los siguientes **documentos:**

- Reglamento (UE) nº 2016/7 disponible en la página web: https://www.boe.es/doue/2016/003/L00016-00034.pdf
- Recomendación de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa del Estado de 6 abril de 2016, disponible en: http:www.minhap.gob.es/Documentacion/Publico/D.G.%20PATRIMONIO/Junta%20Consultiva/informes/Informes%202016/Recomendación%20de%20la%20JCCA%20sobre%20el%20aprobada%20el%206%20abril%20de%202016%203.pdf
- Recomendación 2/2016 de 21 de junio de 2016, de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa de la Comunidad Autónoma de Aragón, relativa a la utilización del Documento Europeo Único de Contratación (DEUC), disponible en: http://wwwaragon.es/estaticos/GobiernoAragon/OrganosConsultivos/JuntaConsultivaContratacionAdministrativa/Areas/02_Informes_Actuaciones/22016B.pdf

Deberán **cumplimentarse necesariamente los apartados** (del Índice y Estructura del DEUC) que se encuentran **marcados** en este Anexo.

- **PARTE I: INFORMACIÓN SOBRE EL PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN Y EL PODER ADJUDICADOR** (Identificación del contrato y la entidad contratante; estos datos deben ser facilitados o puestos por el poder adjudicador).

- **PARTE II: INFORMACIÓN SOBRE EL OPERADOR ECONÓMICO**
  - Sección A: INFORMACIÓN SOBRE EL OPERADOR ECONÓMICO
    - Identificación
    - Como nº de IVA se deberá indicar el NIF o CIF (ciudadanos o empresas españolas), el NIE (ciudadanos extranjeros residentes en España), y el VIES o DUNS (empresas extranjeras).
    - Información general
    - Forma de participación
  - Sección B: INFORMACIÓN SOBRE LOS RERESENTANTES DEL OPERADOR ECONÓMICO
    - Representación, en su caso (datos del representante)
  - Sección C: INFORMACIÓN SOBRE EL RECURSO A LA CAPACIDAD DE OTRAS ENTIDADES
    - Recurso (Sí o No)
  - Sección D: INFORMACIÓN RELATIVA A LOS SUBCONTRATISTAS
    - Subcontratación (Sí o No y, en caso afirmativo, indicación de los subcontratistas conocidos).

- **PARTE III: MOTIVOS DE EXCLUSIÓN** (en el servicio electrónico DEUC los campos de los apartados A, B y C de esta parte vienen por defecto con el valor 'No' y tienen la utilidad de que el operador pueda comprobar que no se encuentra en causa de prohibición de contratar o que, en caso de encontrarse en alguna, puede justificar la excepción).
  - Sección A: MOTIVOS REFERIDOS A CONDENAS PENALES. Motivos referidos a condenas penales establecidos en el art. 57, apartado 1, de la Directiva.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

- Sección B: MOTIVOS REFERIDOS AL PAGO DE IMPUESTOS O DE COTIZACIONES A LA SEG. SOCIAL. Pago de impuestos o de cotizaciones a la Seguridad Social (declara cumplimiento de obligaciones).

- Sección C: MOTIVOS REFERIDOS A LA INSOLVENCIA, LOS CONFLICTOS DE INTERESES O LA FALTA PROFESIONAL. Información relativa a toda posible insolvencia, conflicto de intereses o falta profesional.

- Sección D: OTROS MOTIVOS DE EXCLUSIÓN QUE ESTÉN PREVISTOS EN LA LEGISLACIÓN NACIONAL. Motivos de exclusión puramente nacionales (si los hay, declaración al respecto).

■ **PARTE IV: CRITERIOS DE SELECCIÓN**

- OPCIÓN 1: INDICACIÓN GLOBAL DE CUMPLIMIENTO DE TODOS LOS CRITERIOS DE SELECCIÓN
- OPCIÓN 2: El poder adjudicador exige la declaración de cumplimiento de los criterios específicamente (cumplimentar todas las secciones).
  - Sección A: IDONEIDAD: (información referida a la inscripción en el Registro Mercantil u oficial o disponibilidad de autorizaciones habilitantes).
  - Sección B: SOLVENCIA ECONÓMICA Y FINANCIERA (datos a facilitar según las indicaciones del pliego, anuncio o invitación).
  - Sección C: CAPACIDAD TÉCNICA Y PROFESIONAL (datos a facilitar según las indicaciones del pliego, anuncio o invitación).
  - Sección D: SISTEMAS DE ASEGURAMIENTO DE LA CALIDAD Y NORMAS DE GESTIÓN MEDIOAMBIENTAL.

■ **PARTE V: REDUCCIÓN DEL NÚMERO DE CANDIDATOS CUALIFICADOS.**

■ **PARTE VI: DECLARACIONES FINALES** (declaración responsable de veracidad y disponibilidad de documentos acreditativos de la información facilitada, y consentimiento de acceso a la misma por el poder adjudicador).

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

X. ERANSKINA

DATUEN BABESARI BURUZKO INFORMAZIOA

Tratamendua: udal kontratazioa

Datuen tratamenduaren arduraduna: Tolosako Udaleko Idazkaritza Orokor, Kontratazio eta Ondarearen Azpisaila; helbidea: plaza Zaharra 6, 20400 Tolosa.

Datuak babesteko ordezkaria: DPZ kontaktua: Idazkaritza Nagusia.

Datuen tratamenduaren helburua: Kontratu-prozedurak homogeneizatzea, bizkortzea eta normalizatzea, jarduketa-irizpideak bateratuz eta informazioa partekatzea ahalbidetuz.

Datuak gordetzea: emandako datu pertsonalak gorde egingo dira, kontratua gauzatzeko beharrezkoak diren bitartean.

Zure datuak tratatzeko legitimazioa: Zure datuak tratatzeko lege-oinarria Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legean dago, eta ukitutako pertsonen adostasuna.

Datuen komunikazioa: Datuak Idazkaritza Orokor, Kontratazio eta Ondarearen Azpisailari, Herri Kontuen Euskal Epaitegiari eta Administrazioko beste organo batzuei jakinaraziko zaizkie. 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuena.

Zure eskubideak: Edozein pertsonak du eskubidea Idazkaritza Orokor, Kontratazio eta Ondarearen Azpisailean datu pertsonalak tratatzen ari garen ala ez baieztatzeko.

Interesdunek eskubidea dute beren datu pertsonaletara jotzeko, bai eta okerreko datuak zuzentzeko eskatzeko ere, edo, hala badagokio, datuak ezabatzeko eskatzeko, baldin eta, beste arrazoi batzuen artean, datuak bildu ziren helburuetarako beharrezkoak ez badira.

Egoera jakin batzuetan, interesdunek beren datuen tratamendua mugatzeko eskatu ahal izango dute; kasu horretan, erreklamazioak egiteko edo aldezteko baino ez ditugu gordeko.

ANEXO X

INFORMACIÓN SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS

Tratamiento: Contratación municipal

Responsable del tratamiento de los datos: Subárea de Secretaría General, Contratación y Patrimonio del Ayuntamiento de Tolosa, con domicilio en Plaza Zaharra 6A, 20400 Tolosa.

Delegado de Protección de Datos: Contacto DPD: Secretaría General.

Finalidad del tratamiento de los datos: Homogeneizar, agilizar y normalizar los procedimientos contractuales unificando criterios de actuación y permitiendo compartir información.

Conservación de los datos: Los datos personales proporcionados se conservarán mientras que los datos personales sean necesarios para la ejecución del contrato.

Legitimación para el tratamiento de sus datos: La base legal para el tratamiento de sus datos se encuentra en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público y consentimiento de las personas afectadas.

Comunicación de datos: Los datos se comunicarán al Subárea de Secretaría General, Contratación y Patrimonio, y al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas y otros órganos de la Administración. Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

Derechos que le asisten: Cualquier persona tiene derecho a obtener confirmación sobre si en el Subárea de Secretaría General, Contratación y Patrimonio estamos tratando datos personales que les conciernan, o no.

Las personas interesadas tienen derecho a acceder a sus datos personales, así como a solicitar la rectificación de los datos inexactos o, en su caso, solicitar su supresión cuando, entre otros motivos, los datos ya no sean necesarios para los fines que fueron recogidos.

En determinadas circunstancias, los interesados podrán solicitar la limitación del tratamiento de sus datos, en cuyo caso únicamente los conservaremos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones.

ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105

Egoera jakin batzuetan, eta beren egoera partikularrarekin zerikusia duten arrazoiengatik, interesdunek beren datuen tratamenduaren aurka egin ahal izango dute. Tratamenduaren arduradunak datuak tratatzeari utziko dio, arrazoi legitimo larriengatik, edo erreklamazio posibleak baliatzeagatik edo defendatzeagatik izan ezik.

Datuen jatorria: Idazkaritza Orokor, Kontratazio eta Ondarearen Azpisailean tratatutako datu pertsonalak interesdunak berak edo haren legezko ordezkariak, administrazio publikoek eta erregistro publikoek emandakoak dira.

Tratatzen diren datuen kategoriak honako hauek dira:
- Identifikazio-datuak
- Identifikazio-kodeak edo -gakoak
- Posta-helbideak edo helbide elektronikoak
- Merkataritza-informazioa
- Datu ekonomikoak

En determinadas circunstancias y por motivos relacionados con su situación particular, los interesados podrán oponerse al tratamiento de sus datos. El responsable del tratamiento dejará de tratar los datos, salvo por motivos legítimos imperiosos, o el ejercicio o la defensa de posibles reclamaciones.

Origen de sus datos: Los datos personales tratados en el Subárea de Secretaría General, Contratación y Patrimonio proceden del propio interesado o su representante legal, Administraciones Públicas y Registros Públicos.

Las categorías de datos que se tratan son:
- Datos de identificación
- Códigos o claves de identificación
- Direcciones postales o electrónicas
- Información comercial
- Datos económicos

Egiaztapen Kode Segurua/Código Seguro de Verificación: **ESKU68416a75-d5c8-4a17-b479-7fcc3bfd7105**
Dokumentu elektroniko honen paperezko kopiaren osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronokoan: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=07110***
Compruebe la integridad y firma de la copia en papel de este documento electrónico, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=07110***